大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千八百零八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一一八一七至
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七大張　零售壹元
香港有利印務有限公司承印

# 鄧小平主持　胡耀邦致悼詞
# 北京隆重悼念葉劍英　五千人昨參加追悼會

## 高度讚揚葉帥「在重大的歷史轉折關頭敢於挺身而出，毫不猶豫地作出正確的決斷」，在結束歷時十年的災難中，「起了決定性的作用」。

【新華社北京二十九日電】來自全國各地的各民族代表、各界人士以及海外華僑和港澳同胞共五千人，今天上午在人民大會堂向半個多世紀以來為中國人民的解放事業和社會主義建設事業奉獻了畢生精力的黨和國家的卓越領導人葉劍英元帥致以深切哀悼，並向他的遺體告別。

葉劍英的遺體安臥在水晶棺裏，兩旁是鮮花和松柏，人民解放軍戰士持槍肅立，守護在兩旁。

追悼會由中央顧問委員會主任鄧小平主持。中國黨政領導人、中國人民解放軍高級將領出席了追悼會。

葉劍英於一九八六年十月二十二日凌晨在北京逝世，享年九十歲。他是一九五五年授銜的中國十個元帥之一。

中共中央總書記胡耀邦在致悼詞時稱，葉劍英元帥是偉大的無產階級革命家、政治家、軍事家和中國人民解放軍的締造者之一。「他的逝世是黨、國家和軍隊的巨大損失。」

### 葉劍英遺體送火化　天安門廣場下半旗

胡耀邦說，葉劍英是中華人民共和國德高望重的開國元勳之一，是黨、國家和軍隊的一位傑出領袖，在中國革命和建設的漫長道路上建立了卓越的功勛。胡耀邦特別讚頌他「在重大的歷史轉折關頭敢於挺身而出，毫不猶豫地作出正確的決斷」。

胡耀邦說，葉劍英一生經歷了中國的舊民主主義革命、新民主主義革命以及社會主義革命和建設的三個歷史階段，他追求真理，服從真理，堅持真理，隨着歷史的潮流不斷前進。

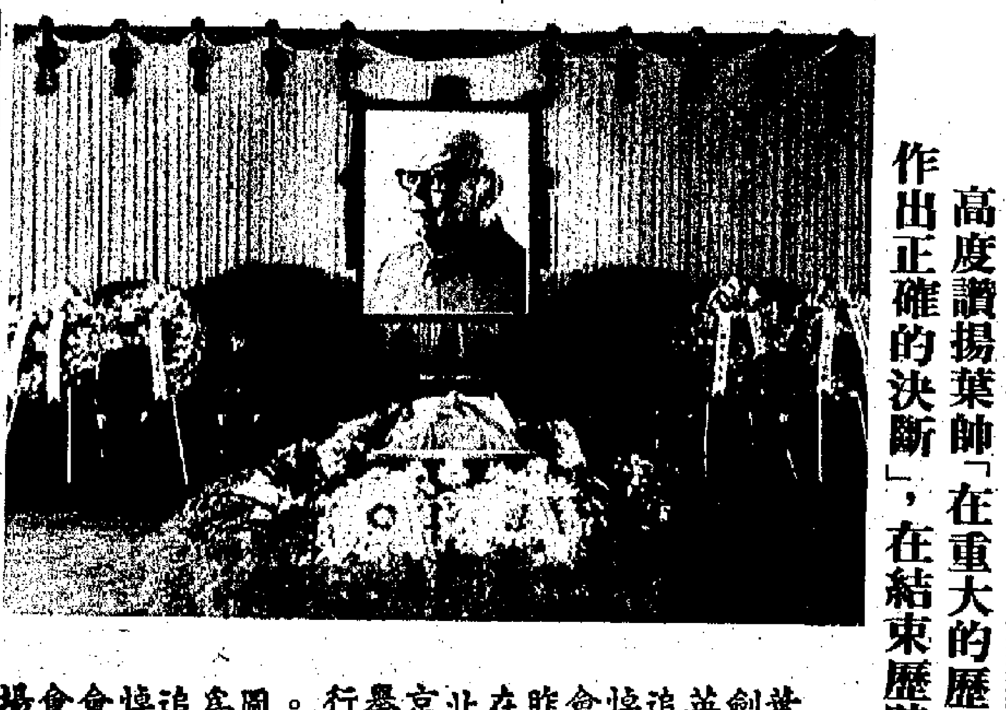
葉劍英從青年時代起，就追隨孫中山先生從事民主主義革命。他曾在廣東軍閥叛亂時，率部保護孫中山脫險。國共兩黨開始合作時，葉劍英接受了馬列主義和中國共產黨的主張，並參加創建黃埔軍校。在蔣介石和汪精衛相繼背叛革命，共產黨人被大批慘殺時，他毅然於一九二七年加入中國共產黨。葉劍英參與領導的廣州起義，同周恩來等領導的南昌起義以及毛澤東領導的秋收起義一起，成為創立中國工農紅軍的偉大開端。

一九三五年，中國工農紅軍長征途中，葉劍英識破了張國燾企圖分裂和危害黨中央的陰謀，立即報告了毛澤東，從而使黨中央脫離了險境，保證了紅軍勝利北上。毛澤東後來曾屢次稱讚這是「葉劍英在關鍵時刻為黨為革命建立的一個大功」。一九三六年以及一九三七年開始的抗日戰爭期間，葉劍英曾任八路軍參謀長，以及中央軍委參謀長，為建立統一戰線和發展抗日戰爭的勝利作出了重大貢獻。

一九四六年開始的解放戰爭期間，葉劍英協助中央領導全國範圍的人民解放戰爭，他還為北平的和平解放以及北京各項事業的恢復和發展作出了重要貢獻。大軍南下時，他指揮解放廣州和海南島戰役。

胡耀邦說，葉劍英是中國人民解放軍傑出的軍事教育家和軍事科學研究的開拓者，為建設強大的現代化、正規化革命軍隊，為堅持和發展毛澤東軍事思想，作出了多方面的建樹。（下轉第三版）

鄧小平昨主持葉劍英追悼會
（新華社）



葉劍英追悼會昨在北京舉行。圖為追悼會會場
（新華社）

## 廣州各界追悼葉帥
### 葉帥骨灰明天自京運穗

【本報記者趙毅、劉新廣州二十九日專電】廣州地區黨、政、軍負責人，省、市各民主黨派和人民團體負責人以及各界代表五千多人，今（二十九）日分批來到廣東省政府禮堂內設的靈堂，沉痛悼念葉劍英元帥。

省政府大院正門門樓上今天下半旗誌哀，禮堂門口高懸「偉大的無產階級革命家、政治家、軍事家葉劍英同志永垂不朽」的橫額和黑布花球。靈堂台上滿佈松柏和鮮花，正中懸掛着葉帥遺像，上方橫額大字：「沉痛悼念葉劍英同志」。靈堂兩側擺滿了黨政軍機關、團體和負責人敬獻的花圈。四名禮兵肅立在葉帥遺像前面。遺像前放置着他的子女攜晚輩敬獻的花圈，上款是：「最親愛的爸爸，您永遠活在我們心中」。

悼念活動從上午九時開始直至下午五時，穿戴黑紗的人羣懷着沉痛的心情一批批進入靈堂，在哀樂聲中向葉帥遺像肅立默哀、鞠躬。

正在廣州參加秋交會的一些華僑、港澳同胞也參加了悼念活動。

據悉，葉帥骨灰將在三十一日由北京移送到穗，屆時廣州地區黨政軍機關領導幹部，各民主黨派，人民團體負責人和各界代表數百人將到機場迎靈，並護送到農民運動講習所舊址紀念館臨時安放。

【中國新聞社廣州二十九日電】今天，來自美國、泰國、毛里求斯、留尼旺、香港、澳門等國家和地區的華僑和港澳同胞，紛紛到梅縣市人民大禮堂悼念葉劍英元帥。

## 秋交會成交創紀錄　已達三十三億美元

【新華社廣州二十九日電】到今天止，正在廣州舉行的第六十屆中國出口商品交易會出口商品成交額已逾三十三億多美元，超過今春廣交會出口成交額三十二億多美元的歷屆最好成績。

出口成交最多的是輕紡工業品。在總出口成交額中，紡織品、絲綢、輕工業品、工藝品佔一半，農副土特產品佔四分之一。

## 孫中山孫女孫穗芬　任美駐穗商務領事
### 表示願促進中美兩國貿易

【中國新聞社廣州二十九日電】據《羊城晚報》報道，孫中山孫女孫穗芬已就任美國駐廣州總領事館商務領事，她是本月十五日到任的。

孫穗芬對記者說，我能夠到我祖先居住過的地方工作很開心。我是華人，但又是美籍華人，我不但對中國了解，而且對美國的情況更了解。憑着這個有利條件，我希望溝通中美兩國人民的相互認識和增進彼此的了解，可以起到更多的作用。

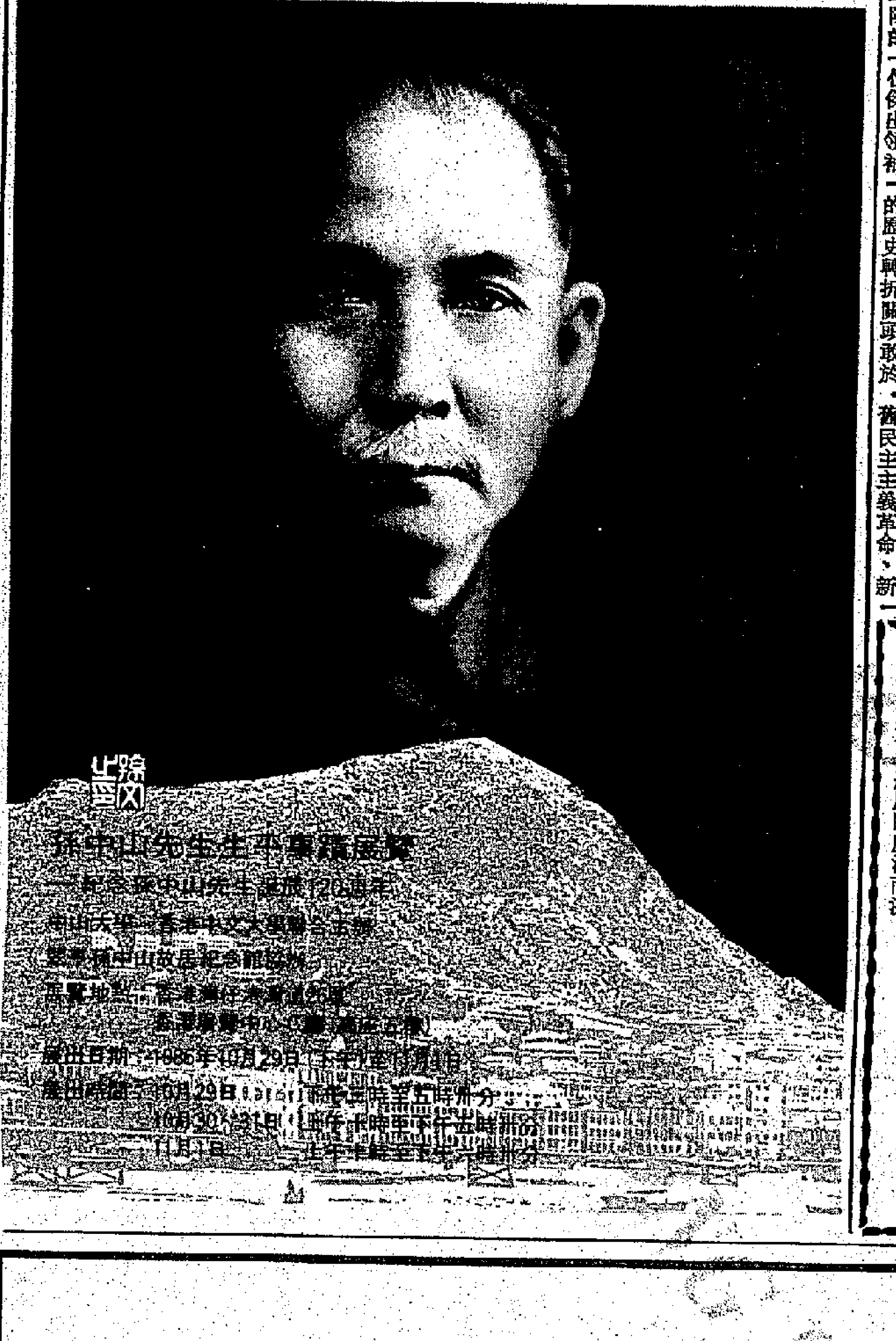
在談到兩國商務往來時，孫穗芬說，我在美國的西海岸住過，也在東海岸住過，我所遇到的美國人民都抱有好感，有一種特殊的感情，這是真實的，到了中國，我同樣發現中國人對於科學技術高度發達的美國，也抱有一種特殊的好感。在這種感情的基礎上，發展兩國之間的貿易往來，是有利的。

## 記協明年召開大會　主要商討新聞改革
### 譚文瑞謝文清擔任記協副主席

【本報北京二十九日專電】中國記協主席團會議最近決定，明年將召開中華全國新聞工作者代表大會。大會的中心議題是新聞改革。

記協主席吳冷西說，為了開好代表大會，會前要做好充分的準備工作。如召開一系列的多層次、多類型的座談會，就新聞改革問題展開廣泛而深入的討論，認真總結十年來新聞工作的經驗教訓，努力促進新聞立法，及時地、如實地向中央反映新聞界的情況，新聞工作者的意願和要求等。

記協主席團會議經與有關單位協商，增補譚文瑞、謝文清為記協副主席，范敬宜等八人為主席團委員。




# "天時不如人和"

遠古的時候，有兩條靈慧的龍，潛心修鍊，盼望有天能昇上天上。到了一千年修鍊期滿，玉皇大帝就送下一顆昇天如意珠；但等了很久，卻不見龍昇上天來，覺得很奇怪。後來得悉是因為如意珠只有一顆，二龍不能同時昇天，正在互相推讓。

為了對方而不惜犧牲一次昇天機會，願意多等千年這種仁讓美德，令玉帝非常感動，認為殊堪嘉許，乃破格再送下一顆如意珠，讓兩條龍一同昇天。

「雙龍」的名稱即取義於這個由來久遠的傳說。而「雙龍」的人和精神也就是淵源於這種互敬互讓、和諧相處的美德。「雙龍」之所以能够在短短的半個世紀，信譽滿全球，亦是因為這個緣故。

從水泥、鍊油化工、建設、工程、重工業、造紙、紡織機械等基礎產業，以至於綜合貿易，電腦軟件、金融和尖端技術產業等，「雙龍」在國內外，皆贏得一致的信賴。

與其炫耀自己，不如敬重別人；與其急進求先，不如穩步向上，正是「雙龍」藉以在國際貿易間，謀取衷誠合作，和協共榮的精神。

SSANG YONG 雙龍
雙龍（香港）有限公司
香港干諾道中111號永安中心1209室
電話：5-423151, 423229, 423541
電掛：75024 TWIND HX 75024
傳眞：5-8100480

月曆 彩色縮樣備索 歡迎代理及轉口
1987
• 日本膠片月曆 •
• 各類粉紙月曆 •
最新電機分色 一流水準印刷
直接出版發行 價格合理公道
＊可在國內提貨＊
謙信印刷出版公司
香港灣仔利東街46-48號地下
5-737736, 5-737738

添裕(香港)有限公司
總代理
如下化工溶劑：
醋酸丁酯 NORMAL BUTYL ACETATE
醋酸乙酯 ETHYL ACETATE
正丁醇 NORMAL BUTYL ALCOHOL
環已酮 CYCLOHEXANONE
丙酮 ACETONE
冰醋酸 GLACIAL ACETIC ACID
丁酮 METHYL ETHYL KETONE
以及各類溶劑（現貨供應）
香港灣仔軒尼詩道397號東區商業中心605—606室
TEL.: 5-739345-7（3綫）5-8921189（3綫）
TELEX: 65971 TJHK
CABLE: TEEJAYHK

世章月曆
87年最新膠片月曆
各款粉紙月曆
枱曆・枱墊・日曆
價格特平
設廣州提貨
香港灣仔聖佛蘭士街9號
電話：5-272706, 5-272768

本厂具廿年经验，专门生产ABS衣箱及公文箱五金配件，並经销各类锁件。目录备取，欢迎索阅。
EHOX
力生金属制品有限公司
香港葵涌葵定路十八至三十号生记工业大厦三楼 ☎：0-215222
专用电报：38389 NACNT HX

# 繼恩里萊後提出要求
# 勞雷爾敦促提前改選 考驗科拉桑所獲支持
## 總統發言人稱政府沒有恩里萊不會倒

【美聯社馬尼拉二十九日電】科拉桑．阿基諾總統的副總統勞雷爾，星期三敦促科拉桑接受是否受民衆支持的考驗，讓菲律賓人民提前在明年選舉總統。

在一個記者招待會上，勞雷爾作出這項提議。他成為第二個出測驗阿基諾夫人的革命政府得到多少支持的閣員。

國防部長恩里萊曾說，在選民通過新憲法後，阿基諾夫人應舉行新的選舉。這份已提就的新文件將在一月二十三日接受全民投票。

自從在政府裹擔任比禮節角色稍好一點的席位以來，勞雷爾語言對阿基諾夫人愈來愈不滿。他在星期三對記者說，關於新憲法的公民投票，應該擴大範圍，加上其他問題。

勞雷爾要求在投票中增加兩個附加並有約束力的問題：「你贊成現任的總統和副總統的任期到一九九二年六月三十日為止嗎？」和「如果你不贊成，那你想不想總統宣布在一九八七年五月的第二個星期一，舉行新的總統選舉嗎？」

【新華社馬尼拉二十九日電】菲律賓總統發言人特奧多羅．巴尼格諾今天說，菲律賓政府沒有國防部長恩里萊將繼續存在。

道位發言人是在總統府舉行的記者招待會上說這番話的。他說，科．阿基諾將繼續是菲律賓的政治重心。「不管內閣發生什麼事情，她將繼續存在。」

已成為科．阿基諾總統的政府的批評者的恩里萊曾說，如果他辭職或被解職，科．阿基諾政府必定要瓦解。他還說過菲律賓現政府是個聯合政府，他在這個政府中代表軍方。

巴尼格諾說，科．阿基諾從不認為她領導的是一個聯合政府。科．阿基諾一直在尋求與恩里萊和解的辦法，並且正在加強她同菲律賓武裝部隊的緊密關係。

據此間報紙報道，科．阿基諾作為武裝部隊總司令，已努力加强她在武裝部隊中的力量。在過去幾天中，她把三十名上校提升為將軍。

道位發言人還對記者說，菲律賓武裝部隊參謀長拉莫斯已表示他和武裝部隊堅決支持科．阿基諾政府。

### 菲總統親信有此暗示
### 恩里萊快將被解職
#### 參加馬科斯支持者集會成過錯

【時事社馬尼拉二十九日電】與菲律賓總統阿基諾極為接近的有關人士二十八日接受時事通訊社馬尼拉分社的訪問，就阿基諾總統與恩里萊國防部長的內紛，做了「恩里萊部長的處理問題，已達到彎角」的微妙發言，暗示在最近的將來有可能將恩里萊部長撤換。

該人士舉出其理由說：恩里萊於二十五日、二十六日兩天，在實質上由前總統馬科斯支持派主辦的馬尼拉反共集會上發表演說。並表示：「國民還沒忘記馬科斯。這是恩里萊部長的過錯，勢必受到反擊。」

**拒不親近** 在星期三舉行的內閣例會上，總統科拉桑．阿基諾請國防部長恩里萊坐到較接近她的位置，恩里萊拒絕了，寧讓那位置空着。（路透社）

### 歐美太空機構協商 應付中日强力競爭
#### 發射衛星生意競爭愈來愈激烈，連同其他不載人火

【路透社華盛頓二十九日電】《華盛頓時報》今天說，美國和歐洲太空署舉行會談協調政策，以抵銷中國和日本在太空方面的競爭。

該報引述一名未表露身份的美國高級官員關於日本和中國的談話說，「他們的政府給他們的體系以大量津貼。如果我們不聯合起來的話，當他們在商業市場上要把我們置於死地時，我們便無依無靠了。」

「穿梭機「挑戰者號」今年一月的災難，連同其他不載人火箭發射衛星的失敗，使美國暫時退出了有利可圖的商業衛星市場。

已取消的幾次太空穿梭機合同轉到了歐洲阿里安太空公司手裏。但中國已取得了發射一枚西方聯盟衛星的初步協議，並在尋求其他合同。

太空專家估計，在一九九二年之前，中國將能發射多達十二枚商業火箭。日本尚未有商業顧客，但預料到一九九二年時將會有。

### 財政部正式宣佈
# 美八六年財政赤字 創二千二百億紀錄

【新華社華盛頓二十八日電】據美國財政部今天宣佈，美國一九八六財政年度聯邦財政赤字達創紀錄的二千二百零七億美元，高於上一財政年度的二千一百一十九億美元的赤字，從而使美國聯邦債務總額達到二萬一千億美元。

據今天的財政部和白宮預算管理局的聯合聲明表明，一九八六財政年度美國政府的財政收入為七千六百九十一億美元，比上一財政年增加百分之四點七；財政支出為九千八百九十八億美元，比上一財政年度增加百分之四點六。

一九八六財政年度三個最大的支出項目為社會福利、國防和國債利息，共七千八百五十二億美元。

美國國會通過的一九八七財政年度的預算赤字為一千五百四十億美元，與平衡預算法案所規定的赤字額相符。但許多分析家認為這一預算過於樂觀。

一九八六財政年度始於去年十月一日，止於今年九月三十日。

### 恩里萊談辭職 說要徵詢意見

【法新社馬尼拉二十九日電】菲律賓國防部長恩里萊星期三在被問及如果阿基諾夫人要求他辭職的話，他會否辭職時說，「我可能會辭職，但我要徵詢我在政府中所代表的人民的意見。」

星期三較早時候，恩里萊在總統府舉行的內閣會議整個過程中，坐在那裏一言不發，他不客氣地拒絕了阿基諾夫人要他坐在她旁邊的要求，這個位置通常是副總統勞雷爾坐的，他未出席會議。

# 美蘇裁減軍備談判 法國重申決不介入
## 密特朗說歐洲對零點方案有兩種思潮

【新華社巴黎二十八日電】法國總統密特朗重申，只要蘇美兩個超級大國不把它們各自的武庫削減到「合理的程度」，或者接近這個程度，法國就不介入蘇美裁軍談判。

密特朗是在二十八日在法蘭克福參加法德首腦會晤時接受法國電視二台記者採訪時作出上述表示的。

密特朗認為，美蘇首腦最近在雷克雅未克舉行的會談並「沒有失敗」，但會談沒有取得「具體結果」。

在談到零點方案時，密特朗指出，歐洲存在兩種「思潮」：一種是認為必須竭盡全力保留美國在西歐的核力量，另一種是認為如果蘇聯撤出SS－20導彈，美國的潘興－2導彈自然也要撤出。密特朗說，由於「談判尚未充分展開，他不能確定法國的立場」。

在談到歐洲共同體國家與敍利亞關係時，密特朗希望在十一月十日舉行的共同體十二國外交部長會議上，各國外交部長能在「會議桌上擺出證據」，來看看是否有國家支持或參與了恐怖主義行動。他強調，「不能對恐怖分子尤其是參與恐怖主義的國家做任何妥協」。

### 法國對敍利亞 停止出售武器

【法新社巴黎二十九日電】法國外長雷蒙星期三說，法國已經拒絕售賣武器與敍利亞並凍結已簽訂的協議。

雷蒙在國會說，擱置運送「敏感的軍事物資」——「直昇機武器及大量的火箭」，並「拒絕」了敍利亞購買武器的「要求」。

### 新加坡制裁南非 停止進出口貿易

【法新社新加坡二十九日電】新加坡政府一名部長說，新加坡禁止南非的進口，亦不鼓勵出口到該國。代理貿工部長李顯龍准將說，新加坡遵守聯合國呼籲制裁南非的決議。

### 卡扎菲公然表示 支持北愛反英事

【合衆國際社柏林二十九日電】愛爾蘭政府今日譴責利比亞領袖卡扎菲，說他呼籲愛爾蘭青年拿起武器，在北愛爾蘭與「英國殖民的存在」作戰。

「愛爾蘭人民一向反對以暴力解決北愛爾蘭的民族問題，」外長巴里在星期二較後時間說，「我認為卡扎菲上校的說話，是對我國事務的橫蠻干涉。」

卡扎菲星期二接受國家支持的愛爾蘭電視台的訪問說，他是不合法的愛爾蘭共和軍的支持者。

### 愛爾蘭促利比亞 停止煽動性支持

【合衆國際社都柏林二十九日電】外長巴里星期三警告利比亞，倘若利比亞領袖卡扎菲不停止支持不合法的愛爾蘭共和軍，愛爾蘭將考慮斷絕與利比亞的外交關係。

「斷絕外交關係是最後一步，」巴里在電視接受訪問時說。「如果不終止這些對愛爾蘭共和軍的支持，我們就要考慮這樣做了。」

# 日議員會漢城大使 責干涉日本教科書
## 威脅稱「韓日間難保不引發戰爭」
### 屬自民黨國家問題同志會

【合衆國際社漢城二十九日電】南朝鮮官員星期三指責日本議員對日本修改教科書問題的爭論發表威脅性的言論。

星期二，日本執政自由民主黨三名成員會見南朝鮮駐東京大使李奎鎬時說，南朝鮮阻止修改教科書的努力，將「加重日本人的緊迫」。道些議員又說，「這樣一來，不能保證在未來不會爆發戰爭。」

在漢城，外交部官員星期三說，南朝鮮對「一些日本議員無視兩國間的歷史背景，作出不負責任的講話」，表示遺憾。

執政民主正義黨發表聲明說，「毋寧說道一警告是個威脅」。該聲明說，「我們不知道日本對它們在二十世紀對亞洲國家進行軍事和經濟侵略的行為有多少悔悟之意。」

該名要求不披露身份的官員說，他相信，多數日本人對這三名議員所發表的意見有同感，他們三人屬於一個叫做「國家基本問題同志會」的民族主義組織。

這個研究會由反對解除日本文部相藤尾正行職務的年輕議員組成。藤尾因說過朝鮮應對一九一〇年日本吞併朝鮮一事負部分責任而遭解職。

【時事社漢城二十九日電】南朝鮮各早報二十九日以第一版面頭號消息大幅刊載日本自民黨年輕的鷹派國會議員所組成的國家基本問題同志會會主席龜井靜香等，二十八日與南朝鮮駐日大使李奎鎬會談時曾表示：「教科書問題等如果受干涉，將來韓日之間誰也不敢保證不引起戰爭」之事。並抨擊此乃「暴言」。

《韓國日報》報導，龜井主席等極端地說：「像現在，韓國及中國對日本的靖國神社參拜及教科書問題等如果加以干涉，則日本人之中將會積下緊迫，如此下去，將來誰也不敢保證韓日之間不會引起戰爭。」並強調，「教育是與主權有關的，外國不應該干涉。」對南朝鮮的態度加以批判。

**漢城學生責罵防暴警察** 激進的南朝鮮學生，星期三站在漢城大學一所建築物上痛罵下面的防暴警察。政府下令警察拘捕學生，並指責他們支持北朝鮮共黨。（路透社）

# 漢城二千學生佔校 與警對峙爆發衝突
## 把火水淋在校舍如警察衝入即點火

【合衆國際社漢城二十九日電】漢城東南部的建國大學星期三停課，校園內二千多名學生在一次激烈示威中與警察爆發衝突。學生強烈要求拆除核基地，並要美國撤軍。

逾九百名示威者在校園內整夜靜坐，從星期三清晨開始與守衛在校園的警察對峙。學生後來增至二千。

警方根據區檢察官的命令，準備把他們逮捕。

示威者恐嚇說，如果警方走近，他們就會放火燒毀建築物。現場有一輛救火車和一輛救傷車。

防暴警察星期二施放催淚彈驅散了二千多名示威學生。學生焚燒美國總統里根和日本首相中曾根康弘的模擬像，並佔據了七幢建築物。

逾二千名防暴警察衝入校園，包圍被佔據的建築物。學生在建築物內打碎玻璃窗，並向四周的警察拋擲玻璃和瓦礫。

警方稍後與企圖在校園遊行的示威者對峙，但被連串的石塊和火球所襲擊。目擊者說，警方施放大量催淚彈還擊。

官員說，警方拘捕了九十名學生，並加以盤問。

警方說，參加示威的有南朝鮮和道市二十六間大學和學院的學生。

學生領袖說，示威者缺乏食物，但願意「戰鬥到底」，要求全斗煥辭職、拆除南朝鮮的所有核基地、撤走四千名美軍。

面露倦容的學生把火水淋在佔據的六幢建築物內，並恐嚇說，警方一旦闖入，他們就會點起火來。

現場的警官說，正考慮切斷對那些建築物的水電供應。

「自昨天正午以來，我們幾乎沒有吃過東西。」學生領袖說，「我們今天早上得到少許麵包，就是這麼多了。道將是演變成一場絕食靜坐。」

### 縱橫談
# 美蘇外長下周維也納會談
施君玉

**試圖修補破裂關係**

華盛頓和維也納分別傳出可靠的消息，美蘇外長下週（十一月六日）將在維也納出席歐洲安全合作會議時碰頭。這是冰島首腦會談破裂後美蘇高級官員的第一次會談，預料將探討兩國關係問題，引起了人們的揣測：這次外長會談是否會修補冰島會談的裂縫？

維也納的歐洲安全合作會議將再一次檢討歐洲安全協定的問題，定十一月四日舉行，美、蘇外長本來就預定要參加。但自從雙方首腦冰島會晤以失敗告終，世局籠漫悲觀氣氛，美國國務卿舒爾茨最近又說，他將利用維也納的歐洲安全和平會議，打開與蘇聯再談判之途，就冰島會談中已經達成協議的事項，進一步整理，使之繼續前進，道一來又使外界對美蘇惡化了的關係寄予希望。

**中期選舉和赤字預算**

再過一個星期，就是美國的中期選舉。里根為了爭取支持共和黨的選票，不能忽視美國人民要求與蘇聯重開裁軍談判的願望。

其次，美國今年度財政赤字巨大，也迫使美國須要裁軍。前天華盛頓官方發表，截止今年九月底的一九八六會計年度的美國聯邦預算赤字已創二千二百〇七億美元的最高紀錄。這是過去二十六年以來二十五個年度出現預算赤字。里根政府來年不得不千方百計設法減少財政赤字，這就必須削減國防支出。這也是促成與蘇談判裁軍的一個因素。

**寄望明春首腦會談**

維也納美蘇外長會談如有成果，就會為預定明年四月由里根與戈爾巴喬夫舉行正式首腦會議創造良好的開端。

在莫斯科來說，戈爾巴喬夫一直寄望於與美國達成核裁軍協議。兩國首腦在雷克雅未克會晤中，曾經就歐洲中程導彈全部撤除和十年內全部廢除長程洲際導彈達成協議，只是因為里根堅持定要開發「星戰計劃」，才使會談急轉直下，以失敗告終。

**終將回到談判桌邊**

現在美蘇外長又將在一週後碰頭了。怎樣修補冰島會談後兩國關係的低潮，對於「星戰計劃」，雙方又將怎樣對待？抑或只就冰島會談已達協議部分作進一步的討論，達成一些具體的成果，都將受到各國的注視。

無論如何，有一點可以肯定，今天世界絕大多數國家包括美蘇人民在內都希望和平，反對核子軍備競賽。冰島會談破裂後，美蘇都派特使到一些國家遊說，各自宣揚自己的主張，所得的反應都是希望美蘇保持談判，使局勢緩和。看來這個大勢是難以逆料的。因此，冰島會談破裂後，美蘇最後還是要回到桌子邊。談，總比不談好。這是件好事。

# 從巴黎落選看法國人情緒
高潔

### 巴黎航訊
## 「希拉克第二次拖累巴黎」

「巴黎大敗！」「巴黎失望！」

十月十八日清晨，每個巴黎人匆匆步過路旁報亭時，都會瞥見這種使人喪氣的大標題。「大敗」（LA CHUTE）在法文中也作「陷落」解。法共喉舌《人道報》大標題，使人本能地聯想到「巴黎之陷落」語不驚人死不休。

十月十七日下午一時三十分之前幾秒鐘，法國各地電視觀衆，皆屏息靜氣，圍在電視機前，期待國際奧委會主席薩馬蘭奇，在洛桑宣佈一九九二年夏冬季奧運會地點的最後決定。薩馬蘭奇用法文宣讀投票結果：「巴塞羅那」——巴黎人自知大勢已去。電視現場轉播的記者，面無表情。事後痛定思痛，這次負責爭取奧運主辦權的巴黎，與巴黎市長希拉克，少不得招來許多責備。

法國人埋怨巴黎對於爭取一九九二奧運會的事情，遲遲不決，優柔寡斷，不似巴塞羅那的果斷，態度明朗。法國的宣傳運動，差不多是在洛桑的投票會議之前幾天，才見到一點聲勢。一份由法國與國際影視歌紅星簽名、支持巴黎當選的呼籲書，包括尚．保羅．貝爾蒙多、伊夫．蒙頓、阿尚妮、摩納哥公主史蒂芬妮、加利．格蘭、西蒙．麗步、明妮莉……的簽名，也是在十七日大局決定的前一天，才在報上刊出。

希拉克在最後時刻趕到洛桑，作了一次聲情並茂的演說，據說甚得奧委會諸公的讚賞。可是這一臨急抱佛腳的一招，並未使他成為光榮的救世主。《人道報》幸災落禍，前任社會黨政府的文化部長雅克．朗，則馬上指責希拉克在四年之內，已第二次拖累了巴黎和法國的兩大計劃，第一次是一九八三年時，糟蹋了密特朗總統爭取世界博覽會的決定——那次總統本來已贏得國際性支持，末了還是敗在道位巴黎市長手中。道次巴黎市長提呈國際奧委會的文件，極不能使委員會諸公信服。

**薩瓦省小城一夜成名**

巴塞羅那打敗巴黎，法國人總結戰果，承認人家的確更富青春活力，一片熱誠，而這正是巴黎所缺之的。而巴塞羅那在獨裁弗朗哥政權壽終正寢之後，一步步走向政治民主，經濟現代化，其生命力之旺盛，也是老牌城市巴黎所自嘆不如。

「失之東隅，收之桑榆」。法國輸了巴黎，卻贏了冬季奧運會主辦城市阿爾伯特維爾。阿爾伯特維爾是東部阿爾卑斯山區一個小城市——按歐洲說來，道個只有一萬八千人口的滑雪新勝地，只能算「城鎮」（一萬到五萬人口者）。當奧委會主席薩馬蘭奇在螢幕上讀出「阿—爾—伯—特……」的時候，全鎮居民狂喜忘形。汽車拚命按喇叭，煙火滿空飛舞，年輕人上街酣歌高叫……。從巴黎到外省，全法國這一夜都在慶祝凱旋。而小城鎮阿爾伯特維爾，一夜成名，且由一個行政區的首府，頓時「升格」為整個薩瓦省的省會。

「薩瓦」省（SAVOIE），舊譯薩伏依，倫敦有同名大酒店，通譯為「夏濼」酒店。小城鎮的命名，是紀念百年前薩丁島、臺灣路斯與耶路撒冷之王查理—阿爾伯特。倘若說道次巴黎落選，是因為夾在名城堆中，競爭太烈，阿爾伯特維爾的壓倒保加利亞首都索菲亞，卻恐怕是因為其藉藉無名。芬蘭城市弗爾苦爭三屆而終被拒門外，運氣就比道法國小城鎮差得多。

**右翼勢力乘機跨耀**

阿爾伯特維爾（「維爾」乃法文之「城」，阿爾伯特之城），傾城狂歡通宵。然而別天真地以為這純是民族的驕傲與自豪。

右翼喉舌《費加羅報》翌日大版篇場，使人馬上明白到這又是右翼政黨的新宣傳工具：此城乃是右派省鎮。這次取勝，要歸功於爭取薩瓦省奧運主辦權委員會主席米歇爾．巴尼埃，三十五歲，是薩瓦省的右翼政黨國會議員，也是國民會議最年輕議員（財政委員會副主席）。道位被形容為「酷肖肯尼迪總統」的政治神童，在為國為省爭光的彪炳戰功之後，未來政治前途無限。而希拉克很快就提醒法國民衆：這是「他的朋友」米歇爾．巴尼埃和三屆滑雪冠軍尚—克羅德．凱利。「超卓地組織、活動」的成果。

**挽救法國滑雪運動有望**

阿爾伯特維爾為這次出征籌備五年半。從今之後，便要具體建設各種設施。人們還沒有忘記：一九六八年冬季奧運會主辦城市、法國東部大城格勒諾布爾，在一番風光之後才知道甘蔗苦來，納稅人分擔龐大的赤字，納高稅納到十八年後的今天。但是薩瓦省的政治家們信誓旦旦，許諾選民們「絕不會悲劇重演」。一九九二年冬季奧運會將加促全省經濟現代化：公路將更有效率，高速火車將一直舖設到阿爾伯特維爾城。將來出售電視轉播權，可以賺回全部開支的三分之二；餘者則由廣告商贊助。省政府則將津貼三十億法朗。

小城青年在歡呼勝利之後，心情愉快，因為知道在未來六年之中，再也不必離鄉別井，到別處謀生。

對於法國滑雪運動的熱心人，道次法國爭取到二十五屆冬季奧運會主辦殊榮，意義更是逾越政治、經濟之上：「我們的運動有救了。否則它便只好銷聲匿迹。」三屆滑雪世界冠軍凱利說。

# 美蘇駐日內瓦代表 昨商里根限武建議
### 內容是十年內取消長程導彈

【合衆國際社日內瓦二十九日電】美蘇長程核武器談判代表星期三在日內瓦就華盛頓提出的一攬子建議，會商了三個小時。

美國發言人拒絕承認或否認星期三提出了有關的建議，因為機密規條禁止任何細節外泄。

白宮發言人斯皮克斯星期二在華盛頓說，美國已向在日內瓦的談判代表下達一組建議，以備提出。

斯皮克斯說，有關的建議，是建立冰島首腦會議基礎之上，是集中十年內取消所有長程彈道飛彈及部署在歐洲的全部中程核彈。

### 美工商業生產 第三季度放緩
#### 去年底以來最低增長

【路透社華盛頓二十九日電】美國勞工部今天報道，在七月至九月這個第三季度期間，工商業生產率的增長是自從去年底以來最低的。

經季節性調整後，本季度的增長為百分之零點二，較第二季度百分之零點五的增長為低，且是自一九八五年最後一個季度以來增長最少的一次。一九八五年第四季度的生產率下跌百分之三點五。

數字顯示，工廠和工業的生產率下降，而很多經濟學家愈來愈擔心美國經濟將在本年底或在一九八七年衰退。

### 津巴布韋揭發陰謀 指南非擬殺津總理

【合衆國際社羅馬二十九日電】津巴布韋外長星期二說，哈拉里的安全部隊揭發了南非一項刺殺津巴布韋總理羅伯特．穆加貝的陰謀。

外長曼格文德向記者說，「人人都知南非人有一段時間一直想鏟除所有反對其種族政權的人。」

他說，津巴布韋的安全組織星期日揭發這項陰謀。他沒有透露詳情。

### 非洲前線六領袖 昨共商安全問題

【合衆國際社馬普托二十九日電】前來馬普托參加星期三在此間舉行的薩莫拉總統喪禮的六個非洲「前線」國家的領袖，星期三在馬普托討論安全問題。

官方人士說，來自安哥拉、贊比亞、津巴布韋、博茨瓦納及坦桑尼亞的代表團，與排名頗高的莫桑比克政治局成員桑托斯會面。

該官員說，他們將會討論地區性的安全問題，以及被指稱由南非支持的莫桑比克右翼里納姆叛軍所構成的威脅。

### 南非蘇聯官員 研究空難黑盒

【合衆國際社約翰內斯堡二十九日電】南非官員星期三飛往科馬蒂普特，會同蘇聯官員研究莫桑比克總統馬謝爾墜機死亡的飛機「黑盒」飛行紀錄儀。

墜機倖存的蘇聯機師諾沃塞洛夫已經離開醫院，乘專機飛往馬普托。南非外長博塔說，機師會返回南非接受撞機事件的調查。

博塔表示，飛行紀錄儀已經封存並在一處安全的地點。」

蘇聯官員表示，打開機艙內對話錄音、無線電通訊及飛行資料紀錄時，蘇聯不會歡迎南非官員前往莫斯科。

### 印度錫克教聖城 昨日起實施戒嚴

【美聯社印度阿姆利則二十九日電】在本周一連串襲擊中，已殺死十八個人。在錫克教極端分子要求在金廟召開反政府集會後，當局星期三在這個錫克教聖城強制實行宵禁。錫克教恐怖分子

政府說，預料在十月三十一日印度總理甘地夫人遇刺兩周年接近之際，血腥事件會越來越多。

### 各地黃金收市價

【美聯社倫敦二十九日電】星期三，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為星期二收市價）：

倫敦：四〇四．五〇（四一二．〇〇）
巴黎：四〇五．九四（四一〇．四三）
法蘭克福：四〇八．三二（四一〇．二〇）
蘇黎世：四〇七．五〇（四〇九．九〇）
香港：四〇九．三七（四〇九．四三）

## 協助商人僱工租地申請水電
# 深圳組外資服務中心
# 各部門將訂審批時限

，結果就出現了許多以封建主義的觀點批判資本主義，那不是以社會主義觀點批判資本主義這一奇怪現象。隨着政治體制的改革，政治學一定會發展和繁榮，政治學的發展反過來也會為政治體制改革提供理論依據，兩者是相輔相成，缺一不可的。

中曾根 北京 日

【新華社北京二十九日電】對外經濟貿易部部長助理沈覺人今天……

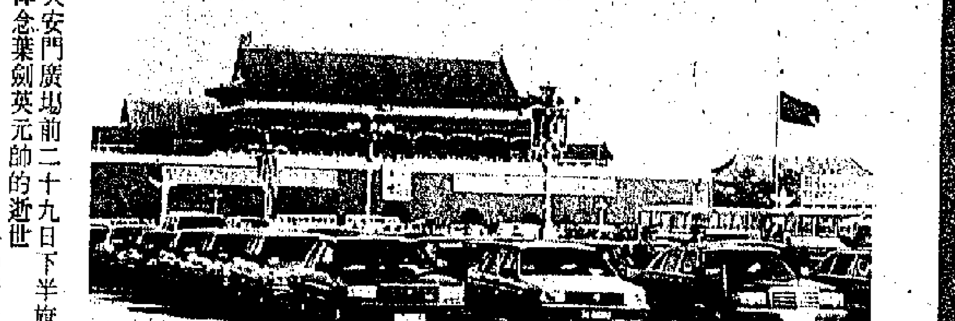
和河南焦作鋁、電、煤綜合開發集團項目等。國家計劃委員會在制定中長期和年度計劃時，對上述企業集團和集團項目下達的計劃指標將包括生產安排、物資供應、基本建設……

人趕抵北京，前來參加葉劍英元帥的追悼會。

七十六歲的旅美前國民黨高級將領蔡文治，不顧年邁之身，昨日偕夫……

不感情用事。「他是一位很好的外交家兼軍事家。我總想，共產黨之所以成功，人的因素太重要了。他們擁有周恩來、葉劍英，還有當時在軍調部的羅瑞卿參謀長、耿飈副參謀長、伍修權交通處長等一大批精英。」蔡文治說：「時隔

# 京粵悼念葉帥



▶北京天安門廣場前二十九日下半旗誌哀，悼念葉劍英元帥的逝世（中新社）

◀港澳同胞參加了在北京舉行的葉劍英追悼會（新華社）

▲鄧小平、胡耀邦、趙紫陽等向葉劍英遺體告別（中新社）

◀胡耀邦在葉劍英追悼會上致悼詞（中新社）

◀葉劍英生前友好，前軍調處執行部國民黨代表蔡文治（前右二）參加了葉劍英追悼會。圖為蔡先生親切慰問葉帥親屬。（中新社）

鄧小平、胡耀邦等親切慰問葉劍英親屬（中新社）▼

▶葉選平、葉向真等護送葉劍英的遺體前往八寶山革命公墓火化（中新社）

◀葉劍英元帥的遺體於十月二十八日晚八時半移往人民大會堂（中新社）

◀廣東省各界人士五千多人，廿九日在省政府所設靈堂悼念葉劍英元帥（中新社）

## 協助商人僱工租地申請水電
# 深圳組外資服務中心 各部門將訂審批時限
### 周溪舞表示吸收外資面臨內地的競爭壓力

【本報深圳二十九日專電】深圳市副市長周溪舞今日向記者表示，深圳市正在籌建外資服務中心，專門從事解決外商投資遇到的問題。此外，在較早前已成立了引進外資領導小組，並設立專門的辦公室，幫助解決外資企業的問題。

周溪舞說，自國務院頒布了《關於鼓勵外商投資的規定》之後，深圳面臨着內地競爭的壓力。目前除大力改善投資環境外，還積極從機構設置、人的素質、管理水平、辦事效率等方面，完善對外商投資企業的管理和服務，以增強深圳特區對外資的吸引力。

周溪舞說，籌建中的深圳特區外資服務中心，將以服務為目的，起到諮詢服務的作用。外商與深圳的公司達成合作協議後，即可委託該中心協助辦理工商登記、僱用勞工、洽購或租用廠房、土地及申請用水、電等。

此外，為了提高辦事效率，深圳市將準備對與引進工作有關的部門制定一個工作程序時間表，規定每部門對每個合資、合作企業申請事項之審批時限。

周溪舞表示，目前，外商到深圳特區投資，很多是不知道應找哪個部門接洽，有關手續如何辦理，大大影響了外商投資的積極性。而另一方面，由於辦一個企業需走許多部門，費時失事，直接影響了特區的建設速度。

## 張友漁談政制改革
# 黨政不分違反憲法
### 批評過去把資產階級政治學一筆抹殺

【本報記者鄧聖印北京二十九日專電】著名法學家張友漁在接受《光明日報》記者採訪時說，黨政分工是改革政治體制的關鍵，因此政治體制改革應從黨政分工着手。他說，一九八二年憲法修改了一九七五年憲法中黨政不分的規定，當前的問題是沒有執行。鄧小平同志說黨政分工首先從中央做起，十分正確。

他說，黨的領導是一個不可動搖的原則，黨對政府的領導是政治領導，即在政策、方針和重大問題方面的領導，不是具體業務方面的領導，也不是組織領導，更不是包辦代替政府工作。

張友漁說，黨政分工還只是政治體制改革的第一步。第二步是改革政權機關本身的體制，如政府機關的設置、地位、職權、工作任務以及部門之間、上下級之間的關係等等。現在的情況是黨委代行了一部分政府機關的職權，而政府機關又代行了企業和其他一些部門的職權。這也要改，健全民主與法制、精簡重叠和臃腫的機構、克服人浮於事、效率不高、互相扯皮、官僚主義等等，也都是重要任務。

在談到政治學問題時，張有漁說，政治學是一門獨立的、重要的學科，長期以來，我們把它忽略了。過去對政治學的研究有兩大缺點，一是對封建的政治學說批判不夠，甚至有時還給它穿上「民族傳統」和「社會主義」的外衣；二是對資產階級政治學一筆抹殺，把不該否定的也否定了。兩者之間互為因果，結果就出現了許多以封建主義的觀點批判資本主義，那不是以社會主義觀點批判資本主義這一奇怪現象。隨着政治體制的改革，政治學一定會發展和繁榮，政治學的發展反過來也會為政治體制改革提供理論依據，兩者是相輔相成，缺一不可的。

## 中曾根下周參加奠基禮
# 北京將建中日青年交流中心
### 日援助百億圓 雙方昨換文

【新華社北京二十九日電】對外經濟貿易部部長助理沈覺人今天上午同日本駐華大使中江要介分別代表兩國政府，就日援「中日青年交流中心」項目簽署了換文。

換文規定，日本政府將為中心的建設提供一百零三億九千一百萬日圓（約合六千七百五十萬美元）的無償援助，分三個財政年度進行。該中心預計在一九八九年底建成。

中心籌建辦公室副主任譚志倫說，該中心將是一個綜合性的全國青年文化活動場所，擁有教育、培訓、科技和文化等設施。

他說，這個項目是胡耀邦總書記和中曾根首相於一九八四年三月倡議的。兩位領導人還將同兩千多名中國青少年代表一起參加十一月八日舉行的中心奠基儀式。

# 葉帥對黨國功勞不可沒
## 捉「四人幫」制憲 提倡國共和談
### ——北京發表《葉劍英同志偉大光輝的一生》

【本報訊】北京新華社二十九日播發了題為《葉劍英同志偉大光輝的一生》的葉帥生平，文長九千餘字，高度讚揚他在半個多世紀的革命鬥爭中為中國人民的解放事業和社會主義事業兢兢業業、英勇奮鬥，建立了豐功偉績。

文章着重敍述葉帥在「文革」十年內亂期內同林彪、江青兩個反革命集團鬥爭，面斥康生、陳伯達、張春橋的經過。一九七六年十月，在周恩來、朱德、毛澤東相繼逝世，江青一夥加緊篡黨奪權，在此危難時刻，葉劍英和其他中央政治局委員，一舉逮捕了禍國殃民的「四人幫」，從危難中挽救了黨，這場關係中國命運嚴重關頭，葉帥起了決定性作用。現摘錄如下：

### 「文革」時保護老幹部

在「文化大革命」十年內亂中，葉劍英同林彪、江青兩個反革命集團進行了堅韌不拔的多種形式的鬥爭。「文化大革命」初期，為堅持黨的領導，穩定軍隊，保護老幹部，他在職權範圍內採取了一系列措施。一九六六年十月，他在中央工作會議上多次發言，堅決反對搞亂軍隊。十一月十三日，他在北京工人體育場召開的軍隊院校和文體單位十萬人大會上講話，對當時的錯誤做法提出批評。十一月二十九日，他在北京工人體育場召開的軍隊院校師生大會上再次講話，嚴厲譴責打、砸、搶行為。他針對林彪、江青等人煽動「打倒劉鄧」的罪惡活動，明確指示軍事博物館展覽廳保留劉少奇、鄧小平同志的照片。

### 怒斥康生陳伯達

一九六七年一月，葉劍英在中央政治局會議上作了關於穩定軍隊的專題發言。會後，他拿着全國軍分區以上軍事單位受衝擊的統計表，當面斥責江青，指出：「內亂必然引起外患」，「穩定軍隊是黨和國家根本利益」。一月二十日，他在軍委碰頭會上，義正詞嚴，拍案斥責江青、康生、陳伯達等人打倒老幹部和反黨亂軍的罪行，以致右手第五掌骨遺端骨折。經過激烈鬥爭，他主持制定的中央軍委八條命令，經毛澤東批准頒布執行，對穩定當時局勢起了重要作用。二月十四日，葉劍英在政治局碰頭會上，憤怒質問康生、陳伯達、張春橋等人：「你們把黨搞亂了，把政府搞亂了，把工廠、農村搞亂了！你們還嫌不夠，還一定要把軍隊搞亂！這樣搞，你們想幹什麼？」林彪、江青等人把葉劍英和其他老同志對「文化大革命」的抵制，誣陷為「二月逆流」。葉劍英遭受打擊迫害，實際上被解除了在黨中央和軍隊中的領導職務。

一九六九年四月，在黨的九屆一中全會上，葉劍英被選為中央政治局委員。六至十月，葉劍英與陳毅、徐向前、聶榮臻受毛澤東、周恩來委托，全面深入地分析了錯綜複雜的國際形勢，為打開對外工作的新局面，提出了戰略性的意見和建議。同年十月，他被林彪以所謂戰備疏散為名趕出北京，抱病輾轉於湖南、廣東等地，受盡磨難。

一九七〇年八九月間，葉劍英參加在廬山召開的黨的九屆二中全會，同林彪、陳伯達等人搶班奪權的陰謀活動進行了堅決鬥爭。會後，他按照毛澤東、周恩來的指示，帶領調查組到福建、廣東、廣西、湖南、湖北等地，調查陳伯達的反黨歷史，揭穿其政治騙子的面目。

一九七一年林彪叛逃事件後，葉劍英重新以軍委副主席身份主持軍委日常工作，對穩定當時全國和軍隊局勢起了重要作用。

一九七一年七月，葉劍英受毛澤東、周恩來委托，主持接待秘密來華訪問的美國總統國家安全事務助理基辛格。一九七二年參加接待先後來華訪問的美國總統尼克松和日本國總理大臣田中角榮。一九七三年，又協助周恩來接待第二次來訪的基辛格。他為建立中美、中日外交關係作出了重要貢獻。

### 指揮西沙還擊戰

一九七三年八月，在黨的十屆一中全會上，他當選為黨中央副主席。

一九七四年一月，葉劍英受毛澤東、周恩來委托，同鄧小平一起指揮西沙自衛還擊作戰，收回了被南越反動軍隊侵佔的島嶼。

一九七五年一月在四屆人大第一次會議上，他被任命為國防部長。六七月間，葉劍英和鄧小平一起，主持召開了具有重要歷史意義的軍委擴大會議。他在會上就國際形勢、壓縮軍隊定額、調整編制體制、安排超編幹部等問題作了重要講話。會議前後，他同許多高級幹部談話，向他們通氣，講了毛澤東對「四人幫」的嚴厲批評，揭露江青等人背着中央，插手軍隊的陰謀活動。在他主持下，對全軍二十幾個大單位的領導班子進行了調整配備。這些為後來粉碎江青反革命集團，穩定軍隊與全國形勢，創造了重要條件。

一九七六年，在所謂「反擊右傾翻案風」運動中，葉劍英再次被中止了領導工作。

一九七六年，周恩來、朱德、毛澤東相繼逝世，江青反革命集團加緊進行篡奪黨和國家最高領導權的陰謀活動。十月，在黨和國家面臨危險的緊急時刻，葉劍英和黨中央政治局其他同志一道，根據政治局多數同志的意見，代表黨和人民的意志，毅然粉碎了江青反革命集團，從危難中挽救了黨。在這場關係着黨和國家命運的鬥爭中，葉劍英起了決定性的作用。

### 平反「天安門事件」

粉碎江青反革命集團之後，葉劍英高瞻遠矚，排除阻力，力主請鄧小平、陳雲等久經考驗的老一輩革命家立即出來擔任黨和國家的領導工作，主張明確肯定「天安門事件」為革命運動，盡快平反一切冤假錯案。

一九七九年一月，葉劍英主持全國人大常委會通過發表了《告台灣同胞書》，指出「實現中國的統一，是人心所向，大勢所趨」，並提出在海峽兩岸「發展貿易，互通有無，進行經濟交流」和「雙方盡快實現通航通郵」的方針。

一九七九年九月三十日，葉劍英代表中共中央在慶祝中華人民共和國成立三十周年大會上發表重要講話，論述建國三十年來的成就和失誤，總結「文化大革命」的教訓，批判「兩個凡是」的錯誤，明確提出在建設高度物質文明的同時，要建設高度的社會主義精神文明，號召全國人民團結一致，向着四個現代化的宏偉目標奮勇前進。

一九八〇年九月，葉劍英擔任憲法修改委員會主任委員，主持制定了五屆人大第五次會議通過的《中華人民共和國憲法》。他還領導制定了《刑法》、《刑事訴訟法》、《民事訴訟法（試行）》等二十二個法律，為健全和完善我國的法制做了大量工作。

一九八一年九月三十日，葉劍英發表了著名的《關於台灣回歸祖國，實現和平統一的方針政策》的談話，進一步提出了實現祖國統一的九項具體政策，建議舉行國共兩黨對等談判，實現第三次國共合作。這一重要談話對祖國統一大業發生着愈來愈大的影響。他還經常會見回國觀光、探親的港澳同胞和海外僑胞，鼓勵大家為祖國的統一和建設多作貢獻。

（文中小標題係編者所加）

# 粵開辦人民幣信用卡
### 分金卡銀卡兩種 受市民歡迎

【新華社廣州二十九日電】中國銀行廣東省江門市分行自昨日起正式開辦人民幣信用卡業務，這在中國大陸還是第一家。

這次發放的信用卡分金卡和銀卡兩種。金卡一千二百元人民幣起存，銀卡四百元人民幣起存。持卡人可在中國銀行江門市分行的任何營業點提取現金，或到指定的賓館、商場、娛樂場所直接消費。

江門市各界對發放信用卡反應熱烈，要求辦理信用卡的來人和來電，使銀行工作人員應接不暇。

據悉，明年中國銀行將在廣東的其它城市普遍開辦這項業務，使廣東全省成為一個信用卡網絡。屆時，人民幣信用卡將全省通用。

# 部分大型企業集團將由國家直接管理
### 不經部和省 由國家直接下指標

【新華社長春二十九日電】中國一些大型工業企業集團將從明年起由國家直接下達計劃指標，不再經過主管的部和省。

這是國家計劃體制的一項重要改革。從前，任何企業的計劃都必須經過主管的部門或省、市的經濟領導機關。

首批實行國家計劃單列的有在經濟橫向聯合中形成的三大汽車工業集團和由四川省一些大型電站設備生產廠家組成的東方電站成套設備公司和河南焦作鋁、電、煤綜合開發集團項目等。

國家計劃委員會在制定中長期和年度計劃時，對上述企業集團和集團項目下達的計劃指標將包括生產安排、物資供應、產品銷售、基本建設和技術改造投資、進出口貿易、勞動工資等。

實行國家計劃單列的企業將享有更大的自主權，從而增強活力，促進技術進步和企業發展。

# 台北桃園郵政局有暗藏炸彈爆炸
### 警方指稱有人故意鬧事

【本報訊】台北消息：桃園郵政局第四支局二十七日發生炸彈爆炸事件，台灣警方已成立專案小組追查。

這宗爆炸案發生在二十七日晚間掌燈時分，爆炸中郵局所有門窗玻璃全部震碎。警方事後表示，是次事件，並非是一般鞭炮引起的，而是有人故意暗放炸彈在郵局裏後引爆所致。

## 台灣《國父傳》改名《孫中山》

【本報訊】台北消息：此間拍攝的《國父傳》影片，上集已拍竣，決定改名《孫中山》，將與大陸珠江影片廠拍攝的《孫中山》同名，並可能在香港同時上映。

此間的《孫中山》上集可能於十一月八日在香港先映午夜場，然後十二日起在麗聲院線正式上映。但在台灣的排期，可能要到明年一月，上下集一起上映。

# 蔡文治回憶與葉帥交往

中國新聞社記者 田地

七十六歲的旅美前國民黨高級將領蔡文治不顧年邁之身，昨日偕夫人趕抵北京，前來參加葉劍英元帥的追悼會。

蔡文治在下榻的西苑飯店接受記者採訪時動情地說：「葉帥雍容大度，在軍調部相處一年多時間給我留下深刻印象。我們當年相處融洽，我是一定要來為他送葬的。」

蔡文治將軍與葉劍英相識於一九四六年。那時抗戰已勝利，但國共雙方關係卻日趨緊張。經多方努力，由美國出面，雙方於一九四六年一月十三日在北平成立軍事調處執行部，協調國共合作。國民黨方面由鄭介民擔任代表，中共代表即為葉劍英。後來，鄭介民返南京接任因墜機身亡的戴笠之職。從此蔡文治便擔任了國民黨方面的代表。

蔡文治說：「雖然我和葉劍英代表不同的方面，政治立場不同，但我們私人關係很好。」

他追憶道：那時候，在軍調部我們每天都要見面。那時候，麻煩事很多，葉將軍卻非常沉着冷靜，從不感情用事。「他是一位很好的外交家兼軍事家。我總想，共產黨之所以成功，人的因素太重要了。他們擁有周恩來、葉劍英，還有當時在軍調部的羅瑞卿參謀長、耿飈副參謀長、伍修權交通處長等一大批精英。」

蔡文治說：「時隔三十多年，一九八〇年九月的一天，我和太太應葉帥之邀來到北京他的家中。他握着我的手說：『我們三十多年沒有見面了，見到你很高興。』我們長談了兩個多小時，然後他設宴款待我們。在座的廖承志告訴我，葉帥身體很不好，已很久沒有請人吃飯了。我們很感動，便請他休息，他說什麼也不肯。飯後還由人扶着執意送我們出門。」

今年十月二十二日，葉劍英逝世的噩耗傳來，蔡文治和夫人倍感悲痛。他們立即決定辦理護照，購票赴京悼念。

「我的心情很不好過，人總是有感情的。葉帥對我們民族來說是個當之無愧的偉人。」蔡將軍語氣凝重地對記者說。

【中國新聞社北京二十九日電】

# 北京追悼葉劍英

（上接第一版）

一九六六年開始的十年浩劫期間，葉劍英不顧個人的榮辱安危，對林彪、江青反革命集團進行了堅韌不拔的多種形式的鬥爭，為抵制和糾正「文化大革命」的錯誤作出了艱巨的努力。一九七三年八月，葉劍英當選為中共中央副主席。

胡耀邦說，一九七六年，葉劍英在粉碎江青反革命集團的鬥爭中，同中央政治局其他領導人果斷決策，「結束了歷時十年的災難，從危難中挽救了黨。」胡耀邦強調說，在這場鬥爭中，葉劍英「起了決定性的作用。」

胡耀邦說，一九七八年以來，葉劍英對實行改革和對外開放，對健全民主和法制以及對推動祖國和平統一大業，都作出了突出的貢獻。葉劍英在一九七八年至一九八三年擔任全國人大常委會委員長期間，於一九七九年一月主持全國人大常委會通過的《告台灣同胞書》以及一九八一年九月提出的關於實現祖國統一的九項具體政策，正在發生愈來愈大的影響。

胡耀邦要求全黨、全軍和全國人民以葉劍英為榜樣，繼續完成他未竟的事業，為建設高度民主、高度文明的社會主義現代化強國，為祖國的統一大業、反對霸權主義、維護世界和平和爭取人類進步的事業而奮鬥。

黨和國家領導人趙紫陽、李先念、陳雲、彭真、徐向前、聶榮臻、烏蘭夫等參加了追悼會。

鄧穎超發來了唁電並送了花圈。

黃文歡也參加了追悼會。

追悼會後，葉劍英的遺體送八寶山火化。

今天，北京天安門、新華門、外交部和各省、市、自治區政府，中國人民解放軍各總部、各軍兵種、各大軍區以及駐外使領館均下半旗，向葉劍英致哀。

## 中冰經貿交流會昨天在北京舉行

【據新華社北京二十九日電】中國、冰島經濟貿易交流會今天上午在北京舉行。冰島總理赫爾曼松出席了交流會。

【據新華社北京二十九日電】國務院總理趙紫陽今晚到釣魚台國賓館為冰島總理赫爾曼松和夫人送行。赫爾曼松一行結束了對中國的正式訪問，將於明天清晨離開北京。

總統科拉桑·阿基諾請國防部長恩……拒絕了，寧讓那位置空着。（路透社）

【法新社新加坡二十九日電】新加坡政府一名部長說，新加坡禁止南非的進口，亦不鼓勵出口到該國。代理貿工部長李顯龍說，新加坡準將遵守聯合國呼籲制裁南非的決議。

……視機前，期待國際奧委會主席薩馬蘭奇在洛桑宣佈一九九二年夏冬季奧運會地點的最後決定。薩馬蘭奇用法文宣讀投票結果：「巴塞羅那」——巴黎人自知大勢已去。電視現場轉播的記者，面無表情。事後痛定思痛，這次負責爭取奧運主辦權的巴黎，與巴黎市長希拉克，少不得招來許多責備。

法國人埋怨巴黎對於爭取一九九二奧運會的事情，遲遲不決，優柔寡斷，不似巴塞羅那的果斷，態度明朗。法國的宣傳運動，差不多是在洛桑的投票會議之前幾天，才見到一點聲勢。一份由法國與國際影視歌紅星簽名、支持巴黎當選的呼籲書，包括尚·保……

……，已第二次拖累了巴黎和法國的兩大計劃，第一次是一九八三年時，糟蹋了密特朗總統爭取世界博覽會的決定——那次總統本來已贏得國際性支持，末了還是敗在這位巴黎市長手中。這次巴黎市提呈國際奧委會的文件，極不能使委員會諸公信服。

### 薩瓦省小城一夜成名

巴塞羅那打敗巴黎，法國人總結戰果，承認人家的確更富青春活力，一片熱誠，而這正是巴黎所缺乏的。而巴塞羅那在獨裁弗……

高潔

……五萬人口者）。當奧委會主席薩馬蘭奇在螢幕上讀出「阿——爾——伯——特……」的時候，全鎮居民狂喜忘形。汽車拚命按喇叭、煙火滿空飛舞、年輕人上街酣歌高叫……從巴黎到外省，全法國這一夜都在慶祝凱旋。而小小城鎮阿爾伯特維爾，一夜成名，且由一個行政區的首府，頓時「升格」為整個薩瓦省的首府。

「薩瓦」省（SAVOIE），舊譯薩伏依，倫敦有同名大酒店，通譯為「夏威……

右翼喉舌《費加羅報》翌日大版摔揚，使人馬上明白到這又是右派當權。這次取勝，要歸功於爭取薩瓦省奧運主辦權委員會主席米歇爾·巴尼埃爾，三十五歲，是薩瓦省的右翼政黨國會議員，也是國民會議最年輕議員（財政委員會副主席）。這位被形容為「酷肖肯尼迪總統」的政治神童，在為省爭光的彪炳戰功之後，未來政治前途無限。而希拉克很快就提醒法國民衆：這是「他的朋友」米歇爾……

……特之城），傾城狂歡通宵。然而別天真地以為這純是民族的驕傲與自豪。

……全省經濟現代化，公路將更有效率，高速火車將一直鋪設到阿爾伯特維爾城。將來出售電視轉播權，可以賺回全部開支的三分之二，餘者則由廣告商贊助。省政府則將津貼三十億法朗。

小城青年在歡呼勝利之後，心情愉快，因為知道在未來六年之中，再也不必離鄉別井，到別處謀生。

對於法國滑雪運動的熱心人，這次法國爭取到二十五屆冬季奧運會主辦權，更是凌越政治、經濟之上：「我們的運動有救了，否則它便只好銷聲匿迹。」三屆滑雪世界冠軍凱利說。

……將會討論地區性的安全問題，以及被指稱由南非支持的莫桑比克右翼里納姆叛軍所構成的威脅。

## 南非蘇聯官員研究空難黑盒

【合衆國際社約翰內斯堡二十九日電】南非官員星期三飛往科馬蒂普特，會同蘇聯官員研究莫桑比克總統馬……

……在這個錫克教聖城強制實行宵禁。錫克教恐怖分子……

……近之際，血腥事件會越來越多。

## 各地黃金收市價

【美聯社倫敦二十九日電】星期三，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為星期二收市價）：

倫敦：四〇四·五〇（四一二·〇〇）
巴黎：四〇五·九四（四一〇·四三）
法蘭克福：四〇八·三二（四一〇·二〇）
蘇黎世：四〇七·五〇（四〇九·九〇）
香港：四〇九·三七（四〇九·四三）

中山先生兩位孫女參加剪綵
孫中山生平事蹟展開幕
首日兩小時觀眾二千餘

000
…音響
（…燈）

…樂世界
…短波1／短波2
…器
…續放音系統
…20V 兩用交流電
…合
…德輔道西345號
…工業大廈20樓A座
…話：5-461378
…訊：61197 SKI HX
…傳：852-5469353



# 許家屯等駐港機構負責人輪流守靈
# 新華分社昨悼念葉劍英
# 四千七百中外人士參加
## 葉帥舊部下校友學生及同鄉亦前往悼念

【本報訊】新華社香港分社昨日舉行悼念葉劍英元帥的儀式，香港各界同胞及外國友好人士四千七百多人前往參加悼念。

悼念儀式於昨日上午九時至下午四時，在新華社香港分社大廈一樓禮堂舉行。

悼念大廳佈滿花圈，靈堂正中懸掛着葉劍英元帥的遺像，上面為「沉痛悼念葉劍英元帥」的橫幅，遺像下則排列着二十二棵常綠的柏樹，氣氛莊嚴肅穆。新華社香港分社大廈門外圍滿了數百個由各界人士致送的花圈。

新華社香港分社社長許家屯，副社長鄭華、陳達明，秘書長楊奇，副秘書長牛劍、毛鈞年、喬宗淮、賴詩逸、彭松年，各部門主要負責人，以及中華人民共和國駐港機構的負責人，輪流在靈堂前守靈，接待前往悼念的中外人士，並對來賓致謝。

全國人大代表、政協委員及知名人士昨悼念葉劍英元帥。前排左起：陳紘、朱鶴皋、唐治安、安子介、霍英東、馮秉芬及羅桂祥。（本報攝）

上午九時，布政司鍾逸傑、港府政治顧問布義德、港督副官高運雅及禮賓司許燦首先抵達悼念大廳，向葉劍英元帥遺像三鞠躬致哀。

隨後，在港的全國人大代表、全國政協委員、內地各駐港機構代表，基本法起草委員、諮詢委員，以及本港的社團、工會、學校代表及各界人士陸續到場悼念葉劍英元帥。

行政、立法兩局議員張奧偉、鄧蓮如、利國偉、譚惠珠、李鵬飛、王澤長、黃保欣、張鑑泉、何世柱、李國寶、譚耀宗及劉皇發等也到場表示哀悼。

部分外國駐港的使節，包括美國、日本、斯里蘭卡等駐香港的總領事、領事、專員也前往悼念。

中外人士四千多人昨日前往新華社香港分社悼念葉劍英元帥（本報攝）

前往悼念的還有葉劍英元帥的舊部下、校友、學生及同鄉。

悼念儀式至下午四時結束。儀式結束前，新華社香港分社的全體人員分批向葉劍英元帥行三鞠躬禮致哀。

內地駐港各機構昨日均下半旗致哀。

昨天前往新華社香港分社悼念和連日來致送花圈的有：在港的全國和各省市人大代表、政協委員、基本法起草委員會委員、基本法諮詢委員會委員以及香港工商界、法律界、科技界、教育界、醫務界、新聞出版界、文化藝術界、體育界、宗教界、婦女界、工會、學校、社團等各界人士，包括（按姓氏筆劃為序）：于葆忠、王光英、王寬誠、王衛、方善桂、方遠謀、包玉剛、古勝祥、司徒輝、米國鈞、朱牧、朱祖涵、朱鶴皋、吳炳昌、吳康民、吳耀東、何添、何善衡、何鴻燊、利黃瑤璧、余國春、李子誦、李世安、李作基、李俠文、李連生、李嘉誠、李福善、安子介、佟志廣、林貝聿嘉、林棪卿、阮北耀、邱德根、胡鴻烈、胡應湘、馬廷棟、馬蒙、袁庚、袁耀鴻、唐翔千、高卓雄、高苕華、陳文裘、陳紘、陳曾燾、陳復禮、陳煥璋、陳耀華、貢靈秀、莊世平、莊重文、馮秉芬、馮慶鏘、張永珍、夏夢、孫方中、郭得勝、脫維善、許東亮、許晉奎、梁燊、黃允畋、黃克立、黃祖芬、黃振輝、黃啓鐸、黃燕芳、賈桂藩、湯漢、費彝民、鄔維庸、楊光、趙鎮東、廖一原、廖瑤珠、鄭耀棠、劉世仁、劉海粟、蔡德河、蔡演雄、霍英東、簡福飴、鄭賢傑、羅桂祥、羅煥昌、釋覺光、龐鼎元等。

勞工界的全國政協委員等昨到場悼念（本報攝）

布政司鍾逸傑（右三）、港府政治顧問布義德（右四）、港督副官高運雅（右二）及禮賓司許燦（右五）昨往新華分社悼念葉劍英元帥。右一為新華社香港分社外事部部長紀紹祥（本報攝）

# 澳門各界悼念葉帥
## 南光公司等駐澳機構負責人守靈

【新華社澳門十月二十九日電】今天澳門中外各界人士二千三百多人悼念葉劍英元帥。

葉劍英元帥靈堂設在南通銀行大廈四樓的大廳裏，正面掛着葉劍英元帥的巨幅遺像。上面寫着「沉痛悼念葉劍英元帥」，靈堂內外及大門西側擺滿了花圈，氣氛莊嚴肅穆。

今天從上午十時至下午四時，人們絡繹前來，在哀樂聲中，向葉劍英元帥遺像致哀。

南光公司等內地駐澳機構負責人李耀祺、胡厚誠、王文彬、袁啓麟、江嘉謨、宋一川、明曉光等輪流守靈。

前來悼念葉劍英元帥的有：澳門政府秘書長李文（代表澳督）、立法會主席宋玉生、立法會議員歐安利、助理總檢察官賈樂安、司警司長申奇士、警察廳廳長馬英時中校、葡人律師華年達、澳門世界貿易中心總經理馬樹道，以及安根浩為首的朗光公司代表團等。

澳門知名人士崔德祺、許士元、彭彼得、崔樂其、陶開裕、李葵、劉光鏞、劉焯華、杜嵐、戴成功（孫中山外孫女）、何賢的夫人、馬萬祺的親屬，以及各界的代表。

澳門政府秘書長李文代表澳督向南光公司負責人柯正平表示對葉劍英元帥逝世深切哀悼。

今天，南光公司等內地駐澳門機構下半旗，並停止文娛、宴會活動。

## 湛保庶昨稱 麻醉師足夠

【本報訊】衛生福利司湛保庶昨日（星期三）在立法局表示，港府和補助醫院的麻醉師人手供應，是足以應付緊急外科手術的需要的。

湛保庶在答覆何錦輝的問題時說，所有大型醫院全日二十四小時都有麻醉師服務，而緊急的手術，是會獲得優先提供服務的。

他說：「現時在港府醫院任職的麻醉師有九十二名，而在補助醫院工作的，則有五十名。」

### 專訪

# 葉帥為國為民奮鬥一生
## ——葉帥老部下陳忠含淚憶往事

本報記者 黃漢軍

葉劍英元帥戎馬一生，轉戰大江南北數十年，為國家大業貢獻了畢生精力，在民間享有極高威望。在昨日新華社香港分社舉行的悼念儀式上，數名葉帥的老部下、學生及同鄉前來憑弔時，都悲痛得淚濕靈堂。

昨日下午，當悼念儀式快將結束時，一位白髮蒼蒼的老者身穿一套整齊的中山裝，持着手杖步上靈堂，恭恭敬敬地向葉劍英元帥的遺像三鞠躬。他名叫陳忠，今年八十二歲。當年廣州起義時他曾是葉元帥率領的保衛團的戰士，而當時葉帥則是教導團的團長。

回憶起當年與葉帥共同戰鬥的艱難歲月，陳忠不禁老淚縱橫。他說，廣州起義失敗後，他隨葉帥率領的部隊撤往香港，度過了一段相當艱難困苦的生活。後來他與隊伍失掉了聯繫，至解放後，廣州修建烈士陵園，他才再度見到葉帥。

對於葉帥的逝世，陳忠感到十分悲痛。他說：「葉帥為國為民奮鬥了一生，我身為他的舊部下感到十分光榮。」

另一名同樣是八十二歲高齡的老伯鍾國達談起葉劍英元帥，也在靈堂上痛哭流涕。他對記者表示，他是葉帥的同鄉，六十多年前他在梅縣東山中學讀書時與葉帥的弟弟是同級的同學，而葉帥也曾在東山中學唸過書。

鍾國達說，他十二、三歲那年，在家鄉的一次祭祖中曾見到葉帥。當時葉帥是一個旅的參謀長，英氣勃勃的給他留下深刻的印象。

他說：「當年梅縣東山中學的校歌中曾有一句歌詞是：『東山天下聞名』。而葉帥今天已達到了天下聞名，我們為有他這樣一個老校友而感到光榮和鼓舞。」

此外，還有一批前黃埔軍校的學生昨日上午也前往悼念葉劍英元帥。他們當年在黃埔軍校讀書時，曾聆聽過葉帥的訓導。這批老人來去匆匆，在場記者均未能訪及，無緣聽到他們憶述葉帥當年在黃埔軍校的往事。

葉帥的老部下陳忠

# 三青年夜困提款間
## 門鎖突故障 入得唔出得
## 銀行職員到場亦無法開門
## 兩小時後消防員熔鎖始脫身

【本報訊】軒尼詩道一間渣打銀行夜間提款間的電子門鎖，昨晚突然發生故障，將三名在內使用自動櫃員機的青年困在銀行內達兩小時。銀行方面無法將門打開，最後勞動消防員用燒焊器將鎖燒熔，三名青年始能離開。

現場為軒尼詩道五三九A渣打銀行私人財務中心，銀行近門口設有一自動櫃員機，而當銀行下班後，提款者需用提款咭打開一道玻璃門上的密碼電子鎖，才能入內使用櫃員機。

昨晚九時許，三名青年進入銀行內用提款機提了二百元。但欲離開時，卻發覺玻璃門無法打開，於是拍響玻璃，示意途人代為報警。

稍後，警員和消防員到場。警方通知銀行職員到場開門，但到場的銀行職員知發現密碼鎖已損毀，無法將門打開。最後還是由消防員用燒焊器「搞掂」。

三名青年事後表示不用看醫生，自行離去。

三名青年被困銀行內待援（本報攝）

# 第三批諮委下月赴京
## 與內地草委交流政制等意見

【本報訊】基本法諮詢委員會組織的第三批赴京交流團，將於下月十五日啓程。交流團團長簡福飴表示，在京期間，該團將會與內地草委就政制、科技轉移等四個問題交流意見。

簡福飴昨日表示，該團在京與草委交流政制問題時，將包括談及行政長官的產生、立法機關產生及兩者之間的關係，行政機關的組成及行政機關與公務員的關係，以及建立民主政制的同時注意保留現時有利的經濟因素等三個方面。

他說，除政制問題外，該團還會與草委討論有關九七年後香港如何應付國際科技轉移，將來特別行政區的領域、水域如何確定，以及香港津貼機構工作人員的長俸處理問題。

第三批交流團將於下月十五日乘搭飛機啓程往北京，十六日在京與草委交流並會見港澳辦負責人，十七日前往重慶，十八日由重慶乘船經長江三峽下武漢，然後於二十三日晚上返抵本港。

此次交流團共有二十人，團長簡福飴，副團長羅康瑞，秘書查伍小貞。團員包括張雲楓、田北俊、李仲賢、李啓宇、林邦莊、張宇人、張健利、鄧卿意、朱飛龍、陳永棋、曾憲梓、黃允畋、黃麗松、蒙民偉、歐成威、潘宗光、楊孝華。

## 天氣清涼

【本報訊】天文台預測，今日吹和緩而間中疾勁北風，初時離岸地區風勢清勁。初時天色良好，天氣清涼，日間陽光充沛，最高氣溫二十二度。

昨日最高氣溫二十二點三度，最低十八點七度，陽光一點二小時。

# 鍾逸傑在立法局表示
# 公務員本地化漸見成效
# 海外人員續以合約聘用
## 港府招聘人員仍將優先選擇本地居民

【本報訊】布政司鍾逸傑昨日在立法局上表示，港府優先考慮聘用本地人員的政策已續漸見效，不少本地人員已積累了經驗，並且晉陞至首長級職位，不過，海外人員仍將繼續以合約方式受聘，擔任不能覓得本地人士擔當的職位。

鍾逸傑在答覆戴展華的提問時說，目前的公務員本地化政策，早在六十年代初期便實施，在這個政策之下，港府招聘人員時，將先行選擇本地人員，並只有在無合適的本地人員的情況下，才招請海外人員。

至於晉陞問題，則視乎工作成績與才幹而定，所有具備晉陞資格的人員，無論本地或海外、長俸或合約職員，在考慮其晉陞機會時，當局都是一視同仁的。

他指出，以合約形式聘用的海外人員，在合約期滿時，港府仍未能覓得本地人員取代其位置，則會與其續約；至於合約人員申請轉作永久性長俸編制人員，則視乎未來五年的情況，即假若相信在未來五年內仍難以找得本地人員擔任該職位的話，申請人便很有希望可以轉入長俸編制之中。

至於公務員本地化的政策是否可能影響本港外籍公務員的士氣？鍾逸傑指出，似乎有些外籍人員有所誤解，認為港府把續約的規則改為嚴格得多，但事實上港府沒有更改這些規則。

他說，過去三年來，申請續約的人員中超過百分之九十獲准，他預期這個趨向在未來會持續下去。

## 一百克懷疑毒品 被棄商廈廁所內

【本報訊】十多包懷疑毒品，昨晚被發現棄於銅鑼灣一商業大廈的廁所內，警方稍後將該批物品帶走化驗。

現場為恩平道二十八號領英大廈三樓梯間的男廁。

警員到場發現膠袋內有十六個小包，重約一百克，遂將該袋物品檢走往化驗。

成藥補品
新款傢俬
由七折起
新中華國貨
香港灣仔莊士敦道141—147號 電話：5-732215-9
九龍紅磡湖光街7至10號 電話：3-330331

話俾大家知……
今日精神啲！
常飲 蟲草花鹿精
——補充消耗
對用腦過度、產後體弱、體力勞動及運動員體力消耗的補充尤見卓效。是男女老少四季皆宜的補品。
DEER BRAND
上海產品 信心的保証
常飲 蓯蓉花鹿精
——恢復精力
具補腎壯陽、益精髓、暖腰膝之功效，常飲能令您轉弱為強、精力旺盛，是男仕最佳之補品。

上海出品的"蟲草花鹿精、蓯蓉花鹿精"是選用中國東北壯碩梅花鹿，取其鮮嫩鹿肉，配以珍貴滋補藥材，經科學方法煉製而成，富有梅花鹿肉營養，易於為人體吸收。
中國傳統天然食療配方，不含化學成份及人造色素
國貨公司、超級市場、藥行有售
總經銷：展達有限公司 電話：5-409223

# 中山先生兩位孫女參加剪綵
# 孫中山生平事蹟展開幕
# 首日兩小時觀眾二千餘
## 穗港中大校長分別致詞講述展覽在港舉行意義

【本報訊】由廣州中山大學與香港中文大學合辦、中山縣翠亨村中山故居紀念館協辦的「孫中山先生生平事蹟展覽」昨天開幕。首日兩小時開放時間便已吸引了二千五百多位觀眾進場參觀，專程自美來港的孫中山孫女孫穗瑛、孫穗華觀後稱讚展覽內容豐富，而且資料很真實。

展場設於灣仔華潤大廈香港展覽中心，昨日下午一時舉行剪綵儀式，二百多位來賓出席。

廣州中山大學校長李岳生在致詞中對孫穗瑛、穗華兩位女士及中山先生其他親屬的到來表示歡迎和感謝。他說：「香港是孫中山先生早年接受中學、大學教育的所在地，也是他開始探索救國救民真理，醞釀和產生革命思想的搖籃。在他隨後的革命年代裏，香港曾經是他從事革命活動的一個重要基地。展覽展出的不少圖片資料，顯示了孫中山先生與香港的密切關係。我們在這裏舉行緬懷孫中山先生業績的展覽會，格外感到親切。」

接着，中文大學校長馬臨講話。他首

馬臨在致詞中續述了中山先生當年在港求學及從事革命活動的經過。他接着說，辛亥革命至今已過去了四分三個世紀，中國已經發生了很大的變化。但盡管已經取得了很大的進步，今天的中國仍未能完全擺脫落後的一面，仍有待全體中國人民、包括香港的年輕一代去為國家的現代化貢獻力量。

剪綵後，來賓們開始參觀展覽。孫穗瑛、穗華在兩位校長的陪同下，觀看了展出的照片、文物和電影、錄音。她們對照片十分感興趣，一幅一幅的仔細觀看、談論，還在孫中山先生就任臨時大總統及大元帥的戎裝照片前拍照留念；看到家鄉翠亨村故居的照片，兩人感到特別親切，還談起兒時的生活。在孫中山先生逝世的照片前，姐妹倆指着在守靈的孫科及夫人陳淑英說：「這是爸爸和媽媽。」孫中山先生在世時，孫穗瑛出生僅數月，穗華還未出生。其後孫中山先生移靈安葬南京中山陵，孫穗瑛在家屬行列中。

孫中山先生生平事蹟展覽昨天正式開放時，吸引大批市民入場參觀（本報攝）

「孫中山先生生平事蹟展覽」昨日由中山大學校長李岳生（左一）、中文大學校長馬臨（右一）及孫中山孫女孫穗華（左二）、孫穗瑛（右三）剪綵揭幕。（本報攝）

### 紀念孫中山銀幣 港推出五安士裝

【本報訊】為紀念孫中山先生誕辰一百二十周年，中國造幣公司特別精工鑄造紀念銀幣，限量發行，甚有紀念意義。此次發行的除了廿七克銀幣外，尚特製五安士銀幣，為香港首次推出。由北京金幣有限公司代理。

## 孫穗瑛穗華細觀展品 讚照片珍貴資料真實
### 入場觀眾對內容亦感興趣不少人還做筆記
### 展覽今起一連三天續在香港展覽中心舉行

她們在會場參觀了近三小時後表示，展出的照片很多從未看見過，十分珍貴，而且資料都很真實，使人可以知道歷史的真正情況。她們認為兩間大學舉辦這個展覽很有意義。

她們還表示，很高興北京今年隆重紀念孫中山先生誕辰一百二十周年，她們將前往翠亨村故鄉及北京、南京出席紀念活動。她倆在美國定居多年，上次前往北京是參加宋慶齡喪禮。她們的母親及兄長在台灣居住，她們常往台探望。

昨日下午三時至五時半，展覽正式開放，入場觀眾十分踴躍，而且對展覽內容很感興趣，不少人還邊參觀邊作筆記。

展覽今日起一連三天繼續在香港展覽中心舉行，時間由上午十時至下午五時半，不收門券。

**本報特稿**

# 熱烈·興奮·感慨
## ——看孫中山生平事蹟展覽

本報記者 葉中敏

一個以歷史人物為主題的展覽，內容通常都會予人嚴肅和遙遠的感覺，但孫中山先生生平事蹟展覽，觀眾們卻像在翻閱一本生活照相簿，在熟悉、興奮、感慨中重溫着那些剛過去不久的人和事物……。

展覽分五個階段介紹這位偉人的一生，而觀眾所以發現「香港」這兩個字幾乎出現在每一個時期，特別是青年時代。在一幅標示着二十七個地點的「孫中山在港活動地點示意圖前」，年紀較大的觀眾依稀還認得青山紅樓、荷里活道中央書院……。而一些書院仔、書院女則略帶驚訝地發現：「孫中山在拔萃書院讀過呀！」

在這些年輕觀眾中，看孫中山「倫敦蒙難記」的照片、信件，就彷如在讀一本驚險小說：孫中山第一次廣州起義事敗後經港逃到倫敦，但又被清廷人馬綁架到中國大使館內囚禁，準備用船運返中國殺頭，孫中山用英文寫信向英國人康德黎老師求救，大使館一位英國僕人見義勇為，代為送信。「嘩，真係好危險呀，若被送返清廷實死。」

一封孫中山與宋慶齡結婚後寫給鄉下元配妻子盧慕貞的毛筆信，原件展出，吸引了不少觀眾。信中說：「盧夫人鑒：來信收悉。鄉中學堂今年之費，並所開列接濟窮親之費，每年自當如數寄回，所應周恤之人，夫人酌量便是。茲匯來滬銀三千元，申港銀三千餘元，照單察收可也。阿科（指孫科）建屋所借孫智興先生之二千元，不必由此歸還，待阿科一兩月後收得朱卓文先生之款，然後還之可也。余近日甚健康，幸勿為念。鄉中各親戚均此問好。」下款署名「德明」——這是孫中山在港拔萃書院唸書不久，奉父母之命回鄉完婚，按舊例在結婚時改的名字。從這封信中，可以看到孫中山先生的鄉梓倫常之情。

展場中放映的兩齣紀錄片錄像，記下了真實的歷史鏡頭，觀眾看得極感興趣，一齣是一九二四年在廣東韶關的北伐誓師大會，一齣是一九二九年孫中山遺體自北京碧雲寺遷葬南京中山陵的《奉安大典》。後者不但紀錄了當時遷葬的隆重場面，而且有不少政要人物、外國使節被攝入鏡頭，當遺屬宋慶齡、孫科及有關人士蔣介石、宋美齡、宋太夫人、宋子文等人出現時，鏡頭上都先用大字打出名字。這兩齣短片是由中山大學輯錄製成的，內容完全尊重歷史事實而沒有作任何增刪。

展覽主辦方面強調這是一個學術性的展覽，從展出的內容和觀眾的反應看來，展覽是做到這一點的。

### 女童被殺案 疑兇今提堂

【本報訊】警方已將一名廿六歲男子落案，控告他謀殺十二歲女童林素儀，今日在新蒲崗法庭提堂。

疑兇姓盧。警方有組織及嚴重罪案調查科探員前日清晨在旺角花園街一×七號一個單位內將他拘捕，並帶走大批衣物進行科學鑑證。被捕男子是上址一名住客，據悉曾在案發現場的宏旭樓居住，稍後搬出，他過去曾有兩次案底。

案發於本年八月十七日深夜十一時四十分，十二歲女童林素儀被發現全身赤裸，吊在樂富邨宏旭樓十六樓通往天台的樓梯轉角處，已死去多時。警方經兩個多月偵查終於破案。

# 港府在立局發聲明 闡述擬採反黑行動

【本報訊】港府昨日在立法局會議上發表一份聲明，闡述當局諮詢市民對「有關修改法律及修改法律實施方法以對付三合會問題的建議」討論文件的意見後，將會採取的行動。

該份聲明概括了市民的意見後，將討論文件內各項建議歸納為六類：㈠受到市民支持而毋須立例即可實施的建議；㈡受到市民支持但需時實行的建議；㈢由於意見紛紜港府將再加以研究的建議；㈣各界並無加以廣泛評論而須再認真考慮的建議；㈤似乎毋須實施的建議；㈥不獲市民接納的建議。（聲明全文另錄）

布政司鍾逸傑在立法局上發表該份聲明時表示，從各方提供的意見來看，「市民和本局議員都希望見到政府採取持續和果斷的行動對付三合會份子。市民甚至願意不惜犧牲部分自由，以便當局能更有效地對付三合會分子。」

他續說：「不過，他們提醒當局注意警方濫用權力的可能性和必須保障個人權利的問題。市民也要求當局加強教育青年人，加深他們對三合會問題的認識。同時，市民要求當局加強協助那些有意擺脫三合會魔掌的人，改過自新。」

鍾逸傑表示，對於給予證人較佳保護的建議，市民一致支持，因此，當局已發出通告，提醒所有檢控人員注意法庭保護證人時可用的方法，警方亦正擬備一份警察通令，發出同樣的指示，確保當證人認為受到恐嚇時，有關案件的負責人員便可對應否在證人供詞中刪去證人地址一點，加以適當考慮。此外，警方現正制訂有關設置五面單向觀察鏡的細節。

他說，其他受廣泛支持的措施計有：提高三合會罪行的罰款額；推行讓三合會會員放棄三合會籍的計劃等。

但他表示，有三項建議是港府不會採納的，分別是修改社團條例中有關顯示三合會會員身份及有關招募三合會會員兩項條文，和提供更多形式的合法賭博的可能性。

### 孫中山事蹟講座 今明兩日續舉行

【本報訊】廣州中山大學、廣東省社會科學院三位教授及孫中山事蹟研究專家陳錫祺、張磊、張難生，連日在港前往各大專院校舉辦介紹孫中山先生生平事蹟和思想的講座。講座今日上午在嶺南學院舉行，明日上午在中文大學、下午在浸會學院舉行。講座時間為上午十時、下午三時。

# 港府在立局會議上發表的聲明

【本報訊】以下為港府昨日在立法局會議上發表的聲明全文。

**前言**

政府在本年四月十六日發表一份名為「有關修改法律及修改法律實施方法以對付三合會問題的建議」的討論文件，並把該文件分派各界，共派發一萬八千份。十九個區議會及十九個撲滅罪行委員會都曾對這份文件舉行詳細的討論。此外，尚有不少其他團體亦曾研究該文件。當局亦曾進行民意調查，收集社會各階層的意見。部份人士及團體則以書面提出意見。最後，立法局在一九八六年七月九日舉行該文件的休會辯論。

2．當局已詳細研究社會人士提出的意見和提議。市民明顯地大力支持政府強硬對付三合會分子與有組織的罪行。下面第四段說明政府打算如何實施討論文件的建議。對於這些建議，不少人曾提出很有用的意見，當局在發展詳細建議時，是會把這些意見考慮在內的。

3．有一點也是很明顯，那便是市民認為除討論文件所提出的建議外，還須在教育和宣傳的一般範圍內多下工夫。亦有人提議應加強協助犯人改過自新，下面第5至12段說明政府擬在這些方面採取的行動。

**4．所採取的行動**

政府會立刻着手把大部分有關給予證人較佳保護的建議，付諸實施。其他受到市民大力支持的建議，也會盡快實施。有些建議是較具爭論性，而市民對這些建議也提出不少意見。當局會對這些建議再加仔細研究，然後才考慮應否施行。另有一些建議是不獲市民支持的，或是市民認為目前是無必要去實施的。下面是政府現時所會採取的行動：

**受到市民大力支持而會立即付諸實施且毋須修改法例便可實施的建議：**

（a）如認為證人有可能受恐嚇，則在送達辯方的證人供詞中刪去證人的地址（討論文件第4.17段）；

（b）在可能情況下，分派警務人員照顧可能受恐嚇的證人（討論文件第4.18段）；

（c）發出通告提醒所有檢控人員注意根據香港法例第二二一章刑事訴訟程序條例的現行規定，法庭有權把旁聽席內的可疑人物驅逐出法庭，以保護證人（討論文件第4.19段）；

**受到市民大力支持而將盡快實施的建議：**

（d）在適當的案件中採用單向觀察鏡，供證人認人之用（討論文件第4.8至4.14段）；

（e）提高香港法例第一五一章社團條例中所訂定的罰款額。這些罰款主要與三合會會員和活動的罪行有關（討論文件第5.10段）；

（f）推行使三合會會員放棄三合會會籍的計劃（討論文件第5.38至5.49段）；

（g）抽調特別警務人員、律師和會計師組成專案小組，以方便調查受到三合會支持的有組織罪案（討論文件第6.63至6.67段）；

（h）對非法賭博實施更嚴厲的懲罰。撲滅罪行委員會屬下的匪黨問題工作小組最近所作出的建議，將提交行政局考慮（討論文件第6.88至6.89段）；

（I）對與色情有關的罪行實施更嚴厲的懲罰；當局正進一步擴大封閉令計劃，以使之更具效力。這個計劃旨在以更有效方法來對付以住宅大廈內單位作賣淫用所造成的妨擾（第6.100至6.109段）；

（J）對毒販實施更嚴厲的懲罰。除其他由法庭所判處的刑罰外，這項建議還提供另一項強制式處罰辦法，那就是任何違反某些指定毒品罪行的人士，一經被判入獄，便算作欠負政府債項（討論文件第6.110至6.120段）；

**各界普遍提出不同意見而政府將再加以詳細發展的建議：**

（k）警察監管。市民對這項建議的意見分成兩派，一派極力支持，另一派則認為這項建議或建議中若干部分不能接受。當局現再小心研究，然後才把計劃作進一步發展（第5.18至5.32段）；

（l）對觸犯社團條例第二十條第（2）款而被定罪的三合會罪犯的活動加以限制：雖然很多人支持這項計劃，但亦有人表示對這項計劃有所保留。有人認為這些限制不公平及不可行，亦有人對這項建議的強制性質並不贊成。當局會再小心考慮，然後才把計劃作進一步發展（第5.33至5.37段）；

（m）設立調查審裁處以調查三合會及有組織罪案：這個組織可接納秘密提出的證據，並可指定調查方法，以便收集足夠證據去提控被指名的人。有人覺得這個辦法會有危險，因為如要實行，便須制定法例，規定個人必須回答調查人員的問題。但其他人士認為，如要有效地對付有組織罪案，就須要這樣做。政府認為市民希望能夠把這些建議發展成為類似美國大陪審團的辦法，但須列明工作範圍，並只限用於對付有組織和三合會罪案（第6.30至6.57段）；

（n）制定法例以管制控方證人協議：以政府觀點而言，這法例對曾參與所檢控罪案的政府證人所提出的證供，可作更佳保障。市民對這事所提出的意見不多，但大致上均表示贊同（第6.58至6.62段）；

（o）制定類似美國有組織罪案及非法團體法規的法例：這是專為對付嚴重有組織罪案而擬定的複雜法例。違反這法例而被定罪的人會受很重刑罰，以顯示罪行的嚴重性。各方面一般上贊成把這法規詳細研究（第6.68至6.90段）；

（m）、（n）及（o）三項在很多方面互有連繫，所以會一併考慮；

**各界並無加以廣泛評論或贊同而須再認真加以考慮的建議：**

（p）強制參與認人程序：市民對這項建議的反應很少，而所提出的反應一般上亦加以反對。當局將更詳細考慮這項建議（第6.2至6.12段）；

（q）修訂香港法例第二〇〇章刑事罪條例第三十二、三十三及三十九條：這項建議的目的，是提醒證人向警方提供準確及真實證人供詞的重要性。這項建議亦對提出供詞時故意誤導警方的證人或在法院作供時並無充分理由而提出自相矛盾證供的證人，加以懲罰。對於這項建議，市民的反應亦很少。這些建議所定的措施十分嚴峻，政府須對其成效須加以詳細考慮（第6.13至6.24段）；

**似乎毋須實施的建議：**

（r）更改社團條例第二十二條，以免除需要證明罪犯在煽動、引誘或邀請任何人士成為三合會會員時，使用誘導方法：市民覺得須保留誘導成分。最近上訴庭對一宗案件的判決似乎已消除了檢控這些罪行時會遭遇的困難。因此，當局認為毋須再研究這項建議（討論文件第5.11及5.12段）；

（s）修訂社團條例第二十條，使任何人士，如作出蓄意的行為或連串行為，或藉言語致令市民認為該人士屬三合會會員，即屬違法：市民對這項建議甚為關注——認為這項建議太含糊和易於被濫用。鑑於這個原因，且由於很可能所描述的環境已足以提控犯人刑事恐嚇或勒索罪，所以當局並不打算研究這項建議（討論文件第5.13至5.16段）；

**並不接納的建議：**

（t）把更多形式的賭博合法化：這項建議不獲支持（第6.96段）。

**打擊三合會的進一步措施**

**教育**

5．為向青年人灌輸有關常識和正確的態度，使他們對反社會行為，包括匪幫式的行為，有所認識以及實行抗拒和撲滅，當局備有很多書籍和小冊子，供學校使用。但關於三合會的具體資料，則尚付闕如。

6．警方亦前往學校向學生及教師講解青少年犯罪問題，包括三合會問題，而學校社工亦在這方面加以協助。

7．市民認為應加強向兒童解釋三合會的惡行。政府將特別為撲滅三合會對青少年的影響而發展這方面的教材。這項工作必須掃除錯誤的三合會英雄形象和神秘感。三合會事實上是奸險兇殘的匪幫，可以誤人一生。這種教材將由撲滅罪行委員會發展。

**宣傳**

8．市民希望當局能加強揭露三合會的罪惡。政府將擴大宣傳工作，以協助撲滅三合會的活動。警方現正與撲滅罪行委員會籌劃一項全面性的計劃。

**罪犯改過自新**

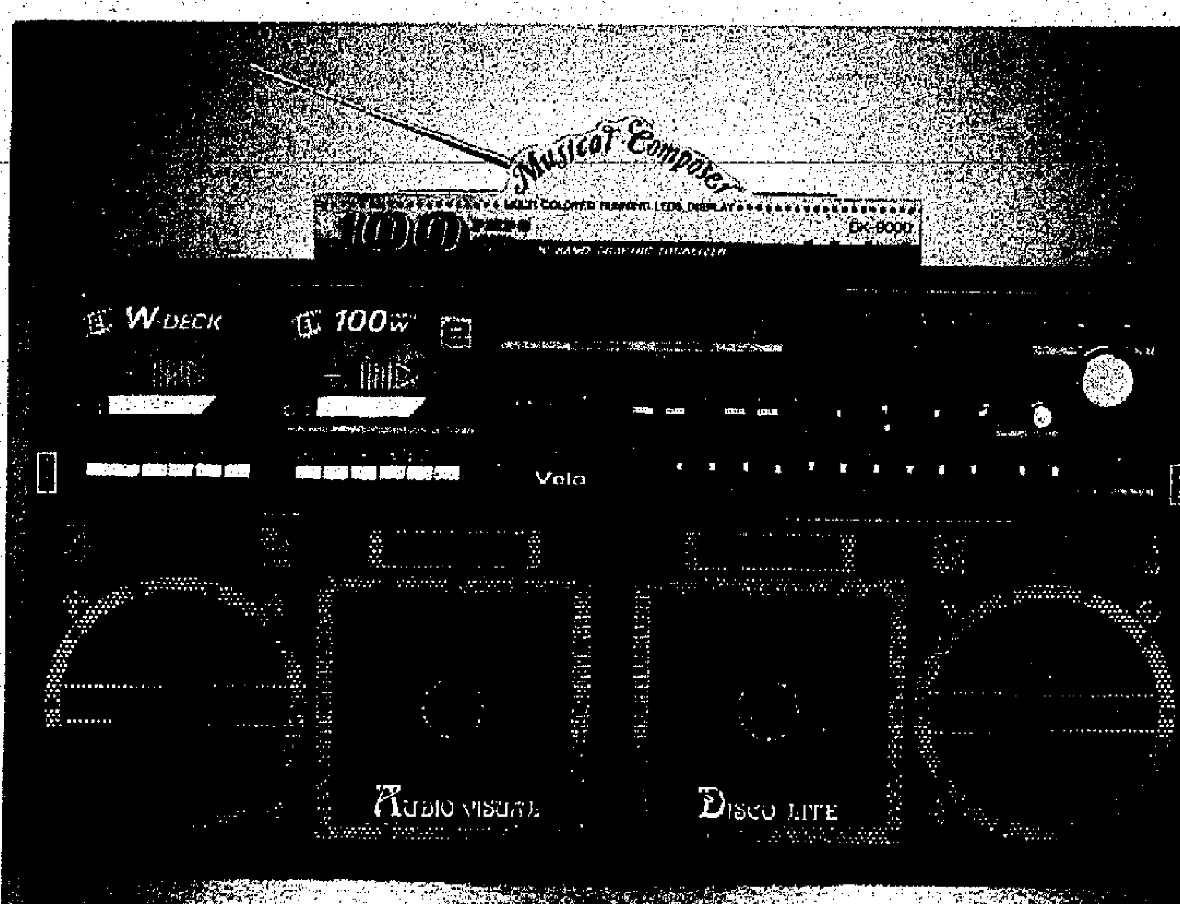
9．市民認為建議中並無真正提及協助罪犯改過自新的措施。其實該文件的重點並非使罪犯改過自新，不過，政府在使罪犯改過自新方面，已作出不少工夫，但這些工作仍有可以改善之處，而政府亦可把各項此種計劃的目標加以再度檢討。

10．撲滅罪行委員會最近建議把評審少年罪犯是否適宜入獄或由社會福利計劃管教時所採用的方法加以改善及改組。當局正不斷檢討現有各種協助罪犯改過自新的計劃，看看是否有可以改善之處。

11．對於協助罪犯改過自新，政府最近採用或研究採用的其他措施尚有：罪犯改過自新條例草案最近已通過成為法律；假釋計劃、獲釋前受僱計劃和局部緩刑計劃這三個計劃，當局目前則正在研究中。

12．當局亦有意由撲滅罪行委員會對罪犯的改過自新問題進行研究，對怎樣才是協助重新犯罪的人重歸社會的最佳辦法，作深入的研究。


威樂牌 DK-9000
幻彩"的士高"型雙卡音響
（100粒幻彩閃燈）




突破傳統帶您進入動感音樂世界

無論在家中，郊外或任何地方，威樂牌 DK－9000，都能令你置身於充滿動感的音樂世界。

● 100粒幻彩閃燈
● 調幅／調頻／短波1／短波2
● 10段音頻均衡器
● 快速過帶／連續放音系統
● AC 110V／220V 兩用交流電
● 音頻六喇叭組合

Vela® 威樂牌
昇電電子有限公司
香港德輔道西345號
長嘉工業大廈20樓A座
電話：5-461378
電訊：61197 SKI HX
電傳：852-5469353



英雄有用武之地

從古代之英雄豪傑至現今之風雲人物，其共同點為擁有特殊才華與學識，超人一等，才能夠百戰百勝。

本會有見及此，特從國際認可之數百項公開試中挑選一個切合香港前途發展的英國翻譯專業文憑試（A.T.G）。此文憑無論用於兼職或全職方面，事實証明均可達致驚喜之收入，亦為政界及商界所爭取之備用對象。

本會將於下列時間舉行示範講座，將有關此考試的範圍，資料及翻譯行業出路等情況詳細說明，免費招待各界，請早致電留位參加。

講座地點：灣仔軒尼詩道253號依時大廈22字樓（英國文化協會側）

免費介紹講座時間：10月30、31日（週四／週五）6：00P.M.OR7：30P.M.

預約留位電話：5-8336098

香港學術協會
海外考試部

葉帥的老部下、學生及同鄉前來悼弔時，都悲痛得淚溼衣裳。

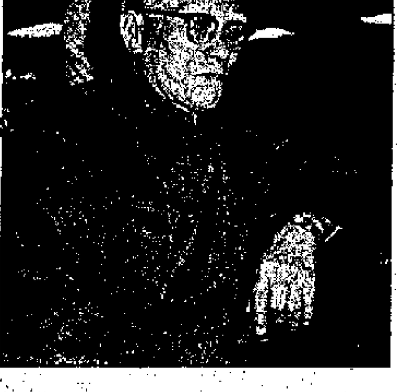
昨日下午，當悼念儀式快將結束時，一位白髮蒼蒼的老者身穿一套整齊的中山裝，持着手杖步上靈堂，恭恭敬敬地向葉劍英元帥的遺像三鞠躬。他名叫陳忠，今年八十二歲。當年廣州起義時他曾是葉帥率領的保衛團的戰士，而當時葉帥則是教導團的團長。

回憶起當年與葉帥共同戰鬥的艱難歲月，陳忠不禁老淚縱橫。他說，廣州起義

……。他說：「葉帥為國為民奮鬥了一生，我身為他的舊部下感到十分光榮。」

另一名同樣是八十二歲高齡的老伯鍾國達談起葉劍英元帥，也在靈堂上痛哭流涕。他對記者表示，他是葉帥的同鄉，六十多年前他在梅縣東山中學讀書時與葉帥的弟弟是同級的同學，而葉帥也曾在東山中學唸過書。

鍾國達說，他十二、三歲那年，在家鄉的一次祭祖中曾見到葉帥。當時葉帥是一個旅的參謀長，英氣勃勃的給他留下深刻的印象。




成藥補品
新款傢俬
由七折起
新中華國貨
香港灣仔莊士敦道141－147號 電話：5-732
九龍紅磡湖光街7至10號 電話：3-33

# 甲由爬上臉 老鼠隨地竄
# 九龍醫院病房衛生差
## 一位女病人住了兩天已經叫怕怕

讀者來信

編輯先生：

本人乃貴報長期讀者，近因病進入九龍醫院施小手術，雖然只住了兩天，但院內衛生情況卻令我感到恐懼，故忍不住執筆投函貴報，望提醒有關方面加以改善善。

事情是這樣的：大約一個月前，我入住九龍醫院的女病房，事前已有朋友告訴我，說此醫院的衛生情況不善，但我總安慰自己，偌大的一所醫院，總不致像街市一樣吧！

可是事與願違，朋友說的情況，在我入住不久即親身感受到。當晚六時，朋友來探病，帶來了一袋水果，我於是順手將之放在病床旁邊的小貯物櫃，並與朋友交談，大約七時，探病時間結束，朋友離去之後，我準備將水果收拾之際，竟發現一個梨上正有一隻甲由吃得津津有味，把我嚇得將整袋生果拖向一旁，甲由亦趁機逃向櫃後，失去蹤跡。鄰床的病人告訴我，這些情況原來已司空見慣。

到了晚上，我吃藥後休息，卻發現地上有兩隻像貓仔一般大的老鼠在追逐嬉戲，旁若無人，亦無人理會，午夜，有一隻大甲由爬到我的面上來，嚇得我不禁驚叫起來。

自此之後，我整晚無法安睡，翌晚亦是一樣。到了第三天上午，護士通知我可以出院，我立即收拾行裝，急急離開這個恐怖的地方，臨行前還一再清理行李，看有沒有甲由匿藏其中。

除此之外，還有更甚者，一位住了近月的病人告訴我，有一次，病房的「阿嬸」為她清理食具，竟然放進廁所清洗大便的瓷盆中，後被護士發現，阿嬸才改用洗手盆清洗，假如不是護士發現，或護士視而不見的話，那些食具就在便盆中清洗「乾淨」了。

醫院是病人治病的地方，有病在身，抵抗力當然減弱，衛生情況應比家居更嚴格才是，但九龍醫院的情況，卻實在使人關切。

本人現時親身感受說出，希望能喚起醫院方面為病人健康着想，盡快改善醫院情況。順祝編安。

讀者淑芬上 十月廿五日

# 「協調策略」不實際 屯門居民多表反對
## 一項交通問卷調查結果有此顯示

公眾亭

市政局議員曾廣源辦事處，於十月初在屯門區的東南區，市中心區及第四區作一次問卷調查，了解居民對運輸署「協調策略」的意見。

該「協調策略」有兩項建議：（一）來自屯門區屋邨的巴士線不應伸展到深水埗以南，（二）來自屯門市中心的巴士路線不應再展到佐敦道以南。

接受訪問的三百九十六位市民，其中有近七成表示要到深水埗以外的地方工作，如旺角、佐敦道、觀塘及港島區，反映屯門居民對超過深水埗區的巴士線的需求量很大。有六成半以上被訪者採用屋邨M線巴士，然後接駁其他交通工具，而二成半居民對於要先搭一次巴士前往屯門市中心，才能轉搭X線巴士，表示費時及增加車資。

對於運輸署建議屋邨巴士線不應伸展到深水埗以南，超過九成的居民表示強烈反對；而對於市中心線不應伸展到佐敦道以南的建議，更有九成半的被訪者認為不合理，表示不贊成。

曾廣源辦事處指出，「協調策略」是一項「交通保證主義政策」，只是顧及兩鐵的利益（即現時的地下鐵路及未來的輕便鐵路），而迫使屯門居民要付出昂貴的車資，乘搭集體運輸系統，現時屯門區居民仍以低收入家庭為主，七成左右居民住在公共屋邨，交通費支出一直是主要支出之一，若要被迫增加支出，將會進一步影響屯門居民的生活質素及社區生活。

# 大角咀新街市明年九月落成

長期以來，大角咀街市不足，區內居民早有意見。不過，在明年九月，一座臨時街市將在該區完成，相信會受到居民歡迎。

該街市將在今年十一月開始興建，位置在大角咀道、福全街及埃華街之間，面積約六千七百平方米。據市政總署發言人表示，新的臨時街市建成後，內裏攤檔種類齊備，包括有肉檔、魚檔、家禽檔及其他小型檔位。

聽附近的街坊說，他們一向多在大同新邨買餸，因人多地方小，非常擠擁，而下雨天就更狼狽，所以他們都希望新街市快些落成。 ·周·

大角咀臨時街市就是將在這塊空地上興建（本報攝）

**聖公會民歌組歡迎青年參加**

▲聖公會基愛社會服務中心屬下民歌組招募新組員，第三期課程將於十一月四日開始，費用三十元，是為聘請導師之用。

歡迎有興趣的青年朋友參加，擅樂器者優先取錄。查詢詳情可電：三一七二八六二九一。

# 為地鐵算賬

地下鐵路已成為香港居民熟悉的交通工具，不少人每天都要乘搭地鐵上班、上課或周圍去。

但究竟你對地鐵所知有多少，例如全港有幾多個地鐵站？自動電梯有多少台？廣告位及入閘數目又共有多少？這些問題，誰人可一一答出呢？

根據地鐵公司所提供的資料，原來現時地下鐵路的三條線（觀塘線、荃灣線、港島線）共有車站三十七個，全部車卡共有五百九十四卡，各站的自動電梯合共有三百八十四台，乘客出入口入閘機共有九百五十一部，售票機共有五百八十九部，三十七個車站內的廣告位共有一萬零三百零八個，車站內商店共一百一十三間。

本版歡迎讀者來信，請寫下姓名、地址及電話。來電：專線電話 3-751303 時間：星期一至五 上午十一至晚上八

# 通告板

## 一個好學的社會 利用鏡頭去體會
## 傷健兒童展活力 由不相識到玩到識

▲**明愛延續及成人教育服務處藝術文化課程**主辦「香港是一個好學的社會」全港公開攝影比賽，截止收件日期由即日至十一月十四日晚上九時，收件地點為港九新界各區的明愛成人教育中心，作品於十一月二十二日評選，參賽作品有機會於十二月十三日至十五日在新世界中心展出。

▲**香港基督教女青年會總會所青少年部**十一月份起舉辦兒童活動班，計有兒童美術素描班、兒童書法班、兒童國畫班、英語遊戲初班、兒童電腦班、乒乓球訓練班等，報名地址：香港當奴道一號三樓，電話：五—二二三〇一內線三。

▲**女青年會職業青年部瑜伽班**繼續招生，有合格導師負責指導，查詢地址九龍文福道五號五樓，電話：三—七一三九二一內線五。

▲**香港傷健協會**於十一月二日，舉辦「傷健兒童展活力」日營，地點為薄扶林水塘道七十五號麥理浩夫人薄扶林傷健中心，內容有傷健集體遊戲、分組競技比賽、營地定向追蹤賽、填色比賽及各種康樂活動。歡迎八至十二歲傷殘及健全兒童參加，收費十元。報名電話：五—五一四二〇九。

▲**香港青年協會賽馬會筲箕灣青年中心**於十一月二日（星期日），在赤柱水上活動中心舉辦一項獨木舟訓練班，歡迎十四至三十歲青年報名參加，查詢詳情可往筲箕灣青年中心（明華大廈二十一座地下）或電：五—六〇〇九八二。

# 尋人啟事

## 曾水秦尋長兄曾金城

曾金城又名金瑞福，今年六十二歲。一九三九年因避兵役到廣西桂林做苦工，四二年在回家途中，不幸流落柬埔寨，曾在金邊市旺記飯店做工，一九五七年失去聯繫至今。家中九十高齡老母親盼兒心切，望來信廣東肇慶口岸友誼賓館曾德榮轉交曾水秦。 曾水秦（九九一六）

## 張炳福尋父親溫德坤母親張秀蘭

溫德坤現年七十歲，浙江省龍游縣溪口區沐塵鄉坑頭村人；張秀蘭年七十歲，浙江龍游縣溪口區沐塵鄉楊家坪村人。一九四八年十一月底同去台灣。當時溫德坤在國民黨軍隊官階只是少校，我當時僅出生六個月，被寄養舅父家，至今已三十九個春秋了。我已結婚，有了三個孩子，亟想念雙親，急切盼望來信老家。 張炳福（九九一七）

## 劉竹萍尋外祖母劉淑章

劉淑章現年七十多歲，河南省新蔡縣人，在河南信陽師範畢業，曾分別在新蔡縣及安徽省亳縣教書。一九四八年隨外祖父（馮玉祥部一個師長）由鄭州經上海赴台灣。之後，音訊杳無，直至一九八四年突由香港來信安徽省亳縣一位親戚。惜這位親戚把訊地址遺失，無法聯繫。

我母親趙健現住河北省唐山市五十九小區北新樓五樓二單元十一室；我則在陝西省三原縣百貨公司工作。吳竹萍（九九一八）

## 方星欽尋父方志謙

方志謙又名方學澄、方學法，現年七十二歲。浙江溫州師範畢業，曾在國民黨軍醫署工作。一九四九年赴台灣，再無音訊。

我的通訊處是溫州市東門漁械廠。 方星欽（九九一九）

# 防止葵涌皮革廠慘劇重演
# 化學會促檢討法例
## 認為工業界應遵守安全條例

來信

編輯先生：

香港化學會幹事會對於最近發生在葵涌一間皮革廠的工業意外事件，所導致的人命傷亡感到悲痛與震驚。

是次不幸事件的調查工作，有關方面仍在進行中。其發生的原因，很顯然地是由於人員的疏忽及缺乏安全知識。尤為令人震驚的是據一些新聞報道，一些易燃品，竟以「商業秘密」為理由，而未有適當說明或標記。

衆所周知，化學品乃我們日常生活中所不可缺少的，對工業的發展，尤為重要。對於化學專業人士而言，安全守則為日常操作均遵守的常規。為防止日後類似意外的發生，我們力促工業界嚴格遵守安全條例。所有的僱主及僱員，均需掌握基本的安全知識，及有效地執行應變措施。港府的有關部門，亦應立即採取適當行動，檢討現行法例，加強工廠視察，則市民幸甚，社會幸甚。

香港化學會幹事會
一九八六年十月廿四日

# 多建房屋方是上策
## 屯門十三團體認為當局不應將負擔轉嫁公屋住戶身上

意見箱

由屯門區五個居民團體、六個區議員辦事處及兩個區域市政局議員辦事處組成的「屯門區關注公屋租務政策聯席會議」，就香港房屋委員會上月初公佈關於公屋資助及租金政策的兩份報告書發表意見。

聯席會議認為，公屋乃一項重要「社會投資」及「社會福利」，香港政府應肩負社會責任，不應以不合理的房屋政策，轉嫁於需要接受此項社會福利的人士身上。故此有以下建議：

㊀香港政府應該檢討政府及房委會的財政安排及明確界定政府與公屋居民在興建公屋責任；

㊁房委會應公佈足夠資料使市民能夠判斷以「成本掛鈎」及以「住戶負擔能力」兩者計算方法，所得租金額，以訂定適當及合理的租金標準；

㊂「中位數」的計算方法，明顯地對中位數入息以下的住戶不公平，房委會應解釋如何處理此等低下層人士，不致承受沉重租金負擔；

㊃據所限，商住戶帳目合併有大量盈餘，房委會應動用此等盈餘來填補乙類屋邨的虧蝕，以避免甲類住戶負擔乙類的虧蝕的不公平現象；

㊄屋邨比較會被濫用為加租的藉口，通過比較新屋邨而令舊屋邨大幅加租，所以反對此種做法；

㊅對於現時生活較佳的住戶，政府應提供予其搬離公屋置業，如興建更多居屋單位，及給予住戶機會，而不應以一個富戶政策作為住戶收雙倍租金藉口。

聯席會議要求：（一）兩局房屋小組會議中參考居民意見；（二）要求房委會主動協助區議員落區向住戶講解有關政策及收集意見；（三）監察房委會對收集意見的處理；（四）要求兩局同時討論兩本報告書；（五）要求房委會把所搜集的意見公布。

聯席會議團體：屯門展望社、荃蔥志務社、蝴蝶灣安居協進會、屯門區關注民生協會、區觀郵屯門辦事處、蔡蒸月區議員辦事處、吳鏡祖區議員辦事處、楊美光區議員辦事處、嚴天生區議員辦事處、朱偉彬、吳明欽區議員辦事處、楊啟泉及陳武豹區議員辦事處、曾廣源區域市政局議員辦事處、吳明欽區域市政局議員辦事處。

# 葵涌皮革廠意外事 三周內將完成調查
## 調查結果消防處將交死因裁判官
## 布立之稱將提出管制危險品新例

【本報訊】教育統籌司布立之昨日在立法局表示，消防處已派遣二十名消防人員，調查葵涌馬可皮革廠意外發生的原因，預料調查工作在三個星期內完成。死因研訊將於下月二十五日進行，消防處的調查結果將提交死因裁判官。

布立之昨日答覆譚耀宗的詢問時表示，當局正準備採取一些措施，保障工人在使用危險化學品時所可能遇到的危險。「例如我將會在下個月動議要求通過新的規例，禁止或管制各種致癌物品的使用；同時，我們也正在草擬一套規例，以保證有害物品必須正確地加上標籤，標籤上還須說明安全資料。」

他說，有關當局亦將在短期內向各工廠東主派發一份工廠守則，並着手增加工廠督察的編制。他表示，目前工廠督察有一百九十八人，即將開設的職位有八個，而有關部門在八七至八八年度的預算中，亦申請撥款增設更多這個職系的職位。

布立之並保證說，當局將盡一切所能，防止類似葵涌馬可皮革廠的意外再次發生。

但對於潘宗光建議當局立例規定危險化學品入口商或製造商必須在化學品容器的標籤上，說明化學品成份及有可能導致危險的地方，布立之表示，由於香港是自由港，實施任何入口限制均會有困難，但當局仍會審慎考慮這項建議。

布立之說，單靠工廠督察到場視察，並不能完全防止意外的發生。他表示，工廠督察在過去十八個月內，曾視察過葵涌皮革廠三次，最後一次是在意外發生前兩星期。但每次視察時，工廠內的情況都不相同。

## 督察巡廠 女廁關鎖

【本報訊】鑑於葵涌馬可皮革廠發生嚴重工業意外，立法局議員最近對於工業安全問題顯得十分關注，在昨日的會議上，謝志偉便指出，有些廠主在工廠督察視察時，將儲存的危險品放進女廁，同時派工人進行「清潔工作」，令督察不得其門而入。

教育統籌司布立之聞言亦感錯愕，表示會提醒督察注意這種取巧情況，而李柱銘則建議當局派遣女督察巡視廠房。但布立之指出女督察人數有限，若有此規定，巡視頻密勢將下降。看來，日後工廠督察巡視時，要硬性規定女工人暫時不准進入廁所了！

# 老人自殺個案 佔總數三分一

【本報訊】衛生福利司湛保庶昨日在立法局上表示，從過去三年的統計數字顯示，自殺老人（年逾六十歲的）的數目，上落不定。但老人自殺個案，平均佔本港自殺個案總數的三分之一。

他說：「在八三年有一百七十七宗老人自殺案，到了八四年就下降至一百四十九宗，但在八五年，則回升至二百二十宗。」

湛保庶說：「各家庭服務中心的社會工作者均提供輔導服務，以協助老人克服個人及家庭問題。」

為使老人不致與社會隔絕，當局策動義工探訪獨居的老人，並鼓勵老人加入聯誼會和社區中心，以及參與組織性的集體活動。

此外，當局又推行家庭生活教育活動，以加強家人瞭解老人所面對的問題和增進他們對家中老人的尊敬。

他認為這些措施可減少老人自殺事件的發生。

# 杜迪在傢俬燈飾展開幕禮稱
# 自置物業人所企盼 私人樓宇市場樂觀
## 年建七萬住宅單位仍供不應求

【本報訊】房屋司杜迪昨日在一個展覽會上透露，一份有關本港未來十年房屋策略的報告書將於年底完成，然後提交給港府有關部門審閱，供日後制定房屋發展計劃用途。

杜迪接受記者訪問時表示，該報告目前仍在研究階段，房屋署現正約見多個發展商及專業團體，藉以了解情況。研究內容包括自置物業和租住樓宇需求程度，居者有其屋及私人樓宇的需求情形等。草擬進度良好。

他指出，越來越多市民希望自置物業，所以不論居屋或私人樓宇的市場將會很大，尤以私人樓宇將更為樂觀。

杜迪昨日主持「第三屆香港傢俱、燈飾及傢俬展覽」開幕禮時表示，為市民提供足夠房屋是港府當前急務之一。過去十五年，樓宇供應量已增逾一倍，目前公私營機構每年共建超過七萬個住宅單位，仍供不應求。所以，該署仍會努力於房屋建設，應付市民需要。

他說，隨着市民居住環境得到改善，使業主或租戶日益重視房屋裝修和設備，這個展覽正好給他們美化家居的參考。

主辦機構精英國際展覽有限公司董事長容裕仁指出，今年頭八個月入口傢俬及燈飾總值達十三億八千萬港元，較去年同期增加百分之十五，這個展覽正好提供買賣雙方洽談聯繫。

展覽昨日起一連五天在灣仔香港展覽中心舉行，展出分別來自法國、西德、美國、澳洲、意大利和本港等十五個國家及地區的高級傢俬及燈飾。

# 兩項特備功能電話 決議增收額外費用

【本報訊】立法局昨（星期三）日通過一項動議，目的在擴大由香港電話有限公司提供的特備功能電話服務的現行收費制度，令那些希望使用六項或全部七項特備功能的電話用戶，可獲所需服務。

財政司翟克誠提出動議時說，一九八五年七月二十四日，立法局根據電話條例第二十六條第（2）款的規定，通過決議案，批准電話公司收取特備功能電話服務的現行收費。

他指出，這些費用是支付公司目前提供的共達五項特備功能的服務，但現在電話公司表示有意提供兩項新的特備功能服務，分別是額外簡易撥號及電話轉駁服務，使特備功能的數目增至七項。

翟克誠說，擴大收費制度的建議辦法，是對第六及第七項特備功能收取每年各三十元的額外費用。

他又指出，第六及第七項特備功能的額外收費，與第五項的無異，而除建議收取第六及第七項特備功能的費用外，並無建議對目前的收費制度作任何更改。

# 目前只適用於建造行業 安全主任例昨通過
## 承建商若違例將被罰一至兩萬

【本報訊】首項目的在加強建築地盤安全措施的八六年工廠暨工業經營（安全主任及安全督導員）規例，昨日在立法局獲得通過。

教育統籌司布立之在會上解釋說，根據勞工處長在今年七月十九日提出規例的內容，這規例只適用於建造行業，勞工處暫時無意將這些規例擴至其他行業，而也只有在一些行業出現意外情況特別嚴重時，才會將規例的規定擴展及這些行業。

布立之說，新規例規定承建商若在一個地盤或多個地盤聘請超過二百名以上的工人，必須聘請全職註冊的安全主任，另外，承建商還須在有工人超過二十人的每一個地盤，聘請一位安全督導員。安全督導員無須是全職工作。

布立之表示，根據條例，地盤業主若沒有聘請安全主任將被判罰二萬元，若沒有聘請安全督導員，則會被判罰一萬元。

# 聯邦公司劉仲威昨表示 快遞機構趨跨國化
## 現時的二十多間將減至五間
## 目前每月共處理十六萬件郵包

【本報訊】未來十年內，本港的速運快遞服務機構將會由現時的二十多間減至不到五間，繼續為香港工商界提供速遞服務。

聯邦快遞（香港）有限公司地區營業經理劉仲威昨日出席沙田扶輪社午餐例會後表示，在短短七年內，本港由兩、三間快遞服務機構增至目前的二十二間，可見該服務受歡迎程度。

在大勢所趨下，一些大規模的快遞服務機構，如跨國公司將會收購較小規模的機構作為聯營公司，所以，這些機構的數量將會迅速減少，而這現象將是世界性的。不過，速遞服務將來仍會蓬勃發展。

他指出，根據國際統計的資料顯示，速運行業的營業額由八三年的二億三千萬美元增至八六年的四億萬美元，增幅達百分之七十二。就本港來說，除郵政局特快專遞外，廿二間私營貨運及快遞機構每月為本港各界人士處理十六萬件包裹及郵件，可見它的發展迅速。

快遞服務發展迅速的原因，他認為主要有兩個：第一個是香港、紐約和倫敦都是世界金融中心，每日有無數現金和票據往來，而紐約和倫敦兩地都是每晚十二時才清算票據或現金兌換，速運服務自有需要；其次是本港有百分之九十製成品需運往世界各地，速運公司正好為他們提供貨品或文件以最短時間送到買家手上。

# 屬嗇色園位於秀茂坪 可平老人中心開幕
## 郭家熾稱觀塘將再增五所

【本報訊】嗇色園董事會主席黃允畋前日在可平老人康樂中心開幕禮上指出，該會進入六十五周年之際，將積極拓展安老扶幼等福利服務。

位於秀茂坪邨二十四座的老人康樂中心，現有會員三百名，可為區內老人提供各種活動及服務，如興趣、友誼、服務、義工、自勵等小組、休息、閒談、遊戲、弈棋、運動、電視、書報、音樂等活動；諮詢、個人、小組、轉介、書信、健康等服務，及舉辦旅行、參觀、宿營、講座、聯歡、生日會、電影欣賞等。

為中心主持揭幕禮的東九龍福利專員郭家熾指出，全港現共有一百零四所老人中心，觀塘區佔有十四所，一九八七至八八年度該區將會增多五所。秀茂坪邨可平老人康樂中心成立，對該邨高齡居民較為密集的情況，正好提供一個好去處。

菩提素食（右起）由汪明荃、聖一大和尚、覺光法師、泉慧法師、鄧碧雲、鄭少秋主持開幕剪綵（本報攝）

# 菩提素食分店開幕
## 位於灣仔洛克道 新提供的齋菜逾二百種

【本報訊】菩提素食灣仔分店昨日開幕，由寶蓮禪寺主持聖一大和尚、香港佛教聯合會會長覺光法師、楞嚴學處主持泉慧法師，以及影視紅星汪明荃、鄭少秋、鄧碧雲主持剪綵。

座落於灣仔洛克道的菩提素食，以純素著稱，提供的齋菜逾二百種。據負責人表示，近年素食已普遍為市民所接受，但一般人士仍認為齋菜款式有限，吸引力不大。為改變這錯誤觀念，一班尊信遂開設此素食館，推廣素食對身體健康的知識，並希望藉此收多一人食素，少一分殺生，多一分福業的效果。

# 三院昨舉行秋祭
## 李東海主祭詹金源等培祭

【本報訊】近百男女善信和好奇的訪港遊客，昨日中午參觀了東華三院在荷李活道文武廟內舉行的奉祀文武二帝秋祭儀式，外國旅客對這種中國傳統祈福消災的禮儀尤感興趣。

中國以農立國，每逢秋季百穀豐收之餘，便有社祭活動來慶祝收成及酬謝神恩，三院每年均秉承習俗舉行秋祭，藉此為本港市民祈求福蔭。

今年的秋祭，由三院顧問李東海主祭，現屆董事局主席詹金源，副主席劉寶詠、余嘯天、黎國榮、黃永經，總理徐展堂、陳聖澤、潘存恩、楊恩慈、蘇炳星、商學鳴、王緒亮、周永成、王惟鴻、黃熾棠陪祭，己酉年主席黎時煖司儀，丙申年首總理黃允畋宣讀祝文。

# 中總工商研討會開學

【本報訊】香港中華總商會培訓委員會為國內經貿界人士舉辦的一九八六年第四期香港工商業研討班於昨（二十九）日正式開學。

香港中華總商會會長霍英東、培訓委員會主任張永珍、副主任梁柒、盧華基及各培訓委員會委員出席了開學儀式。

參加這期研討班的三十九名學員均來自廣東省，當中包括廣東省政府部門的高層經濟負責人及一些大公司企業的管理人員。和過去歷屆同類型培訓課程一樣，總在為期七週的課程中，除邀請多位本港工商界人士、專業人士、大專院校講師、港府官員、工商團體代表等為學員授課外，還安排他們參觀本港各大銀行、公司、企業，讓他們能深入了解本港工商機構的具體運作情況。

出席開學儀式的還有專誠從廣州前來的廣東省人才發展諮詢中心董事長李作銘。

## 香港仔坊會籌款 步行籌得八萬餘

【本報訊】香港仔街坊福利會暨社區服務中心慶祝成立十週年紀念及籌募本年度經費，上周在香港仔水塘舉行「十週年紀念福樂行」步行籌款，總共籌得八萬餘元。

---



# 布立之在立法局表示 中學學位 教委會不……
## 建議等級制為……

【本報訊】教育統籌司布立之昨日在立法局上表示，教育委員會將於下月舉行會議，再次討論教署較早時提出的「中學學位分配辦法的改善措施」；在此之前，港府不會採取任何會影響最終決定的行動。

立法局議員許賢發昨日提出質詢，問及鑑於多個教育團體及教育界人士提出反對，港府會否考慮擱置上述新措施，布立之說，港府及教育委員會都知道……

……查主任審查每一部在本港上映的電影，到目前為止，對於檢查尺度的一般性問題和如何闡釋公衆對電影道德標準的看法，港府尚沒有正式諮詢的途徑。他說，成立電影諮詢委員會目的，便是希望正式制訂一般性的電影檢查標準。他表示，該諮詢組織可定期或隨時向港府提出修改檢訂檢查電影的尺度，至於電影三級制，也可按電影諮詢委員會訂出標準來作分類。有關電影三級制的問題，許雄說上述法例現正在草擬之中，他希望年底可以公佈。

許雄認為，電影是市民喜愛的娛樂節目。大部分送檢的電影，都獲准以原來的送檢版本在本港放映。以八五年度為例，全年共有六百一十三部影片送交電影檢查監督審查，其中四百六十一部無須刪剪而獲准公映，一百四十五部須經刪剪而獲准公映，被禁映的只有七部。

……演的《瑪莉亞的情人》，積·尼高遜主演的《龍鳳俏冤家》，亞爾·柏仙奴主演的《疤面煞星》，史泰龍主演的《洛奇》及梅麗·史翠普主演的《法國中尉的女人》、《蘇菲的抉擇》。

# 廈門大學教授蔡啓瑞談中國化學工業
## 整體仍落後 趕上日本需十多年

【本報訊】廈門大學化學系教授蔡啓瑞在昨日一個午餐會……亞洲民訪問學人」身份應邀來港訪問中文大學，並在昨天參加……他指出，從整體來看，中國的化學工業還是落後，但在某些方面則受國際重視，例如由氮氣製造固氮，作為農業的肥料用途。

蔡啓瑞將在下星期二在中文大學發表演講，講題為《化學催化的近期發展》。

……草委員會現階段工作的最大問題是合作性不足，他認為很多草委委員過於着重個人或是所代表機構的利益，從而忽略了整個香港的均衡利益。

另一位基本法諮詢委員張健利亦指出，基本法諮詢委員會短期內的主要工作是要定出本港政……

他說，現時諮委與草委的溝通並不足夠，因而令意見難以反映。因此，他建議諮委會委員能夠加強綜合公衆人士的意見，以便更有效地向草委反映意見。

# 中華中心辦研討會
## 討論華人社會經濟發展

【本報訊】由香港中華文化促進中心及香港經濟學會聯合主辦，主題為《華人……（菲律賓大學）、有光教授（澳洲蒲那斯大學）……灣、香港等其他學者。

研討會分四個部分，包括概論、中國、台灣及新興工業國的經濟發展，另有兩個專題討論。論文將以英語及普通話為主要語言。報名、查詢可親臨香港干諾道中二〇〇號信德中心一零零一至五室香港中華文化促進中心，或致電五—五九四九零四。

# 電腦學術交流會
## 港穗工程師參加

……的聯網技術》等論文，並結合建築和機械設計使用情況進行座談交流。

香港教科文協作顧問公司副總經理余國寶、技術發展部經理林國繁偕同香港生產力促進局高級顧問文漢基、香港大學機工系講師袁銘輝、潘衍壽顧問工程師事務所簡立憲博士、王歐陽（香港）有限公司建築師高寬祥等專程赴深圳參加。

### 布立之在立法局表示
# 中學學位分配措施 教委會下月將討論
### 建議等級制為縮短學習能力差距

【本報訊】教育統籌司布立之昨日在立法局上表示，教育委員會將於下月舉行會議，再次討論教署較早時提出的「中學學位分配辦法的改善措施」；在此之前，港府不會採取任何行動。

立法局議員許賢發昨日提出質詢，問及鑑於多個教育團體及教育界人士提出反對，港府會否考慮擱置上述新措施。

布立之說，港府及教育委員會都清楚知道，這些建議是富爭論性的，而贊成與反對雙方均堅持自己的意見，而教育委員會將於下次會議討論這問題。

布立之說，「中學學位分配辦法的改善措施」，並不是在「精英教育」制度與「有教無類」制度兩者之間作出簡單選擇的問題。他認為，在這兩個極端情況之間，是有多種可行的制度的。

他說，若單憑學習能力進行挑選，教師至少在理論上可因材施教，但卻會令到能力較差的學生信心減弱，並使他們所就讀的學校士氣低落。至於在另一個極端的制度下，即挑選學生時全不考慮學習能力，學生能力會十分參差，令教學的效率受到嚴重影響。

布立之認為，基於實際的考慮，必須在這兩項互相衝突的原則中間，尋求一個折衷的辦法。他說，修訂後的建議等級制度，目的便是希望在個別學校內學生學習能力的差距縮短，以期提高教學效率。

他說，「這些建議能否提供一個達致合理平衡的辦法，我們亦正等待教育委員就這一點提供更多的意見。」

他表示，由於教育委員會於十一月重新研究中學學位分配辦法的改善措施，教署較早時要求有意由八九年九月起建立直屬及聯繫學校的學校，十月底前通知教署的截止日期已不再適用。

# 港府擬設電檢諮委會
### 副行政司許雄表示
### 電影業外人士任主席 成員至少十人

【本報訊】副行政司許雄昨日表示，港府現正考慮成立電影檢查諮詢委員會，就電影檢查的尺度向港府提供意見，並監管電影的檢查程序。

許雄說，港府建議這個諮詢委員會應由電影業以外的人士擔任主席，委員中應有電影檢查覆審委員會成員，積極從事電影製作和發行的人士、電影院經營人和影評人。除以上社會各階層代表外，港府方面將由行政科、影視及娛樂事務管理處、政務總署、教育署及社會福利署的人員出任，人數最低限度為十人。

許雄說，現時電影檢查的運作是由電影檢查監督及電影檢查主任審查每一部在本港上映的電影，到目前為止，對於檢查尺度的一般性問題和如何闡釋公眾對電影道德標準的看法，港府尚沒有正式諮詢的途徑。他說，成立電影諮詢委員會目的，便是希望正式制訂一般性的電影檢查標準。他表示，該諮詢組織可定期或隨時向港府提出修改或訂檢查電影的尺度，至於電影三級制，也可按電影諮詢委員會訂出標準來作分類。

有關電影三級制的問題，許雄說上述法例現正在草擬之中，他希望年底可以公佈。

許雄認為，電影是市民喜愛的娛樂節目。大部分送檢的電影，都獲准以原來的送檢版本在本港放映。以八五年度為例，全年共有六百一十三部影片送交電影檢查監督審查，其中四百六十一部無須刪剪而獲准公映，一百四十五部須經刪剪而獲准公映，被禁映的只有七部。

# 中大頒榮譽學位予名棋手吳清源
### 大陸港台棋手明起競賽

【本報訊】香港中文大學於今（三十）日第三十一屆榮譽學位頒授禮中以榮譽文學博士學位頒贈當代圍棋宗師吳清源，並邀請中國大陸及台灣棋手來港觀禮。為慶祝吳清源獲榮譽博士銜並推動本港棋運，中文大學於明（三十一）日及十一月一日一連兩天，在新世界酒店舉行圍棋交流會。

是次圍棋交流會由中大中國文化研究所主辦、香港圍棋協會及香港圍棋社協辦，明報機構贊助。內地圍棋訪港團一行五人已於十月二十八日抵港，成員計有蔡季舟、何曉任、方天豐、少年棋手常昊及周鶴洋。台灣方面則由沈君山帶同少年棋手施懿宸出席。

# 中國文人傳統研討會 今起在演藝學院舉行
### 歐美及內地學者討論明清文人品味

【本報訊】「中國藝術之文人傳統」研討會，將於今天起一連三天，在香港演藝學院劇院舉行。來自歐美、中國內地及香港的知名學者，將發表論文並主持座談會。

研究會今天的開幕禮由香港中文大學校長馬臨主持。首個講題為《中國文人》，在上午舉行，分別由香港大學校長王賡武主講《中國社會中的文人——歷史背景》，及哈佛大學哈佛燕京研究所的杜維明主講《中國知識份子的自我定義》。

是次國際性研討會由香港中文大學文物館館友會主辦，將會把中國文人的形象——既是歷史人物，亦是藝術表徵，綜合介紹出來，並會集中討論明清時期的文人雅士，在繪畫、書法、哲學及工藝美術（包括傢具藝術）上的品味與追求的目標。

香港中文大學文物館館友會名譽主席高美慶說，除學術講座外，更有香港演藝學院學員表演中國傳統音樂，加上東方陶瓷學會在香港大學馮平山博物館舉辦的「文玩萃物」展覽，及中文大學文物館舉辦的「明清繪畫」展覽，將有助於參加者增加對中國繪畫和文房清玩的興趣及認識。

今天下午的講題為《文人畫家》，由蘇立之（牛津大學）主講《文人畫家的生活與營生》，及高美慶（香港中文大學）主講《雅集初探》。

研討會期間，中大文物館並舉行「廣州美術館藏明清繪畫」展覽，展品包括明清時期具有代表性的文人畫家佳作。

# 當代廣東油畫展 明學行預展酒會

【本報訊】由香港中華文化促進中心主辦的《當代廣東油畫展》，定於明日下午五時三十分在中心畫廊舉行預展酒會，並邀請市政局議員、香港理工學院副院長盧景文主持揭幕禮。屆時從廣州來港的兩位參展畫家（沈軍與楊堯），亦將出席酒會。

兩位畫家並於十一月一日（星期六），下午四時至六時主持專題講座，楊堯先生主講《中國油畫目前的動向與透視》，沈軍先生主講《廣東油畫發展狀況——兼論油畫材料與技法之探索》，並放映有關方面的幻燈片。香港中華文化促進中心假座中環干諾道中二〇〇號信德中心西翼⑩字樓（由②字樓商場電梯上）一〇〇一至五室。

這次的展覽是十八位畫家聯展，展覽由十一月一日至二十八日，上午十時至下午七時。

## 十三部巨星影片 藝術中心將播映

【本報訊】香港藝術中心與電影雙週刊於十一月十七至二十八日於藝術中心演奏廳舉辦《八十年代超級巨星》電影專輯，選映九位紅星主演的十三部電影，包括羅拔・迪尼路導演的《狂牛》、《喜劇之王》，夏理遜・福主演的《奪寶奇兵》、《滅口大追殺》，李察基爾主演的《衝上雲霄》、《棉花俱樂部》，威廉・赫特主演的《蜘蛛女之吻》，娜塔莎・金絲姬主演的《瑪莉亞的情人》，積・尼高遜主演的《龍鳳俏冤家》，亞爾・柏仙奴主演的《疤面煞星》，史泰龍主演的《洛奇》及梅麗・史翠普主演的《法國中尉的女人》、《蘇菲的抉擇》。

# 五十團體成立議會 合力推動全民教育
### 馬逸邦批評港府忽略成人教育

【本報訊】包括多個港府機構和志願團體在內的五十多個教育團體上週舉行「全民教育會議」，決定成立議會全面推動全民教育，並加強各機構間的合作和資訊溝通。

全民教育會議的召集人，明愛專業及成人教育中心九龍日夜校校長彭凌小華昨日在記者會上指出，與會成員一致通過三項決議：（一）港府、志願機構及民間組織應推動全民教育。（二）部分經費應由港府提供。（三）多舉辦同類型的研討會、講座及會議，以商討全民教育的發展路向，並成立專責議會全面推動全民教育。

與會的港府部門包括康政公署、消防事務處、警方的教育組等。

堅道日校明愛專業及成人教育中心校長馬逸邦指出，全民教育是面向中下層普羅大眾的教育模式，主要對象是已終止接受常規教育的市民。教育的內容除向有起碼學歷的市民傳授職業上需要的專門知識外，還包括其他消閒性或生活性的課程及向成年人提供基本中、小學教育。

馬逸邦批評港府一直不重視成人的普及教育，指教育統籌委員會二號報告書中建議的公開教育只提供專上教育，忽視社會的中下階層人士的需要。

他說，港府現時用於資助全港成人教育的經費，約等於資助兩所中學的費用，資源分配並不均勻。

### 廈門大學教授
# 蔡啟瑞談中國化學工業
### 整體仍落後 趕上日本需十多年

【本報訊】廈門大學化學系教授蔡啟瑞在昨日一個午餐會後表示，中國的化學工業雖然有部份項目備受國際重視，但整體還是落後。他認為中國的化學工業在十多年內可以趕上日本，但如果要趕上美國則要在本世紀末之後。

蔡啟瑞是以「一九八六／八七年度新亞書院訪問學人」身份應邀來港訪問中文大學，並在昨天參加香港化學會午餐會，以《化學催化的近期進展》為題發表演講。

蔡啟瑞說，中國規模最大的化學研究所是大連化學物理研究所，而在這方面的人才培養，則集中在北京、廈門、復旦、南京、吉林五所大學。他指出，從整體來看，中國的化學工業還是落後，但在某些方面則受國際重視，例如由氮氣製造固氮，作為農業的肥料用途。

蔡啟瑞將在下星期二在中文大學發表演講，講題為《化學催化的近期發展》。

### 文世昌在研討會稱
# 基本法草委合作不足
### 個別委員忽略均衡利益

【本報訊】基本法諮詢委員會委員文世昌昨日表示，現時部分基本法草委會委員之間出現不適當的爭論，恐怕會影響基本法起草委員之間的合作性。

文世昌昨日出席在香港大學舉行的公民教育研討會時表示，基本法結構大綱草擬完成後，基本法起草委員會現階段工作的最大問題是合作性不足，他認為很多草委委員過於着重個人或是所代表機構的利益，從而忽略了整個香港的均衡利益。

另一位基本法諮詢委員會委員張健利亦指出，基本法諮詢委員會短期內的主要工作是要定出本港政制發展的方向，其中的考慮方案包括最近提出的「五十七人方案」和「一百九十人方案」。另外，他又希望公眾人士主動發表意見，讓有關的委員或當局參考。

另一委員馮煒光則就基本法諮詢委員會的工作發表意見，他說，現時諮委與草委的溝通並不足夠，因而令意見難以反映。因此，他建議諮委會委員能夠加強綜合公眾人士的意見，以便更有效地向草委反映意見。

# 中華中心辦研討會
### 討論華人社會經濟發展

【本報訊】由香港中華文化促進中心及香港經濟學會聯合主辦，主題為《華人社會中經濟發展之模式與經驗》國際研討會，定於本年十二月十八日至二十日，在香港中華文化促進中心會址舉行。

應邀參加這次研討會並提交論文的學者有：鄒至莊教授（美國普林斯頓大學經濟系）、唐宗明教授（菲律賓大學）、費有光教授（澳洲滿那斯大學經濟政治學院）、黃朝翰教授（新加坡國立大學）、Rolf D. Cremer教授（澳門東亞大學）、陳坤耀教授（香港大學亞洲研究中心）、徐聰垣博士（香港大學經濟系）、薛天棟博士（香港中文大學經濟系）、宋恩榮博士（香港中文大學經濟系），及中國、台灣、香港等其他學者。

研討會分四個部分，包括概論，中國、台灣及新興工業國的經濟發展，另有兩個專題討論。論文將以英語及普通話為主要語言。報名、查詢可親臨香港干諾道中二〇〇號信德中心一零零一至五室香港中華文化促進中心，或致電五—五九四九零四。

# 電腦學術交流會 港穗工程師參加
### 在深圳談電子計算機應用

【本報訊】由香港教科文協作顧問公司與廣州九三學社合辦的電腦學術交流會，日前在深圳舉行，近二十名香港及廣州的專家、工程師參加了會議。

中心議題是《電子計算機在建築及機械方面的應用》，專家們宣讀了多篇有關《CAD計算機數據庫方面的技術》、《CAD計算機輔助工程技術》、《計算機的聯網技術》等論文，並結合建築和機械設計使用情況進行座談交流。

香港教科文協作顧問公司副總經理余國寶、技術發展部經理林國繁偕同香港生產力促進局高級顧問文漢基、香港大學機工系講師袁銘輝、潘衍壽顧問工程師事務所簡立憲博士、王歐陽（香港）有限公司建築師高覺祥等專程赴深圳參加。

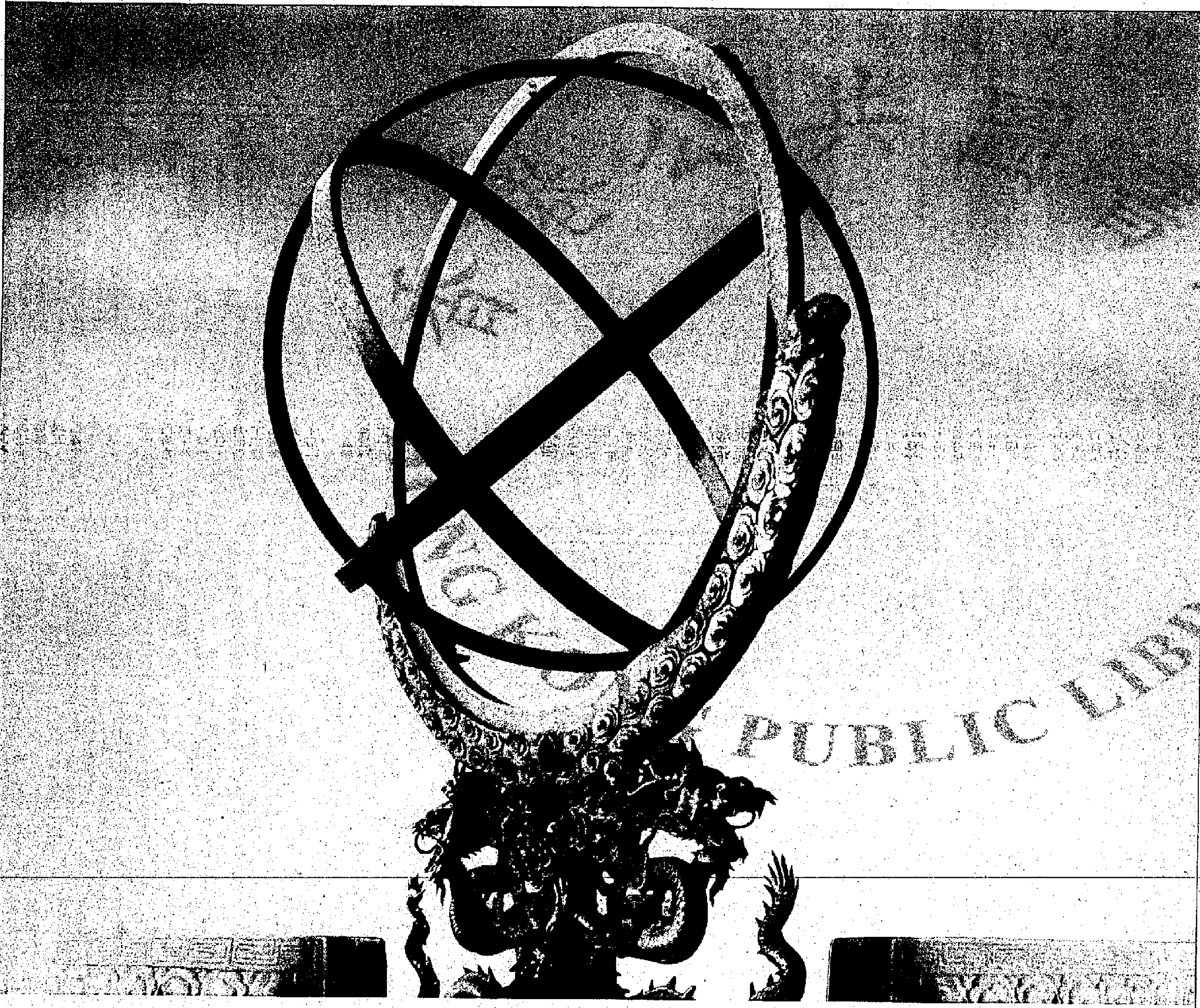

絲網印花

承印各類針織、棉織、梳織、布疋毛巾、T恤。手工精細，收費廉宜，起貨快捷，深圳設廠。

★歡迎來料加工★

香港金鋒貿易(國際)公司
電話：5-423987

深圳金鋒工藝印花廠
深圳市解放西路蔡屋圍老圍四坊
電話：23363轉208

圖：明代渾儀


# 星羅棋布 服務全球

美國銀行於世界各地設有二千個辦事處，論實力與實際經驗，均無與倫比。因此，本行的客戶可得到更妥善完備，更盡善盡美的服務。

美國銀行外滙交易中心，遍佈世界四十二個國家，三百七十位外滙交易員，透過先進電子通訊網，在適當時機與客戶聯絡。只要有新的投資機會，本行客戶皆能在第一時間內獲悉。

本行中國辦事處，致力為您提供全球性銀行服務。本行各部門精於尖端科技、能源、採礦、建築、地產及中國貿易之專業人材，竭誠為您提供項目貸款、外滙、資金市場及貿易融資等專業服務。事實上，本行已協助不少客戶達成從數千以至十億美元的貿易及投資項目。

美國銀行「資金市場組」榮獲「國際金融評論」月刊列為首席票據發行者。而「歐洲美元」月刊*調查結果亦公認美國銀行為十大金融機構之一。

無論在本港或海外，美國銀行遍佈全球的服務網效率超卓，令您業務勝人一籌。

*資料來源：一九八五年十月版「歐洲美元」月刊調查報告

美國銀行

香港中環夏慤道十二號美國銀行中心 電話：5-2676111
尖沙咀九龍公園徑一號美國銀行大廈 電話：3-7342233


---

## 來信

……工業界應遵守安全條例

編輯先生：

香港化學會幹事會對於最近發生在葵涌一間皮革廠的工業意外事件，所導致的人命傷亡感到悲痛與震驚。

是次不幸事件的調查工作，有關方面仍在進行中。其發生的原因，很顯然地是由於人員的疏忽及缺乏安全知識。尤為令人震驚的是據一些新聞報道，一些易燃品，竟以「商業秘密」為理由……

……學專業人士而言，安全守則為日常操作均遵守的常規。為防止日後類似意外的發生，我們力促工業界嚴格遵守安全條例。所有的僱主及僱員，均需掌握基本的安全知識，及有效地執行應變措施。港府的有關部門，亦應立即採取適當行動，檢討現行法例，加強工廠視察，則市民幸甚，社會幸甚。

香港化學會幹事會
一九八六年十月廿四日

## 屯門十三團體認為當局不應將負擔轉嫁公屋住戶身上

……擬及明確界定政府與公屋居民在興建公屋責任，

㊁房委會應公佈足夠資料使市民能夠判斷以「成本掛鈎」及以「住戶負擔能力」兩者計算方法，所得租金額，以訂定適當及合理的租金標準；

㊂「中位數」的計算方法，明顯地對中位數人息以下的住戶不公平，房委會應解釋如何處理此等低下層人士，不致承受沉重租金負擔；

㊃據所限，商住戶帳目合併有大量盈餘，房委會應動用此等盈餘來填補乙類屋邨的虧蝕，以避免甲類住戶……

……及收集意見，（三）監察房委會對收集意見的處理，（四）要求兩局同時討論兩本租務政策報告書，（五）要求房委會把所搜集的意見公布。

**聯席會議團體**：屯門展望社、荃蔥志務社、蝴蝶灣安居協進會、屯門區關注民生協會、匯點屯門辦事處、蔡蔣月蘭區議員辦事處、吳惠祖區議員辦事處、楊美光區議員辦事處、嚴天生區議員辦事處、朱偉彬、吳明欽區議員辦事處、楊淑泉及陳武豹區議員辦事處、曾廣源區域市政局議員辦事處、吳明欽區域市政局議員辦事處。

## 案……一分……

……務中心的社會工作者均提供輔導服務，以協助老人克服個人及家庭問題。」

為使老人不致與社會隔絕，當局策動義工探訪獨居的老人，並鼓勵老人加入聯誼會和社區中心，以及參與組織性的集體活動。

此外，當局又推行家庭生活教育活動，以加強家人瞭解老人所面對的問題和增進他們對家中老人的尊敬。

他認為這些措施可減少老人自殺事件的發生。

## 兩項特備功能電話 決議增收額外費用

……需服務。

財政司翟克誠提出動議時說，一九八五年七月二十四日，立法局根據電話條例第二十六條第（２）款的規定，通過決議案，批准電話公司收取特備功能電話服務的現行收費。

他指出，這些費用是支付該公司目前提供的共達五項特備功能……

翟克誠說，擴大收費制度的建議辦法，是對第六及第七項特備功能收取每年各三十六元的額外費用。

他又指出，第六及第七項特備功能的額外收費，與第五項的無異，而除建議收取第六及第七項特備功能的費用外，並無建議對目前的收費制度作任何更改。

【本報訊】首項目的在加強建築地盤安全措施的八六年工廠暨工業經營（安全主任及安全督導員）規例，昨日在立法局獲得通過。

教育統籌司布立之在會上解釋說，根據勞工處長在今年七月十九日提出規例的內容，這規例只適用於建造行業，勞工處暫時無意將這些規例擴至其他行業，而也只有在一些行業出現意外情況特別嚴重時，才會將規例的規定擴展及這些行業。

布立之說，新規例規定承建商若在一個地盤或多個地盤聘請超過二百名以上的工人，必須聘請全職註冊的安全主任，另外，承建商還須在有工人超過二十人的每一個地盤，聘請一位安全督導員，安全督導員無須是全職工作。

布立之表示，根據條例，地盤業主若沒有聘請安全主任將被判罰二萬元，若沒有聘請安全督導員，則會被判罰一萬元。

# 油蔴地金行被劫爆發緊張場面
# 四匪逃走遇警舉槍相向
# 警轟三槍匪仍負傷逃脫
## 金行損失四十萬元金飾 護衛員鳥槍被繳

大隊藍帽子警員在佛光街臨屋區搜索匪蹤（上），匪徒使用的汽車及棄置的鳥槍均被棄於南京街（本報攝）

【本報訊】四名蒙面悍匪，昨日下午械劫油蔴地一間金行，掠得四十萬元金飾逃走時，遇到警員追截，雙方舉槍相向，警員先發制人連轟三槍，一匪中槍仍能負傷逃去；匪徒先後騎劫兩輛的士逃走，並且開槍阻嚇追兵，經過一番緊張追逐後匪徒終逃脫。

## 匪徒兩番挾持的士逃走
## 三百警員搜臨屋無所獲

由於警方懷疑一名匪徒中槍受重傷，並且藏匿在紅磡佛光街一個臨時房屋區內，曾出動二百多名警員作地毯式搜索，但圍捕四小時並無發現，只拘捕了兩名與案無關的非法入境者。

這幕警匪遭遇戰發生在油蔴地鬧市街頭，槍聲卜卜之下，附近途人紛紛伏在地上閃避，幸而有驚無險。

此案目前由九龍總區重案組第二隊探員調查，警方並帶走一盒錄得劫案過程的錄影帶，希望能獲得更多線索。另外，警方呼籲各區醫生及診所，如遇到有受槍傷者求醫，立即通知警方。

劫案現場是油蔴地彌敦道三一八號地下的愛運佳金行，案發時有五名職員在內，另外一名護衛員丁卓平（廿八歲）持雷明登長槍在門外守衛。

四名匪徒全部用黑色絲襪蒙面，昨日下午一時十分左右乘坐一輛黃色私家車（編號CF八六七三）抵達，在距離金行兩個舖位外停下，一人留在司機位，另外三人跳下車，衝入金行，其中兩匪持有手槍，先制服姓丁的護衛員，繳去其手上的長槍，然後喝令金行內職員不准妄動。手上無武器的匪徒跳入左邊的飾櫃，取出五盤金飾，總值約四十萬元，倒入一個手提袋內。三匪在金行內逗留了數分鐘，得手後更劫持姓丁護衛員，準備登車逃去。與此同時，一名在附近巡邏的輔警（編號A五×一）聽聞金行警鐘聲趕往現場調查，見匪徒正在登車，立即拔槍追前，匪徒見有警員追來，亦推開護衛員，上車逃走。

### 兩的士後座均有大灘血漬懷疑一匪重傷

賊車由彌敦道左轉入南京街，但行了一段路，前面一部載飲品的貨車正在落貨，阻著賊車去路，四匪只好下車向前逃去，一名匪徒左手持長槍、右手持短槍殿後。四匪三先一後走了幾步，該名輔警已從後追至，大聲喝令匪徒停步，持雙槍殿後的匪徒立即轉身舉槍相向，但警員先發制人，向匪徒連轟三槍，據說其中一槍擊中一匪左胸，但他棄下長槍仍能負傷逃走。另一槍擊中貨車（DA九八四二）車尾，第三槍則穿過賊車車門玻璃，再射向南京街家具[illegible]店外牆，[illegible]，附近途人爭相走避。

在前面逃走的三人初時曾企圖挾持一輛貨車（CW六××四）逃走，後來聽聞槍聲，只好跳下車，匪徒合同受傷的匪徒由南京街右轉入志和街，再由志和街左轉出佐敦道。

當時，一輛的士（編號CF六三八九），由司機李敬（五十八歲）駕駛，載着一名男乘客準備由佐敦道右轉入覺士道，匪徒趕前，先向天開一槍示警，然後推乘客下車，四匪跳上車，挾持司機開車向覺士道逃去。當的士駛至覺士道近柯士甸道一個緩緩燈前，匪徒將司機推下車，自行駕車轉入柯士甸道，再由柯士甸道轉出漆咸道，上天橋向何文田公主道方向疾馳而去。

的士駛至公主道近培正道附近停下，匪徒再換車逃走，四匪下車後，截停一輛路過之的士（編號CH三八六〇），挾持四十一歲姓盧的司機開車，由培正道轉上佛光街，在佛光街近臨時房屋區公廁附近，兩名匪徒下車（包括受傷的一人），另外兩匪其後在佛光街近信用街處下車，而姓盧的士司機由於受驚，在四匪先後下車後仍不知所措，一直駛至土瓜灣落山道近下鄉道，見到一名巡警才停車報案。

另一方面，受傷的匪徒由另一同黨攙扶下，曾在佛光街要求一名停車場看更「敢叔」幫忙截的士，但被拒絕，傷者其後由另一人攙着，走進佛光街的臨時房屋區失去蹤跡，據說該名傷者背部不斷流血。

案發後，由於情況十分混亂，匪徒曾兩次轉車逃走，警方除派出大隊人員趕到劫案現場調查外，又要派員到培正道近公主道及落山道近下鄉道兩輛的士現場調查。在培正道之的士上，發現幾隻黑色絲襪，後座位並且有大灘血漬，另外地上亦遺下兩件牛仔褸及一些血漬，至於在落山道發現之的士，車上後座位亦有大灘血漬，因此相信受傷匪徒的傷勢不輕。

由於警方懷疑受傷匪徒是匿藏在佛光街臨時房屋區內，所以首先封鎖整個房屋區，然後派出四大車藍帽子警員及追蹤警犬「要求」到場，聯合其他探員共二百多人，由下午二時開始在房屋區內展開地毯式搜索，警員身穿避彈衣爬上屋頂戒備，並且在六百多個單位逐戶拍門搜查，連垃圾筒亦不放過，直至下午五時三刻，沒有發現才收隊。

### 立局議員辯論公屋報告書時指出
# 港府應積極發展公屋
# 使市民居所獨立自足
## 不贊成住滿十年即自動加租兩倍等建議

【本報訊】立法局昨日休會辯論「檢討公屋住戶資助小組委員會報告書」及「檢討公屋租金政策小組委員會報告書」，發言的十九位議員大多認為，港府應積極承擔公屋計劃的發展責任，協助市民居住在獨立自足的居所，部分議員認為兩份報告書內的一些建議應作修改。

立法局研究公屋住戶資助綠皮書專案小組召集人周梁淑怡表示，小組詳細討論公屋住戶資助綠皮書的意義及目的，大致上贊成公屋住戶入住出租單位十年後，當局應重新評估住戶的財政狀況，以決定應否繼續提供同樣水平的資助；但小組成員大多數不贊成公屋居民住滿十年後，出租單位即自動加租二倍，及住戶本身須負責證明入息沒有超逾限額等建議。小組希望當局能規定住戶在住滿首十年後申報入息，不願申請的住戶如願意繳付新租金，可申請豁免申報入息。

周梁淑怡對報告書的建議表示支持，即所有住滿十年的住戶必須申報家庭入息，而租金的增幅必須以住戶的實際經濟狀況釐定。

對於租金政策報告書的建議，周梁淑怡認為百分之十五的租金與入息比例合理，但對於入息僅高出公共援助申請上限的家庭，她認為應在屋邨內預留數目有限的租金較廉單位給這類家庭。

在改善公屋質素上，她表示原則上支持房屋委員會逐步邁向自給自足的設想，她認為住戶多承擔一些責任，並非不公平。

其他發言的議員，部分贊成租金與入息比例中位數為百分之十五。何錦輝認為這個百分率是一個公平而可行的準則，而且是住戶可負擔的，因為根據這個標準，公屋住戶所支付的租金，只等於私人樓宇租金的三分之一。

潘志輝表示支持租金政策的原則和精神，但所建議中位數的百分之十五及部分細則有商榷的必要。

鍾沛林、許賢發、譚耀宗、雷聲隆則認為，百分之十五的標準不合理。鍾沛林建議對家庭入息處於「限額邊緣」的住戶，當局應給予一個相當於入息中位數百分之三的寬免數額。

雷聲隆還批評資助問題報告書，沒有聽取和汲納市民意見。他說，房委會提出資助政策的建議，原為幫助有需要入住公屋人士可以更快地入住公屋、縮短輪候時間，但現在，變為使家庭人數多的住戶須付出更大的額外租金才能繼續入住；至於在政策推行時所花的大量行政費，更為「未見官先打八十大板」，他建議將報告書擱置。

潘志輝表示支持資助問題報告書的基本原則，即削減不須資助公屋住戶的資助，但必須將所得的額外收入或資源全部用作增建公屋，以求改善公屋輪候的時間和早日解決香港居住問題。他又認為，當局不要減少對公屋建設的承擔。

譚耀宗認為，兩份報告書過於片面化，港府應制定長遠房屋政策後，才考慮資助公屋住戶政策和租金政策的提議。

不過，多位議員均贊成資助公屋住戶小組報告書中，設立一個隸屬房委會管理小組委員會的專責小組的建議，以便處理特殊情況。

# 公屋租金與成本掛鈎
# 廖本懷認為並不可行
## 建議房署盡量滿足公屋住戶購居屋要求
## 並指出多數住戶能付出入息成半作租金

【本報訊】政務司廖本懷昨日在立法局休會辯論公屋住戶資助及租金政策報告書後表示，將公屋租金與成本掛鈎，作為釐訂租金準則的建議並不可行；同時，他認為為鼓勵公屋富戶購買居屋，房屋署應盡量滿足其需求。

廖本懷於議員發言完畢後說，議員反映關注團體的意見，指公屋租金應與成本掛鈎，而公屋住戶租金政策小組委員會曾討論這建議，他們亦認為這方法並不可行，因為例如興建在偏僻地區的公屋成本一定比市區昂貴，同時合約投標價格的浮動，令到在不同階段的公屋興建成本便有所不同，所以若以成本作為租金指標，似乎不甚公平。

至於有議員建議港府應再重新就公屋住戶的收入作更準確的調查，他表示，若小組委員會的建議獲得接納，公屋居民便要申報其入息，那時房屋委員會便可更準確知道他們的入息情況。

他認為，超過資助入息限額的公屋家庭應購買其居住單位，以騰出公屋單位給有需要人士。因此，目前房委會在公屋居民購買居屋時，已提供了很多方便，他又建議房委會應盡量滿足他們的需求。

談及以租金水平與入息比例釐定新屋邨租金水平時，廖本懷指出，據八五至八六年初步統計數字顯示，該年入住公屋家庭的中位數為百分之十二點四，而其中七成住戶繳交租金數目低於百分之十五中位數，約二成住戶繳交租金與入息比例界乎百分之十五至二十五之間，只有百分之二點五所繳交的租金數目是高於百分之二十五，但他們通常為兩類人士，包括接受公共援助人士，他們的租金是由社會福利署代為支付，而另一類則為住客自己要求居住較大面積的單位。

他續說，這就反映就算新政策實行，真正要繳付百分十五或更多租金住客並不多，百分之十五的入息中位數比例是確保公屋住戶能夠負擔的。

# 凹頭抽水站昨啓用
## 用以接收內地額外供水
### 鍾逸傑稱本港供水系統內地扮重要角色

【本報訊】布政司鍾逸傑昨日主持新界凹頭抽水站之啓用儀式，此並標誌着接收中國大陸額外供水計劃之第一期工程完成。整個計劃耗資達十七億五千萬元，歷時十二年。

鍾逸傑表示：「中國在本港的整體供水系統中，一直扮演着非常重要角色，因為如果不是這樣，本港實無法應付龐大的耗水量。」

他續稱，「現時，來自中國的食水供應是本港食水供應系統中重要的一環，這是過去差不多三十年來中港兩地不斷磋商，合作和協定的成果。」

他說：「中港兩地的水務當局，以至有關的人員已經增強聯繫，加深瞭解。這也是本港在經濟方面，與中國各地互相交往，互相關連的另一個例子。」

## 鍾逸傑自言好「弗」
## 退休後不愁沒工作
### 拒預測霍德繼任人是否華人

【本報訊】「我重好『弗』，香港這麼繁榮的地方，總有合適的工作。」行將退休的布政司鍾逸傑，昨日談到退休後的工作時，先以輕鬆步姿彈跳兩下，再向記者作上述表示。

鍾逸傑昨日主持新界凹頭抽水站啓用儀式後說，霍德是繼任布政司的合適人選，至於霍德會否是最後一任非華人布政司，目前則尚屬言之過早。

被問及他會否在退休後出任土地發展公司高職時，鍾逸傑沒有作正面回答，只說他對處理土地問題有豐富經驗，現時他也在房屋協會參加有關房屋的重建工作。

鍾逸傑又說，中國人有一句話說，「六十歲是一個適合轉變的年齡」，若現在不作轉變，將來過了六十歲便會遲了。所以他覺得，現在從港府退休，不會是一件難過的事情。

# 姊弟昏迷屋內有遺書
# 卻稱留書者另有其人
## 警方暫列企圖自殺案 並查事件真原因

【本報訊】一對年輕姊弟，昨日上午被發現昏迷在跑馬地的寓所內，屋內充滿煤氣味，送院救治後已無礙。事後警方在屋內發現三封遺書，但該對姊弟否認是他們所留下。警方目前將此案列作企圖自殺處理。

該對姊弟分別是崔×英（二十歲）及崔×標，事後被邀往警署問話，有人自稱飲酒後回家錯把煤氣爐扭開，警方正調查兩人昏迷的真正原因。另外，警方在屋內發現的三封遺書，一封給父母、一封給男友、另一封給女友，但事後兩姊弟稱是他們的胞姊以前所留下，據悉他們的胞姊過去曾有三次自殺紀錄。

事發現場是跑馬地鳳輝台某座，有一房一廳，戶主是兩人的大姊（二十餘歲），兩個月前赴英國讀書，留下住所給兩弟妹。

# 住戶門外發現土彈
# 鄰近十五單位疏散
## 疑有人登門勒索不遂所為
## 軍火專家到場引爆無人受傷

【本報訊】上水彩園邨一單位門外，昨晨發現兩個土製炸彈，軍火專家奉召到場，將其中一彈引爆，事件中無人受傷。

現場是上水彩園邨彩華樓一六一二室。昨晨十時許，上址戶主曹姓夫婦欲外出飲茶，甫出家門，即發現兩盒可疑物體，其中一盒內有電線、黃色粉末及鐵釘；另外一盒則有兩瓶白色液體及電線。曹大驚，首先將兩盒物體移往電梯口，並隨即報警。警方到場，將附近十五戶單位疏散，並電召軍火專家到場。約下午一時許，軍火專家將其中一盒載有兩瓶白色液體的物體引爆，發出兩聲隆然巨響。

據悉，上址曹姓戶主是的士司機，有二女一子，年齡由九至十四歲。日前，曾有數名不良青年登門勒索，遭戶主一口拒絕，他們臨走前曾恐嚇戶主，聲稱對其不利。故今次事件，相信與勒索不遂有關。

警方事後帶走其餘一盒未被引爆的物體，並將案件列為發現可疑物體處理。

## 港客在澳門跳城樓喪生

【本報訊】澳門消息：一名港客昨日下午一時被人發現伏屍大炮台前停車場。警方初步懷疑死者是在大炮台城樓跳下自殺喪生的。至於致命原因，有待剖驗後證實。

死者黃錦祥，卅一歲，香港人。警方在其身上發現一個香港身份證及一張寫着「不想做人」的紙條，初步懷疑他是從大炮台城樓上跳下自殺喪生的。

## 皮革廠爆炸傷者
## 又一人傷愈出院
### 仍有九人留醫其中七人極危殆

【本報訊】葵涌皮革廠爆炸事件，昨日再有一名傷者傷愈出院。

此宗事件中共有二十二名傷者，其中三人（包括昨日出院的十七歲男子蔡錦原）出院，十人傷重死亡，尚有九人留醫，其中七人情況極度危殆，兩人情況尚好。


# 廖創興企業有限公司

## 一九八六年中期報告書

**集團業績：**

董事局欣然將本公司及其附屬公司截至一九八六年六月三十日為首六個月未經審核之賬項，報告如下：

| | 一月一日至六月三十日 1986 HK$,000. | 1985 HK$,000. |
|---|---|---|
| 營業額 | 31,798.※ | 25,789.※ |
| 營業溢利 | 47,163. | 41,730. |
| 所佔聯營公司溢利（虧損） | (78) | (242) |
| 除稅前溢利 | 47,085. | 41,488. |
| 課稅準備 | 8,331. | 5,402. |
| 除稅後溢利 | 38,754. | 36,086. |
| 少數股東權益 | 10,490. | 10,767. |
| 股東應佔溢利 | 28,264. | 25,319. |
| 股息 | 12,718. | 9,538. |
| 保留溢利 | 15,546. | 15,781. |
| 每股溢利 | 9仙 | 8仙 |

※廖創興銀行有限公司及其全資附屬公司之營業額，因香港公司法例豁免公佈，未有包括在內。

**中期股息：**

董事局宣佈將於一九八六年十二月十五日派發一九八六年十二月三十一日止年度之中期股息，每股四仙。

**業務概況**

一九八六年上半年度附屬公司廖創興銀行有限公司續有滿意增長，而集團出租物業之租金收入，亦隨物業市道上升而遞增，各項發展計劃均順序依期完成，貨倉及保險業續持續良好。本公司參加地鐵康怡花園及港島線車站上蓋發展計劃，銷售情況甚佳，將可帶來可觀收益。

**董事利益：**

於一九八六年六月三十日，本公司之董事，主要行政人員及有關人士，（根據一九八六年證券（在證券交易所上市）規則之定義）實益擁有本公司及其附屬公司股份如下：

**本公司：**

| | |
|---|---|
| 廖烈文 | 10,459,441. |
| 廖烈科 | 9,142,743. |
| 范培德 | 5,000. |
| 伍秉堅 | 30,000. |
| 廖烈武 | 7,323,000. |
| 廖烈智 | 20,000. |
| 廖烈道 | 5,844,300. |
| 廖烈英 | 4,141,400. |
| 廖烈正 | 8,423,691. |
| 廖烈忠 | 8,708,460. |

廖創興銀行有限公司：

| | |
|---|---|
| 廖烈文 | 2,670. |
| 廖烈科 | 1,335. |
| 廖烈武 | 1,335. |
| 廖烈智 | 1,335. |

**除上述外：**

（一）廖烈文先生、廖烈科先生、廖烈武先生、廖烈智先生、廖烈道先生、廖烈英先生、廖烈正先生及廖烈忠先生為廖氏集團有限公司之主要股東，該公司實益擁有本公司股份 143,000,000股。

（二）廖烈智先生及其家屬為愛寶集團有限公司之全東，該公司實益擁有本公司股份64,734,780股。

（三）本公司部份董事以信託人之身份持有本公司之若干附屬公司之股份，該等股份之權益為本公司或其附屬公司所擁有。

**股東登記**

本公司將於一九八六年十二月一日（星期一）起至十二月十日（星期三）首尾兩天在內暫停辦理股票過戶登記手續，凡擬獲派是項股息者，務須於一九八六年十一月二十八日（星期五）下午四時前，以過戶申請表連同有關股份證書，一併送達本公司股票過戶處，香港中央證券登記有限公司辦理過戶登記。

**展望**

如無不可預測之情況，董事局預計一九八六年度全年之溢利將多於去年，而全年度股息亦相應增長。

承董事局命
總經理廖烈武謹啓

香港一九八六年十月二十九日



## 鳴謝啟事

本公司於十月廿九日（星期三）舉行遷址開幕酒會慶典
承蒙
各界友好 光臨指導
寵賜多珍 特此鳴謝

上潤有限公司
天順有限公司
董事會 敬啟

地址：香港皇后大道中三十三號萬邦行七樓
電話：㈤八六八〇三三叁叁（十二線）

天津出品 歷史悠久 款式美觀 穿着舒適

名牌膠鞋 雙錢牌

總經銷：鉅昌行
地址：九龍官塘敬業街49號二樓
電話：3-436241 3-895450



# 裝修＋金虎牌＝如虎添翼

金虎牌化工產品

萬能膠 地板膠 牆紙粉

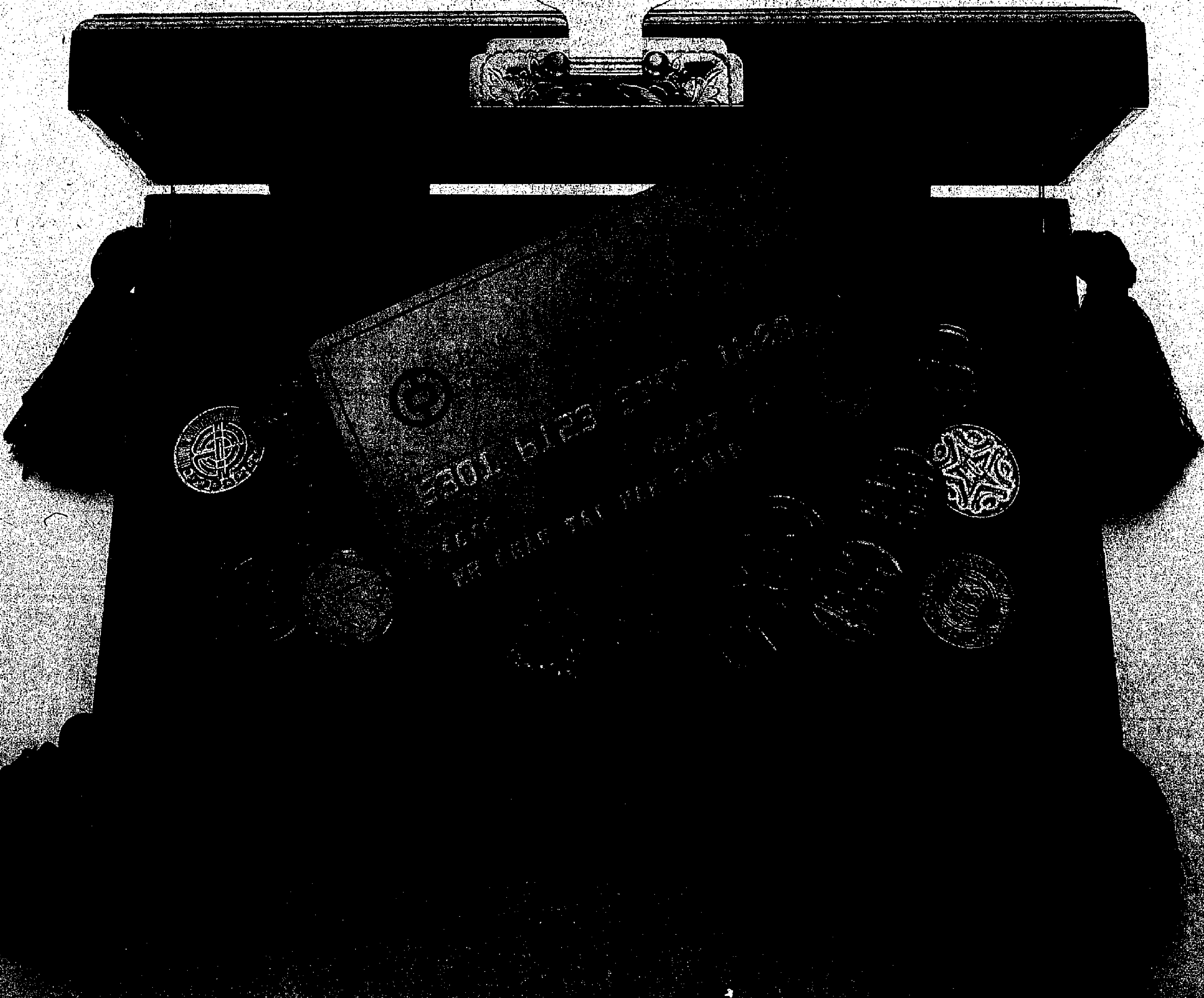
享譽三十年 信心的標誌

香港華松化學工業有限公司 電話：3-7450660（6線）

# 中銀集團全面推出

# 金萬事發達卡

## 更顯閣下地位尊貴



中國銀行・交通銀行・南洋商業銀行…
中南銀行・金城銀行・國華商業銀行…
寶生銀行・華僑商業銀行・集友銀行…

中銀集團

請蒞臨中銀集團所屬銀行各分支行索取…




…滿十年的住戶必須申報家庭入息，而租金的增幅必須以住戶的實際經濟狀況釐定。

對於租金政策報告書的建議，周梁淑怡認為百分之十五的租金與入息比例合理，但對於入息偏高出公共援助申請上限的家庭，她認為應在屋邨內預留數目有限的租金較廉單位給這類家庭。

在改善公屋質素上，她表示原則上支持房屋委員會逐步邁向自給自足的設想，她認為住戶多承擔一些責任，並非不公平。

其他發言的議員，部分贊成租金與入息比例中位數為百分之十五。何鈞輝認為這個百分率是一個…

…當局不要減少對公屋建設的承擔。

譚耀宗認為，兩份報告書過於片面化，港府應制定長遠房屋政策後，才考慮資助公屋住戶政策和租金政策的提議。

不過，多位議員均贊成資助公屋住戶小組報告書中，設立一個隸屬房委會管理小組委員會的專責小組的建議，以便處理特殊情況。

## 公屋租金與成本掛鈎 廖本懷認為並不可行

### 建議房署盡量滿足公屋住戶購居屋要求 並指出多數住戶能付出入息成半作租金

【本報訊】政務司廖本懷昨日在立法局休會辯論公屋住戶資助及租金政策報告書後表示，將公屋租金與成本掛鈎，作為釐訂租金準則的建議並…

他續說，這就反映就算新政策實行，真正要繳付百分十五或更多租金住客並不多，百分之十五的入息中位數比例是確保公屋住戶能夠負擔的。


廖…

一九…

集團業績：
董事局欣然將本公司及其附…下：

營業額
營業溢利
所佔聯營公司溢利（虧損…
除稅前溢利
課稅準備
除稅後溢利
少數股東權益
股東應佔溢利
股息
保留溢利
每股溢利

※廖創興銀行有限公司及其…

中期股息：
董事局宣佈將於一九八六年…四仙。

業務概況
一九八六年上半年度附屬公…隨物業市道上升而遞增，各項發…怡花園及港島線車站上蓋發展計…

董事利益：
於一九八六年六月三十日，…證券交易所上市）規則之定義）…

本公司：
廖烈文、廖烈科、范培德、伍秉堅、廖烈武、廖烈智、廖烈道、廖烈英、廖烈正、廖烈忠（數額被截去）

廖創興銀行有限公司：
廖烈文、廖烈科、廖烈武、廖烈智（數額被截去）

除上述外：
（一）廖烈文先生、廖烈科先生、…及廖烈忠先生為廖氏集團有…
（二）廖烈智先生及其家屬為愛…
（三）本公司部份董事以信託人之…其附屬公司所擁有。

股東登記
本公司將於一九八六年十二月…暫停辦理股份過戶登記手續，凡擬獲派是項股…過戶申請表連同有關股份證書，…記。

展望
如無不可預測之情況，董事局…長。

香港一九八六年十月二十九日

# 總售價一億四千九百萬
# 港府拍賣五幅土地 信和連續投得兩幅
## 拍賣官表示滿意稱成價出乎意料之好

【本報訊】昨天港府拍賣的五幅港島及新界土地成功售出，總售價一億四千九百萬元，其中信和置業分別以六千五百萬元及五百萬元投得一幅駱克道非工業土地及一幅粉嶺工業用地。

地政監督苗思義指出，拍賣結果令人滿意，反映投資者對市場有信心。

他說，昨日是年內首次拍賣粉嶺工業用地，地點在安樂村附近，日後將陸續推出鄰近十三幅土地拍賣，有些以往是耕地。

首席地政測量主任馮紹杰稱，昨日拍賣競投氣氛熱烈，出乎意料之外。由於兩幅粉嶺工業用地的成價理想，以後該區的工業用地市價可作參考。

駱克道一幅五百零六點四平方米地盤，以三千五百萬元開出，每口叫價一百萬元，迪生創建從六千二百萬元開始與信和置業競爭，結果後者以六千五百萬元奪得地皮。較一般預測的成交價高出百分之十五至二十。

該地段的地積比率為住宅用途八倍，商業用途十倍。地價平均為每方米十二萬八千三百五十七元。

信和置業董事張永傑表示，該地將發展為商業用途大廈，他認為價錢合理。

另一幅粉嶺工業用地，面積一千六百九十平方米，結果亦由信和置業以開價投得，平均地價為每方米二千九百五十八元，地積比率為五倍。

此外，該幅土地鄰近面積二千零二十九平方米的工業用地頗受矚目，以高於開價三倍價錢──六百萬元成交，平均每平方米二千九百五十七元。這幅地皮的地積比率也是五倍。

該幅粉嶺工業用地以一百五十萬元價格開出，競投激烈，競投集團包括新世界發展及信和置業，最後為力堅製衣廠有限公司以六百萬元奪得。該公司董事總經理朱子仁表示，將投資五千萬元建一六層高自用的製衣廠。

軒尼詩道一幅面積一百九十七點一平方米的非工業用途地盤，以一千四百萬元開出，每口叫價一百萬元，結果由永光針織製衣有限公司以三千四百萬元投得。平均每平方米十七萬二千五百零一元，地積比率商業十五倍、住宅八倍。

最後一幅位於西寧街及域多利道地段，面積七百三十六平方米，開價二千五百萬元。競投集團包括新世界、豐隆、華懋，結果由後者以三千九百萬元投得，該處將發展為住宅樓宇。地價平均每方米為五萬二千九百八十九元。

圖為信和集團（左起）黃志祥、黃廷方及張漢傑在競投中

**港府昨拍賣土地紀錄表**

| 地點 | 面積 | 成價(元) | 買主 |
|---|---|---|---|
| 駱克道內地段8653號 | 506.4平方米 | 6,500萬 | 信和 |
| 堅尼地城西寧街內地段8682號 | 736平方米 | 3,900萬 | 華懋 |
| 軒尼詩道內地段8658號 | 197.1平方米 | 3,400萬 | 永光針織 |
| 粉嶺5346地段 | 2029平方米 | 600萬 | 力堅製衣 |
| 粉嶺5347地段 | 1690平方米 | 500萬 | 信和 |

# 港島地皮售價理想
## 駱克道地盤成價六千五百萬元
## 堅尼地城地價比去年高逾四成

華懋去年五月二十日，曾以二千五百五十萬元投得西寧街一幅地皮，面積六百八十點二平方米，與以上西寧街及域多利道地段鄰近。昨日華懋投得土地的每呎樓面價比上次一幅高逾百分之四十一。

對於拍賣的結果，魏理仕物業顧問有限公司助理董事梁冠康指出，三幅港島地皮的售價異常理想，反映位置好、有潛質的物業對投資者吸引仍大。

他說，估計駱克道的地皮將發展為混合式商業大廈，地下四層作商舖，上層作寫字樓。

由於成價較一般預測的高出百分之十五至二十，梁冠康估計，寫字樓樓面要以一千二百元一方呎的價格出售才有利潤，而樓下商舖則要每方呎一萬元。他認為，該地皮地點好，是購物中心。

至於軒尼詩道的地皮，梁冠康指出，由於附近一帶沒有地皮，與利中心對面的舊樓宇是分層擁有的物業，重建困難，加上即將興建的紐約中心，他相信這一帶的發展甚具潛力。所以投資者以高價競投該幅土地。

梁冠康說，兩幅粉嶺工業用地鄰近安樂村及公屋，勞工供應並不缺乏，而交通發展頗完善，吸引工業家投資發展。

特許測量師朱啟源說，從港島三幅土地的拍賣結果，反映一般投資者看好地產後市。

他指出，在興旺地區，如尖沙咀、銅鑼灣，質素佳的地盤供不應求，形成投資者競投激烈。

朱啟源認為，由於駱克道地段的地價每方米約為十二萬八千三百元，他相信該處將以發展商場為主，以便賺回成本價。另外，他指出灣仔未來三年的寫字樓供應充足，發展商舖較為有利。

特稿

# 信和再成投地明星

港府昨日拍賣五幅土地，成價完全超出了原先的估計，港府共獲一億四千九百萬元進賬。一名商場觀看的大型地產公司高級行政人員在拍賣軒尼詩道非工業用地之後，對成價之高大表驚訝，搖頭笑稱：「有冇搞錯呀！」

**業外人士參與競投**

土地價錢的高低，主要還是決定於市場的供求，港島區這三幅非工業地每幅均有八、九名買家競投，當可反映發展商對土地的需求強烈。據測計師方面的消息，近期有不少中小型的地產公司對地點良好的交吉地盤需求甚殷，意欲趁這個地產向上時期作一些投資，而擁有可供重建地盤的業主又喊價甚高，引致近期地產商覓地投資時覺得地盤缺乏。在此情況下，昨日港府拍賣的港島非工業地皮面積不大，但卻出現同一地皮多名買家爭奪的局面。不過值得注意的是，新鴻基地產、長江實業、南豐等過往經常在港府賣地中參與競投的公司，昨日卻完全按兵不動，只作壁上觀。

站在實力有所不如的中小地產商來說，如果參與大地皮的競投，資金方面不夠雄厚，便只能參與小面積地皮的競爭，雖然成本相對較高，但這個機會卻不能放過。昨天競投過程中，不少競投的人士連慣常接觸地產界的測計師等亦覺生臉孔呢！

**競投激烈地價更高**

就以拍賣的第一幅地為例，最後與信和爭奪的就是甚少在此等場合出現的迪生集團屬下迪生創建，而第三幅土地的買家為一名針織商人，第四幅土地的買家則是一名製衣廠商人。

價錢方面，以樓面呎計最貴的要算是軒尼詩道舊紐約戲院旁的一幅土地，如果地皮上興建商業樓宇的話，則平均每方呎樓面成本價為一千零六十八元。如果是發展作住宅用，地積比率更低，價錢相對更高，每方呎樓面價為二千零三元。由於這地點相當繁盛，相信以興建商業樓宇的可能性居多，而樓下商場舖位的價值甚高，相對可減輕高層的成本。這幅地由針織商人投得，可見現時地產興盛所產生的吸引力了。

本報記者 池安

**粉嶺地價為成本兩倍**

賣地中引人注意的還有粉嶺工業地。這兩幅地地點偏僻，交通及工源都不大理想，因此港府拍賣第一幅粉嶺工業地時的開價只為一百五十萬元，是開發成本價三百零二萬元的一半不到（以每平方米一千四百九十元計算）。不過，結果卻由於新世界、信和等大地產公司的爭奪，最後成價為六百萬元，是開發成本價的二倍。成價為開價的四倍。

此外，信和集團昨天再一次成為投地明星。在上一個月港府拍賣土地中，信和已連投九龍城兩幅中等密度住宅用地，共費約一億元，在這次賣地中，信和再投兩地，一幅為非工業地，一幅為工業地，共費七千萬元。市場中人對信和近期在拍賣中的神勇頗為留意。

綜合各種情況來看，昨日拍賣的特點是新面孔多、地價搶得高、信和再一次成為明星。

經濟小語

# 10隻有勢二線股

林浩雨

如果沒有昨日下午謠傳長實批股的衝擊，股市昨日幾可肯定又會再創新高。現時，已無法追查這個謠言是如何散播出去的，總之，由於大市暢旺，好淡均會「各出奇謀」，而這種情況便在所難免了，故投資者對五花八門的消息應先行「過濾」，才採取相應行動為宜。

由於長實發言人在收市後已否認有批股的意圖，因此昨日下午尾市的一輪賣貨，顯然是「神經過敏」，加上賣地成績極為理想，對今日市道應有刺激，所以昨日的微跌十點子，在今日當可收復失地。

從這兩日藍籌股的表現看，部分已有疲態，故不排除要繼續牛皮消化獲利貨的可能。至於二、三線股，卻因資金大舉投入，展開追逐「偏低股」及「資產股」，一時之間將難以平伏，後市的二、三線實力股，依然成為市場的焦點。

以下就是近期走勢較佳而值得留意的部分二、三線股，包括：世紀城市、富豪、中華造船、怡富特別投資、南順、泰富、利安、信置、輝煌太平洋、華光地產等。

這些二、三線股，部分是經過重整巳經康復，部分有佳績支持，日後發展潛力不弱，故在藍籌價位巳高之情形下，二、三線股續受重視，是合理的發展。

# 長實否認批股
## 股市曾因此傳言滑落三十點

【本報訊】長江實業（集團）有限公司副董事總經理周年茂昨日否認市場上有關該公司批售股份的傳言。他對有關消息毫不知情。

市場昨日約下午三時傳出長實在倫敦批售七千萬股舊股，令一度攀上二三三七點新高的恒指即滑落，以二三四五點收市，跌去近三十點之多。

分析家稱，近期由於大市暢旺，大公司即使批股，對市場也沒有大影響，事實上，近期各項批股行動均非常成功，顯示大戶及機構投資者對港股均極具信心。

# 中行邀請港中資銀行 在內地進行業務合作
## 金城及新華於下月往天津洽談有關事宜

【本報訊】中國銀行港澳管理處業務部副總經理劉潮業昨日對記者表示，中國銀行香港分行將聯同金城銀行及新華銀行於十一月初前往天津，與中國銀行和中國銀行商談本港中資銀行業務合作事宜，同時上海及廣州的中國銀行亦曾邀請本港中資銀行前往內地洽談業務合作。

中國銀行港澳管理處副主任林廣兆對記者表示，國務院十月十一日公佈的關於鼓勵外商投資的廿二條規定，深受各界人士及海外商家歡迎，而中銀集團也將配合內地對外投資優惠辦法，與中國內地各口岸銀行加強聯繫，幫助外商解決信貸問題。

他說，各口岸都有自己的特殊計劃，且具備不同的條件，因此首先要了解內地各口岸及銀行的意向，本港中資銀行才能制定各項與內地銀行合作的計劃，目前兩地正處於交流磋商階段。

對於四間中資銀行擬在本港上市事宜，林廣兆表示，四間中資銀行正個別研究其可行性，而中銀港澳管理處正對此事作詳細考慮。

至於中資銀行推出資本市場基金事項，他則表示如銀行具備各項條件便可申請辦理，該管理處目前尚未接獲任何正式提交。

林廣兆又稱，中銀集團將視乎市場需求及本身實力拓展業務，將來可能會增加分行數目，但不會增加至較早時傳言的一百間分行。

交通銀行香港分行副總經理陶堅表示，交通銀行計劃推出多元化資本市場基金，包括港元及外幣基金，該項計劃只為配合本港基金市場的蓬勃發展及拓展本身銀行業務，另一方面，因交通銀行非在本港註冊，將不會在本港上市。

# 恒指報二三四五跌十點
# 股市好淡爭持激烈
## 上午曾創歷史新高下午受謠言影響下挫

【本報訊】股市昨日出現激烈好淡爭持，大市在上午再創歷史新高，但下午末段卻因謠傳長實批股，令藍籌股帶頭急挫，結果反以低價收市，恒指報二三四五點，跌十點六九。交投略減，為九億五千七百萬元，比前日少三億六千六百萬元。

走勢為先跌後升再跌。開市，藍籌股即低開兩三個價位，報二三二八點，上午十時半，恒指跌十七點，其後，買家趁低吸納，行情逐步回升，中午過後已收復失地，中午收市為二三七〇點一〇，升十四點一七，為又一個新高指數。

下午市況初段仍然平穩，但三時過後，突傳出長實批股謠言，令人心大受影響，以致股價急跌至全日低價收市。

恒生分類指數中只公用股上升四點，其餘各類指數均微跌。

# 外資注港本周達十億

特稿

**倫敦資金續調來港**

在最近三日，繼續有海外資金調進香港，顯示外地投資者對香港的投資市場甚感興趣。銀行業人士估計，至昨日為止的本周頭三日內，流進香港的外資約相當於十億港元。相信本地的股市及地產市場續見興旺。

和兩個多星期之前的情況相若，這次調來香港的海外資金很主要是倫敦盤。這反映出包括西德、英國以至流至歐洲的美資在內的資金看好香港的各個投資市場。倫敦盤資金調來香港的形式主要有二：一是在香港拋出港元期貨；其次為在本地匯市售美元，套取港元。

倫敦盤在最近幾天大多數是拋出三個月港元期貨，部分還拋六個月和一年期。這使港元期貨貼現下跌。以三個月港元期貨而言，昨日的收市已跌至二六〇、二四〇點，是近期較低的水平。來自市場的消息，倫敦盤所拋出的三個月港元期貨相當大手，並尤以昨日為然。

**若干銀行大手拋美電**

至於在本港的外匯市場，同樣見到有外資流入的跡象。恒生、美國及若干銀行昨日代客大手拋出美電，以套取港元資金，看準機會進行投資。這從港元兌美元匯率於昨日扭轉多日弱勢，並一舉扳至越七點八的強勢可以看出。港元轉強的另一因由是港元長錢利息近日反彈至較高水平和港元貨幣供應相見困絀，迫使一些銀行及商業機構拋出美元以集取港元資金。

倘若近日流入香港的海外資金確有如市場估計的達十億元，為數應是頗大的了。因為自八月中至今，一直有歐美以至亞洲資金不斷調來香港，使香港的流動資金大增，此外，這十億元還只是在最近三天流進來。海外資金看好香港投資市場之因主要為：

㊀香港的經濟前景良佳，今年的經濟增長率較年初預期為好，而明年料勝今年。㊁本地股市節節上升，中短期仍可看好。㊂地產市道壯旺，新屋的住宅樓盤甚受歡迎，賣地成價良好。㊃若干外資有意在港設廠，以減低生產成本，擴展在亞洲的市場。㊄收購有潛質的中小公司。㊅認購新股。

本報記者 黎偉成

**市場利率未明顯下跌**

盡管有外資繼續流入香港，但港元市場利率卻未有受影響明顯下跌。一個月期港元銀行同業拆息收市昨日成四厘半，較上周末高升四分一厘，而「隔夜錢」也高踞五厘二五。港元市場利率未有順勢回軟，原因是近日有若干港元存款證到期續期，僅昨日就達七至八億元，抽緊市場貨幣供應。其次是，匯豐集團的恒生銀行在拆息市場活動閃縮，近日一直拆入三個月期長錢，又拆出少量一個月期資金，使市場貨幣供應較前縮減，供盤多為小盤。

港元市場利率雖處於相對稍高水平，但估計對銀行利率未能產生任何壓力。事實一個月期拆息與優惠利率有兩厘息差，就可說明問題。若西德與日本如傳說的在短期減息，美國息口便有條件調低，港息或會隨美國變化。

# 南洋信用卡公司 已發卡約五萬張

【本報訊】南洋信用卡有限公司助理總經理林少彪昨日對記者表示，該公司去年加入萬事達卡國際組織成為主要會員後，已發卡的五萬張，佔全港流通的萬事達卡發行總量百分之六十以上，目前將該項業務擴展到中銀成員銀行，目前先發行金卡，同時計劃明年下半年全面發行普通卡，為港澳市民提供方便。

他又稱，該次中銀集團發行萬事達卡，純粹作為中國外幣市場的道具，供外商向內地置業作為借貸使用，國內人則無擁有此卡的權利。

# 中銀發行萬事達金卡
## 昨日簽約由下月起發行

【本報訊】中銀集團各成員銀行將由十一月一日起發行金萬事達卡，為該銀行集團（除南商外）在香港首次推廣及發行信用卡。

萬事達卡國際組織首席行政總裁霍克與中銀集團港澳區管理處副主任林廣兆，昨日在中銀集團十四間銀行代表簽約的儀式上，聯合發表上述宣布。

中銀集團各成員銀行除南洋商業銀行外，在初期只發行萬事達卡，稍後才發行紅黃褐色的普通卡。

萬事達卡在香港的流通量約八萬張，接納使用的商戶逾七千間。它更是內地最通行的信用卡，接受使用的商號逾五百間，同時全國的主要中國銀行分行均設有現金透支服務。

林廣兆表示，萬事達卡信用超著，持有金卡人士不但不受最高消費金額限制，而且可享受最少二萬港元的信用透支額。金萬事達卡既可滿足銀行較高客戶的需要，亦可使銀行藉此發展一系列的高質素私人理財服務。

霍克表示，中銀集團加入為萬事達卡會員機構，將與其他二萬八千家會員機構加強聯繫。萬事達卡將會擴大發展現有的電子通訊系統、銀行連繫網絡和其電子轉賬科技，以滿足亞太區之需。

他續稱，到了明年一月，亞太區系統將會直接與倫敦方面的萬事達卡電子通訊中樞連繫起來，屆時萬事達卡銀行網便會成為世界第一種真正全面操作的環球零售付款網絡。

目前世界各地流通的萬事達信用卡逾一億一千五百萬張，接納用於結賬的商戶逾四百七十萬間，遍佈一百七十餘國。

紅邊絮語

# 利安世城升勢好 華地輝煌有瞄頭

昨日股市先揚後挫，主要是尾市謠傳長實批股，結果引致不明就裏者胡亂拋貨，亂賀一通。批股之說傍晚巳為長實否認，相信今日大市可以重納升軌。

二、三線

利安升勢最勁，以一元七角八仙掃清沽家收市，升幅達一成八。此股有大經紀「不現身而見沽家即掃」，昨成交二百五十萬股，相當熱鬧，市傳與收購有關，看勢頭亦似「來者不善」。

世紀城市交投鼎盛，為十大成交之首，昨以一角四仙半收市，升二仙，升幅一成六。估計後市仍不愁寂寞。

華光地產也甚出色，最高曾成一元一角八仙，後以一元一角半收市，比前仍升一角一仙，升幅一成。此股資產淨值一元七角以上，在流行炒資產之時，自然受買家垂青。唯高達大經紀長駐牌下吸納，動態令人矚目。

愛美高久沉之下，終告初振，以五角七仙收市，回升二仙。此股遠遠落後於大市，照理不應如此不濟，如幕後人多點關注，回升至六角以上，方為合理。

輝煌太平洋起步較遲，而附屬「十字軍」巳升完又升，這兩天見輝煌闊步走，昨收四元一角二仙半，升一角二仙半，其勢有餘未盡，續可留意。

馮明

# 爪哇企業宣佈 中期息派四仙

【本報訊】爪哇企業宣佈截至八六年六月三十日六個月除稅及少數股東權益後純利為一千三百二十一萬元，比去年同期激增百分之一百零七。

董事局建議派發中期息每股四仙，比去年同期增加一倍。

截止過戶日期為十一月二十二日至二十九日。

該公司在是年度上半年有大幅盈利增長，主要原因是出售觀塘及西環發展的物業。不過，由於大部分單位巳出售，該公司董事局估計下半年不會再有大額的物業發展收益。

# 嘉華銀行回收壞賬 數額已約為五億元

【本報訊】據嘉華銀行發言人表示，該銀行巳收回約五億港元的壞賬，該批款項多在本港收回，他認為收款情況令人滿意。他又稱，貸放海外的壞賬有些有擔保，有些則無，因此對收回海外壞賬的信心不大。他透露該銀行巳組成一個六人小組專責收海外壞賬，該小組每季度均有呈交報告。

他表示嘉華銀行業務穩定，並積極拓展本港及海外銀行業務。

# 城市資源斥資四千萬 購加拿大一金礦公司

【本報訊】城市資源昨日在一份致股東文件中宣佈，該公司將斥資四千二百五十萬港元，收購在加拿大上市的Consolidated Cinola Mines Limited的一項重要權益。

該公司巳達成一項附有條件的協議，以每股加幣三元二仙認購Cinola股份二百五十萬股，Cinola亦同時發行二百五十萬股認股權證予該公司。

該公司有權於兩年內以每股加幣三元二角七仙或加幣三元五角二仙的價格（該價格隨行使認股權的日期而變動）再認購最高達該數量的Cinola股份。

協議中認購的股份佔Cinola巳發行股本約百分之二十九，若行使全部認股權證，則城市資源將擁有Cinola百分之四十四的股權。

Cinola股份在九月十七日（在該項認購安排之前）於溫哥華證券交易所的收市價為加幣三元五角五仙，而在十月十六日（在致股東文件付印前最後實際可行日期）的收市價則為加幣四元九角五仙。

城市資源主席賈利說，Cinola擁有位於英屬哥倫比亞省溫哥華以北Queen Charlotte Islands的淺成熱黃金礦藏。

他說，「本公司巳對該黃金礦藏進行初步勘探及測試，結果顯示該礦藏與本集團在南太平洋發現的礦藏、包括本公司擁有百分之五十權益的Wanuatu礦藏，性質相似。」

「Cinola巳進行廣泛有關該黃金礦藏的初步測試及可行性研究，結果顯示總礦藏量中約有四千萬噸可能含黃金儲量，平均每噸礦藏蘊藏黃金一點八克，共可出產黃金約二百三十萬安士。」

「到目前為止，所知可採儲量為一千七百三十萬噸，平均每噸礦藏蘊藏黃金二點四五克，約可出產黃金一百三十七萬安士。」

「截至一九八五年十二月三十一日止的財政年度，Cinola巳審核綜合賬目顯示，股東股本權益為加幣六百一十一萬五千四百三十元（約為三千四百二十四萬六千港元），該年度的綜合虧損為加幣四十四萬九千四百一十七元（約為二百五十一萬六千港元）。」

# 廖創興半年賺三千萬 比去年增百分之十一
## 宣佈派中期息四仙
## 廖烈武預料全年溢利多於去年

【本報訊】廖創興企業有限公司昨日宣佈截至八六年六月三十日止六個月未經審核業績，除稅及少數股東權益後溢利為二千八百二十六萬四千元，比去年同期增百分之十一點六。

該公司董事局建議派發是年度中期息每股四仙，去年同期為每股三仙。截止過戶日期為十二月一日至十日。

該公司董事總經理廖烈武表示，上半年度該公司附屬公司廖創興銀行有滿意增長，而集團的出租物業租金收入，亦隨物業市道上升而遞增，各項發展計劃均順序依期完成，貨倉及保險持續良好。該公司參加地鐵康怡花園及港島線車站上蓋發展計劃，銷售情況甚佳，將可帶來可觀收益。

他預料該公司八六年全年溢利將多於去年，股息亦可相應增長。

該公司目前主要股東為廖氏集團有限公司，持有一億四千三百萬股，佔該公司巳發行股本百分之四十五。由廖烈智及其家屬擁有的愛寶集團持有該公司六千四百七十二萬四千七百八十股，佔巳發行股份百分之二十。

該公司期間的董事持股量公佈如下：董事長廖烈文（一千零四十五萬九千四百四十一股，佔巳發行股本百分之三點三），廖烈科（九百一十四萬二千七百四十三股）、范培德（五千股）、伍乘堅（三萬股）、廖烈武（七百三十一萬三千股）、廖烈智（二萬股）、廖烈道（五百八十四萬四千三百股）、廖烈英（四百一十四萬一千四百股）、廖烈正（八百四十二萬三千六百九十一股）、廖烈忠（八百七十萬八千四百六十股）。董事局持股量共佔巳發行股份百分之十七。

# 新西蘭彩虹公司 否認購怡東酒店

【本報訊】據路透社威靈頓二十九日消息，新西蘭彩虹公司（Rainbow Corp.）否認購入香港怡東酒店。

日前有報道稱，彩虹公司巳從置地手上以二億五千萬新西蘭元購入該酒店。怡東酒店可供零售樓面面積為四萬一千方呎。

該公司發言人稱，彩虹並無涉及有關買賣。

# 遠東酒店昨宣佈 半年賺九十五萬
## 董事局宣佈不派中期息

【本報訊】遠東酒店實業有限公司昨日宣佈截至八六年六月三十日止六個月未經審核業績，除稅及包括非經常性項目後純利為九十五萬二千元，比上年度同期包括非經常項目純利劇跌九成。

該公司董事局建議不派發是年度中期股息。

至八六年六月底止，該公司董事持股權益如下：主席邱德根（三千九百九十六萬二千八百二十三股，佔巳發行股本百分之十三）、邱裘錦蘭（十七萬二千股，百分之零點零五）、邱達生（一億五千七百五十五萬股，百分之四十點九）、邱達昌（二千四百八十三萬八千二百四十股，百分之八）。董事局持股量共佔巳發行股本百分之七十二。

# 恒隆在旺角發展酒店 詳細投資計劃今公佈

【本報訊】恒隆有限公司今日將舉行記者招待會，公佈該公司在旺角投資發展一間酒店及大型購物商場的龐大計劃詳情。

# 港元持續向好 澳元英鎊上升

【本報訊】美元回升後，復挫，昨日對多種外幣回落。港元亦乘機靠好，美電降為七點七九九七收市，剛好跌破七八〇〇。

市場人士表示，港元持續向好，反映市場資金充裕，此間外流資金比流入為低。因此，如果情形持續的話，對港元息率會有基本性的影響。

由於美元回軟，歐洲貨幣單位昨微升零點四，以八〇三收市。英鎊亦扳高三仙，以十一點零七收市。澳洲元升為五〇一點三收市，上升了零點五，但新西蘭元微降，以三九五收市，跌一點七，原因市場有較多獲利回吐。

---

# 明年港經濟持續向好 預期增長百分五點七
## 萬國寶通陳健民認為出口仍是主要動力 本地紡織成衣電子等主要行業前景樂觀

【本報訊】美國萬國寶通銀行助理副總裁陳健民昨日接受本報記者訪問時預……

……新航線將大量增加備位，以符合客戶要求，而且縮短航程時間，迅速運輸便利貨物流轉，更減輕客戶營業成本。

西北歐航線仍維持每星期定期往利哈佛、鹿特丹、倫敦、漢堡和哥登堡。香港至利哈佛航程縮短為二十九天，至鹿特丹為三十天……

# 港金徘徊三千……
## ……較前下跌兩元收市

【本報訊】九九金價昨日續在三千八百元水平徘徊，美元回降並未引來買家較大興趣。收市時，九九金報每兩三千八百零一元，比前收市價下跌了二元。

經過連日牛皮，行內人士認為金價會在現價水平企定下來，後市要看美元走勢和市場消化的支持力而定去向。據稱，近日金價在回降至每安士四百零六美元即見支持，相信短期內不容易降至四百美元水平。理由為：美元反彈並非持續，南非金礦要發生罷工，短線上支持了金市。

而前晚紐約金市回升，多少反映了目前市場人士對金價的看法，相信會在現價水平反覆，再謀突破。前晚紐約黃金收市報每安士四百一十一點八……

……航空公司昨日宣佈由明年四月六日起開闢由芝加哥至漢城的每周三班不停站服務，班機飛往漢城後將繼續前往台北。

這項不停站服務全部採用波音七四七SP客機，使往來美國東部及中西部四十多個城市的旅客，在同一間航空公司獲得一氣呵成的服務。聯合航空計劃每周一、三、六日有班機飛往漢城，於翌日下午六時零五分抵達目的地，另外每周一、三、六日有班機往芝加哥，於當日下午二時五十五分由漢城起飛。

# ……日商在港買棉紗

**恒指期貨**

| …付月 | 10月 | 11月 | 12月 |
|---|---|---|---|
| 開市 | 2345/2355 | 2420/2425 | 2450/2460 |
| 最高 | 2370 | 2460 | 2490 |
| 最低 | 2309 | 2400 | 2424 |
| 收市 | 2328/2330 | 2410/2411 | 2430/2440 |
| 結算價 | 2330 | 2411 | 2430 |
| 升降 | −17 | −20 | −25 |
| 成交 | 1528 | 6715 | 341 |
| 未平淨數 | 1503 | 5785 | 509 |
| 未平總數 | 10641 | 15937 | 1218 |
| 總成交： | 8584手 | | |

（10月29日）

**本地倫敦金行情**

| 上午 | 下午 |
|---|---|
| 411.3/411.8 | 410.6/411.1 |
| 411.6/412.1 | 411.1/411.6 |
| 409.9/410.4 | 409.9/410.4 |
| 410.5/411.0 | 410.3/410.8 |
| +0.10 | |

| | | |
|---|---|---|
| …75 | 一月 4.5 | 六月 5.0625 |
| | 本地倫敦銀 | |
| …544 | 收市 | 566 |
| | 買入 3295 | 賣出 3307 |
| | 買入 3325 | 賣出 3340 |

港匯指數 65.3（+0.1）

| 幣 | 單位 | 買價 | 賣價 |
|---|---|---|---|
| …西蘭元 | 每百 | 385.00 | 395.00 |
| …CU | 每百 | 802.40 | 803.90 |
| …圓 | 每萬 | 487.30 | 488.00 |
| …加坡元 | 每百 | 356.00 | 356.50 |
| …披索 | 每百 | 35.00 | 37.00 |
| …國銖 | 每百 | 29.50 | 30.50 |
| …尼盾 | 每萬 | 45.00 | 55.00 |
| …台幣 | 每百 | 20.50 | 20.80 |
| …門幣 | 每百 | 95.50 | 96.50 |

（……：中國國家外匯管理總局）

| 幣 | 單位 | 買價 | 賣價 |
|---|---|---|---|
| …成克郎 | 一百 | 49.81 | 50.05 |
| …蘭盾 | 一百 | 161.61 | 162.43 |
| …港元 | 一百 | 47.56 | 47.80 |
| …加坡元 | 一百 | 169.32 | 170.16 |
| …地利先令 | 一百 | 25.94 | 26.06 |
| …利里拉 | 一萬 | 26.37 | 26.51 |
| …士法郎 | 一百 | 221.40 | 222.50 |
| …典克郎 | 一百 | 53.34 | 53.60 |
| …洲元 | 一百 | 239.69 | 240.89 |

# 明年港經濟持續向好 預期增長百分五點七

## 萬國寶通陳健民認為出口仍是主要動力 本地紡織成衣電子等主要行業前景樂觀

【本報訊】美國萬國寶通銀行助理副總裁陳健民昨日接受本報記者訪問時預料，明年本港的經濟增長依然由出口帶動。全年的經濟增長率應達到百分之五點七，高於今年的百分之五。這是理想的表現。

陳健民估計，港貨明年的出口增長率會有百分之十，轉口則增百分之九，而全部出口的增幅是百分之十。至於進口，明年的增長率為百分之九。由此可見，進口的增長比出口為緩慢一些。出口將繼續成為經濟增長的主要動力。相信未來一兩年出口在經濟扮演重要的角色。

陳健民認為，美國的經濟不會出現衰退，只會是略有放緩。同時，香港已與美國及歐洲共同市場達成成衣與紡織品協議，故此香港的紡織品出口應有保障。出口至美國的紡織品在數量上雖只限每年增百分之一，但甚於香港輸美的大部是高價貨，所以在貨值上的增幅可達百分之二至三。香港生產的玩具、電子、鐘錶等產品，在八七年輸美的前景仍值得樂觀。預期港貨輸美在明年會增加百分之八至十。由於美國是香港最大的出口市場，港貨輸美產品值佔本港出口值百分之四十四，所以香港對美國的出口能有一成增長，成績已屬令人滿意。

談及歐日的出口市場前景時，陳健民十分看好西德。他說，西德市場應較其他歐洲市場的發展更具潛力。因為它的經濟發展十分穩定。預料西德的國民生產總值增長率在明年會達到百分之三，算是不錯的增長。這有利於港貨輸西德。然而，由於今年港貨出口至包括西德在內的歐洲共市增幅太大，所以估計明年的增幅可能不若今年強勁。明年對西德出口總值是否一如今年的增逾三成，確令人懷疑。

他又稱，港貨今年輸歐洲共同市場的總值增長率料為百分之二十四，明年或會達不到如此高水平。港貨輸法國依然值得看好，預計明年的出口增幅依舊有百分之三十，卻不及今年的四成。盡管港貨輸法保持高增長，惟這僅佔全部香港產品出口值百分之二，所以明年即使大增也不會使它在整體比重有明顯改善。英國市場吸收港貨一向不大活躍，預料明年的香港對英出口增長仍不多。港貨輸日今年則增約兩成，日本市場明年對香港應是不俗。

他說，中國市場存在若干問題。估計中國仍會限制使用外匯，以改善其外匯儲備狀況。今年香港對中國內地的出口增長率出現明顯的負數，明年如何是未知之數，到底是否大增？這情況的可能性會稍低。

## 明年利率將仍低企 通脹應少於百分五

陳健民還對香港幾個主要經濟環節在明年發展作出預測：

㊀私人消費開支明年會低於今年。這主要是受到受薪者工資增長不大的影響。基於本港的通貨膨脹率仍處於低水平，故人們的工資增幅平均只達百分之七至八，從而降低消費需求。

㊁私人投資開支明年只增百分之五，顯示投資意欲不大強。這拖慢整體經濟的增長。公營部門的開支增長保持平穩，實質增幅應為百分之三。

㊂港元利率依然偏低。這是與內部信貸需求增長不大的情況有關。同時，續有資金流入，使港息難以大漲。明年的優惠利率料只升一厘。

㊃香港的通貨膨脹率在明年應低於百分之五。因為世界的商品價格仍續回軟，而通脹上揚仍只是非食品價格的增加，故本港的通脹與其他地方一樣不會有太大問題。

陳健民還估計未來五年香港的經濟增長率約在百分之四至五之間。

經濟漫談

# 港貨輸歐今年大增

金鋒

在今年頭九個月內，港貨輸出總值比一年前增逾百分之十四。其中除輸往澳洲略減之外，輸往其他廿一個主要市場均告增加。這與去年除輸往中國內地獨增之外，輸往九大市場俱見退縮的情形相比，顯已有很大的改善。

歐美的經濟活動在反覆中上升，當地的零售生意向好；造成入口商和百貨公司集團較放手補充存貨，再加上港元追隨美元而對日、歐貨幣作較大幅度的貶值，結果加強了港貨在當地的競爭能力，這都是導致今年港貨出口復甦的一些主因。

據港府較詳細的統計數字顯示，今年一至七月港貨的出口總值，共比一年前增七十六億六千萬元。其中單是對西歐輸出已增三十六億一千萬元，對美輸出增廿四億一千萬，對日輸出則增四億五千六百萬，三處共增六十四億七千六百萬，即佔總增加額的八成以上。

由此可見，港貨外銷的最大據點，仍是美國和西歐市場。而在亞洲地區之中，則以中國內地為最大買家。其中特別是港製機器、半製品和零件、組件等增加運入內地，而內地則有較多的半加工品在港完工外運，這種工業產銷合作對雙方的經濟發展均屬有利。

明年工業國的經濟增長率，還會比今年大些。看來港貨出口重增的局面，將很有機會持續發展下去。

## 歐洲遠東貨運忙

### 馬來西亞國際航運擴大服務範圍

【本報訊】鑑於世界貿易日益龐大，運輸業務增加，海運噸位需求日增，馬來西亞國際航運有限公司為適應環境要求，蠶活業務運作，所以決定在下月中起將歐洲航線擴大服務範圍。

該公司將現有遠東至歐洲一條航線，改為兩條航線，其一直接往西北歐，每星期一班船。其二往地中海，每十天一班船。

地中海航線，是直航馬賽和熱那亞，瑞士及西班牙之貨物在馬賽轉運。

馬來西亞國際航運有限公司之香港代理是遂初航運有限公司。

新航線將大量增加艙位，以符合客戶要求，而且縮短航程時間，迅速運輸便利貨物流轉，更減輕客戶營業成本。

西北歐航線仍維持每星期定期往利哈佛、鹿特丹、倫敦、漢堡和哥登堡。香港至利哈佛航程縮短為十九天，至鹿特丹為二十天。

地產市道

# 黃埔提價近百分三

王華

黃埔花園昨日再推出第五期兩座樓宇，訂價平均每方呎為九百二十八元，比數天前發售的三座平均每方呎九百零二元調升接近百分之三。

由於買家反應熱烈，黃埔花園這次發售兩座並不再作預告，這與上次開售第五期首三座提前半個星期做廣告「催谷」的做法有所不同。上次要提前做廣告，主要是第四期在七月發售以來，已經有三個月沒有推出新樓。第五期開售，證明買家對黃埔花園興趣仍大，因此第二次再售兩座便採用「突襲」方式。不過，雖然是用此「突襲」方式，但前天仍有買家在售樓處外度宿，爭取在昨天能劃得個好單位。

這次黃埔花園發售並採用兩個地方發售，買家多集中在地盤售樓處，而中區和記大廈寫字樓排隊的買家較少。在發售方法上，發展公司又並不是採用一座在地盤發售、一座在總部辦事處發售，而是分層數如三、五、七等單數的在中區發售，雙數層數的在地盤發售，結果是一些稍遲知道消息的買家仍能在中區寫字樓處揀得層數較高的單位。

雖然說中區方面排隊的人數較少，但前天晚上亦已有數十人在輪候，至昨天下午，新推出的第七、九座已售出逾九成，只剩下十多二十個低層單位而已。

# 工業邨批地業績佳 超逾原訂收益指標

## 年度內已批地3.6公頃盈利近億

【本報訊】香港工業邨公司主席兼立法局議員張鑑泉昨日在立法局會議席上表示，工業邨公司在八六至八七年度的收益，將可輕易超逾九千五百萬元的目標。

他指出，近來業內人士對工業邨的興趣有增無減。直至目前為止，公司簽署了五份合約，總共批出土地三點六公頃；而另外有關批售三點二公頃土地的交易，公司亦已收到按金。

他續稱，工業邨最近建成了六座單層標準型廠房，是特為希望盡快開始投產的工業界人士而設，其中五座已即時售出，而第六座亦以短期租約方式租出。

他又稱，現有的建造工程已接近完成階段，可於八七年中全部竣工。屆時，不但行政和工業邨管理方面所需的支出可降至相當低水平，同時公司亦可以實際還款予發展貸款基金。

在談及工業邨公司的成果時，張鑑泉表示，工業邨提供廠址予各類工廠進行生產，這些工廠給本港引進新的產品和技術，有助於本地廠商由海外吸入新的和經改善的科技。

他續稱，雖然以往工業邨曾出現過建造上及財政上的困難問題，但在八五至八六年度起，公司已能迅速而有效率地響應工業界的要求，達成了十八份合約，批出了超過十一公頃的土地。

## 金門接地基合約 建葵涌碼頭大樓

【本報訊】金門（香港）有限公司與香港國際貨櫃碼頭有限公司簽訂一份合約，負責葵涌四號碼頭的新控制大樓的地基工程。

該份合約總值逾三百一十萬港元，包括承造二十五支附有永久套管的大型鑽孔樁，直徑由一米至一點四米不等，以及碼頭現有設施的改道工程。有關工程已於八月中展開，預計於十二月中竣工。

顧問工程師及建築師為端納香港有限公司，而物料測量師則為利比建築工料估計師。

## 英商下月訪港

【本報訊】英國蒂定咸商會將於十一月三日派出一個貿易團前訪香港，推介各式工業和消費產品。

該團成員之一 Stikits Ltd 會尋求本港商號代理該公司出品的工作紀錄卡，該種工作紀錄卡的特點是自粘，但可以隨時撕脫。

# 港金徘徊三千八關

## 較前下跌兩元收市三八〇一元

【本報訊】九九金價昨日續在三千八百元水平徘徊，美元回降並未引來買家較大興趣。收市時，九九金報每両三千八百零一元，比前收市價下跌了二元。

經過連日牛皮，行內人士認為金價會在現價水平企定下來，後市要看美元走勢和市場消化的支持力而定去向。據稱，近日金價在回降至每安士四百零六美元即見支持，相信短期內不容易降至四百美元水平。理由為，美元反彈並非持續，南非金礦要發生罷工，短線上支持了金市。

而前晚紐約金市回升，多少反映了目前市場人士對金價的看法，相信會在現價水平反覆，再謀求突破。前晚紐約黃金收市報每安士四百一十一點八五美元，比前收市價上升了三點四美元。

九九金昨日乘勢高開，上午以每両三千八百一十三元開出，比前收市價上升十元。最高升上三千八百一十七元。但由於價高有短線沽盤零現，午前金價輾轉回落，最低時跌破三千八百元，報三千七百九十九元後回三千八百元水平，以三千八百零四元收市，比開市價下跌了九元。但較前訂為四元半，場內交收一千八百両。

下午金價以三千八百零五元開出，最高回升至三千八百一十元，最低又跌為三千七百九十九元，卒以三千八百零一元收市，比前收市價下跌二元，全日波幅為十八元。

收市時，本地倫敦金掛每安士四百一十點四五美元，較紐約收市價下跌一點四美元。飾白金價未變，每兩仍掛四千八百元。

# 日商在港買棉紗 十月份起有增加

【本報訊】日商在港吸納棉紗，由十月份起已有增加。據稱，日本商人扯購紡織品原料，在九月底時，方面已開始購買棉布，在九月以後，一些紡織業集中在用棉紗、棉質原料方面。其來訂的數量並不算多，而近日訂入棉紗，行內人士認為與貨價的關係多過匯價。

一位出口商表示，近月來紗價行情回升，日本商人鑒於紡織業出口在九月底開始轉好，恐防要買入高價原料，於是開手訂入，最近一周來，儘管美元上升，日圓下跌，其訂購未有因此而中斷。

一位出口商表示，他們反為喜歡日本貨訂購，理由為日商訂貨大和積金回籠快。不過，由另一角度來看，日本商人在過去三個月少有在港訂入棉紗品原料，並做成較早前的一段時間內本港紡織品原料存貨上升。現在貨價雖然上漲，但買家亦看準存貨多的一點，希望在行情繼續上升之前，可以有機會作選擇性地吸納。

# 日航客運微增長 貨運急增兩成三

【本報訊】日本航空公司宣佈，今年八月份國際航線乘客運載量為六十四萬零八百四十人，較去年同期增加百分之七點三。

該公司除了經印度次大陸往歐洲航線外，其餘所有航線在八月份之乘客運載量均高於去年同期水平。亞大區及中國航線乘客分別增加百分之三點三及百分之八點六。

日航國內航線乘客人數則下降百分之零點三。

八月份貨運量為三萬一千七百四十六噸，增加百分之二十三點七。

該公司從日本往美加的太平洋航線貨運量因日圓堅挺及更多航空公司增加貨運業務而告下降，惟從東南亞及美國進口日本之貨物則增加百分之二十一。

# 國際棉花產量微減 價格預計不會大幅上揚

【本報訊】據渣打銀行集團出版的九月號《商品回顧》報道，近期國際棉價稍升，但因收成並無顯著減退的消息，預料今後的棉價仍不會大起。

據美國農業部初步估計，一九八六／八七年度的美棉產量，將減百分之二十而降至一千零七十萬包。其中部分原因是由於種棉面積已削減一成，另一原因則是美國東南區的植棉區受到天旱影響。產量將會大減。本年度內美國棉紡廠的用棉量，估計達六百八十萬包，即創出九年來的最高紀錄，而出口目標則為六百三十萬包。因此，到明年七月底止的棉產年度結束時，預料美棉存量將只有六百九十萬包，即銳減二成半以上。美棉上年度出口只得二百萬包，本年度激增至六百三十萬包，這表明美國的新棉花計劃，已大大提高了美棉的出口競爭能力。

以九月五日的利物浦棉價為例，每磅已由八月一日的三十六點五美仙升至三十九點八五美仙。但與去年九月六日的每磅五十四點五五美仙相比，則仍跌近百分之廿七。

## 聯合航空新服務 直航芝加哥漢城

【本報訊】聯合航空公司昨日宣佈由明年四月六日起開闢由芝加哥至漢城的每周三班不停站服務，班機飛往漢城後將繼續前往台北。

這項不停站服務全部採用波音七四七SP客機，使往來美國東部及中西部四十多個城市的旅客，在同一間航空公司獲得一氣呵成的服務。聯合航空計劃每周一、三、六日有班機飛往漢城，於翌日下午六時零五分抵達目的地，另外每周逢一、三、六日有班機往芝加哥，於當日下午十二時五十五分由漢城起飛。

滴點金黃

# 銀行參與售金幣

兆豐

美國金鷹金幣預期在下月份在此間上市，目前已有不少銀行接到有關邀請加入銷售行列的建議書和契約，預料到時可能有多家國際金商加入經銷行列。

正如一位銀行家說，目前在零售銀行業務方面，發展是越來越細緻和深入了。如果本港有幾款金幣，而一家銀行只買賣其中一款，當消費者（客戶）有需要買賣其他別款金幣而本身沒有此項服務時，自然少了一項競爭能力。

因此，多些服務提供，不但對客戶有所方便，也能加強業務。看來，將來不少銀行可能會相繼推出「三種金幣同時買賣」，為客戶提供金幣「超級市場」式的服務。

不過，市場也不是會全部接受，由過去的經驗看，除了九九金沽買實做法不斷創新層出不窮之外，其他幾款金幣的買賣也有欠強的表現。一些銀行所以歡迎多寶，只是希望更早知道市場的喜好如何，以安排業務重心而已。

工商快訊

**禮頓建築獲港府合約**

▲禮頓建築（亞洲）有限公司再度獲得香港房屋委員會的一份八千一百萬港元之合約為東九龍藍田邨的未來房屋發展計劃拓展地盤平台，預期於八九年完工。

該項合約的工程包括挖掘及填土數量為一百六十萬立方米的岩石和軟土。大部份的挖土要運到指定的地點，而形成的地盤平台將作為未來房屋發展計劃用途。

**時運實業產品得獎項**

▲時運實業有限公司生產的GP九一K微型鎳鎘充電池，獲得今年港督優異設備比賽兩個獎項。

該電池直徑十一點六毫米，厚二點一毫米，是全球體積最小及最薄的鈕型鎳鎘充電池。

**日航訂十一架波音機**

▲波音商用飛機公司最近宣佈，全日本航空公司將訂購十一部波音七四七[illegible]程貨機，以配合該公司積極發展為國際大航空公司的計劃。

該項合約，連同零件在內總值超過十五億美元，而有關飛機，預料可於八七年七月至九二年底期間付運。

**國輝推出電腦印字機**

▲國輝電腦（香港）有限公司宣佈，該公司即將於月底推出兩款最新的Seikosha高質印字機。

該兩款印字機為MP—五三〇〇AI及一三〇〇AI，共同特色包括操作時聲量特低，不超過五十分貝，兩者均能做出二百五十六種字符儲存於記憶體內，並有十二種國際文字之字符可供選擇。

永隆銀行
進展不怠穩健 服務必盡忠誠
☎：5-8266333

# 香港股市行情 10月29日

恒生指數 2,345.24−10.69
香港指數 1,483.54− 6.12
總成交 金額 957,913,189 股數 345,208,371
成交股份 229 上升股份 108 下降股份 73 無變股份 48

| 恒生分類指數 | | | 香港分類指數 | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 金融 | 1,483.80 | −17.43 | 金融 | 1,197.25 | −13.36 |
| 公用 | 3,208.42 | +4.97 | 公用 | 1,492.13 | +1.99 |
| 地產 | 3,103.38 | −4.38 | 地產 | 1,639.74 | −0.53 |
| 工商 | 2,125.22 | −16.12 | 綜合 | 1,631.88 | −15.47 |
| | | | 工業 | 1,459.19 | +0.63 |
| | | | 酒店 | 1,233.58 | −0.39 |

| 電腦代號 | 公司 | 最高 | 最低 | 收市 | 起跌 | 成交金額 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | **銀行財務** | | | | | |
| 011 | 恒生 | 36.00 | 35.25 | 35.50 | — | 18,804,492 |
| 005 | 滙豐 | 8.25 | 8.15 | 8.15 | −0.15 | 53,352,952 |
| 023 | 東亞 | 20.70 | 20.40 | 20.70 | +0.20 | 6,016,276 |
| 096 | 永隆 | 27.10 | 26.90 | 27.10 | −0.10 | 709,516 |
| 183 | 嘉華 | 2.50 | 2.50 | 2.50 | — | 79,790 |
| 348 | 友聯銀行300 | 2.20 | 2.15 | 2.20 | — | 87,440 |
| 349 | 友聯銀行1000 | 2.30 | 2.20 | 2.20 | −0.15 | 1,283,565 |
| 016 | 怡和證券 | 18.90 | 18.50 | 18.60 | −0.20 | 8,190,938 |
| 043 | 工商銀行 | 1.05 | 1.02 | 1.05 | +0.03 | 262,740 |
| 290 | 永安集團 | 2.45 | 2.425 | 2.45 | +0.025 | 180,745 |
| 222 | 泛印 | — | — | — | — | |
| 053 | 豐隆 | 0.89 | 0.89 | 0.89 | −0.01 | 68,750 |
| 086 | 新鴻基 | 1.61 | 1.58 | 1.60 | +0.02 | 1,166,639 |
| 174 | 怡富特別 | 2.75 | 2.65 | 2.70 | +0.20 | 2,407,050 |
| 166 | 國銀亞洲 | 0.10 | 0.099 | 0.099 | −0.001 | 45,640 |
| 038 | 第一太平實業 | 3.95 | 3.90 | 3.95 | — | 62,159 |
| 215 | 第一太平認股證 | 0.46 | 0.46 | 0.46 | — | 46,000 |
| 106 | Crusader | 2.80 | 2.45 | 2.80 | +0.35 | 2,407,173 |
| 109 | Crusader認股證 | 1.95 | 1.66 | 1.95 | +0.30 | 4,712,567 |
| 170 | 工業投資※ | 40.00 | 39.00 | 39.00 | −1.00 | 358,360 |
| | **綜合企業** | | | | | |
| 021 | 聯合企業 | 9.10 | 9.10 | 9.10 | −0.05 | 310,329 |
| 027 | 莊士集團 | 0.49 | 0.48 | 0.48 | +0.01 | 450,934 |
| 013 | 和記黃埔 | 44.75 | 43.50 | 44.00 | −0.25 | 64,260,888 |
| 057 | 和黃優先 | 1.11 | 1.11 | 1.11 | — | 237,068 |
| 059 | 和黃認股證 | 27.70 | 26.90 | 27.20 | — | 2,324,483 |
| 169 | 鉅龍 | 4.60 | 4.50 | 4.60 | −0.05 | 157,500 |
| 015 | 怡和控股★ | 20.50 | 20.00 | 20.10 | −0.10 | 56,511,066 |
| 061 | 怡和認股證 | 3.70 | 3.425 | 3.525 | +0.025 | 6,434,743 |
| 069 | 利豐 | 5.60 | 5.50 | 5.60 | −0.10 | 277,800 |
| 194 | 廖創興 | 2.25 | 2.175 | 2.175 | +0.05 | 399,994 |
| 019 | 太古A | 17.90 | 17.40 | 17.50 | −0.20 | 40,942,618 |
| 087 | 太古B | 2.90 | 2.825 | 2.85 | −0.025 | 10,756,644 |
| 100 | 仁孚★ | 2.925 | 2.875 | 2.875 | −0.05 | 453,892 |
| 133 | 第一太平國際 | 0.75 | 0.74 | 0.75 | +0.01 | 213,070 |
| 249 | 森那美香港 | 1.65 | 1.61 | 1.63 | −0.01 | 828,660 |
| | **工業製造** | | | | | |
| 044 | 港機工程 | 38.50 | 38.00 | 38.25 | +0.25 | 5,835,363 |
| 042 | 青洲英泥 | 11.60 | 11.00 | 11.10 | −0.10 | 8,370,580 |
| 115 | 嘉頓石油 | — | — | — | — | |
| 084 | 寶光 | 1.96 | 1.94 | 1.95 | +0.01 | 378,399 |
| 034 | 愛美高 | 0.58 | 0.56 | 0.57 | +0.02 | 4,043,250 |
| 345 | 愛美高認股證 | 0.173 | 0.148 | 0.172 | +0.022 | 1,600,380 |
| 067 | 立興 | 8.75 | 8.70 | 8.70 | −0.05 | 229,270 |
| 098 | 南聯 | 9.20 | 9.10 | 9.15 | +0.05 | 1,865,700 |
| 191 | 南順 | 10.40 | 10.00 | 10.40 | +0.20 | 835,432 |
| 146 | 香港地氈 | — | — | — | — | |
| 037 | 康力 | 1.10 | 1.10 | 1.10 | — | 614,020 |
| 030 | 康力認股證 | 0.083 | 0.074 | 0.082 | +0.01 | 94,274 |
| 065 | 能達 | 6.80 | 6.40 | 6.70 | +0.50 | 1,311,250 |
| 295 | 楊協成 | 3.425 | 3.20 | 3.35 | +0.175 | 550,433 |
| 122 | 鱷魚恤 | 6.00 | 5.70 | 5.90 | +0.25 | 2,625,020 |
| 024 | 寶成 | 0.98 | 0.90 | 0.95 | +0.06 | 636,030 |
| 025 | 其士 | 1.04 | 1.02 | 1.03 | +0.02 | 1,211,630 |
| 239 | 生力啤 | 15.00 | 14.80 | 14.80 | — | 1,221,575 |
| 031 | 蜆殼電器 | 0.72 | 0.70 | 0.72 | +0.02 | 604,190 |
| 099 | 王氏工業 | 1.14 | 1.10 | 1.12 | −0.02 | 842,220 |
| 294 | 長江製衣 | — | — | — | — | |
| 190 | 麗新製衣 | 37.50 | 37.50 | 37.50 | −0.25 | 460,000 |
| 176 | 真善美 | 3.65 | 3.50 | 3.65 | +0.25 | 3,779,137 |
| 209 | 人頭馬 | （暫停買賣） | | | | |
| 040 | 金山實業 | 1.30 | 1.28 | 1.30 | −0.01 | 213,250 |
| 101 | 淘化大同 | 24.90 | 24.80 | 24.80 | −0.80 | 49,700 |
| 179 | 德昌電機 | 5.70 | 5.45 | 5.70 | +0.30 | 409,900 |
| 033 | 依利安達 | 0.177 | 0.17 | 0.171 | −0.005 | 1,102,861 |
| 075 | 彩星 | 1.79 | 1.70 | 1.70 | −0.03 | 222,600 |
| 213 | 樂聲電子 | 0.56 | 0.54 | 0.55 | +0.02 | 302,500 |
| 102 | 實力電子 | 0.86 | 0.82 | 0.85 | +0.03 | 1,270,714 |
| 180 | 開達實業 | 1.53 | 1.52 | 1.53 | +0.01 | 531,720 |
| 211 | 南豐紡織 | — | — | 54.00 | −1.00 | 136,290 |
| 250 | 南海紗廠 | 15.10 | 14.80 | 15.00 | +0.10 | 834,350 |
| 212 | 南洋紗廠★ | — | — | — | — | |
| 333 | 偉易達 | 1.75 | 1.67 | 1.73 | +0.09 | 371,420 |
| 344 | 城市貿源 | 6.20 | 5.95 | 6.10 | +0.45 | 1,059,500 |
| | **倉塲航運** | | | | | |
| 346 | 九龍倉 | 8.60 | 8.50 | 8.55 | −0.05 | 17,744,844 |
| 346 | 九倉認股證 | 3.575 | 3.425 | 3.50 | +0.025 | 2,258,050 |
| 293 | 國泰航空 | 5.90 | 5.80 | 5.85 | −0.05 | 28,633,350 |
| 242 | 信德 | 2.20 | 2.175 | 2.175 | +0.025 | 57,100 |
| 095 | 華光航業 | （暫停買賣） | | | | |
| 020 | 隆豐 | 3.375 | 3.325 | 3.325 | −0.075 | 7,975,518 |
| 029 | 中華造船 | 1.10 | 1.09 | 1.09 | +0.06 | 609,534 |
| 117 | 萬邦航運 | 4.70 | 4.70 | 4.70 | +0.025 | 67,680 |
| | **公用事業** | | | | | |
| 002 | 中華電力 | 22.10 | 21.70 | 21.80 | — | 34,893,580 |
| 032 | 香港隧道 | 9.95 | 9.95 | 9.95 | — | 1,074,600 |
| 003 | 中華煤氣 | 19.20 | 18.90 | 18.90 | −0.30 | 15,347,505 |
| 050 | 油麻地 | 4.00 | 3.925 | 3.975 | +0.025 | 1,120,528 |
| 006 | 港燈 | 10.60 | 10.40 | 10.50 | −0.10 | 56,677,404 |
| 046 | 港燈認股證 | 23.40 | 23.40 | 23.40 | −0.20 | 68,118 |
| 008 | 電話 | 14.90 | 14.20 | 14.50 | +0.20 | 46,049,464 |
| 062 | 九巴 | 10.90 | 10.60 | 10.60 | −0.10 | 3,209,483 |
| 026 | 中巴 | 15.80 | 15.40 | 15.70 | +0.20 | 3,456,060 |
| 200 | 澳門電力 | 0.092 | 0.092 | 0.093 | −0.004 | 4,800 |
| | **地產建築** | | | | | |
| 001 | 長江實業 | 34.00 | 33.00 | 33.00 | −1.25 | 43,827,200 |
| 035 | 遠東發展 | 0.54 | 0.53 | 0.53 | — | 2,708,948 |
| 220 | 晉利地產 | 1.60 | 1.60 | 1.60 | −0.02 | 3,822 |
| 041 | 鷹君 | 1.20 | 1.10 | 1.16 | +0.05 | 5,281,141 |
| 142 | 鷹君優先股 | 1.13 | 1.09 | 1.13 | +0.04 | 493,242 |
| 143 | 鷹君認股證 | 0.52 | 0.44 | 0.475 | +0.035 | 2,445,508 |
| 010 | 恒隆 | 9.95 | 9.50 | 9.95 | +0.40 | 13,264,293 |
| 104 | 亞洲置地 | — | — | — | — | |
| 007 | 置地 | 6.35 | 6.25 | 6.25 | −0.10 | 28,040,098 |
| 048 | 置地認股證86 | 18.00 | 17.70 | 17.90 | +0.20 | 331,204 |
| 151 | 置地認股證91 | 3.825 | 3.60 | 3.75 | +0.125 | 12,977,063 |
| 047 | 置地優先 | 6.50 | 6.40 | 6.50 | — | 319,631 |
| 155 | 信託A | 14.60 | 14.40 | 14.50 | — | 6,284,662 |
| 054 | 合和 | 2.175 | 2.125 | 2.175 | — | 8,560,875 |
| 055 | 新昌 | 2.275 | 2.075 | 2.225 | +0.175 | 5,603,549 |
| 056 | 新昌地產 | 1.85 | 1.80 | 1.82 | — | 1,377,790 |
| 014 | 希慎興業 | 0.94 | 0.91 | 0.93 | +0.01 | 9,613,863 |
| 165 | 明輝 | 2.90 | 2.90 | 2.90 | +0.05 | 11,600 |
| 185 | 建煌 | 0.305 | 0.29 | 0.305 | +0.01 | 118,956 |
| 068 | 利興 | 3.05 | 2.90 | 2.975 | +0.15 | 7,251,025 |
| 113 | 迪生創建 | — | — | — | — | |
| 082 | 瑞安 | 0.96 | 0.94 | 0.95 | — | 3,007,710 |
| 108 | 建懋國際 | — | — | — | — | |
| 110 | 世紀城市 | 0.15 | 0.133 | 0.145 | +0.02 | 11,271,668 |
| 111 | 世紀認股證 | 0.095 | 0.076 | 0.088 | +0.014 | 2,764,270 |
| 028 | 莊士置業 | 0.41 | 0.395 | 0.40 | −0.01 | 753,580 |
| 036 | 遠東實業 | — | — | — | — | |
| 074 | 保華 | 1.78 | 1.70 | 1.76 | +0.07 | 1,940,951 |
| 224 | 建生 | 4.00 | 4.00 | 4.00 | — | 12,000 |
| 134 | 建新 | 1.33 | 1.32 | 1.32 | −0.02 | 8,290 |
| 232 | 聯邦A | 7.25 | 7.15 | 7.15 | — | 2,646,758 |
| 018 | 新鴻基地產 | 21.30 | 20.80 | 21.20 | +0.30 | 18,569,646 |
| 255 | 新地優先股 | 22.60 | 22.00 | 22.30 | +0.20 | 921,289 |
| 156 | 新時代 | 0.76 | 0.76 | 0.74 | — | 15,200 |
| 072 | 新城市地產 | 3.25 | 3.125 | 3.15 | −0.025 | 17,793,080 |
| 017 | 新世界 | 9.30 | 8.90 | 9.15 | +0.30 | 54,695,056 |
| 085 | 大新 | 6.80 | 6.75 | 6.80 | — | 336,200 |
| 088 | 大昌 | 2.875 | 2.80 | 2.80 | −0.05 | 4,744,488 |
| 089 | 大生★ | 1.67 | 1.64 | 1.65 | +0.02 | 3,074,750 |
| 262 | 大生認股證 | — | — | — | — | |
| 090 | 泰盛 | 2.85 | 2.75 | 2.80 | +0.05 | 4,548,614 |
| 263 | 泰盛認股證 | 0.47 | 0.42 | 0.455 | +0.03 | 372,859 |
| 091 | 德榮 | 0.425 | 0.415 | 0.42 | +0.005 | 361,900 |
| 092 | 大寶 | 0.172 | 0.166 | 0.167 | −0.001 | 173,114 |
| 269 | 大寶優先股 | 0.242 | 0.222 | 0.24 | +0.016 | 775,125 |
| 094 | 華光 | 1.18 | 1.04 | 1.15 | +0.11 | 10,691,616 |
| 097 | 永泰★ | 6.10 | 6.00 | 6.00 | −0.05 | 463,650 |
| 052 | 夏利文 | 4.06 | 4.05 | 4.05 | +0.025 | 151,280 |
| 012 | 恒基兆業 | 3.875 | 3.80 | 3.80 | −0.75 | 13,422,925 |
| 291 | 永逸利 | 1.09 | 1.08 | 1.09 | +0.01 | 21,620 |
| 083 | 信和置業 | 1.53 | 1.49 | 1.53 | +0.02 | 15,933,830 |
| 246 | 信和認股證 | 0.55 | 0.495 | 0.52 | +0.03 | 2,764,605 |
| 248 | 兆安地產 | 6.40 | 6.20 | 6.25 | −0.10 | 1,301,700 |
| 252 | 華信地產 | 0.90 | 0.90 | 0.90 | +0.05 | 18,000 |
| 073 | 百利保 | 7.45 | 7.40 | 7.40 | — | 160,184 |
| 221 | 百利保認股證 | 3.40 | 3.40 | 3.40 | — | 10,806 |
| 203 | 華居集團 | 2.525 | 2.475 | 2.475 | −0.025 | 814,231 |
| 123 | 大元 | 3.025 | 2.975 | 3.025 | +0.025 | 12,000 |
| 193 | 利安 | 1.78 | 1.54 | 1.78 | +0.28 | 4,202,369 |
| 116 | 周生生 | 3.00 | 3.00 | 3.00 | −0.025 | 30,000 |
| 157 | 協成行 | 3.525 | 3.525 | 3.525 | +0.125 | 15,430 |
| 022 | 亞細安 | （暫停買賣） | | | | |
| 159 | 河聯 | 0.68 | 0.68 | 0.69 | −0.01 | 14,960 |
| 260 | 輝煌 | 4.175 | 3.90 | 4.125 | +0.125 | 13,866,360 |
| 198 | 大富 | — | — | — | — | |
| 266 | 天德 | 2.025 | 2.00 | 2.00 | −0.025 | 59,372 |
| 160 | 滿國置業 | 0.89 | 0.89 | 0.92 | +0.02 | 568,704 |
| 271 | 伊人置業 | 1.12 | 1.12 | 1.12 | +0.03 | 6,720 |
| 267 | 泰富 | 1.10 | 1.05 | 1.07 | +0.04 | 3,914,197 |
| 374 | 合和股權 | 0.82 | 0.79 | 0.80 | −0.02 | 4,919,403 |
| 114 | 華人置業★ | 16.40 | 16.40 | 16.40 | — | 32,800 |
| 206 | 中華娛樂※ | 7.40 | 6.65 | 7.30 | +0.725 | 139,595 |
| | **酒店飲食** | | | | | |
| 105 | 凱聯國際 | 1.42 | 1.38 | 1.40 | −0.01 | 767,103 |
| 037 | 遠東酒店 | 0.485 | 0.465 | 0.48 | +0.02 | 1,270,212 |
| 051 | 海港企業 | 59.00 | 58.00 | 58.00 | −2.00 | 468,000 |
| 045 | 大酒店 | 39.00 | 38.50 | 38.75 | — | 6,769,334 |
| 071 | 美麗華 | 4.25 | 4.10 | 4.15 | +0.075 | 4,060,475 |
| 223 | 百樂 | 3.05 | 2.925 | 2.925 | +0.10 | 365,600 |
| 078 | 富豪酒店 | 1.88 | 1.81 | 1.83 | +0.01 | 6,344,635 |
| 230 | 富豪認股證 | 0.45 | 0.41 | 0.42 | −0.02 | 4,817,764 |
| 235 | 紅寶石 | 3.375 | 3.375 | 3.375 | −0.025 | 6,750 |
| 039 | 富麗華 | 5.45 | 5.10 | 5.30 | +0.15 | 4,253,350 |
| 084 | 新世界酒店 | 3.475 | 3.30 | 3.40 | +0.15 | 980,080 |
| 341 | 大家樂 | 1.94 | 1.78 | 1.81 | +0.11 | 1,959,620 |
| | **百貨及其他** | | | | | |
| 066 | 連卡佛A | 19.20 | 19.10 | 19.20 | −0.10 | 400,316 |
| 187 | 裕華國貨 | — | — | — | — | |
| 289 | 永安 | 1.82 | 1.77 | 1.82 | +0.05 | 432,395 |
| 244 | 先施 | 23.60 | 23.40 | 23.50 | — | 187,158 |
| 241 | 瑞興 | 2.575 | 2.575 | 2.575 | — | 10,200 |
| 080 | 邵氏 | 3.175 | 3.15 | 3.15 | — | 7,304,075 |
| 168 | 怡富太平洋（股權） | 30.25 | 29.60 | 29.90 | −0.10 | 1,943,358 |
| 009 | 香港電視 | 9.05 | 8.85 | 8.85 | −0.25 | 11,502,450 |
| 233 | 星島 | 3.475 | 3.40 | 3.40 | −0.025 | 5,850,800 |
| 342 | FAI | 34.50 | 30.75 | 30.75 | −4.25 | 66,725 |
| 343 | 玉郎 | 1.42 | 1.39 | 1.41 | −0.01 | 1,467,200 |

| 十大成交金額 股票 | 金額 | 十大成交股數 股票 | 股數 |
|---|---|---|---|
| 和記黃埔 | 64,260,890 | 世紀城市 | 77,143,200 |
| 香港電燈 | 56,577,462 | 世紀認股 | 30,930,000 |
| 怡和控股 | 56,511,056 | 信和置業 | 10,538,000 |
| 新世界發展 | 54,695,054 | 希慎興業 | 10,375,352 |
| 滙豐銀行 | 53,352,952 | 愛美高認股 | 10,056,891 |
| 香港電話 | 45,049,466 | 華光地產 | 9,536,977 |
| 長江實業 | 43,827,199 | 愛美高實業 | 7,038,000 |
| 太古A | 40,942,617 | 依利安達 | 6,947,000 |
| 中華電力 | 34,892,579 | 滙豐銀行 | 6,506,631 |
| 國泰航空 | 28,632,350 | 合和股權 | 6,192,750 |

符號說明：※除淨 ★除息

**恒指期貨**

| 交收月 | 10月 | 11月 | 12月 |
|---|---|---|---|
| 開市 | 2345/2355 | 2420/2425 | 2450/2460 |
| 最高 | 2370 | 2460 | 2490 |
| 最低 | 2309 | 2400 | 2424 |
| 收市 | 2328/2330 | 2410/2411 | 2430/2440 |
| 結算價 | 2330 | 2411 | 2430 |
| 升降 | −17 | −20 | −25 |
| 成交 | 1528 | 6715 | 341 |
| 未平淨數 | 1503 | 5785 | 509 |
| 未平總數 | 10641 | 15937 | 1218 |
| 總成交 | 8584手 | | |

## 本港金融外幣行情表 （10月29日）

| | 九九金行情 上午 | 九九金行情 下午 | | 本地倫敦金行情 上午 | 本地倫敦金行情 下午 |
|---|---|---|---|---|---|
| 開市 | 3813 | 3805 | 開市 | 411.3/411.8 | 410.6/411.1 |
| 最高 | 3817 | 3810 | 最高 | 411.6/412.1 | 411.1/411.6 |
| 最低 | 3799 | 3799 | 最低 | 409.9/410.4 | 409.9/410.4 |
| 收市 | 3804 | 3801 | 收市 | 410.5/411.0 | 410.3/410.8 |
| 息價 | −4.50 | | 升降 | −0.10 | |
| 升降 | −2.00 | | 同業拆息行情（收市） | | |
| 場內交收數 | 1,800 | | 隔夜 5.75 | 一月 4.5 | 六月 5.0625 |
| 貿易場銀價 收市 | 440 | | 長城銀價 收市 538−544 | 本地倫敦銀 收市 | 566 |
| 飾黃金（每両） | 3,940.00（平） | | 楓葉金幣 | 買入 3295 | 賣出 3307 |
| 飾白金（每両） | 4,800.00（平） | | 熊貓金幣 | 買入 3325 | 賣出 3340 |

**外幣對港幣買賣價**（寶生銀行供稿）　港滙指數 65.3（+0.1）

| 貨幣 | 單位 | 買價 | 賣價 | 貨幣 | 單位 | 買價 | 賣價 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 美鈔 | 每百 | 778.70 | 779.60 | 新西蘭元 | 每百 | 385.00 | 395.00 |
| 美滙 | 每百 | 779.75 | 780.00 | E.C.U | 每百 | 802.40 | 803.90 |
| 英鎊 | 每鎊 | 11.00 | 11.04 | 日圓 | 每萬 | 487.30 | 488.00 |
| 西德馬克 | 每百 | 384.30 | 384.60 | 新加坡元 | 每百 | 356.00 | 356.50 |
| 瑞士法郎 | 每百 | 465.70 | 466.00 | 菲披索 | 每百 | 35.00 | 37.00 |
| 法國法郎 | 每百 | 117.30 | 117.60 | 泰國銖 | 每百 | 29.50 | 30.50 |
| 荷蘭盾 | 每百 | 339.00 | 339.50 | 印尼盾 | 每萬 | 45.00 | 55.00 |
| 意里拉 | 每千 | 5.40 | 5.50 | 新台幣 | 每百 | 20.50 | 20.80 |
| 加拿大元 | 每百 | 558.00 | 561.00 | 澳門幣 | 每百 | 95.50 | 96.50 |
| 澳洲元 | 每百 | 497.00 | 500.00 | | | | |

**外幣對人民幣滙價表**（材料來源：中國國家外滙管理總局）

| 貨幣 | 單位 | 買價 | 賣價 | 貨幣 | 單位 | 買價 | 賣價 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 日本圓 | 十萬 | 2313.27 | 2324.87 | 挪威克郎 | 一百 | 49.81 | 50.05 |
| 比利時法郎C | 一萬 | 878.41 | 882.81 | 荷蘭盾 | 一百 | 161.61 | 162.43 |
| 比利時法郎F | 一萬 | 874.66 | 879.04 | 香港元 | 一百 | 47.56 | 47.80 |
| 丹麥克郎 | 一百 | 48.27 | 48.51 | 新加坡元 | 一百 | 169.32 | 170.16 |
| 加拿大元 | 一百 | 265.12 | 266.44 | 奧地利先令 | 一百 | 25.94 | 26.06 |
| 西德馬克 | 一百 | 182.17 | 183.09 | 意大利里拉 | 一萬 | 26.37 | 26.51 |
| 法國法郎 | 一百 | 55.75 | 56.03 | 瑞士法郎 | 一百 | 221.40 | 222.50 |
| 英鎊 | 一百 | 524.63 | 527.25 | 瑞典克郎 | 一百 | 53.34 | 53.60 |
| 美元 | 一百 | 371.28 | 373.14 | 澳洲元 | 一百 | 239.69 | 240.89 |

# 人民幣自由兌換外幣 為金融改革重要目標

## 望九〇年或以前有較明朗局面

### 內地專家港學者續作學術交流

【本報訊】國務院經濟體制改革委員會成員李忠凡昨日在中文大學接受本報記者訪問時表示，人民幣進入國際貨幣市場是內地金融改革的一項重要目標。目前正在研究這個問題，並需不斷創造條件，使人民幣自由兌換外幣在九〇年或之前，會出現較明朗局面。

他強調，這僅為個人的看法。他說，即使人民幣可以自由兌換外幣，國家也仍會對外匯加以管理，並仍存在較嚴格的管理措施。

李忠凡表示，人民幣對外幣的關係，是一個很複雜的問題，如果要達到上述的目標，需要創造一定的條件，例如對外貿易的發展，國家外匯儲備，經濟實力的增強等。

他認為，國家經濟實力在達到一定程度之下，才會有能力實現這個目標。在第七個五年計劃之後，估計整體經濟將會有穩定持續的發展，這些都有利於實行上述的措施。

毫無疑問，國家正考慮如何最終掃除在經濟發展上，包括引進外資方面的障礙。他說，外匯券的延期取消，反映在此問題上的慎重態度。因為取消之後，用什麼更好的辦法來代替它是值得研究的。

他說，國家從來沒有正式宣佈過何時取消，以前的傳言只是在討論過程中的意見而已。要解決外匯券的問題：首先是要方便使用；其次是達到相適應的幣值水平。

這些都涉及投資者的利益，所以不能以謹慎的態度來考慮。他認為，國務院公佈的對外商投資採取優惠政策，是在目前可以實行的範圍內來協助外商投資中國，也是根據外商所提出的各項意見而加以制定的。

歸納起來，他認為主要有四個方面：（一）改善投資環境；各省市已紛紛將規定予以具體化；（二）簡化辦事手續，採取各部門集中辦公的形式；（三）一系列的優惠政策，使外商有利可圖；（四）改革外貿體制。

內地專家學者將在港與中文大學學者交流意見，十一月四日離港返京。

# 投資與貿易

## 供應滬酒店器材 通用電器獲合約

【本報訊】香港英國通用電器獲得一份價值二千四百萬港元合約，為上海一間新的名為青年大廈的國際酒店，負責設計、供應及監察安裝其電機及機械工程器材。

合約包括供應酒店的空調、通風、暖氣及防火系統，泵水及去水器材、高壓及低壓配電系統，PABX電話接駁系統、及閉路電視器材等。工程已經展開，預算於明年三月完成。

上海青年大廈位於上海市中心，樓高二十六層，有客房三百零四間，樓面總面積達二萬平方米。

## 汕頭合資化纖廠 產品外銷逐年增

【本報訊】中外合資汕頭化纖棉製造廠投產兩年來，產品外銷逐年增加，今年首七個月，產品外銷量比去年同期增長三點八倍，外銷客戶由原來只有幾家發展到三十多家。

汕頭化纖棉製造廠八四年從日本引進年產七百三十萬米化纖棉自動生產線，生產噴膠棉、松棉、軟棉等系列產品。自動生產線引進後，還結合實際制訂了一整套企業管理制度，當年便獲利二十四萬元人民幣。

在吸收利用外資的同時，該廠積極發展與內地聯合，擴大企業的經營能力。去年，該廠接受深圳藝華公司投資聯合經營，進一步增強了企業的應變能力，生產了翻棉、睡袋等新產品。

今年，該廠根據國內外市場變化情況，制訂了新的經銷策略，選擇目標市場，積極發掘外銷渠道，採取靈活的辦法，客戶起訂量不限，大小訂單均接受，並隨時接受客戶來單補貨。故今年一至七月份，產品外銷量比去年同期增長三點八倍。

## 經貿部統一管理 凍肉水貨來港減

### 經銷商小組下月赴內地洽談

【本報訊】最近國產凍豬肉水貨仍然有運到，但數量已比前減少。此間凍肉經銷商將組成小組於下月上旬前往內地，準備與有關方面研究產品包裝和規格等問題。

據此間國產凍肉經銷商消息，在今年二月份，內地凍豬肉對港澳出口已實行出口許可證管理，但到目前為止，尚未完全杜絕水貨。只不過，現時水貨的來量已經比前大為減少，而且在來銷手法上也有所改變，以前是大批運來後，貨主先行將貨進入冷藏廠內庫存，然後分批提出上市，但現時的來貨，是由此間具有銷售能力的商號辦來的，貨物抵港即存入該商號指定的冷藏廠內。亦即是說，現時的水貨是有固定的買主的。

同消息說，最近銷港的凍豬肉水貨，無論在貨品規格和質量如豬肉的鮮度均比正途來貨為好，因此，水貨來量雖然比前顯著減少，但對正途來貨多少亦有不利的影響。

他說，最近內地凍豬肉出口改由中國糧油食品進出口總公司向經貿部申領出口許可證，這是比以前更為嚴緊，但對港澳出口可由經貿部駐廣州特派員辦事處根據配額簽發出口許可證。

該商人表示，國產凍家禽（鴨、鵝、鷄）近年來銷港已有下降趨勢，佔香港市場銷售比重已不大，而多為船來品所佔領了。有鑒於此，最近有關部門對凍家禽銷港加以重視，因為近幾年來，內地每個口岸均成立養鴨場，鴨隻產量大增，凍家禽的出口也將會增多的，所以就必需擴大出口市場。

該經銷商人又說，內地有關方面為了鞏固和發展凍肉和凍家禽在香港市場的競銷能力，特邀請此間一些主要凍肉經銷商號前往內地進行業務交談。

## 五國港口國際會議 在滬舉行為期四天

▲法國勒哈佛、澳大利亞墨爾本、日本大阪、美國舊金山和中國上海五個港口代表團，日前在上海舉行了為期四天的國際性港口會議。討論會將重點探討港口開發與地區（城市）發展的關係，協調港口在整個運輸鏈鎖中的作用，二十一世紀港口發展戰略目標的制訂等問題。

## 大和證券金融研討 日前已在杭州舉行

▲日本大和證券株式會社國際金融研討會日前在杭州舉行。這次研討會是為了幫助浙江省培訓國際金融、貿易人才。參加研討會的有浙江省省級各有關單位及寧波、溫州、湖州、嘉興等開放城市的信託投資和金融、貿易等方面的專業人員，共六十人左右。

## 寶安來料加工興旺 加工費料達三千萬

▲寶安縣平湖區改善投資環境，港澳客商前往興辦來料加工廠逐年增加。今年首九個月收取加工費二千二百零五萬港元，預料全年可達三千萬港元。

該加工區內五十八棟標準廠房，現已全部使用。製衣廠、製袋廠和玩具廠的產品全部返銷香港、日本、新加坡和西歐等地。

## 美公司投資逾億美元 在中國興建酒店公寓

【本報訊】據路透社消息，以美國為基地的亞洲發展公司表示，已與中國簽署一項逾一億二千萬美元合約，在北京、上海及天津各地興建酒店、公寓、寫字樓及商業用建築物。

該公司稱，現正計劃在上海興建一間擁有六百房間的酒店，商談正在進行。參與商談的有來自美國及其他地區的酒店主管，航空公司代表，但該酒店成本仍未擬定。

亞洲發展公司現正在上海興建一座寫字樓及住宅雙用樓宇，投資額六千五百萬美元。

## 經濟縱橫

# 內地發行股票新問題

汝鵬

國務院經濟體制改革委員會的成員在新加坡考察結束後，返國經港逗留數天，與本港經濟界學者及專家交流意見。

中國專家特別對於本港的財政金融制度感到興趣，例如股票的發行及交易，銀行在經濟領域所扮演的角色等方面。

對於內地企業發行股票的情況，本港學者及專家亦提出了不少令中國專家關注的意見，而現在國內經濟體制的改革模式同樣也存在各種各樣的建議，並未能取得一致的看法。

至於是否把企業股份化形式作為所有制的一種主要形式，目前內地理論界亦有分歧意見，國家還未有對這些建議採取一些決策性的行動，只是在一部分城市和地區推行試驗，以期取得正反兩方面的經驗。

由於企業發行股票或債券，使國家對固定資產的投資有出現失控的危機，所以有的學者呼籲重視這種情況的發生。

因為企業發行股票或債券之後，其用途國家無法加以具體控制，對固定資產的投資將出現擴大的可能，使國家在前一階段收緊銀根，控制基建投資的措施失去效果。

同時，發行股票或債券雖然可吸收一部分社會閒資，但相當大一部分資金是從銀行的儲蓄戶口中提取的，例如粵省購買股票債券的資金有三分之二是從銀行儲戶中流出，這種情況已引起有關方面的注意。

# 倫敦交易所電腦系統 昨連續第三天出故障

## 開市阻延經紀激憤交易所人員尷尬

【綜合倫敦二十九日電】倫敦股票交易所在其電腦化股票交易「大爆炸」（BIG BANG）中應用的電子報價及交易系統，本周三連續第三天出現故障，使當地股票經紀商為之激憤。

交易所人員說，交易所內自動報價系統的電腦無法應付強大的需求，周三再出現故障，使開市時間阻延。對此感到尷尬的交易所人員周三也迫於承認，這個系統極為不足，需要再作擴充，以便能應付需求。目前有必要採取緊急措施，但相信要耗時數個月，才能作出切實的解決辦法。

倫敦三大股票經紀商——柏克萊德勝、華寶證券和摩根建富，當交易所中央自動報價系統再出現故障之後，已在一些股票交易中停止使用電腦化系統。

中央自動報價系統於本周一啟用的首天，停頓了一小時，周二再停頓三十四分鐘。

摩根建富公司發言人對路透社記者表示，該公司的交易場內自動報價系統突然停頓，在再恢復電腦化交易之時，需要清理原有記錄，再行輸入資料，這工作需時六、七小時。他說，他們已回復到場內地上走動的傳統交易方式。

與此同時，國際證券條例組織周三以一百六十四票對一票，通過與倫敦股票交易所合併。這項合併計劃，將需要交易所的七十五名成員於十一月十一日和十二日投票時的百分之七十五支持。國際證券經紀商這次投票，被認為是對倫敦股票交易所的一大促進。

澳洲金幣

澳洲本周二首次在世界市場發行一套四式的投資性金幣，重量分別為四分一安士、一安士、半安士、十分一安士。全套訂價一九九二澳元（一二八〇美元）。

# 國際市場小麥需求減

## 英國一雜誌預測今後五年

### 美國減產百分十共市降低百分二十

【法新社倫敦二十九日電】據英國「經濟情報」雜誌預測，在今後五年中，世界小麥總進口量減少百分之九，由目前的年進口量九千五百萬噸減至八千六百五十萬噸。將成為一九七九／八〇年以來最低水平。這一減少將給小麥主要出口國帶來沉重的調整產量負擔。

在整個八十年代後半期中，許多小麥進口國想盡辦法爭取小麥生產量達到自給自足的水平。迫使小麥出口國控制它們的產量以維持平行。

目前，蘇聯的小麥進口量佔全球總進口量的百分之二十五。到一九九一年，它的小麥進口量可能減至一千一百萬噸，在此期間，蘇聯本國的小麥產量每年將增長百分之二點六，消費量將以每年百分之〇點六的速度減少。

亞洲和非洲一些國家的小麥進口量雖然會有所增加，但增加的數量足以被中國、日本和拉美國家的進口減少所抵消。

今後五年，在主要小麥出口國中，美國的產量將減少百分之十，但它在世界小麥市場中所佔的份額卻將從目前的百分之三十提高到百分之三十六。歐洲共同體國家將採取產量配額制，到一九九一年，總產量將下降百分之二十。澳洲和阿根廷在世界市場中的份額，估計不會發生什麼變動，但加拿大的份額將會有所減少。原因是加拿大所生產的小麥質量與價格較高。

而佔世界小麥總進口量百分之七十五的發展中國家卻希望進口檔次與價格較低廉的小麥。

這份雜誌還強調，小麥出口國的長期減產，有可能造成一旦將來某一時期世界小麥需求量突然大幅增加，出現供不應求的危機情況。

## 國際經濟

# 西歐金價昨下跌 下午定盤四〇五美元

【美聯社倫敦二十九日電】西歐金價周三下跌超過四美元，交易極為活躍。倫敦黃金開市報出四一〇·二五美元一安士，上午定盤價跌至四〇七·七五美元，下午定盤價為四〇五·八〇美元，周二收市價為四一二美元。

蘇黎世黃金周三開市價為四〇七·五〇美元，低於周二收市價四〇九·九〇美元。

# 南非黃金減產

## 首三季總產量四十八萬公斤

【路透社南非·約翰內斯堡二十九日電】南非礦業商會發表的數字顯示，南非今年頭三季黃金總產量四十八萬一千八百五十四公斤（一千五百四十九萬一千九百七十七安士），低於去年同期的五十萬四千九百九十六公斤（一千六百二十三萬五千九百五十九安士）。

單在今年九月份，南非黃金產量為五萬二千四百二十四公斤（一百六十八萬五千四百六十三安士），較去年同期的五萬五千九百九十七公斤（一百八十萬零三百三十三安士）減少。

# 日主要貿易公司 出口合同額下降

【路透社東京二十九日電】日本對外貿易委員會的統計數字表明，九月份日本十三家主要貿易公司的出口合同額由去年同期的三萬零四百六十六億日圓減至二萬四千一百八十五億日圓，減少幅度高達百分之二〇·六。

九月份的進口合同額為一萬一千二百二十三億日圓，比去年同期的一萬六千三百一十八億日圓減少了百分之三十八。但是，九月份的出口合同額較八月份增加了百分之一百六十八點五，進口合同額增加了百分之六五點四。

九月份對美國的出口合同額為七千一百一十三億日圓，比八五年同期減少了百分之十七點九。對歐洲的出口合同額為二千五百三十七億日圓，比八五年同期減少了百分之二十七點三。

九月份從美國的進口合同額為二千八百九十四億日圓，較八五年同期減少了百分之三十五點七，反映了對金屬、食品和化學品的進口需求縮小。從歐洲的進口合同額九月份為一千八百五十六億日圓，僅比八五年同期減少了百分之〇點六。

# 南朝鮮經濟增長 今年可達百分十點五

【路透社漢城二十九日電】據南朝鮮政府所屬的研究機構——南朝鮮發展研究院周三公佈的報告預測，一九八六年南朝鮮國民生產總值將實際增長百分之十點五，不僅高於政府所估計的百分之九至十的速度，而且大大高於八五年百分之五點一的增長率。

該機構預測，今年下半年的國民生產總值增長率為百分之十點二，而上半年的增長率為百分之十點九。

該機構還預測今年南朝鮮的貿易盈餘將達到三十八億美元，而八五年則有一千九百萬美元的赤字。八七年的貿易盈餘有可能增至四十四億美元。

經常項目收支今年將會有四十億美元的盈餘。八七年的盈餘預計會達到四十五億美元。

# 南朝鮮對美貿易盈餘 今年將達七十億美元

## 南朝鮮經濟計劃官員作上述預測

【路透社漢城二十九日電】據南朝鮮政府經濟計劃官員透露，八六年南朝鮮對美國的貿易盈餘及有可能達到創紀錄的七十億美元。在貿易盈餘日益增加的情況下，美國方面要求改變貿易不平衡的壓力將會越來越強。

在八五年南朝鮮對美貿易盈餘達到創紀錄的四十三億美元之後，美國政府即開始不斷向南朝鮮施加壓力。南朝鮮政府正計劃逐步地向美國開放其國內市場，但必須防止南朝鮮的工業遭到嚴重打擊。

南朝鮮政府不打算突然地大幅度調高圜的匯價。中央銀行周三把圜的匯率調升至十五個月來最高點，一百美元兌八七三·一〇圜。

## 澳元先揚後跌

【路透社悉尼二十九日電】澳元周三在悉尼外匯市場上先升後跌，開市報〇·六三三〇／三〇美元之後，曾於上午升至〇·六四五五美元，但在收市時跌為〇·六四二三／三〇美元。

# 日本電報電話公司 下月出售部分股份

## 共一六五萬股每股作價一二〇萬圓

【美聯社東京二十九日電】日本大藏省本周三宣佈，日本政府將會於下月把日本電報電話公司部分股份出售，每股作價一百二十萬日圓（七千五百三十美元）。

日本電報電話公司發言人勝間芳雄說，儘管這家先前為國營的機構，已於一九八五年四月正式轉為私營公司，但在今年十月之前，日本政府仍繼續持有日本電報電話公司全部一千五百六十萬股股權。

日本大藏省官員說，今年十月初，約有二十萬股日本電報電話公司股份以拍賣方式，出售予基金和大戶投資者，平均每股約為一百二十萬日圓。大藏省決定於今年十一月十七日至二十六日，公開發售約一百六十五萬股日本電報電話公司股份之時，以同樣價格發售。

大藏省官員說，於上述期間能成功認購電報電話公司股份的投資者，將可以於明年一月實際購買到股份，倘若申請者過多，將會以抽籤方式決定。

東京股票交易所人員說，日本電報電話公司股份將會於明年一月或二月，首次在東京股票交易所掛牌買賣，若以目前所宣佈的認購股價來看，將會是當地交易所有史以來最高股價的股份。

這家日本最大的企業，資本額約為七千八百億日圓（四十九億美元），僱員人數達三十二萬名。日本政府計劃於一九八九年之前，出售它對這家大企業股權持有量的一半，約為七百八十萬股。

# 第一聯美購美銀 出價每股22美元

【路透社洛杉磯二十九日電】美國第一聯美銀行周三宣佈，該行收購美國銀行集團的出價增至每股二十二美元，使總額達到三十四億美元。

# 日汽車出口增加 九月份上升近十萬輛

【路透社東京二十九日電】據日本汽車製造者協會周三公佈的數字，九月份日本的汽車出口由八月份的四十七萬四千七百三十九輛增至五十七萬三千三百三十三輛。但這一數字卻低於去年九月份的出口量五十六萬九千零五輛。

九月份向美國出口的汽車數量為三十萬零六百八十五輛，較八五年同期的二十四萬八千八百七十八輛有較大幅度增加。向歐洲共同體出口的汽車數量為九萬零八百九十二輛，多於八五年同期的七萬二千九百一十七輛。

今年頭九個月，日本汽車的累計出口數量為五百零八萬輛，多於八五年同期的四百九十五萬輛。

# 泰國原棉產量減 明年將增加輸入

【本報訊】據外電報道，泰國明年將增加輸入棉花，因該國在一九八六／八七年度（今年四月至明年三月）的原棉產量，料將由上年度的十萬零一千五百一十一噸降至九萬四千噸。

上年度的收成，受到天旱和棉價低跌的影響，迫使許多農民改種大豆及其他豆類，因而本年度的種棉面積，已由八萬四千零一十五公頃減至七萬七千七百零一公頃。泰國商業局說，在今年頭九個月內，該國已進口原棉十一萬二千五百八十六噸，比上年同期增九千四百九十一噸。其中蘇丹棉花佔三萬六千一百四十五噸，比一年前增八千三百二十四噸。

# 美元在歐略下跌 英鎊匯價無變動

【綜合外電倫敦二十九日電】西歐外匯市場周三交投淡靜，市場人士大多靜候美國九月份貿易數字於周四發表。美元兌各西歐貨幣匯價繼續作小幅低跌。

美元兌馬克匯價，早上在倫敦報二·〇二五五馬克，低於早一天收市價二·〇二九五馬克。美元兌一·六七二〇瑞士法郎，早一天收市價一·六七三三瑞士法郎。

美元周三在東京市場站穩，開市報一五九·七〇日圓，電業公司大量拋售美元，不過在缺乏明朗走勢之下，市場人士仍不敢把美元過份推低。收市美元跌至一五九·三五日圓，稍高於早一天收市價一五九·三〇日圓。市場一般預測，美國九月份貿易赤字將會介乎於一百一十億美元至一百六十億美元之間。

英鎊匯價周三企穩，上午報一·四一四〇美元，與早一天收市價相同。

# 東京股市繼續上升

東京股市本週三藉着十一月份股票買賣開始交收的首天，從近期低跌狀態作技術性回升。道瓊斯工業指數平均價上升一〇七·五五，收市報一六五〇五·三八。交投趨於活躍，成交量也從早一天的三億股，增至五九十萬股。

經紀商說，散戶投資者增多入市，從近期下跌的股市中作選擇性吸納。證券業股、人壽保險業股、航空股、運輸股、天然氣股和地產股均上升。

## 澳洲股市重納升軌

澳洲股市周三重獲上升動力。交易初段人們集中追逐金礦股類，其後更擴展至工業股份。金礦股指數上升七六·四，收市報一六六五·七。

全普通股指數收市報一三七四·三，上升一六·六。成交量一億一千六百五十九萬股，總值一億七千六百六十三萬澳元。

## 紐股市繼續創新高

新西蘭股市周三續創新高，柏克萊指數再漲六二·一一，收市報三五二五·八〇。投資公司股份帶頭上升，其他股份多告企穩。

經紀商說，散戶對股份的強勁吸納，使股價整日高企。雖於尾市仍有不少買盤湧入，市場人士大都預料市勢短期還會進一步上升。

## 星洲銀行股表現佳

新加坡股市周三好淡爭持激烈，早上股價多告攀升，但下午強大的拋售壓力，令股價回軟。然而也有不少投資者對個別股份進行吸納，使個別股份能有較佳表現，尤以銀行股為甚。

《海峽時報》工業指數收市報九二四·二一，微跌〇·二七。全日成交量三千三百

# 國際最新滙市股市金市行情

1986年10月29日

滙市

| | 香港 | 紐約※ |
|---|---|---|
| 港元 | 7.8005 | 7.7985 |
| 西德馬克 | 2.0273 | 2.0290 |
| 日圓 | 159.73 | 160.45 |
| 英鎊 | 1.416 | 1.4110 |
| 瑞士法郎 | 1.6729 | 1.6755 |
| 澳洲元 | 0.6435 | 0.6427 |
| 加拿大元 | 1.3891 | 1.3885 |

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

| | 報價 | 上日收市 |
|---|---|---|
| 香港 | 3801 | 3803 |
| 倫敦 | 上午定盤 407.75 / 下午定盤 405.80 | 412.00 |
| 蘇黎世 | 406.35 | 410.55 |
| 紐約 | ※404.5 | 411.60 |

股市

| | 收市 | 升降 |
|---|---|---|
| 東京道瓊斯平均價 | 16505.38 | +107.55 |
| 新加坡海峽時報指數 | 924.21 | −0.27 |
| 悉尼全普通指數 | 1374.30 | +17.30 |
| 倫敦金融時報指數 | 1267.6 | +12.00 |
| 法蘭克福商業銀行指數 | 1937.7 | −16.80 |
| 紐約道瓊斯指數 | ※1847.72 | +2.25 |

倫敦港股

| | 香港收市 | 倫敦收市 |
|---|---|---|
| 滙豐 | 8.15 | 8.075 |
| 怡和 | 20.10 | 19.85 |
| 怡置 | 18.60 | 18.45 |
| 和黃 | 44.00 | 43.30 |
| 置地 | 6.25 | 6.15 |
| 太古 | 17.50 | 17.20 |
| 九倉 | 21.80 | 21.60 |
| 港燈 | 10.50 | 10.30 |
| 長實 | 33.00 | 32.60 |
| 九倉 | 8.55 | 8.325 |

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供


中國地方戲曲展

河南省豫劇一團

10月30日　唐知縣審誥命　軒玉亭·馬蘭主演

10月31日　香囊記　汪全珍·王玉華·謝文忠·李文武主演

徇眾要求加演一場

11月1日　由常香玉親授小香玉主演《拷紅》《路遇》及劉鳳鳴主演《見皇姑》

門票即日發售　新光戲院公演

香港聯藝娛樂有限公司主辦




本報獨家連載巨著

# 中國「文革」十年史

嚴家其　高皋　編著

拉扯扯，互相吹拍，實際上，他們之間也確實在互施恩惠，「投之木瓜，報之瓊瑤」，以不斷撈取更多的政治資本。還是在一九六八年三月，林彪就曾突然決定，將江青的行政級別由九級一下子提到五級。當年十月，江青則在一次修改黨章的討論會上，極力鼓吹林彪，執意要將林彪作為接班人寫在黨章上，說什麼「這一條不寫上我們通不過」。到了一九六九年「九大」前夕，江青又在一次會上說：「林副主席的名字還是要寫上（

# 日本三家大報有此報道 泰航機在日爆炸案

## 破壞前度情人遊艇 婦人可能被囚七載

【美聯社紐約·新市二十九日電】一名五十歲的婦人，被控毀壞前度情人的豪華遊艇。她在遊艇的墊子刻上心型的圖案，又用噴漆在艙壁寫上詩人愛倫·坡的詩句。


大公報 分類廣告 大字四個

車公司

租售 致達住房

# 本報獨家連載巨著

# 中國「文革」十年史

嚴家其　高臯　編著

一九五四年九月，毛澤東在山東大學校刊《文史哲》上看到了李希凡、藍翎合寫的《關於〈紅樓夢簡論〉及其它》的文章後，決心對「唯心主義的繁瑣考證」進行批判，並要江青出面請《人民日報》轉載。為此，江青與周揚、鄧拓、林默涵等主管人士發生了爭執，但終因她的特殊地位而取勝。

一九六二年前後，江青由於身體的原因，沒有從事專門的工作，有大量的空閑時間，因而重又勾起她對影劇的迷戀。她看了當時公演的幾乎全部舞台劇目。一九六二年春夏之交與康生在杭州又點看了大量他們認為過癮的京劇傳統戲，其中包括不少解放後禁演或很少演出的，對劇情內容有疑問的劇目。七月，當江青看過新編歷史劇《海瑞罷官》後，不知觸動了她哪一根神經，硬說《海瑞罷官》影射現實，配合翻案，提出：此劇存在嚴重政治問題，應該停止演出。在此前後，她還對當時社會上公演的戲曲劇目作了「目前劇目混亂，牛鬼蛇神泛濫」的結論。

一九六二年八月，在北戴河召開的中央工作會議上，毛澤東提出了階級鬥爭的長期性和複雜性問題。接着，毛澤東提出「千萬不要忘記階級鬥爭」，還特別強調了抓思想意識領域裏的階級鬥爭。同時，江青專門向文化部副部長齊燕銘提出，舞台上牛鬼蛇神和鬼戲問題嚴重，希望文化部注意。

江青與齊燕銘的談話，絕不僅僅是個人的看法，它不僅表述了當時中共中央文教小組副組長康生企圖利用文藝發人的卑鄙想法，也在一定程度上代表了毛澤東的意見。因此，一九六三年四月三日，中宣部發出了停演「鬼戲」的決定。五月六日，上海《文匯報》又發表了批判昆曲《李慧娘》和《有鬼無害論》的文章。一九六三年八月，決定全國停映香港影片。十二月十二日，毛澤東在一份反映柯慶施大抓故事會和評彈改革的材料上批示：社會經濟基礎已經改變了，為這個基礎服務的上層建築之一的藝術部門，至今還是大問題。這需要從調查研究着手，認真地抓起來。」在這樣的背景下，江青親自到北京京劇一團，與大家一起將滬劇《蘆蕩火種》改編為京劇上演。一九六四年春，毛澤東為支持「京劇革命」，觀看了京劇《蘆蕩火種》，並指出：「要突出武裝鬥爭，改名為《沙家浜》」。在毛澤東的堅決支持下，江青還先後參與了京劇《紅燈記》、《奇襲白虎團》、《智取威虎山》、《海港》、《龍江頌》、《杜鵑山》、芭蕾舞劇《紅色娘子軍》、《白毛女》的改編排演工作，並與其中的某些編演人員，諸如參加京劇《智取威虎山》作曲的上海音樂學院教師于會泳、京劇《紅燈記》中主要演員浩亮（原名錢浩梁），以及芭蕾舞劇《紅色娘子軍》中黨代表洪常青的扮演者、北京芭蕾舞團的演員劉慶棠等人發展了不尋常的關係。

## 「京劇革命」和「樣板戲」的天下

「文化大革命」經過奪權、武鬥，以至慢慢趨於靜息的時候，林彪、江青利用群眾「造反」取得最高權力的目的並沒有完全實現。當時，林彪主要是夥同他的死黨在軍界、政界擴大影響，而江青眼看着排隊排在林彪的後面，於是，一方面，她與林彪一夥拉拉扯扯，互相利用，另一方面，她借「京劇革命」竭力擴大自己在思想文化界的影響，把動着作為「京劇革命」成果的八個「樣板戲」組成的文藝大旗，以期讓人們聚集在她的旗幟下，成為中國社會主義時代的女皇。

一時間，中國的文藝只表現為八個樣板戲，全國各地京劇團要演出，只能演樣板戲。各地方劇種也紛紛移植樣板戲。以西洋樂器為主的樂團編演了交響音樂《沙家浜》和鋼琴伴唱《紅燈記》。招待演出，包括許多招待外賓的演出，統統只能是這幾個樣板劇目。

「文化大革命」一開始，解放後的電影事業就被江青一夥一口否定。電影界的造反派為此編印了《批判影片四百例》等四處散發，著名電影編劇、導演、演員，包括與江青素有積怨的趙丹、白楊、上官雲珠等人都遭受了無情的批判，並受到了殘酷的折磨。而經江青一夥精心篩選，幾乎找不出一部可以放映的故事影片，電影的攝製工作幾乎處於停滯狀態。這倒大大幫了江青的忙，不僅有足夠的人力物力將她樹起的樣板戲拍成「樣板戲集錦」，而且將每一個樣板戲都精心拍攝成戲曲藝術片，在全國各地影院放映，並令各單位、學校組織觀看。

江青為了壟斷整個文藝界，對敢於違抗她意願的文藝工作者毫不留情。當時的大字報中揭露過這些情況：與江青共同努力，將《蘆蕩火種》搬上京劇舞台，並得到毛澤東褒獎的「阿慶嫂」扮演者，著名演員趙燕俠，因為沒有接受江青一件毛衣的饋贈，而被打入冷宮；在芭蕾舞劇《紅色娘子軍》中出色地扮演瓊花的著名演員白淑湘，因為文化中打不打油廠與江青執拗而被冠以「現行反革命」的罪名，打入十八層地獄。著名相聲大師侯寶林、歌唱家王昆、郭蘭英等人，在「文化大革命」一開始便被視為批判的對象。

應當是百花盛開的文藝園地，除了高喊「造反」、「造反」的歌舞，便是各種演出形式的樣板戲。甚而向各工礦企業、機關團體、大中小學以至街道居民布置學唱樣板戲。本來，主要是由廣大文藝工作者創作演出的八個樣板戲是有相當水平的，然而，到了全國上下只有八個戲，並且整天宣傳八個戲的時候，人們便膩味了，並從而產生一種無法言狀的反感與厭惡。

趙燕俠以扮演「阿慶嫂」（《沙家浜》的主角）受到讚揚，後因開罪了江青，被打入冷宮

只有江青緊抱着侵吞文藝工作者的勞動成果的八個樣板戲，沾沾自喜。表面上看，當時的文藝界就是江青倡導的樣板戲的天下。一九七一年九月十三日後，由於林彪事件而在表面上稍稍收斂了一點兒的江青，仍然不忘用她的樣板戲來抬高身價，以至作為黨刊的《紅旗》雜誌，從一九七二年至一九七四年，不僅連篇累牘地登載評論樣板戲的文章，而且以大量篇幅刊登樣板戲的完整劇本。江青不僅要在文藝界一手遮天，而且利用文藝不斷向政治滲透。

## 第六章　「九·一三事件」後的「波谷時期」

### 江青對自己與林彪關係的表白

搖動着樣板戲旗幟的江青利用文藝在擴大自己的影響。不過在權力階梯上，她對於林彪來說，又是稍遜一籌了。她有自己特殊的地位，但是，用「俗話」說，她也需要林彪「拉兄弟一把」。她那一夥人與林彪一夥的關係十分微妙。旁人看去，他們之間總是拉拉扯扯，互相吹拍，實際上，他們之間也確實在互施恩惠，「投之木瓜，報之瓊瑤」，以不斷撈取更多的政治資本。還是在一九六八年三月，林彪就曾突然決定，將江青的行政級別由九級一下子提到五級。當年十月，江青則在一次修改黨章的討論會上，極力鼓吹林彪，執意要將林彪作為接班人寫在黨章上，說什麼「這一條不寫上我們通不過」。到了一九六九年「九大」前夕，江青又在一次會上說：「林副主席的名字還是要寫上（黨章），寫上了，可以使別人沒有覬覦之心！」之後，林、江之間的電話熱線頻頻來往，至一九七一年九月上旬，往返電話即達四百餘次。到了一九七一年，林彪已決心另闢蹊徑之時，江青還在六月九日，親自登門為林彪拍攝了大幅學習毛著的免冠像，登載在一九七一年七月、八月合刊的《人民畫報》和《解放軍畫報》的扉頁上，提名《孜孜不倦》，署名「峻嶺」。及至一九七一年九月八日，林彪決定伺機進行武裝政變之日，葉群從北戴河打電話給江青說：「林彪同志問候江青同志，請江青同志保重」，並派人給江青送了幾個西瓜。江青則回電：「請林副主席放心！」以至在「九·一三事件」發生的前幾小時，即九月十二日下午，江青還帶着林彪送來的四個西瓜遊頤和園，並炫耀她與林彪的親密關係。江青說：「這些西瓜是林副主席送給我的，我再送給同志們，這是林副主席對我們的關心，我們大家一起謝謝林副主席！」

「九·一三事件」發生後，「文化大革命」進入短暫的「波谷時期」。一九七一年十月三日中共中央決定成立「中央專案組」，接着在全國開展了「批林整風」運動。從林彪一夥死黨突然摔死在溫都爾罕到開展「批林整風」運動這一系列的活動，對江青來說，可能是一次相當大的震動，她可能慣慣了一陣。然而，林彪的下場絲毫沒有動搖她登權力頂峯的決心。當她鎮定情緒，準備再戰的時候，似乎突然覺得豁然開朗了，因為在她看來，林彪這個權力道路上的最大障礙消除了，或許只稍緊趕幾步，便有可能得到她所企望的一切。於是，江青搖身一變，成了受林彪迫害，一直和林彪進行鬥爭的女英雄。她不會忘記「九·一三」前夕在頤和園得意忘形地分吃林彪送來的西瓜的情景，在林彪摔死不久，卻又大言不慚地對頤和園職工說：「我讓林彪迫害得利害啊！」她還到處叫嚷，一九六八年，林彪兩次用醫療事故要幹掉她。江青於一九七○年冬下南海，一九七一年夏去青島時，都是由林彪的幾個心腹形影不離地緊隨左右，處處精心地安排接待，此時，她對當時遇到的一些意外，有意歪曲事實，借題發揮：在南海時，江青為了玩水，封鎖了一個港灣，作為她的游泳場。有一次，她游泳回來，發現身上起了幾個紅點，便把要塞司令員找來，硬說「海水裏有毒」，有人要害死她，並命令陸海軍兩個防化連，連夜化驗海水成分，對海水進行消毒。如今，當然成了林彪一夥對她的陷害。江青去青島，乘坐的飛機是由和林彪一起叛逃的駕駛員駕駛的。到青島之前，她通過工作人員提出要注意保密和安全，頭幾天不外出。但是，一九七一年八月四日下午，江青下了飛機到住處只呆了幾分鐘，就說馬上到魯迅公園和棧橋遊玩。工作人員再三表示，這些地方沒有準備，卻無法阻攔她的行動。到了棧橋，群眾將江青團團圍住，江青洋洋得意，一會兒招手，一會兒鼓掌，一會兒微笑，一會兒問好，結果招惹了上萬群眾圍觀，以致道路堵塞，無法通行，調來數百名解放軍戰士做人牆，才把她弄了出來。事後，江青大笑着問：「今天是有組織的，還是群眾自發的？」並說，「我今天最高興，就喜歡這樣的場面」。如今，她卻說，這是聚眾妄圖謀害她，是什麼「棧橋事件」。

（五十七）

**明日內容預告**　●美國總統尼克松訪華時，使尼克松感不耐煩。●江青與美國紐約州賓翰頓大學歷史學者維特克長談六天，洩露軍事機密，要維特克寫「紅都女皇」列傳。●七二年初，尼克松訪華，發現毛澤東身體虛弱。●周恩來主持中央工作，解放老幹部，着手進行各方面整頓。●七二年五月，周恩來患早期癌症，江青一夥故意扣壓病情，延誤治療時機。●江青、張春橋藉口反對所謂「右傾回潮」，誣陷、攻擊周恩來。

---

# 日本三家大報有此報道

# 泰航機在日爆炸案 涉及歹徒偷運軍火

## 可能是一枚手榴彈在廁所爆炸

【美聯社東京二十九日電】日本調查人員星期三集中研究炸彈爆炸導致一架泰航噴氣客機險成大災難，而主要報紙說，可能是由企圖偷運武器到日本的手榴彈爆炸引起。

在拒絕推測是否泰航涉某種非法爆炸品時，專家說，爆炸的說法不是沒有根據的，因為該架A三○○空中巴士受損的壓力艙壁上有幾十個奇怪小洞孔。該機由於座艙突然降壓而在一萬公尺（三萬三千英尺）高空失去控制，在大阪緊急降落。

官員們發現細小的參差不齊的金屬碎片，而且顯然是像在爆炸中被撚毀的。報紙引述未提到姓名的調查人員的話說，該機受損的部份並無用此類鋼鐵製造的部件，所有滅火器及其他設備都算在內。

三家發行量大的報紙說，大阪警方專家正在研究這樣的說法，一枚手榴彈或其他爆炸裝置發生爆炸，這是由日本的歹徒藏在廁所裏的，他們在該機由曼谷飛往大阪途中在馬尼拉停留時登機。這些報紙說，其中一名歹徒四十三歲，在事件中受了傷，仍在醫院中治療，大阪警方一名不願被提到姓名的發言人，拒絕證實或否認報紙的報道。他說，「沒有什麼可宣佈，」「那些消息顯然是記者「拼湊出來的。」

**三件頭新裝**　時裝設計家爾得斯星期二在紐約展出八七年春夏時裝，模特兒展示一套三件頭新裝。（美聯社）

---

# 紐約市民狂歡球隊奪標之際 美自由神像被冷落

## 昨天百歲生日沒有大型慶祝活動

【美聯社紐約二十九日電】沒有煙花，也沒有喇叭音樂，去慶祝自由神像星期二的生辰，即使紛飛的彩色紙帶也是在慶祝別的事情。

一八八六年十月二十八日，美國總統克利夫蘭接受了法國的神像，在愛麗絲島舉行肅穆的儀式，林肯中心亦有隆重的音樂會。

但這一切都黯然失色了。因為估計有二百二十萬人參加為世界棒球錦標賽冠軍「紐約大都會」舉行的遊行，並飄揚起彩色的紙帶。

七月份的獨立日假期，美國為自由神像舉行過盛大的慶祝活動，包括被稱為是世界上最大規模的煙花燃放，總統里根和法國總統密特朗亦有參加。

「天下無不散之筵席。」自由神像特別基金會主席伊阿科卡星期二說，「今晚我們為自由神像脫去帽子，在她一百周年的日子裏，向她唱最後一次的歌。」

伊阿科卡在正式慶祝活動結束的音樂會上發言。他的組織籌募了三億美元去修葺自由神像和愛麗絲島。

內務部長霍迪爾主持愛麗絲島的慶典。

**超級玩具屋**　屋宇建築者聯會的副會長黻里，向查爾斯王子（左）致送一座玩具屋給他的兒子威廉王子和亨利王子。這座包括未來家庭的所有特色的模型，是在星期二查爾斯王子在倫敦舉行的全國屋宇建造理事會五十周年會慶上致詞後，獲贈這模型。（美聯社）

# 富人寵物生活多姿采

## 長毛狗全身梳辮子參加生日派對　懷孕母狗為其小狗收到成堆禮物

【合衆國際社加利福尼亞州·拉克斯珀二十九日電】一些寵物是活得有型有款的。

最近在舊金山外的馬林郡舉行的一次生日狂歡會上，對這次狂歡會的嘉賓——長卷毛狗的禮物，是把牠的毛梳成辮子，因為牠的主人早已為那隻生日狗在帕特里亞·莫納漢的寵物店裏登記。

在另一個派對上，莫納漢店子的顧客，給一隻叫埃利森的丹麥種大狗來一個「小狗」禮物潮。這隻懷孕的純種動物，收到一批給牠的小動物的禮物，例如小狗玩具、七彩繽紛的毯、沖涼用品、鏡子、玩具盒、相簿和用來放小狗照片的金的照片框架。

馬林郡人道會主持莫納漢相信，那些富人的狗或貓，一定有着七彩協調的居住地點，她提議一個圖案式的「動物」床或睡袋，與之配合的枕頭。莫納漢有由設計師設施的一整套用品（售價由六十美元至九十美元），而且可以放進洗衣機及乾衣機裏洗。她同時有給溺愛的寵物用的擦得發亮的黃銅床，也有給背部有病的寵物用的水床。

而那些講究飲食的寵物，「特別烹飪」的骨與中國碗，可以增加牠們吃喝的經驗，米色的是給狗用的，而貓則用藍色的墊子。而且還有相配的餐前小食的白蠟盤，及可以擲拋的愛爾蘭水晶飲水盤，不過賣一百八十五美元。

# 破壞前度情人遊艇　婦人可能被囚七載

【美聯社紐約·新市二十九日電】一名五十歲的婦人，被控毀壞前度情人的豪華遊艇。她在遊艇的墊子刻上心型的圖案，又用噴漆在牆壁寫上詩人愛倫·披的詩句。

地方檢察官格里貝茨星期二說，西莫尼特下星期會被控兩項嚴重刑事毀壞罪名，最高刑罰為入獄七年。

# 眼科醫院投函報紙訴苦

# 蘇升降機技術差　常使乘客半天吊

## 卡斯特羅二月訪蘇時也嘗到苦頭

【美聯社莫斯科二十九日電】蘇聯升降機的技術落後和差勁的表現，使到蘇聯的首席眼科醫生為之頭昏腦脹，並寫信到黨報《真理報》投訴。

二月份，古巴領袖卡斯特羅到莫斯科眼病顯微手術院訪問，醫院裏的升降機失靈如故。法埃多諾夫，星期三在《真理報》第一版上刊登的信上，說了這件事。法埃多諾夫報道，載着卡斯特羅的升降機，在升至七樓時停了下來。

每一次當有外國專家訪問這所負有盛名的醫學院時，「你要想到怎樣能夠安排訪問而不用升降機。」他在信中寫道。

說到蘇聯升降機的低質量，「這是技術之恥」，法埃多諾夫說，他的學院經已被批准撥款一百五十萬盧布（二百二十萬美元），從外國買進新的升降機，以解決這難題。

法埃多諾夫反對這筆批款，說這批錢用來買醫學設施就更好了。

# 陷阱電死竊賊　美商人獲判無罪

【合衆國際社達拉斯二十九日電】上月一名商人設置陷阱電死一名竊賊，大陪審團不對該名商人進行起訴，但提出警告，佛羅里達法律是禁止市民用致命的手段保護私人財產。

達德縣大陪審團星期二經過八個半小時的磋商後，認為「沒有適當的法律」控訴拉希特的殺人案。

拉希特曾向縣委員會要求加強保護，一星期後他裝設的陷阱，殺死一名爆竊他的商店的積犯。

四十三歲的拉希特，是越南退伍軍人。去年，他的商店失竊共七次。

拉希特在商店前門裝上一金屬柵格，並通上一百一十伏特的電流。

九月三十日，二十六歲的癮君子及積犯希克，發現電死在拉希特的商店內，警方控告拉希特電死一名積犯。


百麗殿　金龍　金都　凱旋　銀星　京華　新光　銀都　珠江　南洋　南華

新光只映日場

今天全線盛大獻映　請訂早座

北京電影製片廠·辻光學研究所聯合出品·銀都機構榮譽發行

第一部中日合拍立體功夫電影

立體十三妹

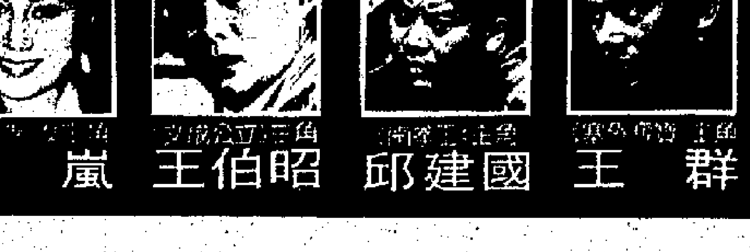
電影科技大突破！

機關佈景科技化
中國功夫立體化
日本立體尖端科技
與中國功夫
的美妙結合
為你創造一個
別開生面的
視像新天地

東京國際映畫祭參展

出品人：胡其明·大川功
導演：楊啓天·村川透
監製：《虎虎虎》大導演舛田利雄
製片：林永剛·宮田公彌
編劇：孟烈
攝影：張祖誠·井上莞
北京武術隊鼎力演出
武術指導：吳彬·李俊峰
"能仁寺"動作設計：鹿村組
主唱：李谷一

四大功夫片巨星領銜主演



丁嵐　王伯昭　邱建國　王群

聖誕咭　賀年咭
新智賀咭紙品有限公司
荃灣大涌道12—46號 工業大廈 二期十二樓F座　電話：0 257777

國內投資設廠，加工商請注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設，除包市內送貨外，現增加東莞、潮州、佛山、汕頭、深圳蛇口及新會等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
寰明實業有限公司　香港地址：九龍青山道禮林街93—95號六樓（6字）C座　電話：K7445610　7445617　7445618

商業

大公報　分類廣告　大字四個　小字三十六個　每天收費十元

珍珠末售　巴賓牌珍珠末現貨平售，廣州交貨可付人民幣。0—498744　3李洽

出售

新舊塑膠原料供應　0 832428　電掛：30921 DAIFA HX
現貨　訂貨　聯發塑膠原料公司，有大量歐美聚苯乙烯、聚丙烯、聚乙烯新粒、再生料、膠頭、粉粒、膠紙供應，歡迎客戶採購，多謝。

佳富汽車公司
現貨全新豐田左軚總滙
12座麵包車F型 8座轎車吉普車農夫車17—22
26座中巴原廠冷氣收錄機日野大巴電視錄影齊
回鄉平售　3—905655　3—905602
大角咀晏架街81號一樓富多來商場26號室

惠刊廣告　請撥電話　七三六二一八

遊客之家　銅鑼灣區面對維園，舒適清靜，冷氣彩電，套房數十，歡迎公幹遊客人士查詢，電話：7865122　@70起　7289

中區新寫字樓　697'—3,450'　奉送全新裝修　@3.80起　5—8520888（地產部洽）

廣州樓招租　花園酒店對面，華僑村地下，二大房一大廳、廚、廁俱全，前後花園連傢俬出租，現成入住。合辦事處及招待貴賓居停。電K713975　5何小姐洽。

銀行大廈全層出租
德輔道中259—265號，地鐵站口
實用面積3,570呎，有裝修及水電
租金特平，電5-446388

旅客宿舍　專為來港旅遊探親貿易公幹而設，設備好，環境佳，交通方便，日租46元　@85683

華僑旅店　九龍彌敦道地鐵口，購物交通方便，全新清潔，冷氣房數十，合國內外公司探親遊客，日租50，請電@529011

威勝商廈　上環中港碼頭對面，有裝修1580呎，三鋪出租，玻璃經理室，免佣，@7295965林先生

遊客之家　銅鑼灣淨食街，套房設電話電視，宜八人團，新大丸旅舍，體房酒店設備，長住特價@120起　7953903

致遠住房　日租70　九龍旺角交通方便，新裝修酒店設備，國內外遊客探親公幹人士適合　3—946518

租售

| | | | |
|---|---|---|---|
| | 美國 | 11月6 | 總統 |
| | 日本 | 11月6 | 中央 |
| | 上海 | 11月6 | 輝騰 |
| AN | 美國 | 11月6 | 美輪 |
| | 高雄 | 11月6 | 永裕 |
| ER | 美國 | 11月6 | 太古 |
| | 釜山 | 11月6 | 海運 |
| | 美國 | 11月6 | 港恒 |
| | 武漢 | 11月6 | 華運 |
| | 廣州 | 11月7 | 招商局 |
| RU | 地中海 | 11月7 | 大阪 |
| | 台灣 | 11月7 | 欣洋 |
| | 日本 | 11月7 | 天祥 |
| | 悉尼 | 11月7 | 華夏 |
| | 南非 | 11月7 | 川崎 |
| | 基隆 | 11月7 | 新興 |
| | 美國 | 11月7 | 華海 |
| | 美國 | 11月7 | 海陸 |
| | 曼谷 | 11月7 | 珠江 |
| | 印尼 | 11月7 | 聯航 |
| | 新加坡 | 11月7 | 渣華 |
| | 釜山 | 11月7 | 港興 |
| ER | 美國 | 11月7 | 日郵 |
| | 日本 | 11月7 | 寶隆 |
| | 基隆 | 11月7 | 永裕 |
| | 大連 | 11月7 | 華夏 |
| | 澳洲 | 11月7 | 遠運 |
| | 釜山 | 11月7 | 東宇 |
| | 釜山 | 11月7 | 港興 |
| | 美國 | 11月7 | 海豐 |
| | 歐洲 | 11月7 | 捷成 |
| | 美國 | 11月8 | 港恒 |
| | 高雄 | 11月8 | 利洲 |
| | 新加坡 | 11月8 | 馬士基 |
| ESS | 高雄 | 11月8 | 捷成 |
| | 日本 | 11月8 | 遠行 |
| | 馬尼拉 | 11月8 | 怡和 |
| | 曼谷 | 11月8 | 港郵 |
| T | 歐洲 | 11月8 | 東亞 |
| | 台灣 | 11月8 | 緯利 |
| | 美國 | 11月8 | 利達 |
| | 歐洲 | 11月8 | 朝勝 |
| | 美國 | 11月8 | 美輪 |
| | 天津 | 11月9 | 輝騰 |

十月至十二月航期表）
⇄汕頭
日下午五時從香港開往汕頭
日下午五時從汕頭開往香港
日下午五時從香港開往汕頭
日下午五時從汕頭開往香港
日下午五時從香港開往汕頭
日下午五時從汕頭開往香港
5,19,22,26,30
17,21,25,27
,20,23,27,30
17,21,25,28
,20,22,24,26,30
17,21,23,25,27
開下午五時正）
太平（東莞）
九龍大角咀碼頭

華夏企業有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　電話5-8317668
高恒 M.S."KOHENG"
十月卅一日由汕頭抵港
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

干諾道中152-155號11樓
：5-8150995　5-447402
：5-440555　5-428288
亞定期客貨班輪
日、26日往三亞
逢15日往海口
散貨航線
三航次（約20天一航次）
、吉林
內陸運輸
島散貨航線
「豐寧」M.V."FENG NING"
「新樂」M.V."XIN LE"
港・武漢散貨航線
YANG ZIJIANG 1
YANG ZIJIANG 2
港・汕頭散貨航線
水運7,11,19號
港・蕪湖散貨航線
M.V."WAN AN"
M.V."WAN PING"

貨箱運輸公司
AINER TRANSPORTATION CO
州市及廣東省各地代
收貨人地址，貨櫃齊
物，直運至世界各地
轉簽證。不另收費。
西40－41號東江大厦八樓
87-80
糧油食品進出口公司
路163號
0 861580
39702
耀先生，陳錦波先生
554
路全貨櫃拖運服務

## 今日明日出入口船隻

### 今日入口船隻

| 船 | 名 | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 錦春 | CHIN CHUN(上午七時) | 台灣 | B14 | 大榮 |
| 捷達利 | JINDALLE(上午五時半) | 釜山 | A51 | 東宇 |
| 美國貿易 | AMERICAN MERCHANT(中午) | 美國 | 國際橋 | 美輪 |
| | MAJ SANDVED(上午一時) | 台灣 | B2 | 輝騰 |
| 協和晶高 | CONCORD BINGO(下午七時) | 日本 | A21 | 大阪 |
| 博多丸 | HAKATA MARU(上午七時) | 地中海 | 現代橋 | 日郵 |
| 富島丸 | YUSHIMA MARU(下午十一時) | 日本 | B | 中央 |
| 花園口 | HUAYUAN KOU(上午六時半) | 上海 | 現代橋 | 遠運 |
| 檀山 | HAWATHORN HILL(下午六時) | 台灣 | 國際橋 | 利達 |
| 薩摩斯灣 | SOMERS BAY(下午七時) | 曼谷 | 海陸橋 | 海陸 |
| 海恩 | HAI IN(上午九時) | 基隆 | 西區 | 永裕 |
| 國雄 | KUO HSIUNG(上午七時) | 曼谷 | A26 | 緯利 |
| 他輔總統 | PRES.TAFT(上午六時半) | 美國 | 國際橋 | 總統 |
| 利高 | NEGROS(上午十一時) | 日本 | B6 | 益高 |
| 宇宙天使 | COSMO ANGEL(下午三時半) | 釜山 | B | 東發 |
| 福興二號 | FOO HSING 2(上午七時) | 高雄 | 油麻地 | 永裕 |
| 明星 | MING STAR(下午二時) | 美國 | 國際橋 | 華海 |
| 嘉禾 | JIA HE(下午) | 廈門 | B | 華運 |
| 韓國元首 | KOREAN WONIS ONE(半夜) | 美國 | 國際橋 | 利洲 |
| 嘉慶 | CHAR CHING(下午五時) | 台灣 | 西區 | 金輪 |
| 長羣 | EVER GROUP(上午七時) | 美國 | 國際橋 | 利達 |
| 三江 | SAN JIANG(上午十一時) | 上海 | 吉列島 | 輝騰 |
| 中雅 | CENTRAL VISAYAS(上午六時) | 台灣 | 油麻地 | 東源 |

### 今日出口船隻

| 船 | 名 | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 美西美 | MAH II(上午八時) | 曼谷 | A11 | 振盛行 |
| 亞洲雅士 | ASIA ACE(上午二時) | 馬尼拉日本 | 現代橋 | 東洋 |
| 萬利 | WANLIE(晨早) | 曼谷 | A26 | 緯利 |
| 太平之虎 | PACIFIC TIGER(下午) | 新加坡 | B8 | 中央 |
| 美國貿易 | AMERICAN MERCHANT(下午) | 加州紐約 | 國際橋 | 美輪 |
| 錦春 | CHIN CHUN(下午) | 高雄日本 | B14 | 大榮 |
| 白河口 | BAI HE KOU(下午) | 上海 | 現代橋 | 遠運 |
| 明星 | MING STAR(下午) | 洛杉磯紐約 | 國際橋 | 華海 |
| 革新者 | SL.INNOVATOR(上午八時半) | 西北太平洋紐約 | 海陸橋 | 海陸 |
| 長羣 | EVER GROUP(下午) | 西南太平洋 | 國際橋 | 利達 |
| 加力士 | GALAXY(下午) | 新加坡 | B3 | 海聯 |
| 博都時 | PORTOROZ(上午) | 馬德拉斯 | A50 | 海運 |
| 武雅碌拉帝 | BUNGA MELATI(中午) | 高雄日本 | 國際橋 | 港郵 |
| 國雄 | KUO HSIUNG(下午) | 日本釜山 | A26 | 緯利 |
| 海民 | HAI MING(下午) | 高雄 | 油麻地 | 永裕 |
| 渣華偉士吉 | NL.WISSEKERK(下午) | 西非 | A9 | 渣華 |
| 博多丸 | HAKATA MARU(下午) | 釜山 | 現代橋 | 日郵 |
| 渣華盟當 | NL.LEUVE(下午) | 南非南美 | A36 | 渣華 |
| 東方教育家 | ORT. EDUCATOR(下午) | 西南太平洋紐約 | 國際橋 | 港郵 |
| 森巴瓏 | SUMBAWA(半夜) | 新加坡 | B11 | 中央 |
| 金皇后 | MAY QUEEN(下午) | 沙巴 | 吉列島 | 國光 |
| 阿爾卑斯丸 | ALPS MARU(半夜) | 東非 | A31 | 大阪 |
| 希比卡斯 | KYOWA HIBISCUS(上午) | 南太平洋島嶼 | B17 | 怡和 |
| 先鋒貨櫃 | PIONEER CONTAINER(上午六時) | 基隆 | 吉列島 | 威高 |
| 木星 | MUSING(下午) | 大連 | 招商局橋 | 招商局 |
| 永安 | YONG AN(下午三時) | 福州 | B7 | 華運 |
| 璟江 | HUAN JIANG(上午八時) | 馬尼拉 | 國際橋 | 招商局 |
| 華盈 | HUA YING(上午四時) | 張家港 | 西區 | 明華 |
| 長白山 | CHANG BAI SHAN(上午八時) | 秦皇島 | 踏石角 | 招商局 |
| | KOTA SEGAR(下午六時) | 西非 | A45 | 太平 |

### 明日入口船隻

| 船 | 名 | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 太平洋前進 | PACIFIC PROGRESS(上午八時) | 美國 | 現代橋 | 太古 |
| 中華瑞祥 | R.R.RATNA(下午二時) | 印尼高雄 | 國際橋 | 港郵 |
| 永輝 | EVER BRIGHT | 釜山 | B | 港興 |
| | KUNLUNGSHAN(半夜) | 秦皇島 | 踏石角 | 招商局 |
| 維河 | WEI HE(下午五時) | 大連 | B | 招商局 |
| 高恒 | KOHENG | 汕頭 | B | 華夏 |
| 勇敢鷹 | BRAVE EAGLE | 台灣 | 黃埔塢 | 港怡 |
| 寶蘭 | BOLAN(上午十一時) | 新加坡 | A | 東海 |
| 澳洲先進 | AUST. ADVANCE(上午八時) | 澳洲 | 現代橋 | 怡和 |
| 天躍 | TIAN YUE(上午七時) | 天津 | B | 輝騰 |
| 木星 | JUPITER(下午三時) | 釜山 | 油麻地 | 港興 |
| 興勝 | HING SON | 曼谷 | 西區 | 珠江 |
| 瑪蓮娜 | SL. MARINER(下午七時) | 美國 | 海陸橋 | 海陸 |
| 愛登堡城 | CITY OF EDINBURGH | 高雄 | 現代橋 | 遠行 |
| 利是馬士基 | LEISE MAERSK(上午) | 美國 | 現代橋 | 馬士基 |
| 山竹丸 | YAMATAKE MARU(上午一時) | 美國 | 現代橋 | 山下 |
| 日高丸 | HIYSOHI MARU(上午十一時) | 美國 | 現代橋 | 中央 |
| 史蘭地亞 | SELANDIA(中午) | 日本 | 國際橋 | 寶隆 |
| 海王 | HAI WANG | 台中 | 油麻地 | 永裕 |
| 亞洲迅航 | SCANDUTCH ASIA | 馬尼拉 | 國際橋 | 寶隆 |
| 東海六號 | TUNG HAI 6 | 高雄 | 油麻地 | 永裕 |
| 洛川 | LUO CHUAN | 椒江 | 招商局碼頭 | 招商局 |

### 明日出口船隻

| 船 | 名 | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 日高丸 | HIYOSHI MARU | 西北太平洋 | 現代橋 | 中央 |
| 太平洋前進 | PACIFIC PROGRESS | 西北太平洋 | 現代橋 | 太古 |
| 花園口 | HUAYUANKOU | 澳洲 | 現代橋 | 遠運 |
| 寶蘭 | BOLAN(下午) | 釜山日本 | A | 東洋 |
| 宇宙天使 | COSMO ANGEL | 釜山 | B | 東發 |
| 捷成南陸 | JEBSEN SOUTHLAND | 新西蘭 | 海灰 | 藝士頓 |
| 韓國元首 | KOREAN WONIS ONE(上午) | 加州紐約 | 國際橋 | 利洲 |
| 利高 | NEGROS(下午) | 新加坡 | B6 | 益高 |
| 薩摩斯灣 | SOMERS BAY(上午) | 曼谷 | 海陸橋 | 海陸 |
| 中華瑞祥 | RR RATNA | 雅加達泗水 | 國際橋 | 港郵 |
| 富島丸 | YUSHIMA MARU(半夜) | 新加坡 | B | 中央 |
| 勇敢鷹 | BRAVE EAGLE | 紅海地中海 | 黃埔塢 | 港怡 |
| 他輔總統 | PRES.TAFT(上午) | 西北太平洋紐約 | 國際橋 | 總統 |
| 嘉慶 | CHAR CHING | 紅海 | 西區 | 仕嘉 |
| 協和晶高 | CONCORD BINGO | 紅海地中海 | A21 | 大阪 |
| 福興二號 | FOO HSING 2(下午) | 高雄 | 油麻地 | 永裕 |
| 檀山 | HAWATHORN HILL | 澳打地中海 | 國際橋 | 利達 |
| | MAJ SANDVED | 泛馬加士達 | B2 | 輝騰 |
| 亞洲迅航 | SCANDUTCH ASIA | 馬尼拉 | 國際橋 | 寶隆 |
| 山竹丸 | YAMATAKE MARU(上午七時) | 紐約 | 現代橋 | 山下 |
| 駿山 | JUNSHAN | 上海 | B19 | 招商局 |

### 輪船停泊表

| 船 | 名 | 停泊處 | 公司 |
|---|---|---|---|
| 力勵 | LA TANG AN | B3 | 海聯 |
| 厚華 | HUA WAH | B12 | 華夏 |
| 馬多運 | MOTOVUN | A51 | 遠行 |
| 新海利 | NEW HAI LEE | A33 | 華運 |
| 臨江 | LIN JIANG | 海橋陸 | 招商局 |
| 衢江 | QU JIANG | 歐亞橋 | 招商局 |
| 豐寧 | FENG NING | A47 | 招商局 |
| 金明 | GEMINI MOON | B1 | 五洋 |
| 華昌 | HUA CHANG | 油麻地 | 華運 |

### 輪船公司電話表

| 船公司名稱 | | 電話 |
|---|---|---|
| 大榮 | DAWIN | 5—591901 |
| 天祥 | DODWELL | 5—7217323 |
| 東發 | DONG FAT | 5—463516 |
| 東宇 | DONG WOO | 5—444126 |
| 東亞 | EAST ASIA | 5—724318 |
| 寶隆 | EASTASIATIC | 5—743434 |
| 東源 | EASTERN WORLDWIDE | 5—468151-5 |
| 國光 | EAST WEST | 3—7391911 |
| 益大 | ETERNITY | 5—459361 |
| 福來 | EVERETT | 5—453911 |
| 展達 | EVOLUTION | 5—412831-5 |

## 香港—廣州線客運交通表

香港⇄廣州（10至12月航期表）

| 船 | 航期 |
|---|---|
| 星湖 | 去程：雙日下午8：30 |
| | 回程：單日下午9：00 |
| 天湖 | 去程：單日下午8：30 |
| | 回程：雙日下午9：00 |
| 龍津 | 去程：上午8：20　回程：下午2：30 |
| 荔灣湖 | 去程：上午8：45　回程：下午1：00 |

港—深—穗（火車時間）

直通車

| 班次 | 香港開 | 到廣州 | 班次 | 廣州開 | 到香港 |
|---|---|---|---|---|---|
| 96 | 8.15 | 11.50 | 91 | 8.30 | 11.31 |
| 92 | 12.55 | 15.59 | 93 | 10.00 | 13.12 |
| 94 | 14.35 | 17.35 | 95 | 17.05 | 20.31 |
| 98 | 10.45 | 14.05 | 97 | 18.39 | 21.37 |

廣深快車

| 班次 | 深圳開 | 到廣州 | 班次 | 廣州開 | 到深圳 |
|---|---|---|---|---|---|
| 104 | 7.50 | 10.55 | 115 | 5.30 | 7.47 |
| 116 | 8.22 | 11.10 | 105 | 6.20 | 8.55 |
| 106 | 9.45 | 12.30 | 107 | 7.20 | 10.10 |
| 108 | 11.00 | 13.45 | 87 | 9.00 | 11.46 |
| 88 | 12.40 | 15.15 | 89 | 9.40 | 12.19 |
| 90 | 13.55 | 16.26 | 101 | 11.40 | 14.25 |
| 102 | 15.50 | 18.16 | 109 | 13.10 | 16.17 |
| 110 | 17.10 | 19.52 | 111 | 14.34 | 17.35 |
| 112 | 18.30 | 21.15 | 113 | 16.16 | 18.58 |
| 114 | 19.55 | 22.20 | 103 | 18.55 | 21.24 |

廣深慢車

| 班次 | 深圳開 | 到廣州 | 班次 | 廣州開 | 到深圳 |
|---|---|---|---|---|---|
| 544 | 14.30 | 19.22 | 543 | 6.50 | 11.22 |
| 502 | 16.30 | 22.00 | 501 | 10.29 | 15.42 |

（備註：116班次車逢假日開行）（如有變更，開車時間以火車站公佈為準）

九龍↔深圳　直通冷氣豪華巴士

| | 上車地點 | 開車時間 | 目的地 |
|---|---|---|---|
| 去程 | 官塘（翠屏道／佳廉道政府泳池） | 上午：7:15 上午：8:00 上午：9:00 | 深圳市（國商、羅湖車站、國商洋溪酒家（對面）、國際貿易中心、東門街市近消防局） |
| | 黃大仙 正德街（大龍翔酒樓近地鐵站） | 上午：7:30 上午：8:15 | |
| 回程 | 洋溪酒家（對面停車場） 國貿大厦（停車場） 交通運輸公司（東門街市近消防局） | 下午：2:00 下午：2:30 下午：3:00 下午：3:30 下午：4:15 | 沙田（近沙角邨） 窩打老道 近地鐵 黃大仙 正德街 官塘（政府泳池） |

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓　☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇄上海　貨箱／散貨班輪　（入）5-8317591（出）5-8317580

| 船名／航次 | 收貨期 | 抵／離期 |
|---|---|---|
| （全貨箱班輪） | | |
| 新海華"NEW HAI HUA"V.40 | 13-14/11 | 8-15/11 |
| （散貨班輪） | | |
| 新海利"NEW HAI LEE"V.27泊A33 | 即日-2/11 | 28/10-3/11 |
| 新海虹"NEW HAI HUNG"V.25 | 8-9/11 | 3-10/11 |
| 新海寧"NEW HAI NING"V.25 | 15-16/11 | 10-17/11 |

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN
香港⇄天津（新港）貨箱班輪　（出）5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

| 船名／航次 | 收貨期 | 抵／離期 |
|---|---|---|
| 天躍輪"TIAN YUE"V.62B | — | 30-31/10 |
| 天燕輪"TIAN YAN"V.24B | 即日-3/11 | 4-5/11 |
| 天翔輪"SKY HOVER"V.99B | 1-7/11 | 8-9/11 |
| 天躍輪"TIAN YUE"V.63B | 6-12/11 | 13-14/11 |

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU
香港⇄福州　貨箱／散貨班輪　（入）5-8317592（出）5-8317572

| 船名／航次 | 收貨期 | 抵／離期 |
|---|---|---|
| （全貨箱班輪） | | |
| 永安"YONG AN"FY039 | 16-12/11 | 11-18/11 |
| （散貨班輪） | | |
| 崇安"CHONG AN"FH029原名"華安"輪 | 7-8/11 | 9-11/11 |

嘉禾輪船公司
JIA HE SHIPPING CO., LTD. XIAMEN
香港⇄廈門　貨箱班輪　（入）5-8317592（出）5-8317572

| 船名／航次 | 收貨期 | 抵／離期 |
|---|---|---|
| 嘉禾"JIA HE"V.AJ037 | 31/10-1/11 | 1-8/11 |

香港⇄海口　貨箱／散貨航線　（入）5-8317592（出）5-8317595
華昌輪 M.V."HUA CHANG"
兼收三亞散貨《每月三航次》

香港⇄北海　貨箱／散貨航線　（入）5-8317587（出）5-8317596
南方907,908,909 M.V."SOUTHERN 907,908,909"
兼收防城散貨《每星期一航次》

香港⇄廈門（下要・漳州・東山）散貨航線　（入）5-8317587（出）5-8317596
"廈水運22號"　"廈水運23號"
《每月三航次直放廈門》

香港⇄汕頭　貨箱／散貨航線　（入）5-8317587（出）5-8317583
龍華1號、2號 M.V."LONG HUA 1,2"
汕頭號 M.V."SHANTOU"
《每星期兩航次》

香港⇄上海（溫州・寧波・張家港・南通）散貨航線　（入）5-8317587（出）5-8317580
芝山2,3,4號 M.V."ZHI SHAN 2,3,4"

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會　散貨航線
廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"

陸路運輸及其他服務
①本港及中轉運輸、拖車、入箱、折箱、轉箱及儲倉服務
②本港直達廣東、福建之拖運服務
③各大城市之火車包卡及零散貨運（華運屬下捷勝貨運有限公司直接承辦　電話5-8320580）
④如大宗貨物，可特別安排專船接運

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO.,(HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓　☎5-8317668

香港⇄張家港／南通　全貨箱班輪　（入）5-8317589（出）5-8317571

| 船名／航次 | 收貨期 | 抵／離期 |
|---|---|---|
| 蘇麒M.S."SU QI"V.8619 | 4-6/11 | 5-7/11 |

大連第二海運公司
DALIAN SECOND MARINE SHIPPING CO., DALIAN.
香港⇄大連　貨箱／散貨班輪　（入）5-8317589（出）5-8317577
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

| 船名／航次 | 收貨期 | 抵／離期 |
|---|---|---|
| （貨箱班輪） | | |
| 運豐M.S."YUN FENG"V.D2016 | 3-5/11 | 5-7/11 |

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.,LTD. QINGDAO
香港⇄青島　貨箱班輪　（入）5-8317589（出）5-8317570

| 船名／航次 | 收貨期 | 抵／離期 |
|---|---|---|
| 魯豐M.S."LU FENG"V.72 | 6-8/11 | 8-9/11 |

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島　散貨班輪　（入）5-8317588（出）5-8317570

| 船名／航次 | 收貨期 | 抵／離期 |
|---|---|---|
| 五蓮泉M.S."WU LIAN QUAN" | — | 1-6/11 |
| 舜泉M.S."SHUN QUAN" | 9-10/11 | 8-13/11 |
| 珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUAN" | — | 6-12/11 |

中國糧油食品進出口公司　山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島　散貨班輪　（入）5-8317588（出）5-8317571

| 船名／航次 | 收貨期 | 抵／離期 |
|---|---|---|
| 延安五號M.S."YAN AN WU HAO" | — | 2-7/11 |

中國對外貿易運輸公司　天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津　散貨班輪　（入）5-8317674（出）5-8317578

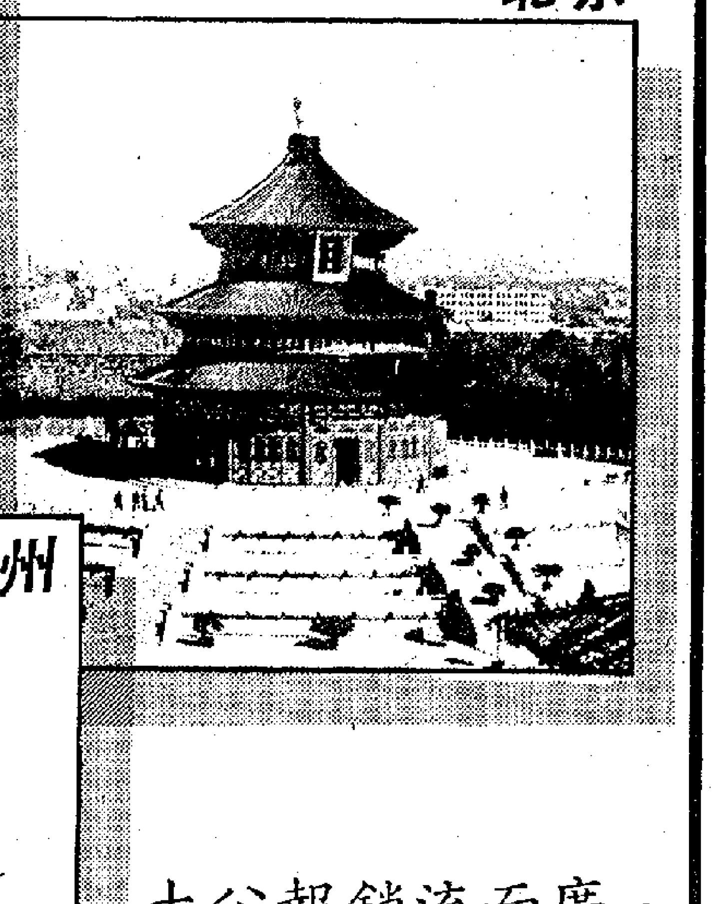
| 船名／航次 | | 收貨期 | 抵／離期 |
|---|---|---|---|
| 廣州M.S."KWANG CHOW" | B16泊 | — | 25-29/10 |
| 厚華M.S."HUA WAH" | 泊12泊 | — | 28/10-6/11 |
| 佳虹M.S."FAIR RAINBOW" | | — | 8-13/11 |

TOKO LINE
定期直航
星加坡、巴生
NEGROS 利高　10月30日到　10月31日開
EASTERN GLORY 東榮　11月5日到　11月6日開
EASTERN ISLAND 東島　11月13日到　11月14日開
總代理：益高船務有限公司
香港中環德己立街7號德基大厦803室
電話：5-227927
接載處：大源船務有限公司
香港德輔道西40-50號西區中心大厦21樓
電話：5-468151　5-405689
收貨站：東源大地
電話：3-497632　3-408020

柴灣貨倉有限公司
Chiwan Godown Company Limited
擁有私家水位，
便利中轉運作；
地下停車場寬大，
雨天可供作業；
機械設備齊全，
搬運效力特高；
超時服務，應您需要；
倉租廉宜，保費特低。
貨　倉：柴灣嘉業街6號
電　話：5-589331（五線）
辦事處：中環永安集團大厦16樓
電　話：5-8440090（十線）

香港《大公報》
北京・上海・廣州
當天可買到
利用飛機等交通工具，將當天出版的香港《大公報》第一時間運交上述城市各大酒店及賓館出售，方便需要及時知道香港最新金融訊息、社會動態的讀者購閱。

上海

北京


大公報銷流面廣，
影響力大，
所刊廣告，
收效理想。

# 入口船期預告

| 船名 | | 開來港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 女神 | GODDESS | 日本 | 11月1 | 山下 |
| 沙巴那山 | MOUNT SABANA | 基隆 | 11月1 | 天祥 |
| 黃金山 | HUANG JIN SHAN | 大連 | 11月1 | 華運 |
| 東方之熊 | ORT. BEAR | 釜山 | 11月1 | 港興 |
| 柯雅巴 | AL WAJBA | 台灣 | 11月1 | 怡和 |
| 吳上美 | BOONRKONG II | 曼谷 | 11月1 | 振盛行 |
| 藍天 | MARINE SKY | 日本 | 11月1 | 維航 |
| 五蓮泉 | WULIANQUAN | 青島 | 11月1 | 華夏 |
| 金華 | KING HWA | 高雄 | 11月1 | 永裕 |
| 馬士基翩挑 | MAERSK PINTO | 馬尼拉 | 11月1 | 馬士基 |
| 中昇 | CHUNG SHING | 日本 | 11月1 | 捷成 |
| 多蘭加 | JEBSEN TAURANGA | 新西蘭 | 11月1 | 基士頓 |
| 上海 | SHANG HAI | 上海 | 11月1 | 招商局 |
| 淮安 | HUAIAN | 蕪湖 | 11月1 | 招商局 |
| 立山 | LISHAN | 天津 | 11月1 | 招商局 |
| 馬蘭 | MALAN | 海口 | 11月1 | 招商局 |
| 美國肯塔基 | AMERICAN KENTUCKY | 美國 | 11月1 | 美輪 |
| 路易士馬士基 | LOUIS MAERSK | 新加坡 | 11月1 | 馬士基 |
| 海洋司令 | OCEAN COMMANDER I | 美國 | 11月1 | 港郵 |
| 高華 | GOWA | 台灣 | 11月1 | 太平 |
| 海皇水晶 | NEP. CRYSTAL | 歐洲 | 11月1 | 港恒 |
| 南星 | NANSING 1 | 沙巴 | 11月1 | 國光 |
| 華盛頓總統 | PRES. WASHINGTON | 美國 | 11月1 | 總統 |
| 古北口 | GUBEIKOU | 美國神戶 | 11月1 | 招商局 |
| 長賀 | EVER GREET | 台灣 | 11月2 | 利達 |
| 百丹那 | AND PERMATA | 印尼 | 11月2 | 亞利來 |
| 延安五號 | YANANWUHAO | 青島 | 11月2 | 華夏 |
| 東方首長 | ORT. CHIEF | 高雄 | 11月2 | 港郵 |
| 明富 | MING FORTUNE | 歐洲 | 11月2 | 華海 |
| 海隆 | HAI LONG | 基隆 | 11月2 | 永裕 |
| 聖路易士 | SAN LUIS | 新加坡 | 11月2 | 太古 |
| 東雅士 | ORT. ACE | 釜山 | 11月2 | 港興 |
| 諾卡塔戈 | NORASIA CARTHAGO | 歐洲 | 11月2 | 歷信 |
| 阿希蒂拉 | LANKA ATHULA | 台灣 | 11月2 | 東亞 |
| 泰國翡翠 | THAI JADE | 曼谷 | 11月2 | 港郵 |
| 文雄 | UNI MODEST | 台灣 | 11月2 | 利達 |
| 怡春 | YICHUN | 日本 | 11月2 | 大榮 |
| 陶南一號 | DONAM NO. 1 | 釜山 | 11月2 | 港興 |
| 米哈洛夫 | MAKSIM MIKHAYLOV | 日本 | 11月2 | 華林 |
| 裕安 | YUE ON | 日本 | 11月2 | 三利 |
| 世界之虎 | WORLD TIGER | 新加坡 | 11月2 | 海陸 |
| 嵐山 | HANJIN KUNSHAN | 美國 | 11月2 | 天祥 |
| 嘉娜馬士基 | CLARA MAERSK | 新加坡 | 11月2 | 馬士基 |
| 亞士馬士基 | AXEL MAERSK | 新加坡 | 11月2 | 馬士基 |
| 士必信 | SPECO TRUST | 沙巴 | 11月2 | 國光 |
| 新墨爾本 | ZIM MELBOURNE | 新加坡 | 11月2 | 新興 |
| 利來厚文 | NL. HOUTMAN | 歐洲 | 11月2 | 寶隆 |
| 祈連山 | QILIANSHAN | 上海 | 11月3 | 怡和 |
| 海勇 | HAI YONG | 台中 | 11月3 | 永裕 |
| 海富 | MARINE CONTAINER | 高雄 | 11月3 | 永裕 |
| 海皇瑪瑙 | NEP. AGATE | 馬尼拉 | 11月3 | 港恒 |
| 寶美勇士 | POMEX VENTURE | 日本 | 11月3 | 南興 |
| 菲島怡美利 | JOHNEVERETT | 釜山 | 11月3 | 福來 |
| 林海廿五 | LINHAI 25 | 曼谷 | 11月3 | 三寶 |
| 東方閣員 | ORT. MINISTER | 美國 | 11月3 | 港郵 |
| 天代丸 | TENDAI MARU | 新西蘭 | 11月3 | 太古 |
| 諾珍珠 | NORASIA PEARL | 台灣 | 11月3 | 歷信 |
| 萬里雅士 | MERCURY ACE | 日本 | 11月3 | 美邦 |
| 東南 | HP DONGNAM | 釜山 | 11月3 | 東發 |
| 風向 | WINDWARD | 弗里曼特爾 | 11月3 | 川崎 |
| | HOEGH MIRANDA | 美國 | 11月3 | 偉特 |
| 桃園 | TAO YUAN | 曼谷 | 11月3 | 綜利 |
| 國利二號 | KUO LIE 2 | 高雄 | 11月3 | 永裕 |
| 明能 | MING ENERGY | 台灣 | 11月3 | 華海 |
| 汀江 | TING JIANG | 天津 | 11月3 | 輝騰 |
| 新海虹 | NEW HAI HUNG | 上海 | 11月3 | 華運 |
| 阿拉斯加丸 | ALASKA MARU | 美國 | 11月3 | 大阪 |
| 銀洲 | NGAN CHAU | 美國 | 11月3 | 香島 |
| 快富快輪 | FRANKFURT EXPRESS | 歐洲 | 11月3 | 捷成 |
| 天燕 | TIAN YAN | 天津 | 11月4 | 輝騰 |
| 東京橋 | TOKYO BRIDGE | 基隆 | 11月4 | 川崎 |
| 湘江 | XIANG JIANG | 上海 | 11月4 | 輝騰 |
| 烏沙高夫 | KAP. VALERY USHAKOV | 庇能 | 11月4 | 華林 |
| 香港 | HANJIN H.K. | 美國 | 11月4 | 天祥 |
| 阿諾馬士基 | ARNOLD MAERSK | 日本 | 11月4 | 馬士基 |
| 大來基利 | THALASSINI KYRA | 日本 | 11月4 | 渣華 |
| 蘇潘亞 | SUPANYA | 基隆 | 11月4 | 港恒 |
| 若比蘭 | RUEBELAND | 日本 | 11月4 | 東亞 |
| 新基隆 | ZIM KEELUNG | 美國 | 11月4 | 新興 |
| 寶利雅士 | BONITA ACE | 基隆 | 11月4 | 東洋 |
| 匯業 | HUANGHAI CAREER | 釜山 | 11月4 | 成高 |
| 易津 | TRADE RELISH | 天津 | 11月4 | 輝騰 |
| 韓國好運 | KOREAN JACEWON | 美國 | 11月4 | 利洲 |
| 亞洲明珠 | ASIAN PEARL | 澳洲 | 11月4 | 太古 |
| 東京橋 | TOKYO BRIDGE | 基隆 | 11月4 | 川崎 |
| 伊力根 | ILIGAN | 台灣 | 11月4 | 懋德 |
| 建華二號 | KIEN HWA 2 | 高雄 | 11月4 | 永裕 |
| 大使橋 | AMBASSADOR BRIDGE | 美國 | 11月4 | 川崎 |
| 天鵝少尉 | SWAN REEFER | 新加坡 | 11月4 | 寶隆 |
| 利來萬力 | NL. VAN NECK | 日本 | 11月4 | 寶隆 |
| 中利 | CHUNGLIE | 台灣 | 11月4 | 綜利 |
| 東方迅航 | SCANDUTCH ORIENT | 基隆 | 11月5 | 寶隆 |
| 海洋專使 | OCEANIA COURIER | 新幾內亞 | 11月5 | 怡和 |
| 南進 | HP. NAMJIN | 釜山 | 11月5 | 東發 |
| 安芸丸 | AKI MARU | 日本 | 11月5 | 山下 |
| 國偉 | KUO WEI | 曼谷 | 11月5 | 綜利 |
| 地中海 | MEDITERRANEA | 基隆 | 11月5 | 天祥 |
| 大阪丸 | OSAKA MARU | 基隆 | 11月5 | 天祥 |
| 倫娜馬士基 | LUNA MAERSK | 歐洲 | 11月5 | 馬士基 |
| 亞拔馬士基 | ALBERT MAERSK | 阿拉伯灣 | 11月5 | 馬士基 |
| 百保圖 | BARBER TOBA | 新加坡 | 11月5 | 百保利 |
| 樂迅 | NORDSUND | 釜山 | 11月5 | 東宇 |
| 萬花開 | MAJAPAHIT | 新加坡 | 11月5 | 太平 |
| 蘇華倫 | SOVEREIGN ACCORD | 基隆 | 11月5 | 日鄉 |
| 日本同盟 | JAPAN ALLIANCE | 美國 | 11月5 | 汎洋 |
| 鱷魚希望 | ALLIGATOR HOPE | 美國 | 11月5 | 大阪 |
| 探險者 | SL. EXPLORER | 美國 | 11月5 | 海陸 |
| 海春 | KAI SHUN | 台灣 | 11月5 | 大榮 |
| 彩虹 | RAINBOW | 釜山 | 11月5 | 港興 |
| 戴蘊山 | DAI YUN SHAN | 福州 | 11月5 | 華運 |
| 龍江 | LONG JIANG | 上海 | 11月5 | 輝騰 |
| 松樹 | PINE TREE | 日本 | 11月5 | 海聯 |
| 東榮 | EASTERN GLORY | 日本 | 11月5 | 益高 |
| 陶南八號 | DONAM NO. 8 | 釜山 | 11月5 | 港興 |
| 松真 | SEKI AKEISHI | 日本 | 11月5 | 三利 |
| 泰城 | KOTA AGUNG | 上海 | 11月5 | 太平 |
| 興華 | HSING HWA | 高雄 | 11月5 | 永裕 |
| 達利晃 | THALASSINI KYRA | 新加坡 | 11月5 | 渣華 |
| 天皇星 | SIRIUS | 日本 | 11月5 | 山下 |
| 前進 | ASIAN PROGRESS | 台灣 | 11月6 | 港郵 |
| 明春 | MING CHUN | 台灣 | 11月6 | 大榮 |
| 長旺 | EVER LIVING | 美國 | 11月6 | 利達 |
| 阿爾泰丸 | ALTAI MARU | 日本 | 11月6 | 大阪 |
| 歌利亞夫斯基 | IVAN KOTLYAREVSKIY | 澳洲 | 11月6 | 華林 |
| 太平口 | TAIPING KOU | 上海 | 11月6 | 遠運 |
| 多沙得 | SANDYS BAY | 曼谷 | 11月6 | 海陸 |
| 胡佛總統 | PRES. HOOVER | 美國 | 11月6 | 總統 |
| 明珠星 | PEARL STAR | 日本 | 11月6 | 中央 |
| 涵洋 | MILD OCEAN | 上海 | 11月6 | 輝騰 |
| 美國清教徒 | AMERICAN PURITAN | 美國 | 11月6 | 美輪 |
| 大同二號 | TA TUNG 2 | 高雄 | 11月6 | 永裕 |
| 探險家 | HYUNDAI EXPLORER | 美國 | 11月6 | 太古 |
| 馬利高克 | MARIGO K | 釜山 | 11月6 | 海運 |
| 海皇珊瑚 | NEP. CORAL | 美國 | 11月6 | 港恒 |
| 晴川四號 | QING CHUAN 4 | 武漢 | 11月6 | 華運 |
| 馬蘭 | MALAN | 廣州 | 11月7 | 招商局 |
| 萬寶隆丸 | MONT BLANC MARU | 地中海 | 11月7 | 大阪 |
| 南泰太子 | NANTAI PRINCE | 台灣 | 11月7 | 欣洋 |
| 格路杰 | A. GROTTGER | 日本 | 11月7 | 天祥 |
| | UNITED EFFORT | 悉尼 | 11月7 | 華夏 |
| 早川丸 | HAYAKAWA MARU | 南非 | 11月7 | 川崎 |
| 金希拉 | GOLD HILLA | 基隆 | 11月7 | 新興 |
| 明祥 | MING PROPITIOUS | 美國 | 11月7 | 華海 |
| 自由 | SL. FREEDOM | 美國 | 11月7 | 海陸 |
| 華益 | WAH YEE | 曼谷 | 11月7 | 珠江 |
| 新海和二號 | NEW HERO 2 | 印尼 | 11月7 | 聯航 |
| 渣華長崎 | NL. NAGASAKI | 新加坡 | 11月7 | 渣華 |
| 歌莉亞 | GLORIA | 釜山 | 11月7 | 港興 |
| 加州木星 | CALIFORNIA JUPITER | 美國 | 11月7 | 日鄉 |
| 富山 | TOYAMA | 日本 | 11月7 | 寶隆 |
| 海春 | HAI CHUN | 基隆 | 11月7 | 永裕 |
| 運豐 | YUN FENG | 大連 | 11月7 | 華夏 |
| 小石口 | XIAO SHI KOU | 澳洲 | 11月7 | 遠運 |
| 錦江 | KEUMGANG GLORY | 釜山 | 11月7 | 東宇 |
| 韓國皇冠 | KOREAN CROWN | 釜山 | 11月7 | 港興 |
| 榮譽 | NATIONAL HONOR | 美國 | 11月7 | 海豐 |
| | RICKMERS TIANJIN | 歐洲 | 11月7 | 捷成 |
| 海皇明珠 | NEP. PEARL | 美國 | 11月8 | 港恒 |
| 韓國好希望 | KOREAN JACEJIN | 高雄 | 11月8 | 利洲 |
| 利思馬士基 | LEISE MAERSK | 新加坡 | 11月8 | 馬士基 |
| 快富快輪 | FRANKFURT EXPRESS | 高雄 | 11月8 | 捷成 |
| 克拉適卡一號 | KRASICA I | 日本 | 11月8 | 遠行 |
| 協和大同 | KYOWA COSMOS | 馬尼拉 | 11月8 | 怡和 |
| 泰國琥珀 | THAI AMBER | 曼谷 | 11月8 | 港郵 |
| | KARL MARX STADT | 歐洲 | 11月8 | 東亞 |
| 宜蘭 | YELAN | 台灣 | 11月8 | 綜利 |
| 長賜 | EVER GIVEN | 美國 | 11月8 | 利達 |
| 韓國長壽 | KOREAN CHANCE | 歐洲 | 11月8 | 朝陽 |
| 美恩 | AMERICAN MAINE | 美國 | 11月8 | 美輪 |
| 天翔 | SKY HOVER | 天津 | 11月9 | 輝騰 |


華潤運輸倉儲有限公司

**黃金山** M.S. "HUANG JIN SHAN"
十一月一日晨由大連抵港　十一月十日直放大連

**芝山三號** M.S. "ZHI SHAN 3"
收貨期：十一月八至九日　十一月十日直放上海

▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼



**洛川** M.S. "LUO CHUAN"
十月三十一日由湛江抵港，船泊屈地街招商卸貨區

▲定期客貨班輪▼

**上海號** M.S. "SHANG HAI"
十一月一日由上海抵港　十一月七日直放上海

**淮安** M.S. "HUAI AN"
十一月一日由蕪湖抵港

**立山** M.S. "LI SHAN"
十一月一日由天津抵港

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓
電話：440555、440557、447402。


## 九龍—羅湖火車時間表

九龍開　上午九時三十五分（星期一至星期五）　到羅湖　上午十時十分

九龍開　上午九時〇五分、上午九時四十五分（星期六、日及公眾假期）　到羅湖　上午九時四十分、上午十時十八分

## 澳門・廣州・江門線

客輪：對開每日一班，澳門開下午八時往廣州

①東山湖　②香山湖　③明珠湖（停航檢修）

三輪均停泊澳門內港十四號碼頭

## 香港—廣州—番禺（十月至十二月航期表）

香港⇄廣州

| 船名 | 航期 |
|---|---|
| 星湖 | 逢雙日晚上八時卅分從香港開往廣州 |
| | 逢單日晚上九時正從廣州開往香港 |
| 天湖 | 逢單日晚上八時卅分從香港開往廣州 |
| | 逢雙日晚上九時正從廣州開往香港 |
| | （[illegible]停航） |
| 龍津 | 每天上午八時卅分從香港開往廣州 |
| | 每天下午二時卅分從廣州開往香港 |
| | 乘船地點：九龍大角咀碼頭 |
| 荔灣湖 | 每天上午八時四十五分從香港開往廣州 |
| | 每天下午一時正從廣州開往香港 |
| | 乘船地點：香港中港碼頭 |

香港⇄番禺（蓮花山）

| 船名 | 航期 |
|---|---|
| 蓮花湖 | 每天上午八時正從香港開往蓮花山 |
| | 每天下午四時正從蓮花山開往香港 |
| | 乘船地點：香港中港碼頭 |

## 香港—汕頭—東莞（十月至十二月航期表）

香港⇄汕頭

| 船名 | 月份 | 航期 |
|---|---|---|
| 潼湖 | 十月份 | 逢1/3 5/7 11/13 15/17 21/23 25/29日下午五時從香港開往汕頭 |
| | | 逢2/4 6/10 12/14 16/20 22/24 27/30日下午五時從汕頭開往香港 |
| | 十一月份 | 逢1/5 7/11 15/19 21/25 29日下午五時從香港開往汕頭 |
| | | 逢2/6 10/12 16/20 22/26 30日下午五時從汕頭開往香港 |
| | 十二月份 | 逢1/3 5/7 11/13 15/19 21/23 25/27 29日下午五時從香港開往汕頭 |
| | | 逢2/4 6/10 12/14 16/20 22/24 26/28 30日下午五時從汕頭開往香港 |
| 龍湖 | 十月份 | 去程：2,6,10,12,16,19,22,26,30 |
| | | 回程：1,5,7,11,15,17,21,25,27 |
| | 十一月份 | 去程：2,6,10,12,16,20,23,27,30 |
| | | 回程：1,5,7,11,15,17,21,25,28 |
| | 十二月份 | 去程：2,6,10,12,16,20,22,24,26,30 |
| | | 回程：1,5,7,11,15,17,21,23,25,27 |

（註：去、回均開下午五時正）

香港⇄太平（東莞）

| 船名 | 航期 |
|---|---|
| 流花湖 | 每天上午十時正從香港開往太平 |
| | 每天下午三時卅分從太平開往香港 |
| | 乘船地點：九龍大角咀碼頭 |


## 廣州市穗南航運有限公司

中華人民共和國註冊

香港⇄廣州、黃埔、蛇口、瀾石、石岐、江門、太平、容奇

穗航2312
穗航2313　每星期二、四、六晚開行
穗航2314

香港⇄汕頭、湛江、海口、三亞、廈門、福州、張家港、南京、南通、寧波、上海
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物

香港總代理：
穗南航運（香港）有限公司
SHUI NAM NAVIGATION (HK) LTD.
德輔道中317至321號啟德商業大廈604室
電話：5-440307
TELEX: 85913 SNAMN HX



## 朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151—155號兆英商業大廈三樓　電話：5-8151505

中國全貨箱及拼箱航線服務

| 港口 | 船名 | 航次 | 截貨 | 開航 |
|---|---|---|---|---|
| 青島 | 平香城 | 219 | 4/11 | 5/11 |
| 青島 | 鄂城 | 52N | 12/11 | 13/11 |
| 新港／北京 | 華寧河 | 24 | 21/10 | 22/10 |
| 新港／北京 | 洛河 | 29E | 24/10 | 27/10 |
| 上海 | 商城 | 42N | 25/10 | 26/10 |
| 上海 | 熊岳城 | 234 | 5/11 | 6/11 |
| 上海 | 臨江 | 152 | 22/10 | — |
| 海口／湛江 | 華佳 | 8639 | 17/10 | 20/10 |
| 廈門／汕頭 | 華勝 | 8639 | 23/10 | 25/10 |
| 張家港 | 沭河 | 128 | 25/10 | 26/10 |
| 大連 | 順江 | 138 | 3/11 | 4/11 |
| 黃埔／廣州 | 每三日一航次 | | | |

兼收：華南、華北各地散裝貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆/裝箱等服務。



## 名神汽船株式會社
Meishin Line

| | | |
|---|---|---|
| 松樹 "PINE TREE" | 11月5日到<br>11月6日開 | 新加坡 |
| 依娜 "INNA" | 11月11日到<br>11月12日開 | 新加坡 |

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4　5-439504



## 星光船務有限公司　電話：5-455393
STARLIGHT SHIPPING CO. LTD.

「星光」號 M.V. "STAR LIGHT"

香港—澳門

每日定期快捷往來貨櫃服務
香港——澳門——珠海海陸聯運

本港代理：澳港貨櫃碼頭有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
德輔道中88—98號華僑商業大廈1603室　電話5-455393

香港收貨站地址：九龍青衣島72號地段友聯船廠
0-4974878　0-4974382

澳門代理：澳港貨櫃碼頭聯合有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
澳門內港五號A碼頭　電話：565771-2



香港—曼谷定期班輪

**林海廿五** M.V. "LIN HAI 25"

十一月三日到港
十一月七日開行
直放：曼谷

接載處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室
電話：5-411465、5-411112



華夏企業有限公司

**高恒** M.S. "KOHENG"
十月卅一日由汕頭抵港

▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼



## PIL 太平船務（香港）有限公司
香港干諾道中15至18號大昌大廈六樓
BOOKING ENQUIRY TEL：5-226174
定期特快貨柜服務

### 特快直航星加坡及印尼

| 船名 | 航次 | 收／截日期 | 離港 | 星加坡 | 椰加達 | 泗水 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 高華 | 15SB | 24/10-30/10 | 1/11 | 5/11 | 7/11 | 9/11 |
| 獅城 | 13SB | 8-14/11 | 16/11 | 20/11 | 23/11 | 25/11 |
| 萬花開 | 15SB | 21-27/11 | 29/11 | 3/12 | 5/12 | 7/12 |
| 高華 | 17SB | 1-7/12 | 9/12 | 12/12 | 15/12 | 18/12 |

### 特快直航台灣，韓國及日本—北海道

| 船名 | 航次 | 收/截日期 | 離港 | 高雄 | 基隆 | 台中 | 釜山 | 室蘭 | 橫濱 | 神戶 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 萬花開 | 14NB | 1-7/11 | 9/11 | 10/11 | 11/11 | 12/11 | 14/11 | 17/11 | 20/11 | 22/11 |
| 高華 | 16NB | 11-17/11 | 19/11 | 20/11 | 21/11 | 22/11 | 24/11 | 27/11 | 30/11 | 2/12 |
| 獅城 | 14NB | 25/11-1/12 | 3/12 | 4/12 | 5/12 | 6/12 | 8/12 | 11/12 | 14/12 | 16/12 |
| 萬花開 | 16NB | 7-13/12 | 15/12 | 16/12 | 17/12 | 19/12 | 21/12 | 24/12 | 26/12 | 28/12 |

貨櫃及散裝貨服務

泰城輪 KOTA AGUNG（V-E651）　5/11抵港　8/11開行
直航：黎巴嫩，木卡拉，吉布他，荷迪達，遮打，蘇丹港，約旦。　船邊收貨

入口船期表

| 船名/港口 | 航次 | 新加坡 | 椰加達 | 泗水 | 抵港 | 提貨日期 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 萬花開 | V-14NB | 27/10 | 29/10 | 2/11 | 8/11 | 9/11 |
| 高華 | V-16NB | 6/11 | 8/11 | 12/11 | 18/11 | 19/11 |

| 船名/港口 | 航次 | 釜山 | 室蘭 | 台灣 | 抵港 | 提貨日期 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 獅城 | V-13NB | 30/11 | 6/12 | 11/12 | 15/12 | 16/12 |
| 萬花開 | V-15SB | 13/11 | 20/11 | 24/11 | 28/11 | 29/11 |

櫃/散貨收貨站：黃埔貨運碼頭有限公司　紅磡環海街黃埔貨倉
櫃貨電話：3-340569　散貨電話：3-644283



## 聯航船務有限公司
JOINT MARITIME CO., LTD
香港—印尼定期航線
直放：椰加達、三寶壟、泗水

| | |
|---|---|
| 新海和二號 M.V. NEW HERO NO.2 | 11月7日到港<br>11月12日開行 |
| 新安順 M.V. NEW ANGELITA | 11月23日到港<br>11月28日開行 |
| 恒昇 M.V. WISING | 11月26日到港<br>12月1日開行 |

散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內
接載處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21—22號海景商業大廈四樓
辦公時間：上午九時至一時　下午二時至五時
電話：⑤-485144



## 香港代理：招商局船務企業有限公司
香港干諾道中152-155號11樓
出口：5-8150995　5-447402
入口：5-440555　5-428288

香港⇄上海定期客貨班輪

| 船名 | 航次 | 抵港 | 散貨 | 收貨 | 開航 |
|---|---|---|---|---|---|
| 海興 HAIXING | V.37 | 10月27日 | 10月29日 | 10月30日 | 11月2日 |
| 上海 SHANGHAI | V.42 | 11月2日 | 11月4日 | 11月5日 | 11月7日 |
| 海興 HAIXING | V.39 | 11月12日 | 11月14日 | 11月15日 | 11月17日 |
| 上海 SHANGHAI | V.44 | 11月17日 | 11月19日 | 11月20日 | 11月22日 |

「高山GAOSHAN」「駿山JUNSHAN」不定期散貨班輪

香港⇄海口、三亞定期客貨班輪
馬蘭 MALAN　每月逢8日、26日往三亞　每月逢15日往海口

香港⇄大連散貨航線
木星MU SING　兩個月約三航次（約20天一航次）
兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

香港⇄天津、秦皇島散貨航線
「立山」M.V. "LI SHAN"　「豐寧」M.V. "FENG NING"
「東光」M.V. "DONG GUANG"　「新樂」M.V. "XIN LE"

香港⇄寧波、溫州散貨航線
「衢江」M.V. "QU JIANG"
「靈江」M.V. "LING JIANG"
「敖江」M.V. "AOJIANG"
「浙鯤」M.V. "ZHEKUN"

香港⇄寧波全貨櫃班輪航線
「浙鷗」M.V. ZHE LI（每月兩航次）

香港⇄張家港、南通、南京散貨航線
「秦淮」M.V. "QIN HUAI"
「淮安」M.V. "HUAI AN"
「雨花」M.V. "YU HUA"
「江安」M.V. "JIANGAN"
「蘇龍」M.V. "SUL ONG"
「盤山」M.V. "PAN SHAN"
如大宗貨物，可特別安排專船接運

香港⇄武漢散貨航線
揚子江1　YANG ZIJIANG 1
揚子江2　YANG ZIJIANG 2

香港⇄汕頭散貨航線
廈水運7,11,19號

香港⇄蕪湖散貨航線
「皖安」M.V. "WAN AN"
「皖平」M.V. "WAN PING"



招商局集團
## 招商局建瑞運輸有限公司
承運來往香港至深圳特區蛇口工業區、廣東省及全國各地陸路運輸業務。本公司備有20、40貨櫃車及各噸位密封車、吊機、平斗貨車、第二、五類危險品牌照貨車。本公司在蛇口工業區、深圳文錦渡設有辦事處，附有專業報關人員，負責協助辦理出入口證及報關手續。

香港辦事處：香港干諾道西15—16號招商局大廈301室　電話：5-418711
蛇口辦事處：蛇口工業區招商北路招商大廈835室　電話：91571、91369
文錦渡辦事處：文錦渡惠陽倉A座三樓307室



MHTCO
## 明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD.,
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。

香港聯絡處：九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138　3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774838
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204、85514、86159



## 有成行貨箱運輸公司
YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO
香港—往返—廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地，並可豁免香港中轉簽證。不另收費。

地址：香港干諾道西40—41號東江大廈八樓
電話：5-591937-80
廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口公司　人民南路163號
電話：882590　861580
文錦渡辦事處電話：39702
香港區聯絡人：羅超耀先生，陳錦波先生
直線電話：5-489554
承接陸路全貨櫃拖運服務



刊登大公報分類廣告

收費廉　功效大

# 聯賽今晚旺角 荃灣…

## 荃灣愈戰愈勇

【本報訊】甲組足球聯賽今晚八時在旺角球場挑燈夜戰，由荃灣出戰警察，頭場雙方預備組聯賽，六時一刻先行交鋒。門票收十五元及學生票五元。

荃灣在聯賽三戰一勝一和一負，得三分。該隊除了首仗以〇比五敗於南華外，其後三仗均未嘗敗績，而且愈戰愈勇，上仗就以二比一擊敗海峯，在聯賽打開勝利之門。荃灣近期表現佳，而且經過多場……

## 精工網賽戰果正常

【本報訊】精工超級網球賽經過前、昨兩天比賽之後，單打淘汰剩十六人，雙打淘汰剩八組，今天下午一時半開始繼續在維多利亞網球場進行第三天比賽，計有單打比賽八場，雙打比賽兩場，賽後單打產生八強，雙打將產生四強之一，門券仍收六十元。今天比賽秩序如下：

（中央場）單打貝特（美）對柏卡斯（澳洲），唐奈里（美）對高美斯（厄），雙打亞奈斯、藍斯堡組（美）對舒爾茲（美），單打干納斯（美）對安納剛、賀蒙斯組（美）對……，傅利曼（……

都是較惹人注目的賽事。雙打比賽，分由亞奈斯、賀蒙斯組對安納剛、藍斯堡組，史葛臧維斯、貝特組對列治、古柏組，得勝者就順利進入四強行列。

昨天舉行的十三場單打，八場雙打賽戰果如下：（單打）干納斯（美）勝松剛修（日）二比〇，舒爾茲（美）勝杜域（澳洲）二比一，格施曼（澳洲）勝史畢（西德）二比〇，貝特（美）勝皮雅士（美）二比〇……

（雙打）柏卡斯、格斯曼組（澳洲）勝……傅利曼、皮雅士組（美）二比〇，史葛臧維斯、貝特組（美）勝丹頓（美）……，澳洲組二比〇，列治、古柏組（美）勝艾文信、杜域組（加），澳洲）二比〇，……道端、格蘭組（美）勝寶珠、馬田臧維斯組……美）二比一，迪飽華、唐奈里組（美）勝鍾……斯、韋斯堅組（美）二比〇，亞奈斯、賀蒙……斯組（美）勝麥比利、彭留組（港）二比〇……、安納剛、藍斯寶組（美）勝戴克……、馬殊組（澳洲）二比〇，高美斯……（厄）、賈茲勞（奧）組勝艾華士……

## 外傳球林

…布政司鍾逸傑來信，說市政局和文康處已接納足總的建議，將旺角場改建為純供足球使用的足球場，如果計劃可行，有關方面會動用一千萬元，將旺角場加闊改長，符合國際標準，將座位增至一萬二千……

……鋪平。故今次傳出市政局和文康處已接納足總的建議，準備改建旺角場，對球市低落的今日，說得上起着很大的刺激作用。事實上，自從花墟球場拆卸，足總便將部分賽事安排在九龍旺角場上演，入場觀衆對這個場不習慣，最初的擁擠不少鹹苦……場率大降，令球會蒙受損失。此外……

## 中國氣手槍女選手個人賽平世界紀錄

【據新華社西安消息】為期五天的一九八六年全國射擊分項賽今天在西安結束。安徽隊的裘玉珍和湖南隊……強、李志榮、陳澄宇、麥偉雄、江永泉組成賽委會。報名額滿即止，十一月十三日進行抽籤，十七日開賽。

……的文芳雙雙以三百八十七環的成績，平了女子氣手槍個人項目一千六百八十三環世界紀錄。北京隊以一千六百八十三環的成績打破了全國紀錄。遼寧隊分別獲得男子、安徽隊的……自選手槍……

子氣手槍、男子中心發火手槍三個項目的團體第一名。陝西隊奪得男子自選手槍慢射和男子標準手槍兩項團體第一名。女子氣手槍、女子小口徑手槍團體項目第一名均被湖南隊摘取。在男子自選手槍慢射、男子自選手槍速射、男子中心發火手槍、男子氣手槍、女子小口徑標準手槍、女子氣手槍等個人項目比賽中，安徽隊程中平、安徽隊許海峯、山西隊鄧偉光、山東隊蓋斌、陝西隊祝玉琴分別獲得第一名。

---



# 出口船期預告

## 歐洲線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 愛登堡城 | CITY OF EDINBURGH | 歐洲 | 11月1 | 達行 |
| 東方首長 | ORT.CHIEF | 歐洲 | 11月2 | 港郵 |
| 長賀 | EVER GREET | 歐洲 | 11月2 | 利達 |
| 亞士馬士基 | AXEL MAERSK | 歐洲 | 11月2 | 馬士基 |
| 明能 | MING ENERGY | 歐洲 | 11月3 | 華海 |
| 諾珍珠 | NORASIA PEARL | 歐洲 | 11月3 | 歷信 |
| 大城 | DACHENG | 地中海 | 11月4 | 招商局 |
| 烏拉高夫 | KAP.VALERY USHAKOV | 熱那亞 | 11月4 | 華林 |
| 利來萬力 | NL. VAN NECK | 地中海 | 11月5 | 寶隆 |
| 若比爾 | RUBELAND | 歐洲 | 11月5 | 東亞 |
| 伊力根 | ILIGAN | 地中海 | 11月6 | 懋德 |
| 富山 | TOYAMA | 歐洲 | 11月7 | 寶隆 |
| 長惠 | EVER GRACE | 歐洲 | 11月7 | 利達 |
| 格羅杰 | A.GROTTGER | 歐洲 | 11月8 | 天祥 |
| 法蘭克福快輪 | FRANKFURT EXPRESS | 歐洲 | 11月8 | 捷成 |
| 卡迪茲 | CADIZ | 地中海 | 11月9 | 海柏 |
| 長進 | EVER ONWARD | 地中海 | 11月9 | 利達 |
| 快鷹 | FAST EAGLE | 地中海歐洲 | 11月9 | 港怡 |
| 韓國好希望 | KOREAN JACEJIN | 歐洲 | 11月9 | 利洲 |
| 洛河 | LUO HE | 英國歐洲 | 11月9 | 招商局 |
| 協和隼戶 | CONCORD HAYATO | 地中海 | 11月10 | 大阪 |
| 歌利亞夫斯基 | IVAN KOTLYAREVSKIY | 歐洲 | 11月10 | 華林 |
| 克拉適卡一號 | KRASICA 1 | 地中海 | 11月10 | 達行 |
| 長準 | EVER GRADE | 歐洲 | 11月12 | 利達 |
| 滿嘉第 | GEROI MONKADY | 熱那亞 | 11月13 | 華林 |
| 新的港 | ZIM TRIESTE | 地中海 | 11月13 | 新興 |
| 利來厚文 | NL.HOUTMAN | 歐洲 | 11月14 | 寶隆 |
| 派摩利亞 | PIONEER PRIMORYA | 歐洲 | 11月14 | 華林 |
| 汾河 | FENHE | 英國歐洲 | 11月15 | 招商局 |
| 倫娜馬士基 | LUNA MAERSK | 歐洲 | 11月16 | 馬士基 |
| 海皇水晶 | NEP.CRYSTAL | 歐洲 | 11月16 | 港恒 |
| 諾卡塔戈 | NORASIA CARTHAGO | 歐洲 | 11月16 | 歷信 |
| 博多丸 | HAKATA MARU | 地中海 | 11月16 | 日郵 |
| 加迪根灣 | CARDIGAN BAY | 歐洲 | 11月16 | 太古 |
| 高羅斯基 | KAP. KOZLOVSKIY | 歐洲 | 11月16 | 華林 |
| 協和伊吹 | CONCORD IBUKI | 地中海 | 11月16 | 大阪 |
| | CONCORD FURANO | 地中海 | 11月17 | 大阪 |
| 大環球 | GREAT UNIVERSE | 地中海 | 11月20 | 新興 |

## 印·巴·中東線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 柯華巴 | AL WAJBA | 阿拉伯灣 | 11月1 | 怡和 |
| 愛登堡城 | CITY OF EDINBURGH | 達打 | 11月1 | 達行 |
| 阿蒂拉 | LANKA ATHULA | 科倫坡 | 11月2 | 東亞 |
| 藍天 | MARINE SKY | 吉大港 | 11月2 | 維航 |
| 文廸 | UNI MODEST | 阿拉伯灣 | 11月2 | 利達 |
| 華盛頓總統 | PRES. WASHINGTON | 阿拉伯灣 | 11月2 | 總統 |
| 明能 | MING ENERGY | 達打 | 11月3 | 華海 |
| 東雅士 | ORT.ACE | 吉大港 | 11月3 | 港興 |
| 金加納 | GOLDEN GHANA | 紅海 | 11月3 | 嘉聯 |
| 烏沙高夫 | KAP. VALERY USHAKOV | 科倫坡 | 11月4 | 華林 |
| 東京橋 | TOKYO BRIDGE | 阿拉伯灣 | 11月4 | 川崎 |
| 菲島怡美利 | JOHNEVERETT | 吉大港印度 | 11月4 | 福來 |
| 利來萬力 | NL.VAN NECK | 達打 | 11月4 | 寶隆 |
| 谷城 | GU CHENG | 阿拉伯灣 | 11月5 | 招商局 |
| 亞諾馬士基 | ARNOLD MAERSK | 阿拉伯灣 | 11月5 | 馬士基 |
| 馬利高克 | MARIGO K | 孟買卡拉奇 | 11月7 | 海運 |
| 胡佛總統 | PRES.HOOVER | 阿拉伯灣 | 11月7 | 總統 |
| 韓國皇冠 | KOREAN CROWN | 孟買 | 11月8 | 港興 |
| 快富快輪 | FRANKFURT EXPRESS | 達打 | 11月8 | 捷成 |
| 格羅杰 | A. GROTTGER | 達打 | 11月8 | 天祥 |
| 森城 | KOTA AGUNG | 紅海 | 11月8 | 太平 |
| 亞積家 | LANKA AJITHA | 科倫坡 | 11月8 | 東亞 |
| 金希拉 | GOLD HILLA | 科倫坡印度 | 11月9 | 新興 |
| 太平 | TAEPING | 科倫坡卡拉奇 | 11月9 | 東海 |
| 施汪籌 | AL SWAMRUZ | 吉大港 | 11月9 | 歷信 |
| 長進 | EVER ONWARD | 地中海 | 11月9 | 利達 |
| 快鷹 | FAST EAGLE | 紅海 | 11月9 | 港怡 |
| 艾森豪總統 | PRES.EISENHOWER | 阿拉伯灣 | 11月10 | 總統 |
| 布蘭列 | PLANET | 吉大港加爾各答 | 11月11 | 日郵 |
| 華列蒂拉 | PLATYTERA | 紅海 | 11月11 | 日郵 |
| 滿嘉第 | GEROI MONKADY | 馬德拉斯 | 11月13 | 華林 |
| 新的港 | ZIM TRIESTE | 科倫坡印度 | 11月13 | 新興 |
| 連登比路 | LINDENBELS | 紅海 | 11月14 | 日郵 |
| 東方皇冠 | ORT. CROWN | 吉大港 | 11月14 | 港興 |

## 非洲線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 亞士馬士基 | AXEL MAERSK | 西非 | 11月2 | 馬士基 |
| 沙巴那山 | MOUNT SABAHA | 達班 | 11月2 | 天祥 |
| 諾珍珠 | NORASIA PEARL | 西非 | 11月3 | 歷信 |
| 祈連山 | QI LIAN SHAN | 西非 | 11月4 | 怡和 |
| 江業 | HUANGHAI CAREER | 西非 | 11月5 | 威高 |
| 大阪丸 | OSAKA MARU | 南非 | 11月5 | 大阪 |
| 阿爾泰丸 | ALTAI MARU | 西非 | 11月7 | 大阪 |
| 南泰太子 | NANTAI PRINCE | 南非 | 11月7 | 欣洋 |
| 金希拉 | GOLD HILLA | 西非 | 11月9 | 新興 |
| 黑角 | C.R.POINTE NOIRE | 西非 | 11月9 | 沙哮 |
| 渣華門司 | NL.MOJI | 東非 | 11月11 | 渣華 |
| 哈馬尼 | ALS HARMONY | 南非 | 11月12 | 亞聯 |
| 丹治寶 | TENCHBANK | 東非 | 11月14 | 日郵 |
| 金蘭花 | GOLDEN ORCHID JR. | 西非 | 11月15 | 大阪 |
| 南華 | NAN HWA | 南非 | 11月16 | 欣洋 |
| 倫娜馬士基 | LUNA MAERSK | 西非 | 11月16 | 馬士基 |
| 諾卡塔戈 | NORASIA CARTHAGO | 西非 | 11月16 | 歷信 |
| 聖路易士 | SAN LUIS | 達班 | 11月22 | 太古 |

## 東南亞線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 柯華巴 | AL WAJBA | 新加坡 | 11月1 | 怡和 |
| 裕安 | YUE ON | 新加坡巴生 | 11月1 | 三利 |
| 馬士基朗桃 | MAERSK PINTO | 馬尼拉 | 11月1 | 馬士基 |
| 高華 | GOWA | 新加坡雅加達泗水 | 11月1 | 太平 |
| 興勝 | HING SON | 曼谷 | 11月1 | 珠江 |
| 女神 | GODDESS | 新加坡巴生 | 11月2 | 山下 |
| 東方之熊 | ORT. BEAR | 新加坡巴生 | 11月2 | 港興 |
| 泰國琥珀 | THAI JADE | 曼谷 | 11月2 | 港郵 |
| 世界之虎 | WORLD TIGER | 新加坡 | 11月2 | 海陸 |
| 文廸 | UNI MODEST | 新加坡 | 11月2 | 利達 |
| 金明 | GEMINI MOON | 印尼 | 11月3 | 五洋 |
| 美上美 | BOONKRONG II | 曼谷 | 11月4 | 振盛行 |
| 海皇瑪瑙 | NEP.AGATE | 馬尼拉 | 11月4 | 港恒 |
| 寶利雅士 | BONITA ACE | 馬尼拉 | 11月4 | 東洋 |
| 中利 | CHUNGLIE | 曼谷 | 11月4 | 緯利 |
| 南星 | NANSING I | 納閩古晉詩巫 | 11月4 | 國光 |
| 百瑪達 | AND.PERMATA | 印尼 | 11月4 | 亞利來 |
| 烏沙高夫 | KAP.VALERY USHAKOV | 新加坡巴生庇能 | 11月4 | 華林 |
| 菲島怡美利 | JOHNEVERETT | 新加坡 | 11月4 | 福來 |
| 橙屋 | ORANGE BREEZE | 新加坡巴生庇能 | 11月6 | 三利 |
| 士必信 | SPECO TRUST | 汶萊亞庇山打根斗湖 | 11月5 | 國光 |
| 松其 | SEKI AKEISHI | 新加坡巴生 | 11月5 | 三利 |
| 霖華倫 | SOVEREIGN ACCORD | 雅加達 | 11月5 | 日郵 |
| 陶南八號 | DONAM No. 8 | 曼谷新加坡 | 11月5 | 港興 |
| 谷城 | GUCHENG | 新加坡 | 11月5 | 招商局 |
| 森湃亞 | SUPANYA | 新加坡 | 11月5 | 港恒 |
| 環江 | HUAN JIANG | 馬尼拉 | 11月6 | 招商局 |
| 樂迅 | NORDSUND | 雅加達新加坡巴生 | 11月6 | 東宇 |
| 東榮 | EASTERN GLORY | 新加坡巴生 | 11月6 | 益高 |
| 松樹 | PINE TREE | 新加坡 | 11月6 | 海聯 |
| 山宮二號 | SUN KUNG 2 | 印尼 | 11月7 | 寶輝 |
| 林海廿五 | LIN HAI 25 | 曼谷 | 11月7 | 三寶 |
| 明珠星 | PEARL STAR | 新加坡巴生庇能 | 11月7 | 中央 |
| 長惠 | EVER GRACE | 新加坡 | 11月7 | 利達 |
| 拉斯馬士基 | LARS MAERSK | 新加坡巴生庇能曼谷棉蘭 | 11月7 | 馬士基 |
| 華寧河 | HUA NING HE | 巴生新加坡 | 11月7 | 招商局 |
| 多沙灣 | SANDYS BAY | 曼谷 | 11月7 | 海陸 |
| 安芸丸 | AKI MARU | 新加坡巴生 | 11月8 | 山下 |
| 華意 | WAH YEE | 曼谷 | 11月8 | 珠江 |
| 泰國琥珀 | THAI AMBER | 曼谷 | 11月8 | 港郵 |
| 宜蘭 | YELAN | 新加坡曼谷 | 11月8 | 緯利 |
| 世界之獅 | WORLD LION | 新加坡 | 11月9 | 海陸 |
| 天狼星 | SIRIUS | 新加坡巴生 | 11月9 | 山下 |
| 盛利馬士基 | CECILIE MAERSK | 雅加達泗水 | 11月9 | 馬士基 |
| 南泰七號 | NANTAI 7 | 雅加達泗水 | 11月10 | 港郵 |
| 國強 | CHINA FIRST | 曼谷 | 11月11 | 緯利 |
| 依娜 | INNA | 新加坡 | 11月12 | 海聯 |
| 飛航雅士 | CLIPPER ACE | 馬尼拉 | 11月12 | 中央 |
| 百通 | PAITHOON | 新加坡 | 11月12 | 港恒 |
| 新海和二號 | NEW HERO 2 | 印尼 | 11月12 | 聯航 |
| 山王丸 | SANNO MARU | 新加坡巴生 | 11月12 | 山下 |
| 滿嘉第 | GEROI MONKADY | 新加坡巴生庇能 | 11月13 | 華林 |
| 獅城 | KOTA SINGA | 新加坡雅加達 | 11月13 | 太平 |
| 東島 | EASTERN ISLAND | 新加坡巴生 | 11月14 | 益高 |

## 中國內地

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 天悅 | TIAN YUE | 天津 | 11月1 | 華運 |
| 新海華 | NEW HAI HUA | 上海 | 11月1 | 招商局 |
| 海興 | HAI XING | 上海 | 11月2 | 招商局 |
| 三江 | SAN JIANG | 上海 | 11月2 | 輝騰 |
| 天龍 | TIAN LONG | 天津 | 11月3 | 輝騰 |
| 高城 | GAO CHENG | 上海 | 11月3 | 招商局 |
| 嘉禾 | JIAHE | 廈門 | 11月3 | 華運 |
| 新海利 | NEW HAI LEE | 上海 | 11月3 | 華運 |
| 易津 | TRADE RELISH | 天津 | 11月4 | 輝騰 |
| 順江 | SHUN JIANG | 大連 | 11月4 | 招商局 |
| 天燕 | TIAN YAN | 天津 | 11月5 | 華運 |
| 平鄉城 | PING XIANG CHENG | 青島 | 11月5 | 招商局 |
| 立山 | LISHAN | 天津 | 11月5 | 招商局 |
| 薌江 | XIANG JIANG | 上海 | 11月5 | 輝騰 |
| 通洋 | MILD OCEAN | 上海 | 11月6 | 輝騰 |
| 五連泉 | WU LIAN QUAN | 青島 | 11月6 | 華夏 |
| 熊岳城 | XIONG YUE CHENG | 上海 | 11月6 | 招商局 |
| 厚華 | HUA WAH | 天津 | 11月6 | 華夏 |
| 蘇麒 | SU QI | 張家港南通 | 11月7 | 華夏 |
| 上海 | SHANGHAI | 上海 | 11月7 | 招商局 |
| 汀江 | TING JIANG | 上海 | 11月8 | 輝騰 |
| 延安五號 | YAN AN WU HAO | 青島 | 11月8 | 華夏 |
| 馬蘭 | MALAN | 海口三亞 | 11月8 | 招商局 |
| 運豐 | YUN FENG | 大連 | 11月9 | 華夏 |
| 龍江 | LONG JIANG | 上海 | 11月9 | 輝騰 |
| 黃金山 | HUANG JIN SHAN | 大連 | 11月10 | 華運 |

## 台灣省線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 貿易貨櫃 | TRADE CONTAINER | 高雄基隆 | 11月1 | 威高 |
| 東海六號 | TUNG HAI 6 | 高雄 | 11月1 | 永裕 |
| 海峽貨櫃 | STRAIT CONTAINER | 高雄基隆 | 11月1 | 威高 |
| 怡春 | YI CHUN | 高雄基隆 | 11月2 | 大榮 |
| 金華 | KING HWA | 高雄 | 11月2 | 永裕 |
| 海富 | MARINE CONTAINER | 台灣 | 11月3 | 永裕 |
| 先鋒貨櫃 | PIONEER CONTAINER | 高雄基隆 | 11月3 | 威高 |
| 寶利雅士 | BONITA ACE | 高雄基隆 | 11月4 | 東洋 |
| 國利二號 | KUO LIE 2 | 高雄 | 11月4 | 永裕 |
| 建華二號 | KIEN HWA 2 | 高雄 | 11月5 | 永裕 |
| 萬花岡 | MAJAPAHIT | 高雄基隆台中 | 11月5 | 太平 |
| 大使橋 | AMBASSADOR BRIDGE | 基隆 | 11月5 | 川崎 |
| 興華 | HSING HWA | 高雄 | 11月6 | 永裕 |
| 前進 | ASIAN PROGRESS | 高雄基隆 | 11月6 | 港郵 |
| 長旺 | EVER LIVING | 高雄基隆 | 11月6 | 利達 |
| 大同二號 | TA TUNG 2 | 高雄 | 11月7 | 永裕 |
| 萬春 | WAN CHUN | 高雄基隆 | 11月9 | 大榮 |
| 安春 | AN CHUN | 高雄基隆 | 11月11 | 大榮 |

## 日本·南朝鮮線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 木星 | JUPITER | 釜山 | 11月1 | 港興 |
| 永輝 | EVER BRIGHT | 釜山 | 11月1 | 港興 |
| 路易士馬士基 | LOUIS MAERSK | 日本 | 11月1 | 馬士基 |
| 怡春 | YI CHUN | 日本 | 11月2 | 大榮 |
| 萬里雅士 | MERCURY ACE | 日本 | 11月3 | 東邦 |
| 陶南一號 | DONAM NO.1 | 釜山 | 11月3 | 港興 |
| 桃園 | TAO YUAN | 日本釜山 | 11月3 | 緯利 |
| 東南 | HP. DONGNAM | 釜山 | 11月4 | 東發 |
| 寶利雅士 | BONITA ACE | 日本 | 11月4 | 東洋 |
| 亞拔馬士基 | ALBERT MAERSK | 日本 | 11月5 | 馬士基 |
| 海春 | KAI SHUN | 日本 | 11月6 | 大榮 |
| 國偉 | KUO WEI | 日本釜山 | 11月6 | 緯利 |
| 萬花岡 | MAJAPAHIT | 釜山日本 | 11月6 | 太平 |
| 前進 | ASIAN PROGRESS | 日本 | 11月6 | 港郵 |
| 長旺 | EVER LIVING | 釜山日本 | 11月6 | 利達 |
| 彩虹 | RAINBOW | 釜山 | 11月6 | 港興 |
| 南進 | HP NAMJIN | 釜山 | 11月6 | 東發 |

## 北美洲線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 勇進郵 | SL.MARINER | 西北太平洋紐約 | 11月1 | 海陸 |
| 美國肯德基 | AMERICAN KENTURKY | 加州紐約 | 11月1 | 美輪 |
| 路易士馬士基 | LOUIS MAERSK | 加州紐約 | 11月1 | 馬士基 |
| 嘉娜馬士基 | CLARA MAERSK | 西北太平洋紐約 | 11月2 | 馬士基 |
| 華盛頓總統 | PRES.WASHINGTON | 西北太平洋紐約 | 11月2 | 總統 |
| 海洋司令 | OCEAN COMMANDER 1 | 西北太平洋 | 11月2 | 港郵 |
| 崑山 | HANJIN KUNSHAN | 西北太平洋 | 11月3 | 天祥 |
| 東方閣員 | ORT. MINISTER | 西南太平洋紐約 | 11月4 | 港郵 |
| 阿拉斯加丸 | ALASKA MARU | 西北太平洋 | 11月4 | 大阪 |
| 新基隆 | ZIM KEELUNG | 洛杉磯紐約 | 11月4 | 新興 |
| 銀洲 | NGAN CHAU | 加州 | 11月4 | 香島 |
| 大使橋 | AMBASSADOR BRIDGE | 西南太平洋紐約 | 11月5 | 川崎 |
| 日本同盟 | JAPAN ALLIANCE | 西北太平洋 | 11月5 | 汎洋 |
| 倫娜馬士基 | LUNA MAERSK | 加州紐約 | 11月5 | 馬士基 |
| 香港 | HANJIN H.K. | 紐約 | 11月5 | 新興 |
| 古北口 | GUBEI KOU | 美國加拿大 | 11月5 | 招商局 |
| 韓國好運 | KOREAN JACEWON | 加州紐約 | 11月5 | 利洲 |
| | HOEGH MIRANDA | 加州 | 11月5 | 偉特 |
| 長旺 | EVER LIVING | 紐約 | 11月6 | 利達 |
| 美國清教徒 | AMERICAN PURITAN | 加州紐約 | 11月6 | 美輪 |
| 百保圖 | BARBER TOBA | 西北太平洋紐約 | 11月6 | 百保利 |
| 探險者 | SL.EXPLORER | 西北太平洋紐約 | 11月6 | 海陸 |
| 鱷魚希望 | ALLIGATOR HOPE | 西北太平洋 | 11月6 | 大阪 |
| 探險家 | HYUNDAI EXPLORER | 西北太平洋 | 11月7 | 太古 |
| 海皇珊瑚 | NEP.CORAL | 西南太平洋紐約 | 11月7 | 港恒 |
| 加州木星 | CALIFORNIA JUPITER | 西北太平洋 | 11月7 | 日郵 |
| 胡佛總統 | PRES.HOOVER | 西北太平洋紐約 | 11月7 | 總統 |
| 榮譽 | NATIONAL HONOR | 洛杉磯 | 11月7 | 海豐 |
| 明祥 | MING PROPITIOUS | 洛杉磯紐約 | 11月7 | 華海 |
| 長賜 | EVER GIVEN | 西北太平洋 | 11月8 | 利達 |
| 美恩 | AMERICAN MAINE | 加州紐約 | 11月8 | 美輪 |
| 飛勝 | SL.FREEDOM | 西北太平洋紐約 | 11月8 | 海陸 |
| 協和大同 | KYOWA COSMOS | 檀香山 | 11月8 | 怡和 |
| 利是馬士基 | LEISE MAERSK | 加州紐約 | 11月8 | 馬士基 |
| 長隆 | EVER GLORY | 紐約 | 11月9 | 利達 |
| 海皇明珠 | NEP.PEARL | 西北太平洋 | 11月9 | 港恒 |
| 查樂馬士基 | CHARLOTTE MAERSK | 西北太平洋紐約 | 11月9 | 馬士基 |
| 艾森豪總統 | PRES.EISENHOWER | 西北太平洋紐約 | 11月10 | 總統 |
| 仁川 | HANJIN INCHEON | 西北太平洋 | 11月10 | 天祥 |
| 鱷魚獨立 | ALLIGATOR INDEPENDENCE | 紐約 | 11月10 | 大阪 |
| 皇后路橋 | QUEEN'S WAY BRIDGE | 西北太平洋 | 11月11 | 川崎 |
| 維里桑橋 | VERRANZANO BRIDGE | 西南太平洋紐約 | 11月12 | 山下 |
| 雪梨橋 | HARBOUR BRIDGE | 西南太平洋紐約 | 11月12 | 川崎 |
| 太平洋彩虹 | PACIFIC RAINBOW | 檀香山紐約 | 11月12 | 富基 |
| 美國貿易 | AMERICAN MARKETER | 加州紐約 | 11月12 | 美輪 |
| 解放者 | SL. LIBERATOR | 西北太平洋紐約 | 11月13 | 海陸 |

## 中南美洲線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 美國肯德基 | AMERICAN KENTURKY | 巴拿馬 | 11月1 | 美輪 |
| 沙巴那山 | MOUNT SABANA | 南美 | 11月2 | 天祥 |
| 中昇 | CHUNG SHING | 智利 | 11月2 | 捷成 |
| 長旺 | EVER LIVING | 加勒比海 | 11月6 | 利達 |
| 大來基利 | THALASSINI KYRA | 巴拿馬 | 11月6 | 渣華 |
| 百保圖 | BARBER TOBA | 加勒比海中南美 | 11月6 | 百保利 |
| 美國清教徒 | AMERICAN PURITAN | 巴拿馬 | 11月6 | 美輪 |
| 美恩 | AMERICAN MAINE | 巴拿馬 | 11月6 | 美輪 |
| 長隆 | EVER GLORY | 加勒比海 | 11月9 | 利達 |
| 太平洋丸 | PACIFIC MARU | 加勒比海 | 11月12 | 大阪 |
| 莎莉海洋 | SALLY OCEAN | 加勒比海中南美 | 11月13 | 川崎 |
| 美國貿易 | AMERICAN MARKETER | 巴拿馬 | 11月13 | 美輪 |
| 榮峯 | GLORIA PEAK | 加勒比海 | 11月14 | 大阪 |
| | NEP.TOURMALINE | 秘魯 | 11月15 | 天祥 |

## 澳洲·新西蘭線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 澳洲先進 | AUST. ADVANCE | 澳洲 | 11月1 | 怡和 |
| 米海洛夫 | MAKSIM MIKHAYLOV | 澳洲 | 11月2 | 華林 |
| 多蘭加 | JEBSEN TAURANGA | 新西蘭 | 11月2 | 基士頓 |
| 新墨爾本 | ZIM MELBOURNE | 澳洲 | 11月3 | 新興 |
| 天代丸 | TENDAI MARU | 新西蘭 | 11月4 | 太古 |
| 天鵝少尉 | SWAN REEFER | 弗里曼特爾 | 11月4 | 寶隆 |
| 亞洲明珠 | ASIAN PEARL | 澳洲 | 11月5 | 太古 |
| 太平口 | TAI PING KOU | 澳洲 | 11月7 | 遠運 |
| 賓嘉些路加 | BUNGA SEROJA | 澳洲 | 11月8 | 遠初 |
| 東方大使 | ORT. AMBASSADOR | 澳洲 | 11月9 | 港郵 |


**Freight-Trans International Co., Ltd.**
**輝騰有限公司**
香港中環成樂大厦37樓(3718室) 電話：5-8449198

**天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.**

**香港⇄天津(新港)貨箱/雜貨班輪**
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨)

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 |
|---|---|---|---|
| (全貨箱航綫) | | | |
| TIAN YUE (天躍)V62B | —— | —— | 31/10-1/11 |
| TIAN YAN (天燕)V24B | 即日 | 2/11 | 4-5/11 |
| SKY HOVER(天翔)V99B | 2/11 | 7/11 | 9-10/11 |
| TIAN YUE (天躍)V63B | 6/11 | 11/11 | 13-14/11 |
| (散裝航綫) | | | |
| TIAN LONG (天龍)V18B | 即日 | 1/11 | 25/10-3/11 |
| TIAN LONG (天龍)V19B | 22/11 | 25/11 | 25-30/11 |

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-239031
收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話：0-4999388

**環亞股份有限公司 Asian Development Co., Ltd.**

**香港⇄上海散裝貨直航班輪**
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸及提供直航安徽蕪湖之服務

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 |
|---|---|---|---|
| SAN JIANG (三江)V8607 | 即日 | 31/10 | 30/10-2/11 |
| XIANG JIANG(薌江)V8636 | 即日 | 3/11 | 3-5/11 |
| TING JIANG(汀江)V8633 | 31/10 | 6/11 | 5-8/11 |
| LONG JIANG(龍江)V8605 | 1/11 | 7/11 | 7-9/11 |

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話：0-4999388

**中國對外貿易運輸公司——香港天津集裝箱航線 China National Foreign Trade Transportation Corporation**

**香港⇄天津(新港)全貨箱班輪**
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 |
|---|---|---|---|
| TRADE RELISH(易津)V8623N | 即日 | 1/11 | 3-4/11 |
| TRADE RELISH(易津)V8624N | 7/11 | 13/11 | 15-16/11 |

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-239031

**上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.**

**香港⇄上海全貨箱班輪**

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 |
|---|---|---|---|
| MILD OCEAN(通洋)V8643 | 31/10 | 5/11 | 6-7/11 |
| MILD OCEAN(通洋)V8645 | 10/11 | 15/11 | 16-17/11 |

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4977073

**中國對外貿易運輸公司廣州市分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office**

**香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸**
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。



**BRUNEI ASIA LINE**
汶萊沙巴砂勝越特快航線
(兼收12/20尺貨櫃及冷藏櫃往各港口)

| | | | |
|---|---|---|---|
| 金皇后 | MAY QUEEN V.5/86 | 26/10落貨 27/10開行 | 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖。 |
| 南星 | NANSHING I V.129/86 | 31/10落貨 1/11開行 | 直航：汶萊、古晉、詩巫。 |
| 士必信 | SPECO TRUST V.47/86 | 3/11落貨 4/11開行 | 直航：汶萊、亞庇、山打根、斗湖。 |
| 巴越海 | PRAVADE SEA V.113/86 | 19/11落貨 20/11開行 | 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖。 |
| 士必快 | SPECO EXPRESS V.55/86 | 21/11落貨 22/11開行 | 直航：汶萊、古晉、詩巫。 |

散貨及貨櫃收貨站：廣東貨倉有限公司九龍灣啓興道一號
總代理：國光船務公司 九龍彌敦道23-25號彌敦大廈902室
電話：3-7391911(接線)3-7224868(船務部)



**渣華輪船公司**
香港：5-455633 澳門：76463(殷理基洋行)

| 航線 | 船名 | | 開航日期 |
|---|---|---|---|
| 西非 | NEDLLOYD WESTERKERK | | 11月29日 |
| | NEDLLOYD WILLEMSKERK | | 12月29日 |
| 東非 | (FOR MAHE ONLY) NEDLLOYD MOJI | | 11月11日 |
| | (OMITTING MAHE) CONTINENTAL PARTNER | | 11月28日 |
| 南非 | OSAKA MARU | | 11月5日 |
| | HAYAKAWA MARU | | 11月25日 |
| 加勒比海 | THALASSINI KYRA | | 11月6日 |
| 南美西岸 | NEDLLOYD ALKMAAR | 渣華安曼 | 11月15日 |
| 拉丁美洲 | NEDLLOYD SEOUL | 渣華漢城 | 11月17日 |
| 南美東岸 | NEDLLOYD LOIRE | 渣華盧瓦爾 | 12月27日 |
| | NEDLLOYD LINGE | 渣華利儲 | 11月27日 |
| 毛里球斯 | NEDLLOYD LOIRE | 渣華盧瓦爾 | 12月27日 |
| | NEDLLOYD LINGE | 渣華利儲 | 11月27日 |



**國際運輸實業有限公司**
INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO.(GETDD) LTD.
地址：黃埔新港外運大樓五樓

**中國各省⇄廣東省⇄香港⇄世界各地**

* *本公司由廣州經濟技術開發區商業服務總公司、黃埔港務管理局、中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司黃埔公司及香港港恒海運有限公司合資經營。
* *設專用碼頭、自備危險貨倉、專門承運經黃埔進出口各類危險品。所有進口重箱，保證十四天內回空。
* *代辦申請黃埔來回各省市火車皮。
* *提供十五天免費堆存。
* *提供全貨櫃、拼貨櫃和散貨運輸及拆箱、轉箱等服務。
* *承運各類貨物進出口武漢及華東地區。
* *承運各類貨物往大亞灣核電站。

香港代理：中環夏愨道十二號美國銀行中心二十八樓
電話：5-8101155



**萬順船務有限公司**
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
地址：香港干諾道西三十七號德信大廈十一字樓

本公司代理百多艘船舶川航香港並承接各類貨物從香港運往下列口岸

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 黃埔 | 湛江 | 海口(海南島) | 三亞(海南島) | 市橋(番禺) |
| 廣州 | 滘口(廣州) | 小欖(中山) | 石岐(中山) | 容奇(順德) |
| 河口(新會) | 江門(新會) | 水口(開平) | 九江(南海) | 瀾石(佛山) |
| 甲子(陸豐) | 汕尾(海豐) | 井岸(斗門) | 太平(東莞) | 莞城(東莞) |
| 澳頭(惠陽) | 平海(惠東) | 烽火角(台山) | 肇慶(高要) | 陽江 |

承接代客辦理貨物入口報關及代客申請入口證
船期頻密·貨客托運·方便快捷·收費廉宜·服務週到·歡迎垂詢
☎出口部5-407740 入口部5-407817 代理部5-407896



M.V. "BOONKRONG II"
**美上美** 直達：**曼谷**
十一月二日落貨 十一月四日下午開行

M.V. "MAH II"
**美西美** 直達：**曼谷**
十一月五日落貨 十一月十七日下午開行

貨客付貨請到本行接洽是荷
**振盛行有限公司啓** 干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590



**華閩船務企業有限公司**
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572 5-479829

**定期班輪川航香港⇄福建**

| 港口 | 船名 | 開航日期 |
|---|---|---|
| 福州 | 閩海120 | 逢一、十一、廿一 |
| | 閩海105 | 逢六、十六、廿六 |
| | 北峯山(貨櫃) | 每旬一航次 |
| 廈門 | 廈水運20 | 逢星期一 |
| | 育志2號 | 逢星期三 |
| | 閩海225 | 逢星期五 |
| 泉州 | 閩海224 泉州4號 | 每月五─六航次 |

·大宗貨物，可特別安排專船接運·
·有貨物到中國其它沿海口岸·歡迎垂詢·



**太平船務**
香港每月定期貨箱／散貨西非航線
直航：DOUALA, LAGOS, COTONOU, LOME, ABIDJAN.

| 船名 | VOY. | 船到 | 收-截貨 | 離港 |
|---|---|---|---|---|
| K.WARUNA | 888 | 27/11 | 20-26/11 | 28/11 |
| KOTA VESSEL | 888 | 27/12 | 20-26/12 | 28/12 |

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 0-4999388 (CY/TRS)

總代理：泛茂船務企業有限公司
船務代理：太平船務(香港)有限公司 香港干諾道中15—18號大昌大廈六樓 電話：5-226174
貨運代理：華夏企業有限公司 5-8317566
輝騰有限公司 5-8449198
太平船務(香港)有限公司 5-226174



惠刊廣告請撥電話
七三六二一八

# 聯賽今挑燈夜戰 荃灣旺角鬥警察

## 荃灣愈戰愈勇 警察有力搶分

【本報訊】甲組足球聯賽今晚八時在旺角球場挑燈夜戰，由荃灣出戰警察，頭場雙方預備組聯賽，六時一刻先行交鋒。門票收十五元及學生票五元。

荃灣在聯賽三戰一勝一和一負，得三分。該隊除了首仗以〇比五敗於南華外，其後三仗均未嘗敗績，而且愈戰愈勇，上仗就以二比一擊敗海蜂，在聯賽打開勝利之門。荃灣近期表現佳，主要是球員操練正常，而且經過多場比賽後，球員默契亦大有改進，加上傷兵已陸續康復，可以較佳人腳上陣。據悉，該隊主將吳錦華仍受傷患影響，今晚仍會休戰，但荃灣起用陳懷偉上陣，對實力亦沒有多大影響。荃灣在銀牌初賽曾以二比一淘汰警察，今場再在旺角場較量，荃灣球員有足夠信心，仍可取勝。

警察在聯賽四戰兩和兩負，僅得兩分，成績平平。警察近期亦有不俗表現，在聯賽一比一打和海蜂更是代表作，上仗對東方時亦能先開紀錄。從這兩仗可以看到，警察比起季初已有進步，事實上，該隊球員減少不必要犯規，便能全心投入比賽，憑着他們極佳的氣力，實是不能少覷的。警察在銀牌賽雖曾敗在荃灣腳下，但那仗是淘汰賽，警察球員攻堅決心不強，但今場是聯賽搶分戰，警察憑着近期的表現，亦有機會搶分的。

以兩隊人腳來看，荃灣略高半線，能否全取兩分，就要看前鋒球員的表現。

荃灣：周永康 劉資華 黃火木 蔡育瑜 何國良 陳衍鳴 黃細信 陳懷偉 鄧細芬 曾偉忠 黎耀洪 林劍成

警察：柯炳坤 胡漢良 陳志坤 趙國成 吳錦洪 黃乃康 何家寶 黃廣祥 李雪輝 鄧國強

# 聯管會下周舉行 六強杯進行抽籤

## 研究球會對港會場投訴

【本報訊】足總下周二將召開聯管會會議，研究球會對港會場設備的投訴、永富麗杯六角賽進行抽籤排賽程、高級組銀牌複賽進行抽籤及討論十二月亞洲杯女子足球賽期間銀排甲組足球賽的問題。

最近有球隊及足總委員對港會場設備表示不滿，加上十月二十五日港會對花花一役，球證弗士於賽後報告中有提及港會場的問題，這將一併由聯管會討論，如被裁定投訴合理，聯管會有權決定是否把球賽編於港會場舉行。當然如港會場與對賽的球隊皆同意在這球場角逐則當別論。

弗士的賽後報告指出，賽前，球場曾進行欖球賽，場上界線混淆不清，唯國際足聯未有規定界線不清，球證是否有權取消比賽，遂他與對賽兩隊研究後，認為可進行比賽，才鳴笛開波。然而，球員初段頗得不習慣，但他不希望界線不清楚而影響比賽正常舉行。

六角賽將在會上進行抽籤分組，兩支外隊印尼必達及幸運金星、本地聯賽榜首及第二名俱被列為種子隊。兩外隊及聯賽一、二名分在兩組打初賽。由於獎金由贊助商負擔，故門券分賬將與本地賽事無異。

# 精工網賽戰果正常 種子球員順利過關

## 干納斯輕取松剛 高美斯苦戰晉級

【本報訊】精工超級網球賽經過前兩天比賽之後，單打淘汰剩十六人，雙打淘汰剩八組，今天下午一時半開始繼續在維多利亞網球場進行第三天比賽，計有單打比賽八場，雙打比賽兩場，賽後單打產生八強，雙打將產生四强之一，門券仍收六十元。今天比賽秩序如下：

（中央場）單打貝特（美）對柏卡斯（澳洲），唐奈里（美）對高美斯（厄），雙打亞奈斯、賀蒙斯組（美）對安納剛、盧斯堡組（美），單打干納斯（美）對舒爾兹（美），傅利曼（美）對格力斯坦（美）。

（十號場）單打薩加（秘）對甘達（美），卓斯諾哥夫（蘇）對馬田戴維斯（美）。

（十二號場）單打格施曼（澳洲）對基士能（印），雙打史葛戴維斯、貝特組（美）對列治、古柏組（美）。

（十三號場）單打安納剛（美）對史葛戴維斯（美）。

今天進行的八場單打比賽，進入十六強行列的美國球員佔十人，澳洲球員二人，蘇聯、秘魯、厄瓜多爾、印度各一人。第一號種子球員美國的干納斯出戰隊友舒爾兹，第二號種子球員厄瓜多爾的高美斯對唐奈里，都是較惹人注目的賽事。

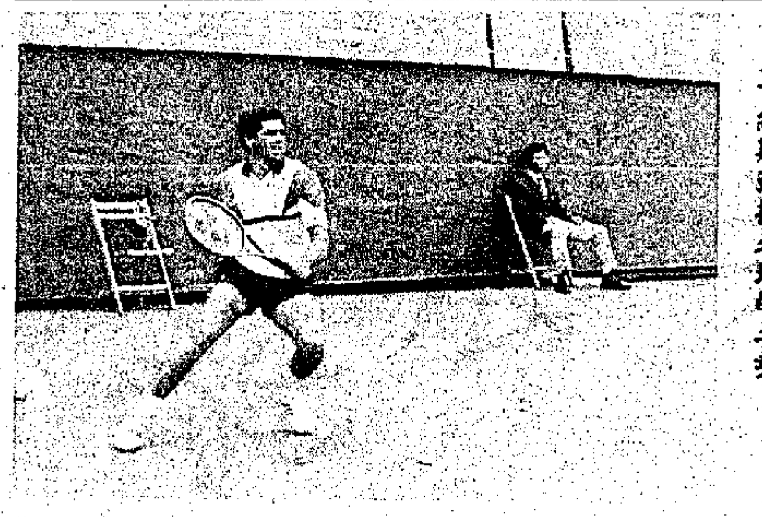
雙打比賽，分由亞奈斯、賀蒙斯組對安納剛、盧斯堡組，史葛戴維斯、貝特組對列治、古柏組，得勝者就順利進入四強行列。

昨天舉行的十三場單打、八場雙打賽，戰果如下：（單打）干納斯（美）勝松剛修造（日）二比〇，舒爾兹（美）勝杜域（澳洲）二比一，格施曼（澳洲）勝史畢（西德）二比〇，貝特（美）勝皮雅士（美）二比一，薩加（秘）勝艾華士（南非）二比〇，甘達（美）勝馬殊（澳洲）二比〇，馬田戴維斯（美）勝盧斯堡（南非）二比〇，傅利曼（美）勝列治二比一，格力斯坦（美）勝戴克（美）二比〇，安納剛（美）勝費斯格勞（澳洲）二比〇，史葛戴維斯（美）勝道端格連（加）二比一，唐奈里（美）勝基力迪（西德）二比〇，高美斯（厄）勝韋斯堅（美）二比一。

（雙打）柏卡斯、格施曼組（澳洲）勝傅利曼、皮雅士組（美）二比〇，史葛戴維斯、貝特組（美）勝丹頓（美）、和士域（澳洲）組二比〇，列治、古柏組（美）勝艾文信、杜域組（澳洲）二比〇，賴恩德加、道端格連組（加）勝賀祥（美）、馬田戴維斯組（美）二比一，迪鮑華、唐奈里組（美）勝鍾斯、韋斯堅組（美）二比〇，亞奈斯、賀蒙斯組（美）勝麥比利、彭雷組（港）二比〇，安納剛、盧斯寶組（美）勝戴克（美）、馬殊組（澳洲）二比〇，高美斯（厄）、費茲格勞（澳）組勝艾華士（美）、舒爾兹（南非）組二比一。

昨天舉行的單打、雙打比賽都是強勝弱敗，種子球員相繼順利過關，沒有冷門戰果出現。單打比賽第二號種子球員厄瓜多爾的高美斯對美國的韋斯堅，雙方展開劇烈爭持，戰情緊湊，積分比較接近。高美斯表現得較好，但牌氣不好，往往引起觀衆不滿，苦戰以六比三、四比六、六比四得勝。

另場第一號種子球員美國的干納斯對日本的松剛修造，由於雙方技術有很大距離，過程一面倒，干納斯佔盡優勢。松剛修造由於技術還未十分熟練，演出時好時劣，起落很大，終於以〇比六、一比六落敗。



精工超級網球賽第一號種子球員干納斯迎接來球的姿勢

# 全國舉重冠軍賽結果 四人創三項亞洲紀錄

## 年輕選手表現佳顯示後繼有人

【新華社景德鎮二十九日電】十六歲的遼寧小將才力二十八日在全國舉重冠軍賽的最後一天比賽中，以三百七十二點五公斤的總成績刷新了他本人今年四月在全國舉重錦標賽上創造的一百一十公斤以上級總成績三百七十公斤的全國紀錄。他同時還分別以一百六十六公斤和二百零五公斤的成績打破這一級別的抓舉和挺舉全國紀錄，為本次舉重冠軍賽增添光彩。

至此，歷時九天的全國舉重冠軍賽在瓷都景德鎮降下帷幕。在本屆冠軍賽上，有四人三次打破三項亞洲紀錄，平一項亞洲紀錄，四人十次刷新七項全國紀錄。

此外，許多運動員在這次比賽中取得的成績也都接近全國或亞洲紀錄。安徽馬建平的六十七點五公斤級的抓舉成績與亞洲紀錄僅相差三公斤。湖南運動員沙政的五十二公斤級的抓舉成績只比亞洲紀錄少三點五公斤。這些成績都是在何英強、賴潤明、姚景遠和蔡炎雲等著名選手另有國際比賽任務未能參賽的情況下取得的。

遼寧隊在本次冠軍賽重級別的比賽中成績突出，囊括了九十公斤至一百一十公斤以上的全部金牌，並打破了兩項亞洲紀錄和平了一項亞洲紀錄。以往一些成績平平的隊，在這次比賽中進步很快，如四川、江西等隊也有較出色的表演。

參加本次冠軍賽選手的平均年齡是歷屆舉重比賽中最小的，運動員的年齡大都在二十歲左右，最小的只有十四歲。打破六十公斤級亞洲紀錄的何昌輝年僅十八歲。在一百公斤級挺舉比賽中的大力士魏培寧，今年也只有二十歲。舉重界老前輩、原八一隊總教練蔣啟能對記者說，這次參加比賽的大多數是初出茅廬的年輕運動員，說明我國舉重運動後繼有人。

# 外地球員提早轉本地 甲組人士稱作用不大

【本報訊】足總執委會前晚開會後通過外地球員居港三年便可以本地球員身份註冊甲組。一名甲組會人士昨天認為，足總這項決定無太作用。

這名甲組會人士指出，足總應在本屆季前通過此條例。以目前而言，此例獲通過而受益的外援球員為數實在不多，而且條例亦規定外援在港居住滿三年，而每年又不能離港超過三個月。好像波能泰及柏斯頓等，本來符合資格，但兩人明年初前往澳洲「搵食」，離港時間肯定超過三個月。所以，此位人士認為，此項新例實際效果不大。

# 荃灣教練黃興桂稱 球員狀態佳可取分

## 吳錦華陳志賢因傷缺陣

【本報訊】荃灣足球隊今晚在旺角球場與警察交戰，該隊教練黃興桂表示，球員狀態甚佳，球員如臨場發揮水準，有機會取分。

黃興桂指出，隊中只有吳錦華及陳志賢因傷病缺陣。吳錦華腳傷已基本痊愈，只是留力打首循環餘下三場聯賽。前兩仗用陳懷偉上陣領軍，踢來亦算不錯，所以今仗仍用陳代替吳錦華上陣。至於陳志賢因患感冒需要休息，其位置會由陳志光或陳衍鳴代替。

他並稱，會方統帥盧耀中及傅元平對於今晚之戰相當重視，兩人會出獎金打氣。黃興桂最後指出，警察是一支有勁及操練十足的隊伍，荃灣雖在銀牌初賽曾擊敗警察，但已告誡球員不能有輕敵之意。

# 加飛虎男排隊 挫皇仁書院隊

【本報訊】加拿大多倫多飛虎男子排球隊昨晚在皇仁書院出戰皇仁書院隊，比賽結果：客隊以三比〇（一五比八、一五比一一、一五比九）取勝。從而以二戰二勝結束訪港賽事。

飛虎男子排球隊有三名洋將壓陣，身材高大，攔網好，進攻時快時慢，控制了戰局。皇仁書院雖傾了力頑抗，但平均技術比不上客隊，終落敗。飛虎隊在港賽後，將轉往澳門、北京、廣州、南京、杭州等地訪問比賽。

# 昨晚賽馬結果及派彩表

| 場次 | 冠軍 | 亞軍 | 季軍 | 派彩 |
|---|---|---|---|---|
| 一 | ③車水馬龍 P十九元一 | ⑥幸運飛龍 P廿三元九 | ④三陽（無派彩） | W二十九元六 Q九十二元九 三重彩：七百四十五元 |
| 二 | ③人人發 P十二元一 | ⑤親上親 P十二元三 | ⑦驃雄 P十六元八 | W二十八元一 Q四十三元三 三重彩：三百八十五元 |
| 三 | ⑧密圖 P十二元四 | ⑥威業 P十六元四 | ①明駒 P廿二元八 | W二十三元八 Q五十八元七 三重彩：六百三十一元 |
| 四 | ②永霸天下 P十八元一 | ④喜來運 P十五元四 | ⑤金鑽寶 P十七元五 | W七十一元五 Q一八三元六 三重彩：一千六百二十六元 |
| 五 | ④海國王子 P廿五元三 | ③英雄本色 P五十四元六 | ①金手指 P十六元二 | W九十四元一 Q一〇五四元五 三重彩：一萬〇七百三十元 |
| 六 | ⑤幸運寶島 P一三六元二 | ②力威 P卅五元五 | ⑩英皇之威 P三十一元 | W五三四元二 Q一九七三元 三重彩：三萬三千二百四十五元 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 第一口孖寶 | ③車水馬龍 | 搭③人人發 | 九十八元三 |
| 孖寶 | ③車水馬龍 | 搭⑤親上親 | 十六元六 |
| 第二口孖寶 | ③人人發 | 搭⑧密圖 | 七十元 |
| 孖寶 | ③人人發 | 搭⑥威業 | 三十八元 |
| 第三口孖寶 | ⑧密圖 | 搭②永霸天下 | 一百九十五元二 |
| 孖寶 | ⑧密圖 | 搭④喜來運 | 二十元二 |
| 第四口孖寶 | ②永霸天下 | 搭④海國王子 | 五百四十元三 |
| 孖寶 | ②永霸天下 | 搭③英雄本色 | 三百〇一元九 |
| 第五口孖寶 | ④海國王子 | 搭⑤幸運寶島 | 三千三百一十七元六 |
| 孖寶 | ④海國王子 | 搭②力威 | 一百一十七元五 |
| 場外孖Q | ⑧密圖 | 搭⑥威業 | |
| | ②永霸天下 | 搭④喜來運 | 派彩：二千〇六十八元 |
| 三寶 | ②永霸天下 | ④海國王子 ⑤幸運寶島 | 派彩：三萬九千六百五十三元 |

六環彩：③車水馬龍—⑨人人發—⑧密圖；⑥幸運飛龍—⑤親上親—⑥威業；②永霸天下—④海國王子—⑤幸運寶島；④喜來運—③英雄本色—②力威

派彩：二萬一千七百六十二元

特別獎派：四十八萬二千九百八十三元

# 學界田徑運動會 現開始接受報名

## 十二月初灣仔運動場舉行

【本報訊】南華體育會主辦的第四十屆全港學界田徑運動會已定於今年十二月七日及十四日，在香港灣仔運動場舉行。現已接受報名，十一月十日截止。

參加學校須將學生姓名、組別、性別、項目等，在報名表冊填寫清楚，並須繳交身份證影印副本，或本年度香港學界體育協會運動員證及每人近照兩張。各校學生參加競賽，每一運動員每一項收費兩元，接力每隊十元。

分組：男子分甲、乙、丙三組，女子分甲、乙兩組，每一運動員只許參加一組：（一）男女子甲組，需於一九六七年一月一日或以後出生者，均可參加。（二）男女子乙組，需於一九七〇年一月一日或以後出生者，均可參加。（三）男子丙組，需於一九七二年一月一日或以後出生者，均可參加。限制：（甲）每一單位每一項目參加人數不得超過三人，接力不得多過一隊。

# 旺角球場改建 有利足運發展

阿奇

足總日前接到布政司鍾逸傑來信，說市政局和文康處已接納足總提出的要求，將旺角球場改建為純供足球使用的足球場。如果計劃可行，有關方面會動用一千萬元，將旺角球場加闊改長，符合國際標準，將座位增至一萬二千，並加上蓋，工程會在兩年後完成。

足總要求市政局方面將旺角球場改建，已叫喊了多年，但有關方面一直借了「塑膠聾耳」，足總無奈，後來退而思其次，而要求改善旺角球場燈光，及共商如何拆去球場四邊的石壆，因球員一不小心，很易碰到石壆而跌傷撞破皮肉，所以在比賽時，球員諸多顧忌，影響了球隊的演出及球員水準的發揮。

但足總代表和市政局方面研究了幾季，一時話拆去，一時話用泥土填平，總是得個「講」字，直至本屆球季開鑼前才把石壆鏟平。

故今次傳出市政局和文康處已接納足總的建議，準備改建旺角球場，對球市低落的今日，說得上起着很大的刺激作用。

事實上，自從花墟球場拆卸，足總便將部分賽事安排在九龍旺角場上演，初期，捱盡不少鹹苦。最初觀衆對這個場不習慣，入場率大降，令球會蒙受損失。此外，旺角場日間多被學校借用開運動會，無法安排日波，每月又限定不能超過排十二場賽事。雖然這個球場如一塊豬頭骨，但苦無其他球場可以代替，球會咬實牙齦捱了多年，觀衆逐漸習慣和接受，球迷才開始多起來，可惜這個球場最多只能容納七千多人，又沒有上蓋，且有關方面又未能盡量安排足總將球賽排在這個場上演，對發展足運阻礙很大。如今有了改建的計劃，相信是球迷和搞波人士的一大喜訊，對大家的鼓舞應該很大。

# 中英羽球友誼賽 中國三比二取勝

## 今晚奧咸進行第二次比試

【路透社英國二十九日電】中英兩國羽毛球友誼賽的三次較量，昨晚於模斯茅夫首次進行，中國姚芬贏得決定性的一場，以三比二挫英國，奪得首戰的勝利。

昨晚五場比賽成績如下：姚芬（中）勝杜海倫十一比五、十一比七。歌娜絲、杜馬田組勝劉慶華、何意銘組（中）七比十五、十五比九、十五比六。苗頭勝劉慶華（中）十七比十六、十五比二。姚芬、賴彩勳組（中）勝歌娜絲、卡嘉組十五比十一、十五比四。李劍、江強組（中）勝杜馬田、桑勒組十五比十、七比十五及十七比十六。

兩隊今晚會於奧咸再碰頭，及明天在渣寧頓再比試。

# 工俱足球賽 賽委會組成

【本報訊】由工俱康樂組主辦、太古汽水廠贊助的第三屆「可口可樂盾」小型足球雙淘汰賽，十月二十三日已由陳方、羅晨超、區耀信、陳錦泉、梁志強、伍俊強、李志榮、陳澄宇、麥偉雄、江永泉組成賽委會。報名額滿即止，十一月十三日進行抽籤，十七日開賽。

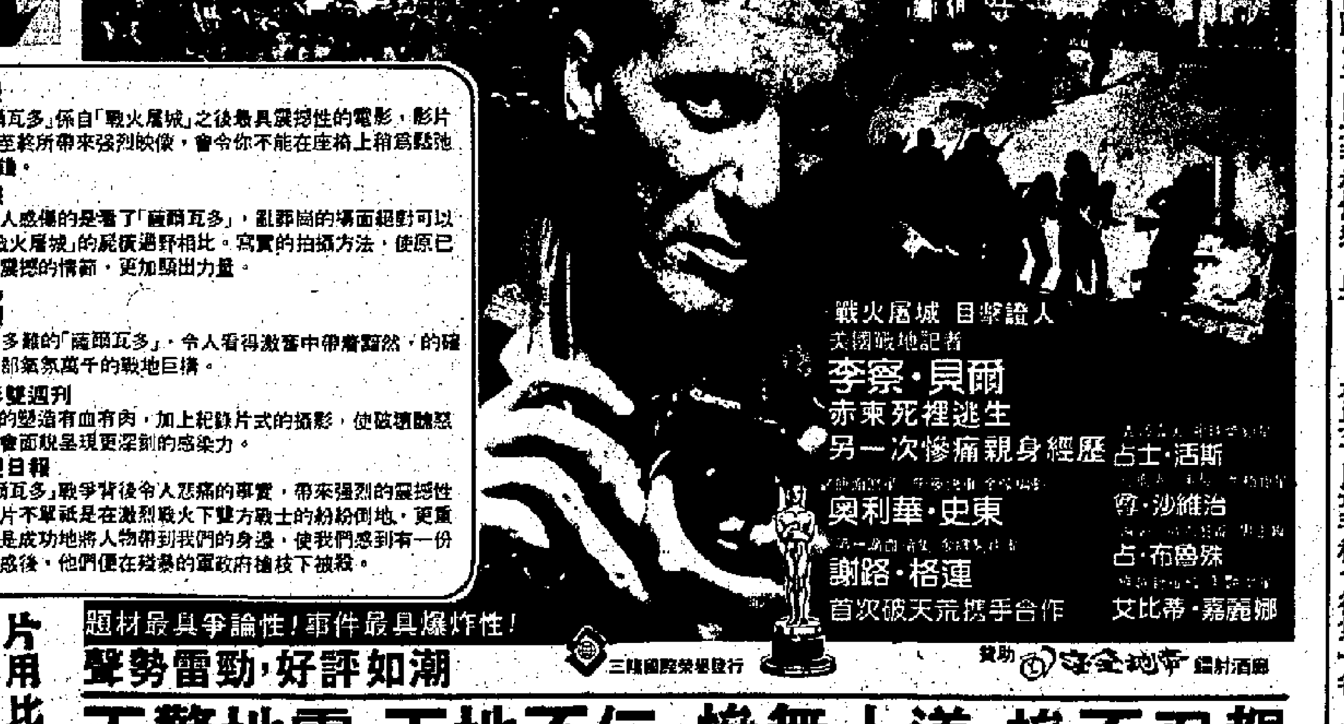
# 中國氣手槍女選手 個人賽平世界紀錄

【據新華社西安消息】為期五天的一九八六年全國射擊分項賽手槍項目比賽，今天在西安結束。安徽隊的裘玉珍和湖南隊的文芝芳雙雙以三百八十七環的成績，平了女子氣手槍個人項目世界紀錄。北京隊以一千六百八十三環的成績，打破了男子自選手槍慢射一千六百八十環的全國紀錄。北京隊、遼寧隊、安徽隊分別獲得男子自選手槍慢射、男子氣手槍、男子中心發火手槍三個項目的團體第一名。陝西隊奪得男子自選手槍速射和男子標準手槍兩項團體第一名。女子小口徑手槍團體項目第一名均被湖南隊摘取。

在男子自選手槍慢射、男子自選手槍速射、男子中心發火手槍、男子標準手槍、女子氣手槍、女子小口徑手槍等七個人項目比賽中，安徽隊許海峯、山西隊程中平、安徽隊鄧偉光、山東隊蓋東斌、陝西隊祝玉琴分別獲得第一名。

預售三天門票
首映 隆重 今天 UA6 新樂 新都 普慶
美國心
利玉娟 陳鴻年
鄭重推荐真實生活中發掘的最具潛質新秀
榮獲意大利都靈國際電影節
評判團特別獎
最佳導演獎
最佳影片獎
前所未見的獨創之作
一九八六年為你獻上
榮獲香港電影金像獎
一九八二年完成（半邊人）
最佳導演獎
最佳影片獎
榮獲香港電影金像獎
《父子情》
一九八一年完成
創新！
方育平的創作特點
銀都機構有限公司榮譽出品

肯定早爆 火速訂座
凱聲 京都 華聲 海運 國都 國華 元朗 UA 大光明 澳門 平安
今天 盛大獻映 薩爾瓦多
紅衣主教被暗殺·美國修女被姦殺 慘情歷歷在目
——另一個越南




明報
「薩爾瓦多」係自「戰火屠城」之後最具震撼性的電影，影片自始至終所帶來強烈映像，會令你不能在座椅上稍爲鬆弛一分鐘。
新報
最令人感傷的是看了「薩爾瓦多」，亂葬崗的場面絕對可以與「戰火屠城」的屍横遍野相比。寫實的拍攝方法，使原已令人震撼的情節，更加顯出力量。
星島
晚報
多災多難的「薩爾瓦多」，令人看得激奮中帶着黯然，的確是一部氣氛萬千的戰地巨構。
電影雙週刊
人物的塑造有血有肉，加上紀錄片式的攝影，使破壞醜惡的社會面貌呈現更深刻的感染力。
電視日報
「薩爾瓦多」戰爭背後令人悲痛的事實，帶來强烈的震撼性。該片不單祇是在激烈戰火下雙方戰士的紛紛倒地，更重要的是成功地將人物帶到我們的身邊，使我們感到有一份親切感後，他們便在殘暴的軍政府槍枝下被殺。

題材最具爭論性！事件最具爆炸性！
聲勢雷動·好評如潮
天驚地震·天地不仁 慘無人道·慘不忍覩
"左派右派皆非善類·無辜百姓糟殃" ——WALL STREET JOURNAL
全片採用杜比立體聲音
兒童不宜
三聯國際榮譽發行
贊助 金城地帶 鑽石酒廊

第十六版

出口

歐洲

船名
受登堡城 CITY OF EDINBURGH
東方首長 ORT.CHIEF
長貿 EVER GREET
亞士馬士基 AXEL MAERSK
明能 MING ENERGY
諾珍珠 NORASIA PEARL
大城 DACHENG
烏拉高夫 KAP.VALERY USHA
利來萬力 NL. VAN NECK
若比蘭 RUBELAND
伊力根 ILIGAN
富山 TOYAMA
長惠 EVER GRACE
格羅杰 A.GROTTGER
法蘭克福快捷 FRANKFURT EXP
卡迪茲 CADIZ
長進 EVER ONWARD
快鷹 FAST EAGLE
韓國好希望 KOREAN JACEJIN
洛河 LUO HE
協和早戶 CONCORD HAYATO
歌利亞夫斯基 IVAN KOTLYAREV
克拉適卡一號 KRASICA 1
長榮 EVER GRADE
蒙嘉第 GEROI MONKADY
新的港 ZIM TRIESTE
利來厚文 NL.HOUTMAN
派摩利亞 PIONEER PRIMORYA
汾河 FENHE
倫娜馬士基 LUNA MAERSK
海皇水晶 NEP.CRYSTAL
諾卡塔戈 NORASIA CARTHAGO
博多丸 HAKATA MARU
加迪根灣 CARDIGAN BAY
高羅斯基 KAP. KOZLOVSKIY
協和伊吹 CONCORD IBUKI
CONCORD FURANO
大環球 GREAT UNIVERSE

印·巴·中東
柯華巴 AL WAJBA
愛登堡城 CITY OF EDINBURGH
阿滕拉 LANKA ATHULA
藍天 MARINE SKY
立誠 UNI MODEST
華盛頓總統 PRES. WASHINGTON
明能 MING ENERGY
東雅士 ORT.ACE
金加納 GOLDEN GHANA
烏沙高夫 KAP. VALERY USHA
東京橋 TOKYO BRIDGE
菲烏怡美利 JOHNEVERETT
利來萬力 NL.VAN NECK
谷城 GU CHENG
亞諾馬士基 ARNOLD MAERSK
馬利高克 MARIGO K
胡佛總統 PRES.HOOVER
韓國皇冠 KOREAN CROWN
快富快格 FRANKFURT EXPRESS
格羅杰 A. GROTTGER
黎城 KOTA AGUNG
亞積家 LANKA AJITHA
金希拉 GOLD HILLA
太平 TAEPING
施旺露 AL SWAMRUZ
長進 EVER ONWARD
快鷹 FAST EAGLE
艾森豪總統 PRES.EISENHOWER

Freight-
輝騰有
香港中環康樂大

天津市海運
Tientsin Ma
香港
兼收北京、石家莊、秦皇
船名 收貨
（全貨箱航線）
TIAN YUE（天躍）V62B
TIAN YAN（天雁）V24B 即日
SKY HOVER（天翔）V99B 2/11
TIAN YUE（天躍）V63B 6/11
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern
電話：0-239031

環亞股份有
Asian Deve
香港
兼收上海市、附近城
船名 收貨
SAN JIANG（三江）V8607 即日
XIANG JIANG（湘江）V8636 即日
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司
電話：0-4999388

中國對外貿易
China Nation
香港
兼收北京、石
船名 收貨
TRADE RELISH（易津）V8623N 即日
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern

上海市錦江
Shanghai Jin
香
船名 收貨
MILD OCEAN（通洋）V8643 31/10
代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：青衣富大集運 電話：0-49724

中國對外貿易
China Nationa
Guangzhou Of
香港⇄廣
深圳、廣州、東莞、石龍
蛇口、梧州、太平、花縣
珠海、廈門、泉州、福州

電話
八

# 台峽兩岸四個「孫中山」
## 孫道臨演偉人改頭換面
## 林偉生巧從講師變演員

余白

今年是孫中山先生誕辰一百二十周年，台灣海峽兩岸不約而同的把孫中山事迹搬上銀幕、螢幕，拍成影片或電視劇，以資紀念。

大陸迄今共拍攝了七部影視片，計為：珠影的故事片《孫中山》（上下集）、上影的故事片《非常大總統》、湖北電視劇製作中心錄製的電視劇《孫中山羊城蒙難》、上海電視台錄製的電視劇《孫中山與宋慶齡》和中央新聞紀錄電影廠攝製的三部紀錄片《革命先行者孫中山》、《辛亥浪潮》、《北伐始末》，至於台灣方面，則是由大大電影公司攝製的《國父傳》。

在這些電影中，受人注意的，當然是誰扮演孫中山。要演好這位偉大革命先行者，形神俱備，實在不是一件易事，對演員是一個很大的考驗。

### 劉文治扮演孫中山 原來有段釣魚故事

在影片《孫中山》中扮演孫中山的劉文治，就表示「一則以喜，一則以憂」。喜的是，有機會扮演從小就崇拜的革命偉人，憂的是唯恐體現不了孫中山先生的思想、品質和風貌，有負眾望。

劉文治，今年四十四歲，現任遼寧省人民藝術劇院副院長，是一位出色的話劇演員，曾數度獲獎。他從舞台到電影，從東北跑到南國來扮演孫中山，這其間是頗為有趣的。

原來，幾年前，劉文治在蘇州工作之餘，雨天閒來在湖邊釣魚。有一天，碰上珠影導演丁蔭楠和友人散步。丁蔭楠見他手持釣杆，便問釣到多少魚。他答道：「魚都休假了。」與「的魚郎」的這一相會，給丁蔭楠留下深刻的印象。當丁蔭楠接受導演《孫中山》的任務，四處物色飾演孫中山的演員時，就想起了劉文治，兩番邀他來廣州試鏡。盛情之下，他從遼寧飛來廣州試鏡，化妝拍照後，與孫中山標準照一對比，何其相似。劉文治扮演孫中山就是這樣定下來。

林偉生扮演的「孫中山」

孫道臨在《非常大總統》中扮演孫中山，可沒有那麼簡單了。由於臉形的差距，拍戲時，孫道臨造型每次得花三小時，粘八字鬍子，貼眉毛，再套上塑料耳朵，孫道臨風趣地說，「我臉上有一大半零件不是自己的，這真叫改頭換面了。」這雖然是戲言，在夏天的南方，如真的不好受。拍攝《非常大總統》，孫道臨表示：「演孫中山是我多年的心願。如果我的演出簡單化，未能使孫中山的形象在觀眾心中，那就是較的失敗了。」雖然是改頭換面，看來孫道臨是蠻有信心的。

### 第四次演孫中山 石維堅駕輕就熟

對於石維堅，扮演孫中山可以說駕輕就熟了。他曾先後三次扮演孫中山。最早的一次是在一九八一年的《孫中山倫敦蒙難》中，這是孫中山形象第一次上舞台，其後是在《秋瑾》、《黃興》兩部電影上，扮演孫中山。這次，石維堅是在電視劇《孫中山羊城蒙難》中飾演孫中山。

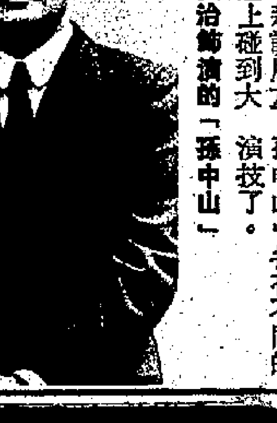
石維堅表示，每次演孫中山先生都有不同感受和追求。孫中山的眼神是內心世界的反映，是深邃的、內涵的、思索的、追求的。「我要努力反映出這些特點」。石維堅是著名電影演員，在電影《天雲山傳奇》中，他扮演男主角維肇。

台灣《國父傳》中扮演孫中山的演員林偉生，與大陸三位「孫中山」有一個不同的地方，就是拍攝《國父傳》之前，他是一個門外漢，甚至連電影也很少看。

林偉生，今年三十四歲，是台北某大學建築系講師。

有一天，林偉生到敦化南路拜訪朋友，在紅磚道上碰到大大電影公司老闆黃卓漢。當時，黃卓漢正為《國父傳》角色人選傷腦筋，眼見開鏡的日期到了，飾演孫中山的演員還沒有找到。黃卓漢一見迎面走來的林偉生，眼睛一亮，急忙上前自我介紹。林偉生也就從講師搖身一變成電影明星。

《國父傳》、《孫中山》……不久將在香港上映，觀眾可以欣賞到這幾位「孫中山」各有不同的演技了。


劉文治飾演的「孫中山」

# 位於雷州灣口硇洲島
## 龍蝦島設網圈養龍蝦
### 去年銷港澳市場千擔龍蝦創匯三百萬元

井心

位於廣東省雷州灣口的硇洲島，素有龍蝦島之稱。該島四周遍佈岩石，東北部沿海更是怪石嶙峋。

近年來，硇洲龍蝦每斤價格十五至二十元，但仍然供不應求。八五年全島龍蝦產量達三千多擔，直接出口港澳市場一千擔，創匯三百萬港元，其餘的銷往特區三十多家賓館酒家和省城，今年頭八個月，全島已產龍蝦二千一百多擔，銷往各地。

眾所週知，龍蝦肉營養豐富，味道鮮美，是各大酒家的席上佳餚。龍蝦殼可作藥用，又可製成別致的標本。

龍蝦價高暢銷，刺激了生產。據了解，全島半數以上的勞動力投入捕龍蝦。以往，漁民只習慣夏季潛水捕捉。現在，除傳統捕法外，增加了網撈和籠捉法。近年來，由於進口了十二套先進捕捉工具，使全島更進行了多種作業和長年性作業。據島上村幹部說，去年每個勞力平均收入由三千元至一萬二千多元人民幣不等。村幹部預計，今年又將是個增收年。

現在，硇洲島已經開始試養龍蝦，一些漁民用鐵絲網或尼龍網，把水下一堆堆石頭圍成一個個圈圈，將平日捉到的小龍蝦放入圈內飼養。採用這種方法，有的已經初見成效。去年三月，一名漁民在水下圍了逾五十平方米的石堆放養，投苗二百斤，到當年七月份，產量達四百多斤，純收入五千多元人民幣。

現在，有關水產幹部已經重視做好合理捕捉和龍蝦資源保護的問題。據悉，龍蝦棲息在十多米甚至幾十米深的石洞內，每年六、七月是龍蝦產卵或抱卵高峯期，這期間如捕一隻六至七兩重的抱卵龍蝦，至少損失三十至一百隻龍蝦。如果過量捕捉，必然影響繁殖，造成資源枯竭。為此，有關部門規定了禁捕期和禁捕規格，每年六、七、八三個月不准捕撈，平時三兩以下的龍蝦不准捕捉上市，違者一經查獲，則受經濟處罰。這對保護龍蝦資源起了較好的作用。

# 首鋼一普通工人 花萬元購小汽車

最近，首都鋼鐵公司三建公司機修車間工人張慶昌，花一萬八百元買了一輛從波蘭進口的「菲亞特」小卧車。張慶昌今年四十四歲，是七級鉗工。夫妻倆都是首鋼職工，每月共收入四百元。

他們家住北京安定門外，離首鋼有四五十里路。早晨五點鐘就得起身，倒三次車才能趕到班上，兩頭還要走一站多地。每天來回要耗去三個多小時。他們感到，這樣下去很不適應首鋼的高效率、快節奏的工作。小汽車平時解決上下班問題，星期天全家坐車一起玩去。

# 大江南北

# 青年喜愛野營露宿 旅遊帳篷已經面市
### 美觀實用五彩繽紛裝折容易

隨着經濟發展，生活改善，旅遊已成為大陸人民熱門的消遣活動，而野營露宿也日漸普遍，特別是那些年輕小伙子，出門旅遊，既不喜歡住旅館，也沒有住旅館的經濟能力，他們也盼望能像外國青年一樣，在空曠地方紮營露宿，享受郊遊樂趣。

為滿足這些旅遊人士的需要，湛江市霞山帳篷廠最近推出八十年代最新穎的旅遊帳篷，投入市場。這些帳篷，共有七個品種十四個規格，篷面料是過膠的高級尼龍布，篷底有尼龍布鋪地，安裝簡單，攜帶方便。各式帳篷最重的不超過六公斤，最輕的不到兩公斤。支架可以折疊，收攏起來只有一個書包那麼大，拆裝相當靈活，簡單的三分鐘可裝好，複雜的也只花十多分鐘。

這些帳篷美觀實用，有圓頂的、尖頂的、平頂的，有正方形的、長方形的、圓形的，顏色有紅、藍、黃、綠、銀灰等，五彩紛呈，能防水、防潮、防蟲。這一座座帳篷在山間出現，標誌着中國青年的天地日益廣闊，生活愈來愈多姿多采。

明

# 知識分子不怕折磨 最痛苦是不被信任
### 吳祖光談雙百方針有此表示

吳祖光在今年十三期《新觀察》上，談及「雙百」方針的昨天和今天時說，三十年來，任何一次政治運動都拿知識分子開刀，文藝界總是首當其衝，也就是這麼個原因，因為對知識分子不信任。對於知識分子來說，尤其是進入晚年的我們這一代，在半個多世紀中艱苦備嘗，所以誰也不怕吃苦受罪，這種皮肉折磨、飢寒交迫之苦我們都受得了，算不了什麼，對於我們說來，最大的痛苦是不被信任。

三十年來，我們歌頌太多，批評太少，尤其表現在文藝方面，難得出現一個揭露性的作品，等待着的往往是抓辮子、打棍子、戴帽子的命運。有位外國記者問我：「中國近年來不斷為『戲劇不景氣』而憂慮，而愁思對策，為什麼有了受歡迎的戲卻又不許上演？」我一向是善於回答這些問題的，但這回竟無詞以對。

# 大陸報紙缺少些甚麼

辛雨

這是一個社會調查的題目。倘若有家報紙願意徵求讀者的意見，我想這個題目是會被提出來的。現在的報紙缺少些什麼呢？倘若調查到我，我的答案如下：

**一曰：缺少社論**

過去，報紙每天都是有社論的，不知從何時起，報紙基本上都取消了社論。所以說「基本上」，因為偶爾也會出現一兩篇社論，那是為了配合重要政策的宣布、貫徹。平時，報紙則用「本報評論員」的名義，針對重要問題發表文章，用以代替社論，但也不是每天都有。

這種現象，嚴重點說，是報紙的失職。報紙應該勇於「論政」，對內政、外交發表自己的評論，不寫社論，其實是自動降低了報紙的身份與作用。言論自由是憲法規定公民享有的權力，而報紙的社論正是言論自由的最重要、最集中的表現。政府工作應該接受羣眾的監督、輿論的監督，這是大家都知道的道理，但是怎樣才能進行有效的監督呢？報紙的言論是必不可少的。這裏不能要求「輿論一律」，報紙本身更不應「自律」，否則，言論自由便成了一句空話了。

**二曰：缺少新聞**

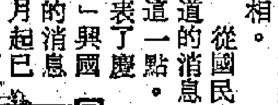
難道說我們的報紙不登新聞？當然不是。這幾年報上的新聞愈來愈多，也愈來愈新了，但是不能諱言，十一屆三中全會前的二十幾年中，報紙所登的消息是稱不上新聞的。一段消息，一篇報道，大都是由通訊員採寫好稿件後然後交所在部門黨委一級審查，批准，最後見報時已隔上一月、兩月是不算稀奇的，新聞不但不新，而且也不真，因為都是為當前的政治和政策作宣傳，事實可以這麼說，也可以那麼說，至於讀者愛不愛看則不管它。那時，我倒有一個看法，認為在全世界報紙這個行業中，中國的新聞記者大概是最容易做的，也是最舒服的。中國的新聞記者，一不要跑新聞，二不要搶新聞，甚至不用寫新聞，只要坐在報館裏等候上級的布置，然後分配通訊員寫稿，送有關部門黨委審查，任務就算完成了。腿、手、腦都是不須去動的。

今天的情形已有所改變，但是長期的影響，固定的模式，加上某種頑固的惰性，要想完全改觀，恐怕還需要報紙作出努力。現在的報紙仍然存在缺少新聞的問題，特別是缺少報紙自己的獨家新聞。若是一家報紙既有各自的獨家新聞，又有自己敢於論政的社論，發表的獨家新聞，這家報紙的聲音和地位就樹立起來了。

**三曰：缺少專欄**

設立專欄，外國，我國的報紙一向有這個傳統。專欄，近幾年來，各地晚報上出現了一些專欄，大概都是幾百字的文章，但是日報還很少有專欄。我以為日報應該開闢特定的作者寫的特定的專欄，部門、政治、經濟、文化各個門類，都可設立專欄。專欄可以增加輿論的活力，也增加報紙的生氣。一家報紙若是能夠有一兩位著名的專欄作家為它寫專欄文章，這家報紙的聲譽就會由於每周定期之提高。國外某家報紙，由於一位著名專欄作家寫的專欄，銷量激增。這例子並不是個別的。我們的報紙是不是也能考慮一下這個問題呢？（摘自《團結報》）

# 西方首次暗示紅軍長征



## 長征新記

索爾茲伯里

到十月底，國民黨才開始偵察到紅軍行動的徵兆。但是，他們在一個月之後才弄清事實真相。從國民黨報紙的報道可以看出一點。南昌報紙十月十八日發表了慶祝「所謂模範區」興國十月十四日陷落的消息，據說興國自七月起已被包圍。蔣介石原在西安，到十月二十三日才到達成都。二十七日，這家報紙報道，「赤匪」企圖突圍向南逃跑。他們曾猛攻新豐和安遠。據估計已有一萬人被擊斃。指揮作戰的是毛澤東和朱德。紅軍已向瑞金方向撤退。第二天又發表了一些不正確的細節。二十八日宣布了寧都陷落的消息。十月三十一日，這家報紙說，「赤匪根據地」已被摧毀，其首都已遷出瑞金。

一個月後，南昌舉行了慶祝這次偉大勝利的羣眾大會，並對蔣介石大加讚揚。

事實上，國民黨到了慘敗。這也許是由於蔣不在南昌或由於馮．塞克特極為小心謹慎所致。馮．塞克特不讓國民黨軍隊躁進，惟恐中了共產黨的伏擊。國民黨是先建立封鎖線，然後小心翼翼地慢慢向前推進。泰興漢將軍認為，最早到十月三十日國民黨才開始認識到共產黨在採取重大行動。

直到十一月份、即將進攻第四道封鎖線之前，紅軍沒有遭到轟炸，也未遇到空中偵察。直到十一月二十八日紅軍到達湘江的時候，國民黨才大股出動空軍。這時，國民黨空軍大約有二百架飛機，一支戰鬥轟炸機力量通常是每次出動三架，輪番進行轟炸。紅軍撤出瑞金以後很長一段時間，國民黨空軍仍在轟炸瑞金。

蔣介石的情報不靈通，然全世界的消息閉塞更令人吃驚。《紐約時報》有關中國的消息一條也沒有，對紅軍也隻字未提，對蔣介石隻字未提，甚至鐵路事故也一聲不吭。這家報紙在那個月份刊登的重大新聞是美國棒球世界聯賽，棒球明星迪齊．迪安、西班牙日益加劇的危機以及日復一日地報道林德伯格被綁架事件。中國發生的事情沒有一件值得這家報紙報道的。

十一月九日，《紐約時報》報道，四萬共產黨人從江西開往福建，在福建被封鎖了許多個月。現在他們正在西進，在橫跨粵漢鐵路的長一百英里的一段地區，只有四段十二英里的第六路是在搶劫。這是第一次出現的關於紅軍在西方世界的暗示。（完）



# 在北京吃午飯

楊孝華 寄自北京

傑青天地

友人忠告我，到京前，辦事不像在香港那樣有效率，心急不得。可是就沒有人告訴我吃……麵條充飢直是不可能的。想買點快餐或飯盒簡直……俗，就算王府井的「東來順」吧，午飯時那些餐館就如北京火車站一般，無論是外賣或內銷的，長長的人龍把整個餐館擠得水泄……

# ……taxis

曹爲

……生了一個很有趣的名詞，叫做「向光……
……商界人士每逢在公共場合出現的時候
……辛的氣概，努力擠到大人物的面前
……炮、毫不落空，所以大家還他做向
……其實不少，能動的、有脚的、可游
……，移船就磡，眼蟲（euglena）就
……光源，都會避暗趨亮。這是Photo
……來光對眼蟲有他生長的意義，因為
……斑點，光照射着，便可以製出食物
……符，那能不拚命搶光呢？
……的，只有枝幹的，像樹枝，也要挨
……求得到最大的光照度。所以，對太
……向它朝拜，向它簇擁，似乎不為已
……答的品種物事，這兒亮光那兒躲。
……皆沒有它自己的志向，是向地心向
……，不難看到，各種生物都各有它自
……俱依照外界訊息而作出「位移」，
……前者傾向後者趨向），都各有一條
……雖，向閃光燈
……有什麼道理呢
……燈呢？莫非缺
……論文便失色，
……真嗎？真想不

人生力學

# 雪糕多花款

近一年，要選擇一杯雪糕也要多費心思，主要原因是經常在市面營賣的出品機構有八九家，所出產品種不下五六十種。至於售價方面，有大衆化的，中上等價錢以及「貴族化」價錢的，令人要作取捨。

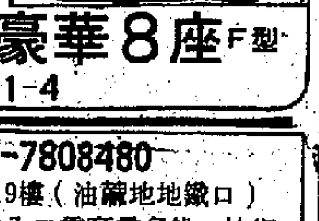
雪糕市場的競爭，好像比前更為激烈，除了擁有龐大市場的本港廠家出品外，打着外地招牌進軍本港市場的品種也不少，便形成一個令顧客有多種選擇的銷場。造成雪糕銷路不斷提高的原因，相信是廣告消費大了，而售賣雪糕的地方也愈來愈多，除了傳統的熱鬧公眾地方小販外，多了超級市場、便利店及雪糕屋等，對小童及成人顧客，雪糕市場推廣了，再加上現時的品種千變萬化……


分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個．收費十元

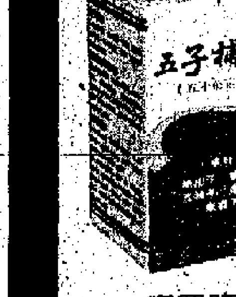
12噸、日產 平板貨車
5-12噸各種牌子自卸泥車（合回鄉及本港地盤內運用）
九龍渡船角文昌樓40號式樓
電話：3-323351

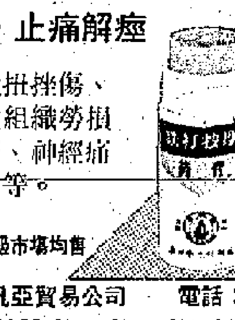
……內外同胞洽購、批發、聯營垂詢。
……-1217室 電話：24269 電掛：0513
……科（蔡生洽） 電話：57866
……地下 電話：3-7130226-9
……中國銀行深圳分行
……6 港幣賬號：010103000195 2

意大利乾洗設備
直接由意大利入口，名廠優質技術產品，備經驗豐富技師安裝指導，歡迎垂詢比較。
電話：3-347417（營業部）
九龍紅磡崇志街27號地下


……行
……車 豪華8座F型
……57521-4

……公司3-7808480
……彌敦行19樓（油麻地地鐵口）
……世界各地入口商廠商名錄，技術……理和產品期刊，專業技術手冊。……至工商界提供生財資料逾15年。……細版過期刊物，歡迎閣下親臨本……比較價格，或電索目錄即寄。

滋補腎水壯丹田 龍精虎猛事業通
古方正藥 五子補丸
（原名：五子衍宗丸）

腎虛腰痛 鬚髮早白
小便頻數 脫髮齒搖
腿軟無力 明目聰耳
小便後餘滴不盡…
廣州出品 國貨公司 藥行有售
廣興隆貿易公司 經營 電話：3-644819

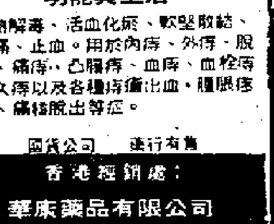
跌打按摩膏
活血散瘀．止痛解痙

主治：急慢性扭挫傷、肌肉酸痛、軟組織勞損、風濕關節痛、神經痛、落枕、咽炎等。
國貨公司、藥行、超級市場均售
經營處：汎亞貿易公司 電話：3-878587
郵箱：P.O.BOX 88130 Sham Sham Shiu Po Post Office H.K.

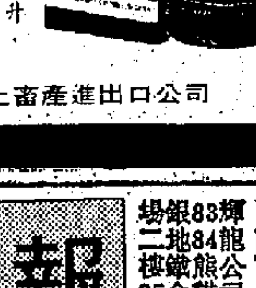
超力 睡得安
（唐代名爲高枕無憂散）

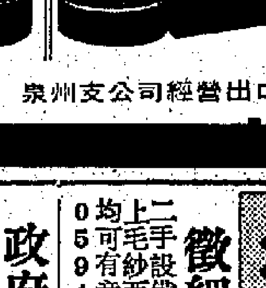
神經衰弱、健忘、貧血、等症而引起的失眠。
國貨公司．藥行有售
經銷處：富華醫藥公司

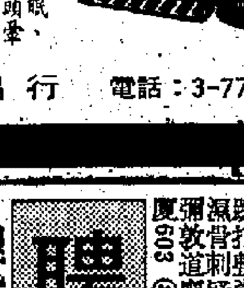
熊胆 麝香
傷濕活絡止痛丸
功能與主治：
活血舒筋、驅風除濕。用於風濕骨痛、關節痹痛、肢體游走痛，手足麻木酸軟。

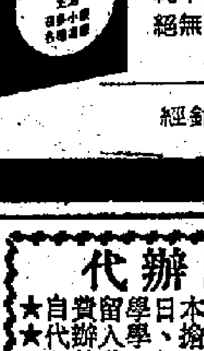
電話：3-7803139

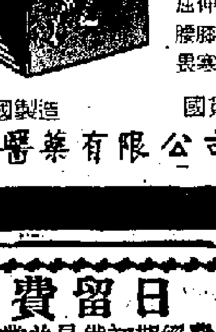
新 有效率達95%以上！
消痔2號
中草藥內服治痔特
痔的重大成果！鎮痛、止血、消腫 快：免受刀針之苦！

功能與主治
清熱解毒、活血化瘀、軟堅散結、止痛、止血。用於內痔、外痔、脫肛、痛痔、凸腸痔、血痔、血栓痔、久痔以及各種痔瘡出血，腫脹疼痛、痛楚脫出等症。
國貨公司 藥行有售
香港經銷處：
華康藥品有限公司
電話：3-910038 3-927293

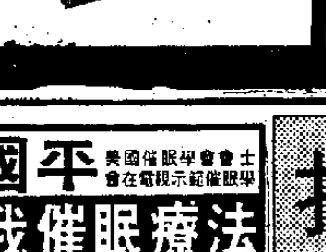
聽耳靈

主治：由於虛火上升，腎虛肝亢而引起的頭痛眩暈、眼花耳鳴、水激、奇癢等耳病。

牙週炎丸

主治：牙齦腫痛、牙齦發炎、風火牙痛、急、慢性牙週炎。

鷺江牌
睡得樂

主治：神經衰弱性失眠、貧血、頭痛、頭暈、煩燥不安、驚悸多夢，並治療神經分裂症。
福建省土畜產進出口公司 泉州支公司經營出口 經銷處：閩昌行 電話：3-7711279

特效夜尿丸

主治 各種遺尿
純中藥製劑 絕無副作用

天麻杜仲 虎骨丸

適應範圍：
頭暈腦脹，偏正頭風，血少氣多，筋骨無力，屈伸不利，步履艱難，腰膝疼痛，頭暈肢逆，畏寒喜溫。

鷺江牌
中國克療痰丸
傷風感冒 咳嗽痰多
喉痛聲啞 療效顯著

中華人民共和國製造 國貨公司 藥行有售
經銷處：新中醫藥有限公司 電話：3-883783

羣興會計
專替各業做數報稅 豐田貿易 廉價 九龍偉智街 二樓 K7779406 洽 請電
報稅

政府金幣
輝龍公司 高價收購各國金幣 銀幣 熊貓 84 83 地鐵站 二樓65舖 海富商 電286166 82

徵細紗機
二手設備可紡 上毛紗西德意大利 均有意請電 20支以上 05944 3 8 利產

徵求

理貨外勤
男性好學兼外勤 任何年齡有經驗 不拘 有意請電 5 423114

聘請

潘徒茂容師授 中醫跌打針灸 氣功推拿 楊四海 骨刺 腰疑難雜症 頸骨 彌敦道 專創 廣興銀行 603 ⑧327432 旺角 大

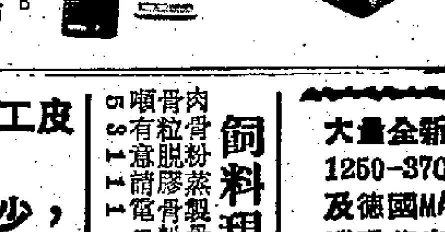
醫藥

代辦國內自費留日
★自費留學日本，必須高中畢業並具備初期經費。
★代辦入學、擔保、入境手續，接機，可介紹住宿和兼職。
★港澳第一家，信譽可靠，簡章備索。
富鼎（香港）公司附設日本留學代辦中心
香港：駱克道369號804室 T⑤8910668⑤8911679

吳國平 美國催眠學會會士 曾在電視示範催眠學
教授 自我催眠療法
★預防精神崩潰．克服神經衰弱★
適應：失眠．恐懼．焦慮．緊張．散漫．自卑．羞怯．口吃．心悸．喘息．戒煙酒．除惡癖．攝心理
香港軒尼詩道25四樓C 電：5-8919610（預約）

招生

大公報 分類廣告 每個位收費港幣十元

FIDEK 飛達牌
通訊器材
手提無線對講機，車載式通話機，大、中、小型發射台及各種配備儀器，各容量程控電話總機，可提供工程技術服務。

總代理：廣信貿易公司
KWONG SHUN TRADING CO. 電話：3-7411491
香港九龍青山道608號榮吉工業大廈A座三樓1至4號
TELEX: 40030 KSUM HX CABLE: "KWOSHUITMU"

最平鋁材
大幣 古日本 廿台灣 百新 吋鋁 元料 起每 擔 K342536

盈爵有限公司 代理經銷
礦井井下防爆通訊系統及其他工業設備
各種進口汽車關鍵零配件及玻璃、燈具等
外滙、人民幣付款均可，歡迎國內客戶直接來電來函洽購
地址：香港灣仔莊士敦道68號互信大廈6樓C座
電話：5-286665，5-286679 電傳：75644 HARQP HX

商業

會計事務所
理帳 出售 報稅 清冊 註冊 公司 和安里 10號 中環 月記 14號 B ⑤229474 ⑤225766

香港工商事務所
專門報稅做數 申請CO 理帳 工商BR 廿五元 ……

本公司有大量中國勞工棉手套、白鋼絨、鴨絨。
有意者請電 0-259437 0-223233 韓先生洽

KC 過輪
紫色山羊絨含絨量59%數量三千公斤價錢特平
電5-403648 5-460375張洽

常備各款中國膠鞋，勞工皮鞋拖鞋，雨衣
歡迎出口查詢，數量多少，無任歡迎。
建業行0-6989328

飼料現貨
肉骨粉 骨粉 蒸製 脫膠 骨粒 有意請電 5-815311 二百噸

大量全新英國日本RUSTONNII/GATA柴油發電機
1250-3700KVA日本NIIGATA船用發電機380KVA
及德國MAN/SULZERMTU1470-2940匹船用內燃機現貨出售請向香港遠東工程有限公司洽
電話：5-232553 電傳：63311 HX VANEY

中國香港地區總代理
歐洲產馬口鐵
A級黃白面硬T3厚0.23和0.25MM 508MM×712MM鍍錫0.35LB以上
交貨期12月底和1月份
TEL：3-7391683 TLX：49718 MUAR HX FAX：852-3-7234351

# 在北京吃午飯

楊孝華　寄自北京

傑青天地

到京前，朋友忠告我在北京辦事不像在香港那樣有效率，可是就急不得。沒有人告訴我吃飯還需趕快，否則會餓肚皮的。

直至來到北京，駐京的朋友告訴我他的一次難忘經歷。有一天因事忙，過了中午一時半，他一如在香港一樣去餐館吃飯，豈料一連摸了數間，都吃閉門羹，肚餓難挺，他一直找，終於在下午四時才吃到午飯。聽了他這番話，即使在外宴客，也得先回家吃點麵條充飢。想買點快餐或飯盒簡直是不可能的。不用說其他小餐館，就是王府井的「東來順」吧，午飯時那餐館就如北京火車站一般，無論是等外賣或內銷的，長長的人龍把整個餐館擠得水泄不通。

自己吃飯不要緊，最怕是宴客了。有時稍為遲點去訂座，飯店、餐館都被訂滿了。更甚者有一次電話訂了座，誰料帶了客人去到餐廳，竟然在預訂名單上找不到我的名字！惱氣又尷尬。如是者常有發生，因此午飯在北京確是件令我這個一向愛吃快餐、提飯盒的人最頭痛的事情。

## 我思我抒

# 金錢以外

劉素儀

在強調個人利益和「着數」的香港社會，做義工是一件頗為特別的事，義工其實是義務工作的簡稱，做義工說得粗俗一點是「白做」。實際上在一般人的心目中做義工多少包含了一些令人尊敬的意義，似乎但凡需要義工的都是一些提供服務的社會福利機構，鮮聞有工廠招請車衣義工的。

推行肅貪倡廉工作的廉政公署近幾年也有招募義工，協助推動倡廉的工作，我曾在不同的廉署的分處接觸過不少青年義工，他們都希望在空暇時做些有益他人和自己的事，他們受到廉政公署公正的形象所吸引，又或者覺得廉署充滿神秘感，想接觸一下廉署人員，於是申請做義工。

由於每次申請人數都頗多，分處又不能照顧太多義工，往往要經過甄選才能完成取錄一批義工。其實所謂甄選，並非像考試般分出優劣，只是想透過面試了解申請的人生活規律和性格，譬如若申請人要輪班工作或讀夜間課程，我們便只能割愛。曾見過一位在醫院服務的女護士，她的誠懇給我留下深刻的印象，但最後我還是拒絕了她的申請，因為她要輪班，不容易出席我們通常在晚上召開的會議。

與我一起合作過的義工分屬各行各業，教育程度由小學畢業到大專畢業都有，曾有一位年輕女子在面試時說：「我很想做義工，但附近幾個中心都要求有中三以上程度，你們沒有註明這項要求，希望你給機會我試一試。」我們雖沒有明文規定，但實際上招來的義工多有中學程度，但那次我們也取錄了那車衣女工，後來她成為最熱心投入的義工之一。

無論這些義工是文員、幼兒園導師、電子廠工人、電話修理員抑或助理工程師，他們都有一個心願，就是想從義務工作找到一點額外的什麼，希望從以物易物的常規以外得到一點滿足，他們得到的可能是對反貪污法例的認識，一些推廣活動的經驗，一份或多份友情，全部都是金錢以外的滿足。

與他們接觸得多，常被他們的認真態度和投入所感動，香港的年青一輩中，也不是全部只懂得追求個人利益的，他們都是一群樂意助人、尊重公平競爭和法治思想的年輕人，希望他們的良好品格能感染身邊的人，也把對廉政工作的認識傳開去。

（本文作者為廉政公署職員）

# 學生會的傳播條例

理工學生　大專生

筆者執筆之時，學生會正草擬一份傳播條例，而整份條例的精神是「確保言論自由」及「維護公眾權益」。相信各位對這兩項精神亦大致認同。但筆者想在此份草擬的條例作出幾點討論？

一、條例中特別指出所傳播的訊息「不可包含不良意識」。但何謂「不良意識」卻未有在條例中作出任何解釋或申述。香港政府在「周詳」考慮後仍把「不良刊物」分為「色情」及「暴力」兩大類，目的自是有實質的「指標」「依據」。如今學生會把「不良意識」如此抽象的名詞放在傳播條例中，若將來幹事會在批閱傳播的資訊時，引用此原則作出禁制，定會為仲裁這類投訴事件時留下一條「尾巴」——討論再討論得來的結果也將是討論，而沒有任何大眾一致認同的結果——皆因每人對「不良刊物」的理解也不同。

二、根據會章，幹事會乃對外代表理工學生會的唯一組織，而在草擬的條例中亦有如下一項：

「學生會屬下各組織如欲以（一）香港理工學院學生會，或（二）理工學生會，或（三）理工學生會屬下組織、或（四）其附屬組織、或（五）有關理工學生活動之名義，向外界作傳播，必須向學生會幹事會或其委派之組織申請。」

這意味着會內各單位（包括屬會、評議會、各學部會，編委會及各部部委）在對外發出任何資訊時（其實「資訊」一詞包含甚廣，由書信往來到對外發出聲明都應包括在內），理論上應先得到中央幹事會的許可。但以學生會如今如此膨脹及臃腫的架構，要在實際運作上達致以上控制的目標，必定無此可能。

三、對如何執行此份傳播條例，有關方面提供了四個不同的方法給同學選擇，而這些方法的背後其實藏着兩個疑問：（一）在禁制令（即由幹事會發出之禁止傳播某一特定資訊的命令）生效後，仲裁會議究竟是在有不滿人投訴下才需召開還是每次禁制令生效後仲裁都必須召開會議追認禁制令？（二）在仲裁會議上，究竟舉證責任（Burden of Proof）應在幹事會或是上訴人？

不知有關方面有沒有注意到以上各點所帶出的有關傳播條例的問題，希望在傳播條例真正被通過而面世時，能就以上各點作出修改。

# 兩地青年交流

斯諾

從報章知悉，廣州的「共青團」和一些青年團體將於十二月來港參加香港童軍總會舉辦的露營活動，這也是內地青年首次來港參加這樣的活動。

香港同屬中國國土，兩地的青年加強來往，是很自然的事。隨着九七年快要到來，兩地青年的聯繫更有必要增加，因為青年們是未來中國的社會棟樑，他們承擔着很重要的責任。兩地青年加深了解、交流對內地的發展是有幫助的。

現時，香港幾間大專院校都與內地一些大學有學術交流計劃，除了學生和老師互相參觀院校和作學術交流外，並交換老師上課，內地一些院校更以書本相贈，這樣的文化交流，可以對大家現有的教學制度互補長短。

最近，基本法諮委會中亦談及將來青年所負的政治責任問題，可見本港青年在將來社會中所擔當的角色何其重要。

既然青年知道自己將來擔當的角色，就必須從現今起，在增進知識方面努力，有「真材實料」，才能不負眾望。

## 課堂內外

# 我的學生是「有型士」

安然

當你知道你的學生是一位業餘模特兒的時候，作為教育工作者的你會有怎樣的反應呢？是無奈和不滿，或是興奮和欣賞呢？

坐在我面前是一位極普通的男生，他個子較高，面目清秀，上一學年他還只是一位中三的學生，而今天他卻是某模特兒學校舉辦的「有型士」比賽的冠軍，他的照片登在報章上，因此亦引起校內師生的議論。當我中午約見他的時候，他有點緊張和靦覥，你又怎能想像他就是那些穿着奇特時裝，走上天橋，搔首弄姿的人呢？但他告訴我他自小便希望做電視藝員，後來想做模特兒，在剛過去的一個暑假，經過家人的贊同後而參加了一間模特兒學校的訓練班，在朋友的鼓勵下參加了那次比賽。現在每個星期還要去上課，學跳舞、學行路等。他談到自己的將來，自己的理想，他滿有信心表示會把完成中學學業與學做模特兒同時兼顧，他還向我解釋，他那個圈子並不是像一般人想像的那樣雜，那樣壞。他還興緻勃勃地談到同學們對他的議論，他那自信的眼神是我在課室中從來沒有看過的。上課鈴聲打斷了我們的談話，他離開時還向我道謝，我目送他走回課室，他那輕快的步伐，留給我一串的問號。

他為什麼這樣滿意自己的今天，是因為他找到努力的方向嗎？但這個所謂方向卻不是學校所要引導的。為什麼他得到的鼓勵和讚賞只是來自同學和朋友，而從來沒有考慮老師可能會是他的支持者，是不是他怕老師知道他心底的意願，免得又來一番左查右問，無事生非呢？

我們做老師的，每天都是在挑戰中過活，身邊的學生，每日都衝擊着我們多年建立起來的價值觀，甚至現在的家長對他們下一代的要求與我們上一代對我們的期望亦相差十萬八千里。而在校園內，我們不是經常發現學生能做到的和想做的，都遠遠未符合我們要求，而他們在校園外的表現及所嚮往的事物，卻又不是我們鼓勵和欣賞的。

看來，埋首習作的批改，不問教育對象的實況和原因，不尋求解決的辦法，是不成的了，若只是寄情遊覽山水，或星期六、日的「私人時間」的享用就有失職之嫌，如讓自己多接觸學生，或許他們的「不像樣」能給我們提出這樣那樣的問號，使我們多思考探索，這就是做老師的樂趣所在。

# 翻譯理論

文鈞如　譯叢小語

同文利賢兄吩咐在下寫這個小框框時，千叮萬囑，着在下記住這個專欄名「小語」，莫要妄論大道理。利兄不能扳起面孔講道理，那是性格使然，蓋伊常言不及耳，縱扳起面孔來，徒讓人以為伊在模仿諧星。不過，既然有此原則，余當盡力遵守為是。

但近聞得某專上學院新聞系主任之高論，深有所感，不吐不快，該高等學府之系主任說過些啥來？伊說：「翻譯無理論可言，只要中英文俱佳，即可從事翻譯，翻譯乃術科，根本不用開班給學生上課。」此語一出，筆者要學余叔岩腔調唱：「聽他言，嚇得我心驚膽怕，呀……」當此君執教新聞翻譯一門有年，身為人師，尚有此論，況我等無名小輩乎！一氣之下，將多年前在學時珍存之翻譯筆記抖出來，實行以理論檢驗真理。

翻譯理論並非天主在西乃山頭賜予摩西之十誡，天主一揮手，雲層裂開，掉下來兩塊石板，已刻好十誡，然翻譯理論為總結前人經驗所得，為後學提供有效、有系統、有步驟之訓練。而余等曾受此益，亦欲與對自已專業失望之系主任分享。（一）

# 不怕風吹雨打的運動

衝綫　韓鳳

壁球的好處，是不怕風吹雨打，而且也不怕被人看見，利於初學。現時，除了香港市政局屬下的壁球場之外，南華會、馬會、伊館、銅鑼灣體育中心，以及很多屋邨的會所，都設有壁球場，新的壁球場，設備良佳，十九都有冷氣，使人在室內打球時，不致熱得過度。

市政局港九各公園的壁球場，都歡迎各界人士前往打球的，只須出示身份證，在訂場簿上簽名，付款之後，職員就會交給你一張場紙，屆時憑場紙進去打球。

由於壁球的運動量大，因此初學者只宜訂半個小時就行了，如果一個小時的話，體力是支持不住的。好在壁球場上方都有座位，如果幾位朋友，輪流打球，其他的可以安坐看台上，參觀打球，或做其他文娛活動，如下棋之類是許可的。

和網球一樣，壁球也有教練，很多好手在公園壁球場內搵食，每小時教球是六十或七十元。（三、完）

# Flashotaxis

曾為

最近在同行裏產生了一個很有趣的名詞，叫做「向光性動物」。話說某學術界人士每逢在公共場合出現的時候，都表現出一派身先士卒的氣慨，努力擠到大人物的面前，分享記者的閃光燈排炮，毫不落空，所以大家選他做向光性動物的表表者。

這類現象在自然界其實不少，能動的、有脚的、可游的，都把整個個體移動，移船就磡，眼蟲（euglena）就是一個例子，只要看到光源，都會避暗趨亮。這是Photo taxis（向光性）。原來光對眼蟲有他生長的意義，因為眼蟲體內有葉綠素類的斑點，光照射着，便可以製出食物。光合作用是牠的活命符，那能不拚命搶光呢？

不能動的，沒有脚的，只有枝幹的，像樹枝，也要擠側枝葉，向着陽光，務求得到最大的光照度。所以，對太陽的歌頌，向它低頭，向它朝拜，向它簇擁，似乎不為已甚，有個道理!?

當然，也有着人管管的品種物事，這兒亮光那兒躲。樹根屈於這一類，它未嘗没有它自己的志向，是向地心向水源。認真分析一下子，不難看到，各種生物都各有它自己對外界反應的特色，但依照外界訊息而作出「位移」，或 tropism或taxis（前者傾向後者趨向），都各有一條大道理。

可能人類社會最複雜，向閃光燈移動（flashotaxis）有什麼道理呢？某學者何所求乎閃光燈呢？莫非缺少了瞬時傳來的光亮，論文便失色，研究失靈感，授課忘其真嗎？真想不通！

人生力學

# 雪糕多花款

形象篇　公園寶

近一年，要選擇一杯雪糕也要多費心思，主要原因是經常在市面售賣的出品機構有八九家，所出產品種不下五六十種。至於售價方面，有大衆化的，中上等價錢以及「貴族化」價錢的，令人要作取捨。

雪糕市場的競爭，好像比前更為激烈，除了擁有龐大市場的本港廠家出品外，打着外地招牌進軍本港市場的品種也不少，便形成一個令顧客有多種選擇的銷場。造成雪糕銷路不斷提高的原因，相信是廣告消費大了，而售賣雪糕的地方也愈來愈多，除了傳統的熱鬧公眾地方小販外，多了超級市場、便利店及雪糕屋等，這些都把雪糕市場推廣了，再加上現時的品種千變萬化，對小童及成人顧客都構成更大吸引力。

細心一看，現時的雪糕，品種有基本的單口味、雙重味道，加了果仁、三色甚或更多花款的，再加上小型裝、巨型裝、家庭裝、鮮艷的包裝等，就把雪糕市場擴大了，要不是顧客經常對體重問題很敏感，雪糕的銷路仍可以提高很多倍的。

# 諷刺漫畫

鍾河

很喜歡一些報紙上的漫畫插圖，它可為那密密麻麻的一版文字平添生氣，實有「點睛」之妙。

可能是副刊形式及內容較「散漫」，以前的漫畫多數刊於副刊版，而內容則以生活細節為主，就像「叮噹」之類，「大華和小華」、「小強的故事」等，給人留下深刻印象。至於現在，形式則有些改變，不少報紙的新聞版也刊登了漫畫（不知是否為調劑版面），而這些漫畫，多以新聞事件為題材，作者運用想像力，以一針見血的功夫，效果往往能使人拍案叫絕。

最近所見的幾幅佳作，包括英女王訪港：在萬千市民搖旗歡呼的背景襯托下，英女王昂首微笑地走在一條鋪滿紙幣的路上，意義顯淺易懂；另一幅是美蘇高峯會議破裂後見報的，兩個分別貌似列根和戈爾巴喬夫的人物，從兩道門中走出來，各拿一把掃帚，拚命地掃着，一同一堆「垃圾」，「垃圾」是一堆小人，寫着「特務」二字。畫面除了表現事件外，更重要的是帶有強烈的諷刺味道。

願好作品越來越多。

七姊妹道

西班牙高達牌洗衣脫水機　實力牌烘乾機
總代理歐美各國名廠洗衣脫水機、乾衣機、熨布機、摺布機及鍋爐等，式式俱備，適用於酒店、醫院、洗衣店及宿舍，直接進口，價錢公道。
積十多年製造經驗，按廠家需求提供整套牛仔褲石磨洗水漂染設備、洗衣機、脫水機、烘乾機等種類齊備，直接生產銷售，價錢特平，全球暢銷，歡迎垂詢
總代理：實力機器工程貿易有限公司　九龍紅磡崇志街27號地下　電話：3-347417（營業部）　電傳：51519 SLMAC HX　電掛：SUTLICKMAC 香港

進口中國　車輛年檢．驗車設備
適合國內車輛維修、檢查、保養用
歡迎港商或國內單位合作投資。
全部直接進口。歡迎查詢
適行汽車服務公司　5-768087　5-767755

靚葡萄乾
新疆葡萄乾、哈蜜瓜乾、化工原料、元明粉、片狀硫化碱誠徵買家歡迎垂詢電話 0—783404 趙洽

商業　分類廣告
每天每個位可排大字四個細字三十六個．收費十元

VOLCANO 火山牌實心粉 SPAGHETTI
全部在日本用美國原料製造
總代理：5-406021 榮興公司
28磅庄　800g×40　500g×24
（各超級市場均有代售）

NISSAN 日產牌各類型全新左軚車特價發售
豪華及標準型轎車．6-15座麵包車．0.75-2.75噸農夫車．吉普車．救護車．26/30座中巴
日產科技 與衆同享　總代理：合誠汽車有限公司　中國業務部 ☎5-8918028
香港銅鑼灣9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338（22線）　九龍彌敦道118-120號 ☎3-688235（4線）　新界荃灣眾安街2-8號 ☎0-4934151（6線）　九龍長沙灣長裕街18號寶利工業大廈 ☎3-7450963（4線）

印尼魚翅海參（直接進口優惠價格）
各級優質魚翅海參供應酒樓海味店中國市場本銷或轉口現貨或期貨每月可供數十噸
應勤企業公司　九龍青山道412號金城中心601室　K-7440002　K-7439061

建築機械發電機
發電機85年20至300KVA　新款迷你挖泥機　20HT 3型運油炮十六萬YS450S油壓炮九萬五新款TV45膠咗挖泥機955KD75SJH65鏟斗大小鏟輪1至10噸多部175風機大小卡板剷車八噸實力坭車一萬五20HT3型鍊骨鍊板豬仔咗850C車頭豬仔泵12HT及多種建築機械配件全球機械租賃0—6066536

全新左軚豐田麵包車．農夫車
翻新豪華大巴士．日本大吊機
原庄座位、冷暖氣音響，現貨供應，歡迎試車，代辦進口國內各港口提車手續。
德信汽車公司　九龍城延文禮士道577地段　☎3-383969　3-386082
全港最平　回鄉車輛

日本翻新 5、6、8、12噸 五十鈴、日野、日產 平板貨車
全新三菱左軚柴油1.5噸農夫車　翻新5—12噸各種牌子自卸泥車
全新日產右軚電油1.5噸農夫車　（合回鄉及本港地盤內運用）
實運貿易有限公司　九龍渡船角文昌樓40號弍樓　電話：3—323351

DIAMANT BOART　STONE·DIVISION　花崗岩 大理石 金剛石鋸片
戴蒙勃金剛石工具遠東有限公司　九龍海洋中心508室　電話：3-7214466

柚木皮　東協建材實業有限公司　香港中環李寶椿大廈1305　電話：5-423483

代理：國產汽車、進口組裝汽車、人民幣、港幣均可付款　歡迎國內外同胞洽購、批發、聯營垂詢。
東風五噸柴油貨車．北京（美國）切諾基吉普車．躍進（五十鈴）三噸柴油貨車
東風五噸汽油貨車．沈陽（豐田）15座旅行車．上海（桑塔納）小轎車
東風4.5噸柴油自卸車．金杯（三菱）柴油農夫車．錢塘江五噸柴油貨車
深圳市人民南路華僑服務中心1215—1217室　電話：24269　電掛：0513
福州市福馬路福州汽車廠銷售科（蔡生洽）　電話：57866
香港九龍何文田太平道1號C地下　電話：3-7130226-9
中國汽車經銷中心力勁車行　開戶銀行：中國銀行深圳分行　人民幣賬號：0101010004526　港幣賬號：010103000195

PILE DRIVER 日車牌 履帶三點支撐式打樁機
TAISEI HYDRAULIC ROCK BREAKER 大成牌碎石機 TH-14 及 TH-16
GIANT ROCK SPLITTER 大成牌油壓迫石機
大成鑿岩機（香港）有限公司　地址：尖沙咀加連威老道100號港晶中心802室3 667257
NISSHA DIESEL GENERAL SET 日車牌柴油發電機　NLS20-1450 防音型 標準型

兔毛　安哥拉兔毛（一級、中國）現貨有售　電話：0-9179933

新舊車呔　石川商事　K7700411

意大利乾洗設備
直接由意大利入口，名廠優質技術產品，備經驗豐富技師安裝指導，歡迎垂詢比較。
溫莎士牌全自動電腦乾洗機　西施牌像人整熨機　西施牌萬用夾衣機
總代理：實力機器工程貿易有限公司　電話：3-347417（營業部）　九龍紅磡崇志街27號地下

惠刊廣告請電 七三六二一八

大量織帶存貨
3/8"—1 3/4" 各類纖維織帶花式繁多
合腰帶及旅行袋用途特價賤沽
電話：0—235118

1987精裝金邊日記簿 加印廣告 特價優惠 請電：5—498340

維達沙宣9月1及2日抽獎結果　頭獎兩名
S KWAN D25825
J CHOW E512888
安慰獎12名各得香檳一支

德勝車行
現貨供應．送文錦渡
豐田左右軚12座 萬事得12座 麵包車　日產RY21農夫車　吉普車　豪華8座F型
旺角洗衣街35號　3-852019　3-7157521-4

馬口鐵　現貨美國正二級品250噸有意電 3-676897彭洽

專營意大利名廠進口乾濕洗衣設備及多國大小蒸氣鍋爐適用於各類型賓館洗衣房洗染店及製衣廠等。多年經驗生產石磨藍牛仔褲洗衣機脫水機及烘乾機，常備現貨歡迎垂詢比較 H-8153232 王彼德洽
保力機械工程公司　電傳：61651 GILSN HX　電掛：GILSONLTD HK

世界入口商名錄大全〈7冊〉
1986全美國廠商名錄（4冊）

世界貿易寶典
澳洲入口商名錄　台灣廠商名錄　日本工商名錄　南韓工商名錄　日本電子廠商名錄　美國電子廠商名錄　歐洲電子廠商名錄　世界百貨公司名錄　德國廠商名錄　加拿大廠商名錄　各國皮鞋皮具刊物　各國電子產品刊物　各國管理技術書刊　各國工商產品

國際刊物公司3-7808480
彌敦道518號彌敦行19樓（油麻地地鐵口）
專營：原版世界各地入口商廠商名錄，技術及管理和產品期刊，專業技術手冊。
為本港東南亞工商界提供生財資料逾15年。
請提防買入翻版過期刊物，歡迎閣下親臨本公司訂購及比較價格，或電索目錄即寄。

# 情深不必分真假

## ——觀京劇演出隨筆之一

·陳輝揚

小時候，孫老師向我們一班小孩子談四大名旦，盛稱梅蘭芳的舞台藝術，那時，我只會看電視的粵語長片，自然不會將余麗珍、芳艷芬，紅線女及任白和梅蘭芳拉上關係，我只察覺他是老師口中最美的男子。老師談梅蘭芳論粵劇紅伶的嗓子，獨賞薛覺先，認為他的嗓音不俗，但我一直沒有聽薛覺先的唱片，只奇怪這些話竟牢牢記着這些年。

那時，家裏有《劉三姐》及《江山美人》的唱片，聽來聽去，以為除粵曲外，便是山歌和黃梅調的世界，連家鄉的高甲戲及梨園戲都沒怎樣聽過，只偶爾在盂蘭勝會和祖母到維多利亞公園看潮州神功戲，似懂非懂之餘，深喜那香煙縈繞的陰陽界，似虛還實的人間世——戲總看不完，我總疑心祖母不過是與香火鬼神隨緣。

余麗珍的無頭東宮，我永遠不能忘記，是中國人才這樣情癡不捨，頭斷情還在——像《再世紅梅記》的李慧娘。芳艷芬的《洛神》、《六月雪》都是我文學世界的門檻，檻內檻外，惟情所繫，不計虛實真假，螢光幕上的甄后、竇娥不過是魂子，十數年來，戲魂猶未散。

到中學，辟地發現了《再世紅梅記》，聽李慧娘死前唱：「死死生生原是夢」，心痛神馳之際，戲魂附身不去，自此與戲曲結成骨肉親，與詩書同繫不解緣。《紫釵記》寄情彌深，《陽關折柳》的乙反南音序，我所不忘，情豈不離不棄，曲詞莫失莫忘。近年看成雅仙、畢春芳演越劇《白蛇傳》中《斷橋》一折，白娘子對許仙唱七句為了你，催人淚下，一剎那，千年恩怨盡化情。

少小離鄉，福建梨園戲與我似曾相識，二十載流光泛泛，它附身呂蒙正找上了我，一聽再聽，《入窰》一折渾然天成，暗歎不認不認還須認，梨園戲是我故土之魂。

我乃程迷。第一次聽《荒山淚》，一貫地無可無不可，惟覺嗓音清亮，重聆《嘆五更》不下千次，仍然不明何解迷程。梅也許迷情故迷程。梅程並稱，我感梅之博大精深，但傾心於程之幽怨低迴，猶有不盡之思。程腔唱情，人所共知，但程腔融真假聲為發情，則知其神者不過王瑤卿、俞振飛、吳富琴、白登雲、趙榮琛等人，得傳其藝者益稀，趙榮琛堪稱魯殿靈光。

四大名旦，各有所長，但同重唱念，以辟為情，借鑑老生唱腔念白之法極多。如余叔岩傳藝時曾說，京劇表演是七分念白三分唱。唱腔要注意抑揚頓挫，身段要注意陰陽向背，做派要疊折，要注意劇中人身份。又如周信芳，亦主張「三分話白三分唱」，實可見念白在老生演出藝術所佔的重要性，如今學老生的年輕演員，重唱不重念白，嗓子好的仍可應付過去，嗓子不好的喜花俏的唱腔，或亂耍腔，弄巧反拙，如這次演出《逍遙津》的于龍師事李和曾，學高派唱腔，可惜嗓子不夠好，功力又有未逮，聽來有似是而非之感。《逍遙津》原是孫菊仙的絕活，逼宮中那大段「二簧三眼」「欺寡人」，乃孫老最拿手的玩藝兒，依蘇雪安在《京劇前輩藝人回憶錄》的憶述，則孫老唱「父子們在宮中傷心落淚」一句倒板，並不使長腔，因這是帝內倒板，不同於帝外（台上）。這次于龍唱這句倒板，妄使長腔，氣又不足，至出場台步又不美，實在未能帶戲上台，聲情俱未足。孫菊仙之後，高慶奎唱《逍遙津》真能解恨，從錄音亦可遙想風神，此後除李宗義略得神髓外，幾乎是一代不如一代。李和曾神氣雖足，但嗓音未及，于龍更不必問。年輕老生演員，看來仍數趙士璞的十三句「欺寡人」唱得最有規矩。高派唱腔極難學，不比余、馬、言派，沒有極好嗓子及功底根本唱不下去，因此傳人甚少。

高慶奎宗譚鑫培，後致學劉鴻聲，兼習楊小樓、余叔岩，於唱腔上借鑑孫菊仙及汪桂芬，故李宗白稱他嗓音高亢，唱腔剛勁挺拔，善於抒發激昂、悲壯的感情。如演《逍遙津》的漢獻帝，唱「父子們在宮中傷心落淚」一句「二簧導板」，神圓氣足，高亢悲涼，一腔怨鬱悽遲之情，似黃河濁浪洶湧而來。李宗義繼承高派餘緒，兼取馬派、余派之長，於丹田氣及腦後共鳴都有頗深功力，能融虛實於唱腔，他唱《逍遙津》的「回龍」一句「想起了朝中事好不傷悲」，淒涼意遠，至「原板」「二皇兒年歲小孩童之輩」，是一個十拍以上的長腔，他唱來低徊不盡，一字一淚，切骨傷情，於惆然中透出悲情千萬。且難得胡琴托腔托得好。

我素來不甚聽老生唱腔，誰知找來譚鑫培的《賣馬》、《洪羊洞》，余叔岩的《空城計》，言菊朋的《上天台》，高慶奎的《逍遙津》，一聽之下，才驚覺老生的唱腔乃是無盡藏。且程腔汲取余派及言派唱腔甚多，更加省察音韻與唱腔的重大關係。陳維麟在《余叔岩生平回憶片斷》說：「幾十年來，京劇界中通曉音韻的，余叔岩為第一人。言菊朋雖懂音韻但不擅使用，此外，就很少通曉音韻的了。」正因中國語言是單音的語言，一個音節代表一個概念，它同時是表意的文字，這兩大特質和音樂極相近，故謝錫恩在《中國戲曲的藝術形式》提出「中國語言文字的音樂性，決定了戲曲唸白及曲調的構成方式」，極有見地，亦點出中國劇種及地方戲曲特多的一個根本原因。

在《中國戲曲的藝術形式》第一篇的尾段，謝錫恩指出：「中國戲曲曲調產生於單音的語言曲調的構造，旋律的進行，以及樂句的句數、長短，都從屬於歌辭。曲調不但宣敍歌辭的意義和情調，更重要的是要唱出每一個單音字的涵音和聲調。所以在中國藝術歌曲裏，歌辭的聲腔與樂曲的聲腔是有機地凝為一體。」

這真是行家之見，正與吳富琴談程硯秋創腔之法一致：「他一方面接受了王瑤卿先生的『以腔就字』的制曲方法，一方面又吸收老生的曲調和唱法，而且向大鼓、梆子汲取養分，豐富自己的唱腔。『以腔就字』是程腔的核心，學程派的必須明了這個道理。程先生講究先字後腔，兩者並重，不能偏廢，管腔不管字，必會倒字，腔雖悅耳，不能達意，等於白唱；管字不管腔，字音正了，曲調生硬乏味，也不能感人。唱程腔有基本公式是：吐字——行腔——歸韻，要作到吐字真，行腔穩，歸韻準。程先生對音韻學很有研究，熟練地掌握了唇、齒、牙、舌、喉五個發音器官的性能，吐字特真切，在行腔時把每個字音都寄托在一定的發音部位上，不致把字音通過腔調而唱化，在最後一定把字的後韻收住——這樣才能達到字正腔圓。」

這段話實得程腔心要，而程腔感人亦在於此。我聽程腔，獨鍾情於《荒山淚》中《嘆五更》的大段「西皮慢板」，雖有《鎖麟囊》的「西皮二六」、「流水」及「二簧三眼」，《金鎖記》的「二簧慢板」、《文姬歸漢》的「西皮慢板」，《武家坡》的「西皮慢板」等絕唱，亦未能移情半分，只為程腔於《荒山淚》乃如鶴唳荒山，感人至深。

余生也晚，根未能親睹四大名旦在舞台上的風姿，但有幸看到電影《遊園驚夢》，俞振飛與梅蘭芳可謂珠聯璧合，連言慧珠都光華照眼。看梅蘭芳的《貴妃醉酒》和《霸王別姬》，止不住連連驚艷，嘆為絕色絕藝。但如程派傳人趙榮琛的《荒山淚》已得乃師真傳，《汲水待夫》及《搶傘》二場的唱腔身段水袖，無一不美，至如《武家坡》的演出實況錄影，更臻化境，他的王寶釧，托根於人世，展葉舒蕾於蓮池淨土，明月照影，人如水，情似馬遠十二水圖，隱着人世無限波瀾。趙榮琛的舞台藝術堪稱程派逸品，他演王寶釧如情如理，真實不虛。

歐陽中石在《淺談趙榮琛的演唱藝術》中以「溫文恬靜，凝重沉厚」概括他的藝術，大體不差，惟未能點出趙榮琛晚年於舞台上游於藝的絕妙境界。他的張慧珠滿沁悲情，他的王寶釧透着生命莫名的狂喜。人與藝、辭與情至此冥合無間。他彷彿只是生命的某種姿態，某種聲音，使人不覺悲欣交集。這也就是幻裏傳情了。

四大名旦（由左至右）：程硯秋、尚小雲、梅蘭芳、荀慧生

# 中華文化

啓功題

（第八十三期）

# 散談戲

·邁克

桑弧導演的《太平春》，三十多年前的老電影，最近才有機會看到。開頭男女主角是青梅竹馬的一對，兩小無猜，扛張長板條木櫈去看露天戲。先坐在前排，權勢的爪牙兇霸霸把他們趕走，好讓紅人坐。後面看不清，唯有站在櫈上瞭望。鏡頭拍他們兩雙腳，輕描淡寫一個溶鏡，許多年過去了，兩人還是站在那裏看戲。這時女主角長成上官雲珠，她顯然有心事，台上唱得滾辣辣她還是不能集中精神，一臉不悅抱怨道：「今年的戲沒有從前好看。」那男主角童年頂登樣的，老實憨直，長大後不知怎樣却變得笨頭笨腦，很教人為上官雲珠不值——自小至大眼前有可能的男人只有這一個，勢必要嫁他。可他也有曇花一現的機靈，咧開嘴笑道：「戲還不是一樣，是你不好看了。」頗有種「我見青山多嫵媚，料青山見我應如是」的意思。

從前的人過年過節才有戲看，興高采烈走上幾里路去，只為了滿足對別人的生離死別的好奇。好不好看都是一宗大事，回去加鹽加醋說幾個月，注入了自己的感情和慾念，不止吹皺一池春水，連肝腸都倒貼了。來年再看，假如可巧演的是同一個戲碼，恍如重逢舊情人。日盼夜望，真的在老地方遇到了，却覺得總有些不對路，手勢沒有記憶中的溫柔，嗓子不及綺夢的嘹亮。但是馬上又有空前的體諒，因為沒得選擇。

戲曲裏的人物也明白這層，所以不在乎誇張，誓必把喜怒哀樂深深烙在觀衆心上，就如購買電器不可或缺的一張保用券，擔保一年之內操作正常。像《鎖麟囊》的富家女，為了表現自己的嬌生慣養和無懈可擊的品味，花了一整場的時間挑剔嫁粧，紅的嫌艷藍的嫌素，累得通家上下走馬燈似的轉。婆子丫環任勞任怨，沒敢露出不耐，我只覺得這小姐可恨，作風像透了所謂美國猶太公主，持着家底豐厚，把人不當作人，嬌縱得與現實完全脫節。因此下半齣戲她的落難特別大快人心，儘管劇本着意表揚善有善報的正確道德思想，風水輪流轉這一環真理却比正題更受落，觀衆沒有不暗暗稱快的。

義正詞嚴的理論文章喜歡讚美以勞苦大衆的願望為題的藝術作品，認為這條路是唯一的正途。年輕的時候看不慣，很討厭這種論調，近年才聽得出弦外之音——儘管可能是不自覺的弦外之音。好的戲確實與小市民相呼相應，嗚的寃訴的苦調的情，都是擠在觀衆席縮頭縮腦的大衆欲鳴欲訴欲調的，礙於種種原因，沒真能付諸於行動。戲中人淋漓盡致為他們實踐，雖然沒有親力親為的爽快，可是出了差錯不必負任何責任，疏隔一點也是值得的。

就連《寶水》裏，小彩旦為他人作嫁衣裳的焦慮也引起意想不到的快感。她有心當紅娘，安排小姐與意中人在花園相見。偏偏小姐尚被蒙在鼓裏，就了一陣就要走，眼看遇不到姍姍來遲的落魄書生。丫環急了，為了挽留小姐，提議表花名，好拖延時間。每個月開不同的花，每種花引出一則故事，一個月一個月數，數完十月，不爭氣的書生還未出現，丫環手足無措，「十一臘月沒有花採」，只好表松柏。然後手忙腳亂，見花就數，不理天時氣節：「什麼花姐？什麼花郎？什麼花的根子，什麼花的床？什麼花的枕頭床上放？什麼花的褥子鋪滿床？」意識越來越明顯，先前較含蓄的比喻變成明目張膽推小姐與書生上床。但我想觀衆眉開眼笑或者是因為還有另一種感應：她的穿針引線除了撮合戲裏才子佳人的好事，也提醒了觀衆他們來看戲的目的，而她將會不辭勞苦，耿耿扮演媒人的脚色，傳遞現實與幻境之間的音訊。

像《小上墳》般一心一意供給觀衆討小便宜機會的戲，可想更受歡迎。那小寡婦上墳祭夫，毫不見悲容，反而前蹦後跳的，猶如到郊外旅行的女學生，看到什麼都起一陣騷動。寡婦本來就兼備了黃花閨女和已婚婦人的優點，男人對她們的淫念甚於不必像對前者的負責任，也不必擔憂後者戴了綠帽的丈夫找麻煩，是美滿的調戲目標——而且成事的可能性較高，因為她們嘗過甘露，又遭逢久旱，男人心目中如狼似虎的蕩婦。於是她們萬劫不復，淪為意淫對象。《小上墳》更有幽默的扭轉：與寡婦糾纏的，竟是她未死的丈夫。唱詞譜入單調的小曲，重複又重複，兩人唱一大段，繞個圈兜口兜臉碰個滿懷，重新又唱起來，唱到地老天荒。

戲中人的生命力非常強，如野火般漫漫燒下去，一代又一代，他們大概也不覺得在歷史上的地位有什麼微妙之點，只是那跑龍套的，反而瞭解自己舉足輕重有影響大局的作用：大將上陣前脫下的披風，小姐不慎抖落的珠翠流蘇，都有賴他們捲雲似的飛腿跌走帶走。（之三）

京劇《小上墳》，管波飾演蕭素貞

# 評舞劇《岳飛》

·韋妮

早在大型舞劇《岳飛》正式公演之前，就有機會聽到舒巧女士（香港舞蹈團藝術總監）談她這個舞劇的主題構思——還岳飛的「人」而不是神的本來面目，要通過「身體語言」——舞蹈去展示這個人物的內心深處，以及編導者對他「愚忠」感到的可愛、可憫以及這種愚忠所帶來的可悲和可怕。

同時也聽過她談到在藝術方面探索求突破的構思，在舞劇中會出現一個對岳飛一切遭遇寄以愛、憫、悲、怕各種情懷的第三者——「我」，由女舞者來飾演的象徵化身。

岳飛這個歷史人物，是否真是編導所認為的那麼「愚」，恐怕還該從他當時所處的歷史背景，——而不是坊間說部——去省視，舒巧女士以古鑑今，借這個人物的遭遇來表達對某些問題的看法，是可以理解的。

但她力圖表現的上述那些觀點、感情，能否僅通過舞台上的表演，不必借助文字的闡釋，而讓觀衆能清晰地獲得啟示呢？我估計這該是編導者所希望知道的。

舒巧女士作為香港舞蹈團客席編導時的兩個作品——《畫皮》、《玉卿嫂》，我只看過《畫皮》，《玉卿嫂》却錯過了。事隔多年，《畫皮》給我留下的印象並不深，只依稀記得一些美麗造型的雙人舞，以及那個吊在舞台口的不知道什麼「道具」。但聽說是「香港舞蹈團」票房紀錄相當成功的一台舞劇。

也許是在編排過程中，舒巧女士權衡主次如她在「編舞的話」中所說：「想展示一下我中華民族的泱泱大國風度、昂昂雄偉的氣勢。除了當然必須的刻劃岳飛的悲慘命運外，以上那些亦是我們所試圖發揮及所展示給香港觀衆的。」致使我們難在整個舞劇發展過程中，較深地體會到岳飛這個主線人物各種情緒的呈現。

分為四幕的這台大型舞劇，「大」字確是當之而無愧，從第一幕的旌橫遍野，雄壯的岳家軍與金兀朮兩軍對壘有如京劇中開打場面，及第三幕偏安杭州的南宋小朝廷「直把杭州作汴州」歌欣舞，都有大場面的鋪陳，這些人來人往的羣舞，逐色彩濃的啞劇，佔去了相當多的篇幅，未能提供給主人翁更多抒發內心感受的空間。

我在想，如果兩軍對壘不作正面描繪，而只寫「撼山易，撼岳家軍難」的精神，是否能更製造出一個開幕時的靜與動的對比，同時又騰出了時間給岳飛有多些抒發對滿目瘡痍的感受呢？

第一幕所見的岳飛獨舞篇幅並不多，難以讓觀衆感受到他是「悲天憫人」還是恨不能揮兵直搗黃龍，舞蹈的刻劃並不那麼鮮明。

第二幕營帳之內，十二道金牌已下，在壓力之下，岳飛獨坐營中，直到岳雲進勸，力阻受命班師，岳飛才有發洩鬱憤的舞蹈出現。這一場如果讓十二道金牌不是一開幕就已出現，而是絡繹而至，雖然沒有前靜後動的效果，但是否能營造出岳飛受到的壓力是層層加重，因而增添戲劇的張力，同時也讓岳飛有更多抒張感受的機會，而不光是坐在那兒演呢？

第三幕宮廷內直把「杭州作汴州」的大段鋪陳，相當面譜化，連音樂也如是，所採用的樂器、旋律以及唱，和其他幾幕的音樂風格，都大相庭逕。目睹這一切，岳飛的反應，予人印象也並不深刻。特別是與「我」的一段雙人舞，更令人感到突兀，這就難免使未曾先讀介紹後看戲的人，誤會「我」是岳飛的妻子了。這個試圖突破的第三者的安排，主意雖新，但實踐結果，却並未如編者所設想的效果，也未能使觀衆有所理解。

第四幕岳飛的獨舞與岳雲的一段雙人舞，才是最感人的一幕，特別是岳飛對兒子舐犢深情，生離死別的無奈，呼應第二幕責子過苛的內容，舞的編排都非常鮮明傳達出道些情緒。接下來「我」的遙祭，撕戰袍才是畫龍點睛的設計。但哀多於憤，就會削弱了這一撕的命意所在。

遠道從美國請回來的林建偉，動作準確而乾淨俐落，第四幕中的獨舞，獲得了中國舞劇表演時中場少見的掌聲，是意料中事。但我不太懂，為什麼前面三場只讓他穿視覺效果很不[illegible]褲，其實讓他穿上如第四幕中的褲子——當然不是那麼破爛的——並無損於他腿部的線條的表現，同樣岳雲的服裝如果不要那麼塊短披肩，也同樣無損他被受[illegible]時騰挪，閃躍的舞姿之美。

鐵劃銀勾的一闋《滿江紅》作為前奏大幕，似具先聲奪人之勢，但音樂的合唱同男女混聲，不及用純男聲的合唱勁，男聲同樣可以分四部或更多些聲部，不更能多添些剛勁的氣氛？且不管編者是如何去看岳飛這個人物，但詞中「……壯士饑餐胡虜肉，笑談渴飲匈奴血」却是豪氣干雲的嘛。

舒巧女士是來自內地資深的舞者，她經歷過從表演到編導漫長的三十多年，對舞蹈事業具有充沛的精力和熱忱。她並不固守已曾取得過的成就，試圖突破一些框框，遺憾的是沒有看過《玉卿嫂》這個跳出了神話，歷史人物圈子去寫現代人的作品，就只能從最近看過的《岳飛》談談作為一個觀衆的感受和一鱗半爪的個人意見。

作為「香港舞蹈團」這樣一個專業團體具有比業餘團體更好的條件，因此要求也就比較偏高，盼望《岳飛》再演時，有更好的加工，取得更符合編者理想的成績。



# 世姐澳門嘉年華會 各佳麗競逐旗袍獎

## 歡樂今宵移師澳門演出現場直播

《歡樂今宵》在澳門舉行的《世界小姐嘉年華》，翡翠台今晚八時卅分直播

# 武師罷工難覓替身 羅君左見彈床脚軟

▲羅君左首次拍武俠劇《天龍神劍》，近日武師罷工對拍劇實在有影響，因為武師人手不足，大部份分給為女藝員替身，而他們男的則要親身上陣，羅君左說他一見彈床便脚……

……一些內地移民的，表示滿意，但因為她試鏡後導演不理想所以決定不拍，她解釋該片中的角色是有點醜化內地新移民，所以拒拍。▲秦沛認為公司要……

……集，更期望可拍劇……單慧珠曾邀請她為一部電影試鏡……

四部今天上映的影片：左上：《立體十三妹》的師兄妹在練功；右上：方育平與《美國心》的演員；左下：《薩爾瓦多》一鏡頭；右下：《義蓋雲天》的發仔、王祖賢與呂方。

# 丁嵐能歌能武

·楊茜

數年前在武俠影片《少林寺》中與李連杰合演而嶄露頭角的靚女丁嵐，跟着拍了幾部……新作是《立體十三妹》。

丁嵐，本來是劇院中的學生，學刀馬旦，拍《少林寺》時，還不是個「打女」，但是短短幾年間，她狠下功夫學武功，如今，要得一手漂亮的刀劍，腰腿功夫今非昔比，演的十三妹，大鬧能仁寺，真是少點功力也不行。蓋能仁寺內機關密佈，刀槍橫飛，十三妹還得一副好身手，才能一一化解。

影片的三位主角南拳王邱建國、王羣、丁嵐，抵港助宣傳……

南洋 5-737388　UA…院線

今天五場 夫體拍日部第 片功立合中一 立體十三妹 主領王丁 演街昭伯嵐 少門大場午 林闖掌十夜

今天五場 慘逃赤李戰戰 痛生東齊地火 惡又死員記屠 屆一裏爾者城 瓦薩多爾 活性年明大 生代80光

新光 樂聲 大明

華粵汽車有限公司 ☎3-7135191
全新 ●五十鈴左軚十二座電油小巴 $35,500 萬事德左軚12座冷氣收錄機小巴 $50,000
●80年UD實力十轆翻新泥頭車（出口用） $15,500
●80年日產280C（香港可用）
●全新豐田左軚柴油十二座原廠冷氣收錄機 現貨

各類電化鋁及燙金機·木紋紙 恒進工程公司5-629680 香港鯽魚涌船塢里8號 華厦工業大厦十一樓B 電傳：72179 FWDEC HX

聯邦偵探 ※由局長梁仁專責※ ③939007 ③939989 739彌敦道8／F

商業 分類廣告 每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

龍華汽車有限公司 九龍旺角上海街588號九字樓電話3-953783，3-965087 3-969370
全新豐田 麵包車•農夫車•吉普車•轎車 15172226座豐田 中巴•全新日野大巴 5—14噸貨車·自卸車
直接日本進口＊常備現貨，送交文錦渡 ★全新日產1.75農夫車平售，翻新2.6、2.8豪華轎車★

印刷廠及辦公室機器設備 銷售新舊彩色印刷機，軋紙摺書穿線釘裝機，辦公室用電動油印機，騰紙自動刻寫機，小型彩色膠印機，各類型大小切紙機，圖文傳真機，電子打字機，中文文字處理系統，中英文電腦等，負責安裝和技術培訓，歡迎選購或經銷。圖為小型彩色膠印機 康拓有限公司 香港皇后大道中287—299號永傑中心1405室 電掛TRUNKNET 電話5-447862（2線） 電傳39173 RISYS HX

全新翻新 小松、CAT、加籐、日產、日野、五十鈴。各類貨車、卸泥車、混凝土車、輕重建築開山機械 中成行 電話：3—969255 3—969256 九龍福全街4A地下

國產壽衣 上海福祿壽 九龍砵蘭街六十一號（碧街地鐵站側）電話：K—841916 內銷壽衣 定價平 常備高級 絲綿襖被 蘇繡被掛 歡迎各界 價廉物美 代客郵寄 海外僑眷 壽禮用品

范强記工程運輸公司 本號專科：搬廠、開山機、集裝箱、拖車服務。常備吊機車、拖頭、各類型排卡、失事救險車。——來往港九國內各地 歡迎來電查詢—— 香港地址：新界洪水橋柏雨花苑對面 電話：0-773344 國內地址：韶關火車站廣場56號 電話：5640 電掛：4836 報關組：文錦渡東門南路流花醫院對面（無線電聯絡）

范强記汽車材料行 專營各國名廠汽車零件、保險玻璃、死氣喉、電池。歡迎來電查詢接洽 正舖地址：新界元朗安寧路89號地下 電話：0-780889 0-768641 分店地址：新界上水馬會道102號地下 電話：0-908276 0-917331

經銷國產紙張 各國洋紙 各類咭紙 包裝紙 各種印刷紙 影印紙等 一應齊全 零沽 批發 代客切紙 服務特區 最大國產咭紙經銷商，雙灰咭總經銷商 偉大有限公司 九龍元洲街130號 電話3-7205285-8

原塑膠料 高密度低壓聚乙烯（HDPE） 低密度高壓聚乙烯（LDPE） 線性低密度聚乙烯（LLDPE） 注射級聚乙烯（LLDPE&HDPE） 長期大量供應，請與駿業塑膠有限公司聯絡，荃灣青山道603—9號江南工業大厦21樓B座 電話：0-4167087 電傳：55528CYHKHX 電掛：YK YUNG 圖文傳真：0-4111986

國內冷庫冷藏雪櫃 經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備，專業人士為客設計安裝各類：海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷庫，可派員到國內實地接洽設計，大量生產不銹鋼冷藏櫃，代辦進口國內手續，歡迎諮詢及訂購 景生冷凍公司 電話：3-7564570 3-7567663

豪華型旅遊大巴 全新五十鈴5噸自卸車＊各類型麵包車農夫車 永信行 九龍彌敦道591號豐順大厦15字樓 ☎3-325331～2 車場：0-772266

出口入口不可少 轉口貿易一定要 世界工商刊物有限公司 ☎3-7236033 全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄 台灣鞋業廠商名錄 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄 英國進口商名錄 中東進出口商名錄 美國工業設備月刊 台灣電子電器商名錄 台灣工商黃頁年鑑 南韓工商名錄 日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 萬雅120珠寶設計 萬雅110珠寶設計 萬雅珠寶設計選集 世界電子名錄 日本化工名錄 法國首飾圖譜 西班牙首飾圖譜 日本金飾圖譜86版 世界名表圖鑑86版 全美國進口商名錄86/87 全美國製造商名錄1986 九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室（現貨供應）

展望中文打字 各類文件，快捷服務，電話：5—751731 地址：大道中228號 和合大厦8字樓

本公司代理日本長谷川 HASEGAWA, SHOWA, TAKAGI 高級大小型海產、肉類、蔬菜、穀物、茶葉各種貨物保鮮、加工急凍、冷藏、製冰、冷庫，專業人士為客設計，安裝、保養，歡迎諮詢訂購。香港遠東工程有限公司香港中環畢打街中建大厦1523室 電話：5-232553 電傳：63311 HX VANEY

永翔廠·出口批發 香港水平 花盆 文具 九龍……223號 0-238825

智富汽車貿易公司 土瓜灣鹿鳴街15、22號地下 ☎3-335386 ☎3-621570 全新翻新 全新左軚50鈴3／8噸平板車及冷凍車可零下18度 左軚豐田，50鈴，萬事得麵包車、農夫車，日吉的士頭 日本翻新五噸—24噸自卸車平板車，冷氣收錄音 十四座—26座46座旅遊車本港國內設有維修廠忠誠服務

中文打字 F室 7461322 字體多款 各類打字 三版同小 號排合大 字印文號

豐田汽車 麵包車、農夫車、吉普車、的士頭 26座旅遊巴、皇冠型（轎車） 小松機械 發電機、塔吊、開山機、挖土機 各類建築機械、小松D75S—2—3 D65S、D60P20 HT、510、530 JH90、Cat977L 日野貨車 日野卡車3噸至15噸，自卸車8噸至14噸，42座旅遊巴士 上朗貿易有限公司 代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續 深圳辦事處：深圳市保安路洪二巷19號 電話：26912 香港辦事處：九龍彌敦道789號陸海保險大厦704室 電話：3-808378

87年月曆 品種最多 款式最新 日本月曆●名貴大方●香港月曆●價廉物美 加印廣告●送禮佳品●港穗提貨●方便快捷 聖誕賀咭●記事簿箱●日曆枱曆●枱墊月曆 香港美利貿易公司 香港皇后大道中367號萬利商業大厦906室 ☎5—418005 5—416618

# 世姐澳門嘉年華會 各佳麗競逐旗袍獎

## 歡樂今宵移師澳門演出現場直播

《歡樂今宵》在澳門舉行的《世界小姐嘉年華》，翡翠台今晚八時卅分直播，在港觀衆便可在電視機前收看到即場情況。

這個演出除了有來自世界各地的七十七個國家地區的準世姐，包括香港的吳婉芳及澳門小姐張茜外，還有《歡樂今宵》的藝員。這些準世姐將會角逐「最動人旗袍獎」，看看鬼婆穿起旗袍好看不好看。

《歡樂今宵之世界小姐嘉年華》大會司儀由何守信、沈殿霞、盧大偉擔任，各國和地區的佳麗將穿着華貴的晚裝亮相，在輕歌妙韻音樂襯托下逐一出場，表現出佳麗獨特的風采和艷光。

隨後各佳麗將穿着東方傳統的旗袍出場，突出佳麗們優美的身段和儀態，在這個環節裏，將由評判團選出「最動人旗袍獎」。

應邀擔任「最動人旗袍獎」評判是社會知名人士何鴻燊、利孝和夫人、張玉麟夫人及澳門市政廳廳長盧玉堅。他們根據佳麗穿着旗袍出場時的表現外貌、風采、台風作為評分準則。

來自七十七個國家、地區的佳麗昨天聚集於澳門為《世界小姐泳裝大巡禮》拍攝泳裝。她們於前晚出席當地酒店所設的歡迎晚宴，各人盛裝出席，場內霎時間耀目生輝。

該晚宴同時邀請不少社會名流、藝人，以及無線高層出席，晚宴同時安排了歌手及合唱團唱歌助興，佳麗們得歌聲各人都顯得興致勃勃，紛紛上台大展歌喉。

而賈思樂亦上台合唱，他們合唱了一曲「We are the world」，友情洋溢。賈思樂處身靚女羣中，自然也不放過和她們合照機會，好留下美好回憶。

酒店還安排放煙花項目，佳麗見到煙花齊齊歡呼。

肥肥差點壓扁呂方

# 楊盼盼作性感演出 事後強調只此一次

## 電視先生準決賽楊穿着大膽

楊盼盼在「電視先生」選舉準決賽當晚，表演的一場勁歌熱舞，所穿舞衣大膽程度令人為之目眩，足可媲美「亞姐」們在決賽當晚所穿的泳裝，但所得反應亦不俗，但何以一向極保守的盼盼，肯作如此犧牲呢？

盼盼強調今次暴露，是只此一次，下不為例，穿如斯性感舞衣，實為求新鮮感，在觀衆心目中留下印象，既然已達到目的，往後也不會再暴露。

「我並非有心走性感路線，因為我亦自知不適合，觀衆也不接受，所以一次已足夠。」

盼盼由於事前沒有知會朋友，會作此「壯舉」，各人看過後，無不嘩然，得此反應，她笑謂已夠開心，至於歌舞效果如何，她表示應由觀衆作評價。

在「電視先生」當晚賽事完畢，獨不見楊盼盼這位特別嘉賓謝幕，有稱她是「爆爆」走人，究竟真相如何？

盼盼否認她是激氣而離去，只不過事前她曾詢問過工作人員，是否需要她出台謝幕，對方先說不用謝幕，於是她便換上便裝，但最後一刻又稱要謝幕，但她既已落粧，故堅持不肯再出場，便自行離去。

對於「亞視」當晚安排，她認為已做到足，畢竟是首次搞如此大陣仗節目，尤其想到由她與三十二位「電視先生」做體操，經已十分妥當。

當晚後台異常混亂，亦有參賽者亂爆粗口，盼盼稱她認為男士們講粗口，實為一種發洩，是自然流露，總好過戴假面具的。

# 曾偉權于思滿臉 為扮有型非留鬚

## 近日失眠減十餘磅

在「亞視」週上當家小生曾偉權，幾乎認不出他，因為他于思滿臉，兩頰瘦得陷了下去，憔悴得很。

曾偉權稱他留鬚非扮有型，只不過懶剃鬚而已，至於消瘦是因為睡眠不足。

原本《時光倒流七十年》一劇的男主角由他出任，及後卻易為江樺飾演，原因何在？

曾偉權解釋因為《斷腸人在天涯》一劇，煞科日期押後了一星期，另方面《時光倒流》又趕着開拍，兩劇集的監製度不到期，於是《時》劇遂換人代他。

由於日漸消瘦，曾偉權擔心自己患上肝病，故《斷腸人》一煞科，他立即看醫生並全身檢查，報告指他非肝病，而是營養不吸收，實因生活顛倒所致。

可是藝人生涯本就習慣晨昏顛倒，他更失眠，每晚十一時便上床，但均輾轉反側至深夜兩、三點才能入睡，現時的體重比他最胖時，足足瘦了十多磅，所以他打算向「亞視」高層提出請假一段日子，以調養好身子。

## 立體十三妹 雙南線今映

中國的真功夫，日本的新科技拍成了第一部立體功夫片《立體十三妹》今天在雙南院線上映。為了上映《十三妹》這部立體電影，雙南院線屬下所有戲院都要更換鏡頭，調整銀幕，光亮度不夠的銀幕還要改換新的，花費不少，而觀衆入場觀看也要付出一元購買一副眼鏡進場，才能發得美妙的視覺享受。

盧海鵬扮演大肥鵝

# 夢熊有兆屬謠傳 肥肥唱歌又跳舞

## 肥肥稱有孕即停工作

曾有報道沈殿霞夢熊有兆，昨日她參與《歡樂今宵之世界小姐嘉年華》，對此喜訊予以否認。

肥肥不諱言她渴望懷孕成真，但目前未發覺任何懷孕的象徵。她又指出，如果一旦懷孕，她會馬上停止所有工作，留家安胎。

昨日見她排練歌舞，又唱又跳，並騎電單車出場，她說，由此可證明她根本沒有懷孕。

# 旁白

## 觀衆不喜歡

電視女藝員梁雁翎為單慧珠執導的新片試鏡滿意，接到劇本覺得電影內容有些醜化內地新移民，她遂不拍。作為「個藝人，接拍電影時，看了劇本作如何取捨是一種對事物的態度。

當然，梁雁翎不接演的真正原因是否如此，一時還未弄清楚，但是她既然作如是表示，已經很有意思。

這幾年間，香港一些電影對內地新移民極盡挖苦、嘲笑之能事，對大陸事物也誇大醜化和歧視，表示自已高人一等。

當然內地新移民並非無缺點，人地生疏，習慣改變，難免做出一些別人看不過眼的事情。內地閉關過久，再經過了長時間的動亂困難，也有違法亂紀的事，影片之揭露是出於善意揭露還是蓄意醜化，明眼人一目了然，而此類電影，諒也不會為觀衆接受。最近有一部這類電影上映了一個午夜場，受到冷落，立刻抽起映不下去，就是一個例子。

# 導演羅文感慨淚下

羅文執導的《義蓋雲天》午夜場反應佳，側聞他為之感動落淚。「男人流血不流淚，你為什麼會有這麼大的感觸？」

羅文嘆一口氣：「千頭萬緒湧上心頭，一時之間不知怎麼表達，眼淚便不期然湧下來了。」

其實，電影圈中感情豐富的導演不少，吳宇森便是其中一個，每次他的作品上映午夜場，都會緊張得胃抽筋、嘔吐，《英雄本色》收得，反應好，他也不知哭了多少次。

「我的確是有許多感慨，」羅文說：「此片從籌備到完成，足足一年，花了不少心血，一時間，其中的過程，並不輕鬆。」

影片完成後，算是鬆一口氣，但接緊而來是票房的壓力，直至午夜場反應好，羅文便像鬆了的弦，一時之間不能控制自己的感情。

「如果只是觀衆的反應，我是不會這樣的，但身邊一班好友的鼓勵，才令我感激莫名。」午夜場之後，一班人去吃宵夜，不少人紛紛向羅文道賀，方令他百感交雜。

「這個世界，仍然有好多朋友關心的，我並不是孤軍作戰。」想起拍戲時，一班工作人員、老拍鄧光榮的支持，羅文的辛苦全部忘記了。

《義》片拍攝時，《英雄本色》也同期開拍，只不過快了一步，如今後者收得，這類片煞食，也有發存演出，羅文倒是始料不及。

在拍此片之前，羅文為永佳執導《小狐仙》半途被換掉，由陳勳奇自已接上；更早之前，他執導的《摩登捕快》也爛尾，連續兩部片無結果，令他大受打擊，也打擊了老拍對他的信心，如今終於可以吐氣揚眉了。

「我不敢這樣說，只覺得拍片盡力而為，是對老拍、對觀衆、對自己的交代。」不過，羅文未決定是否乘勝追擊，再拍問題片。

# 武師罷工難覓替身 羅君左見彈床腳軟

廣播道碎濕濕

▲羅君左首次拍武俠劇《天龍神劍》。近日武師罷工對拍劇實在有影響，因為武師人手不足，大部份分給為女藝員替身，而他們男的則要親身上陣，羅君左說他一見彈床便腳軟，但苗僑偉則大叫過「癮」。

▲吳茜薇近日忙於拍《倚天》。她說在《神劍魔刀》中與黎漢持合演父女，這次演《倚天》也飾演他的女兒，所以便認了黎為「老竇」。

近期她為某週刊拍封面，但她的朋友看後便問她為何拍這麼差效果的封面，她笑說那封面是特別構思成為女巫效果來吸引讀者的，現在刊出了真的有不少人注意到她了。

## 影片拍醜化新移民 梁雁翎為此拒接戲

▲梁雁翎與「亞視」續約一年，加薪條件相當滿意。她說正努力學習廣東話，更期望可拍劇集。較早前導演單慧珠曾邀請她為一部電影試鏡，該電影是描寫一些內地新移民的，試鏡後導演表示滿意，但因為她覺得角色不理想所以決定不拍，她解釋該片中的角色是有點醜化內地新移民，所以拒拍。

▲秦沛認為公司要體諒藝員，如梁朝偉為拍《倚天》日趕夜趕，拍竣又要北上拍《大運河》，實在太勞碌。秦沛說藝員若得不到足夠休息便演不出理想效果。

他表示對公司方針不想多談，但這些說話實在不吐不快。

▲邵美琪在《倚天》劇中演小昭，戲份也相當多，要經常跟着梁朝偉所演的張無忌，因此向偉仔學習了不少拍戲的經驗。她笑言拍戲時返去廁所也跟着偉仔。

四部今天上映的影片：左上：《立體十三妹》的師兄妹在練功，右上：方育平與《美國心》的演員，左下：《薩爾瓦多》一鏡頭，右下：《義蓋雲天》的發仔、王祖賢與呂方。

# 陳復生拍性感照 只為貪玩擺甫士

陳復生近期為某周刊拍了一張頗暴露的性感照，她是否也想走性感路線呢？

阿生稱擺那些性感「甫士」，是攝影師教她的，她純粹基於貪玩試試而已。

她那位日籍男友，日前抽空由夏威夷來港，為她慶祝生日，於昨日才離去，她稍後就會到夏威夷會合男友，兩人再把臂同遊。

昨日，阿生梳了一個很成熟的髮型，原本她是想為亞視官方刊物拍一輯乖乖女形象的照片，但髮型太成熟，唯有先拍一輯成熟型的，免浪費髮型師心血，然後再改髮型了。

# 台慶同表演節目 張衛健與江欣燕

張衛健拍竣《黃金十年》還未有新工作，開來只在酒廊唱歌，昨返「無線」接女友江欣燕放工。

張在台慶會與一班新秀一起表演項目，《黃》劇中他的演出受人讚賞，他笑說自己最滿意與狄波拉的對手戲，自然這次演出也比早前的《開心女鬼》較好和順暢。

他說現在最遺憾只是沒機會唱歌，希望稍後公司會安排他出外登台。近日他的護照不離身，因為他的身份證日前放在洗衣機中洗爛了，亦不打算再領取新的。

江欣燕為台慶練習潮州扭傷頭骨，因此出場的集體一字馬她可免役。又說以前不知道練這些項目辛苦，現在親身體驗才知。

男友張衛健在《黃》劇中的表現她也覺很好，又說自己只有期待拍劇的機會，她尚有兩年合約才滿，她估計要一年後才有機會拍劇，因為近年的青少年活動很頻密，身為青少年大使的她更不可以不出席。

一對小情人張衛健與江欣燕

# 丁嵐能歌能武

·楊 茜

數年前在武俠影片《少林寺》中與李連杰合演而嶄露頭角的靚女丁嵐，跟着拍了幾部電影，新作是《立體十三妹》。

丁嵐，本來是劇院中的學生，學刀馬旦，拍《少林寺》時，還不是個「打女」，但是短短幾年間，她狠下功夫學武功，如今，要得一手漂亮的刀劍，腰腿功夫今非昔比，演的十三妹，大鬧能仁寺，真是少點功力也不行。蓋能仁寺內機關密佈，刀槍橫飛，十三妹憑着一副好身手，才能一一化解。

影片的三位主角南拳王邱建國、王羣、丁嵐，抵港助宣傳，並上《歡樂今宵》表演，王羣的氣功驚人，邱建國的虎拳真是虎虎生風，而丁嵐除了表演劍術，還在《激光旋律》唱了一首抒情歌《微風細雨》，歌聲清婉，旋律優美，真是位剛柔並重的俏佳人。

# 朱慧珊都好靚

趙 爻

看了多集的《斷腸人在天涯》，發覺女主角朱慧珊，似乎無戲可演。

她扮演的伍玉兒，是演老師吳回的女兒，一會兒在江邊洗衣服，一會兒又買小食回家分給讀書的小朋友，又煮飯給父親吃，間或又望着斷天涯（曾偉權）脈脈含情……如此而已，要表演麼，欠奉了。

或者說，跟出跟入，是她在這部劇集中的特色。有人說，朱慧珊在亞姐羣中，屬於高頭大馬型，穿起古裝來還是很靚。個人倒不是如此看法，她臉型雖然闊一些，穿起古裝並不美的，起碼，她笑得很甜。只是，如果編得她的角色可愛些，予人深刻印象，便什麼都不同了。

# 為華人聯誼會籌款 顧家煇赴美義演

## 藝人在美將有掘金新路

顧家煇稍後會到三藩市，於當地的歌劇院表演一場音樂會，名為「顧家煇作品大賞」，是為當地的「旅美華人音樂聯誼會」籌募基金。

據該會的發言人文就波稱，該會的成員全為音樂界人士，如席靜婷、吳鶯音等，由於他們均移民美國，一班志同道合之人，再走在一起，純為興趣，而今次煇哥肯義助，亦十分難得。

文就波又稱最近美國的娛樂事業發展，似乎由大西洋城移往西岸，形式也類似大西洋城般，設有賭場及歌劇院，並邀請香港藝人前往登台。

# 影話

# 慣見的暴力色情製作

## ——談《連環炮》

白扉

一部《英雄本色》收得，影視圈皆掀起「英雄」熱，就算片名不用「英雄」二字，宣傳字眼上也絕不放過利用的機會，好像有了「英雄」的免費的票房也會創下奇迹似的。這種做法，叫做投機，叫做跟風，之作是沒有生命力的，很多前例已是教訓，這樣的例子倒是不用懷疑的了。

《連環砲》是不是一個「真正的英雄故事」？可以說的，在影片裏卻難見「英雄本色」。組成這個故事的，主要有陳惠敏飾演的黑社會大阿哥，高飛飾演的殺手，呂良偉飾演的警探。三者之中，有的是黑道的恩怨仇殺，而警探和殺手的兄弟關係，警探在查案中的負傷和死亡，亦構不成激昂的英雄氣概。

事實上，拍警匪片或黑道仇殺片也完全沒有必要去套上英雄與否的字眼，根本還是在於影片的本身有沒有拍出可觀性。只要可觀，那就「有麝自然香」，在觀衆中有口碑傳揚，票房也就上去了。

《連環砲》的拍攝和常見警匪片和黑道片，無大差異。黑吃黑，仇殺，殺手的連串行動，殺手和大阿哥的決鬥拼，堆砌起一場場槍戰火的戲。而在暴力之外，又再加入召妓、淫辱女性等鏡頭，作為觀感刺激的點綴。

這種拍攝方法，人們早就給它總結出一個公式：「暴力加色情」。過去，不少人把這當作是賣座的公式，好些影片就是依照這個公式炮製出來的。直到這類影片在票房上無把握了，才反思尋求新出路。

賣座的《英雄本色》在提高格調（沒有肆意販賣色情）、加強人物性格（狄龍和周潤發的角色是成功的例子）、注重戲味（親情、友情的衝突）等方面就作了較新的嘗試和包裝，和《連環砲》的情形是不相同的。

港九影院聯合廣告

百麗殿：兩點半 12點半　立體十三妹　丁嵐主演　八和會館籌款義演夜場：癡鳳狂龍
環球：今天五場　有性有情 中性中情　停不了的愛　劉德華 溫碧霞　麥當傑導演
金都：今天五場　立體十三妹　丁嵐 邱建國主演　中國立體功夫片　四點場：冒牌大賊
金龍：今天五場　立體十三妹　丁嵐 邱建國主演　中國立體功夫片　四點場：無限風流無限恨
華都：電影暫停
金花：今天五場　奸夫淫婦　兒童不宜　四點場：慾火姊妹花

南洋 5-737388：今天五場　中國第一部立體功夫片　立體十三妹　丁嵐 王伯昭主演
萬年：兩院今天獻映　周潤發 呂方 王祖賢主演　義蓋雲天　監製鄧光榮　導演羅文
新城（屯門）①② 0-4512394-5：五院①　連環炮　陳惠敏演　四點場：代代風流　五院②　師姐撞邪　蕭玉龍 白彪主演
明月：今天獻映　奸夫淫婦　兒童不宜　四點場：猛虎肥姓
彩鳳 翠鳳：兩院今天五場　奸夫淫婦　活生生女性蕩婦　四點場：彩鳳
金城：只映一場　好色女殺手　女之夜：明天獻映　四點場：奇門遁甲
坪洲：七點半 九點半　神州大地 女兒國　揭禁城密秘
金茂坪 粉嶺：兩院今天獻映　鄧光榮監製　義蓋雲天　羅文導演　周潤發 呂方 王祖賢主演
寶麗宮 華富閣：兩院今天五場　義蓋雲天　周潤發 呂方 王祖賢主演 鄧光榮監製　華富四點：雪兒
順利 蘭宮 0-422946 3-432659：今天五場獻映　揭骨定終身！　邪撞姐師（師姐撞邪）　白彪 蕭玉龍主演　魯俊谷導演

新樂 大光明：今天五場　美國心
快樂 百樂：大懷今五場　亞真圖　猛鬼戲院　午後快樂夜場：女之夜　早場今快樂：狂發鬼艷
金門 新聲：今天五場獻映　師姐撞邪　白彪 蕭玉龍主演　新聲今早場：鬼流氓
美都 雅都：最後今天五場　連環炮　女之夜：映天明　美都今早場：猛鬼追人
寶石 富都：最後今天五場　連環炮　陳惠敏 高飛 呂良偉主演　女之夜：映天明
龍華·金星·油麻地：最後今天五場　連環炮　萬種風情俏嬌娘　鬼艷叫春　女之夜：映天明
娛樂 5-243253 碧麗宮 5-7951500：今天五場　師姐撞邪　白彪 蕭玉龍主演　第四週　追兒30年
聯華 0-755733 葵芳 0-208708：今天五場獻映　揭骨定終身！　師姐撞邪　白彪 蕭玉龍主演　魯俊谷導演




做通過舞台上的表演，不必借助文字的闡釋，而讓觀衆能清晰地獲得啟示呢？我估計這該是編導者所希望知道的。

舒巧女士作為香港舞蹈團客席編導時的兩個作品——《畫皮》、《玉卿嫂》，我只看過《畫皮》，《玉卿嫂》卻錯過了。事隔多年，《畫皮》給我留下的印象並不深，只依稀記得一些美麗造型的雙人舞，以及那個吊在舞台口的不知道什麼「道具」。但總說是「香港舞蹈團」票房紀錄相當成功的一台舞劇。

也許是在編排過程中，舒巧女士權衡主次如舞，逐色徵酒的啞劇，佔去了相當多的篇幅，未能提供給主人翁更多抒發內心感受的空間。

我在想，如果兩軍對圍不作正面描繪，而只寫「撼山易，撼岳家軍難」的精神，是否能更製造出一闕幕時的靜與動的對比，同時又騰出了時間給岳飛有多些抒發對滿目瘡痍的感受呢？

第一幕所見的岳飛獨舞篇幅並不多，難以讓觀衆感受到他是「悲天憫人」還是恨不能揮兵直搗黃龍，舞蹈的刻劃並不那麼鮮明。

第二幕營帳之內，十二道金牌已下，在壓力不深刻。特別是與「我」的一段雙人舞，更令人感到突兀，這就難免使未曾先讀介紹後看戲的人，誤會「我」是岳飛的妻子了。這個試圖突破的第三者的安排，主意雖新，但實踐結果，卻並未如編者所設想的效果，也未能使觀衆有所理解。

第四幕岳飛的獨舞與岳雲的一段雙人舞，才是最感人的一幕，特別是岳飛對兒子抵擋深情，生離死別的無奈，呼應第二幕賣子過背的內容，舞的編排都非常鮮明傳達出這些背縮。接下來「

從表演到編導漫長的三十多年，對舞蹈事業具有充沛的精力和熱忱。她並不固守已曾取得過的成就，試圖突破一些框框，避穩的是沒有看過《玉卿嫂》這個跳出了神話、歷史人物圈子去寫現代人的作品，就只能從最近看過的《岳飛》談談作為一個觀衆的感受和一鱗半爪的個人意見。

作為「香港舞蹈團」這樣一個專業團體具有比衆舞蹈團體更好的條件，因此要求也就比較偏高，盼望《岳飛》再演時，有更好的加工，取得更符合編者理想的成績。

華粵　全新　●五十鈴左軚　●80年UD實力　●80年日產2800　●全新豐田左軚
全新豐田麵包車・農　直接日本進口＊常備現
全新翻新　小松　各類　混凝土車、輕重建築開山　中成行　電話：3-　九龍福全
經銷國產紙　各類咭紙　包裝紙　零沽　批發　最大國產咭紙經銷商，豐　偉大有限公司　九
出口入口不可少　全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄　台灣鞋業廠商名　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商　中東進口商名錄　九龍尖沙咀梳士巴
智富汽車貿易　全新翻新　全新左軚50鈴3　左軚豐田，50鈴　日本翻新五噸　十四座—26座46

# 富庶美麗的伊犁

——全國政協港澳委員西北考察紀行之八

孫引南

伊犁哈薩克自治州，是我們這次西北之行的最後一站。九月二日上午十一點我們到達自治州首府，接近中蘇邊境的古老美麗的邊城——伊寧市，下榻在綠樹掩映、寬敞幽靜的別墅式賓館——伊犁賓館。

地處北疆的伊犁，郊外湖河交錯，綠野連綿，頗有「塞外江南」的特色，城裏，白楊參天，花香撲鼻，使人分不清是「城在花中」，還是「花在城中」。

伊犁是以哈薩克族為主體的多民族聚居的地區。這裏各種自然資源十分豐富，高大俊秀的伊犁馬（漢武帝賜名為「天馬」）馳名中外，著名的克拉瑪依油田就在境內，阿勒泰地區則有「七十二道溝，溝溝有黃金」之說。

在伊犁我們憑弔了清代時曾為新疆的政治、軍事、經濟、文化中心之一的古城惠遠，參觀了中蘇邊境的霍爾果斯口岸。口岸在六十年代之前是國家在新疆的主要對蘇貿易口岸，一九八三年，這個口岸又恢復了對蘇貿易，貿易額和交易量逐年增加，去年交接貨物達十一萬噸，貿易總數達一億瑞士法郎。我們親眼看到了蘇方卡車停在口岸，司機進口岸機關食堂吃飯的情景。

霍爾果斯還是蘇籍華人、華僑回鄉探親的入境口岸。五、六十年代，有六萬多人移居蘇聯，這幾年回國探親觀光的比較多。他們受到了當地政府的熱情歡迎，現在回來探親的越來越多了。回來一看，沒想到祖國現在這麼安定團結，鄉親們生活得這麼幸福，他們感慨了：「早知如此，當初就不出去了。」

兄弟民族的農民家裏是什麼樣的？

我們來到錫伯族農民文玉家參觀。院子真大，足有一畝半地！整潔、寬敞的大院裏蓋着一排四大間磚瓦房，牆邊堆着十幾麻袋剩餘的糧食和油料，左右兩邊的棚子裏停放着十五匹馬力的拖拉機和收割機，前面的小房是裝有水錶的自來水房。後院是花木和菜園子。

步入屋內，但見電視機、雙卡大型收錄機、落地枱燈、電熨斗、大小立櫃、大小沙發，擺設新穎，佈置淡雅。窗台上和花架上，還擺着君子蘭、文竹等各種花卉盆景。這，難道是一個邊疆普通農民家庭？男主人文玉——一位憨厚壯實的半百男子熱情地招待我們吃着大塊甜脆的西瓜，坐在一旁笑眯眯地向我們介紹起他的家庭生活來：他家有六口人，大女兒已出嫁，大兒子跟着他幹活，兩個孩子在唸中學，三個勞動力包了三十畝地，養了三十頭羊，三頭牛，一年純收入六千元，今年單糧食就收了一萬多斤。從八一年開始包乾，八二年就翻過身來。不過他在村裏只算是個中等水平，還有比他更富的。

「在香港，這麼大的院子，一個月房租就要數千元啊！」王寬誠聽完介紹，連不迭作出比較，同行幾位委員也說：「我們的住房面積可沒有這麼寬敞！」

現在，新疆各民族生活是改善了，有的還迅速地富裕起來了，這是事實。但我們也看到，由於整個新疆交通不便，缺乏資金和人材，故絕大多數的自然資源還未開發出來。有些工廠技術和管理還很落後，如：伊犁皮革廠，至今還在使用一九〇九年用駱駝從印度拖回來的機器，上等的皮革只能做出下等的產品，在市場上缺乏競爭能力。總之，新疆可做的事太多了，港澳和國外友人若能去投資，把這塊寶地開發出來，不僅使新疆早日騰飛起來，投資者本身也會得益非淺。（全文完）

## 洋規矩

滴海

洋人之中有一項洋規矩我最欣賞。那就是排隊。

他們在排隊這方面的學問實在非常值得我等小地方的小市民學習。他們排隊一向不埋怨不打尖，只是愉快地等待，但我們這一邊則老是不耐煩地向前望，但願望多一眼長龍就快些向前走多一步，而且總有人在那麼的悄悄地，閃縮地把你擠向隊伍之外，或者是自空隙中溜了向前。於是，我這類心不在焉的人就會常常吃一些莫名其妙的小虧——忽然之間發現原來在你身後的老婆婆已經去了前面。而你前面的人亦已經變了樣子。

如今大部分的銀行（不只是美國派銀行而已，中式經營的仍是各顧各的選擇一個窗子便死守在那兒！）都開始實行這種值得效法的洋規矩了。只排一行隊伍，那一個櫃台空便上那一個，不再是各安天命了，當然，我以為這公平得多。因為有時某一個人會待在那兒辦事五十分鐘，而站在他身後的那個人事前並不知道而輪候在此，眼看身旁左右的隊伍都飛快地移動，除了自己之外。你說有多窩囊就多窩囊。中國人的上帝特別不公平的又一明證。

卻是：廁所仍然沒有人來監督此事。而偏偏女人們又最愛上廁所，每一回看什麼表演、或音樂會便令人心煩意亂，中場休息時你是上廁所好還是不上好呢？上呢又該選哪一個門口呢？如果選錯了又怎生是好？經理人們，快快推行洋人只排一條隊的規矩吧！

## 東歐國家人口增長率

紙上擷珍　蕭雪樓

在東歐，「增加生產」是句耳熟能詳的口號。過去所增加的，是工農業生產；現在，含意多了一層——增加人口生產。東歐都是計劃經濟的國家，但近年經濟都不好，上不去，在人口上也面對同樣問題。一方面是勞動力不足，一方面人口增長率過低，甚至有負增長，要供養的退休人口卻越來越多，此消彼長，政府大呼「吃不消」。

人口增長率過低，是歐洲的普遍問題，不分東西，都有此苦。在西歐，生兒育女給看作是純粹私人的事，政府儘管心焦如焚，卻也沒[illegible]辦法來，只有法國屬例外。東歐既是計劃生產，政府介入程度就高得多。但這終究是男女間私事，當事人不合作，政府雖作威逼利誘，作用還是不大。

據美國商務部的統計（八三年），人口增長率最低的前二十九個國家（都在百分之一以下），除了阿富汗和日本，都是歐美國家，再剔掉美國和加拿大，就是清一色歐洲國家了。不可不知的是，阿富汗的增長率為負零點二，居於第一位，這自然是戰亂經年所致，情況同歐美國家不一樣。同樣呈負增長的還有西德、丹麥、匈牙利、馬耳他。東德、瑞典、英國、奧地利，增長皆為零。

波蘭有零點九的增長，在歐洲已屬奇迹，是增長最高的國家。究其原因，天主教會影響力巨大很重要。教皇若望．保祿二世祖籍波蘭，羅馬教廷對波蘭作用之下，避孕、墮胎都大受制約。此外波蘭人家庭觀念也較強。

東歐各國嬰兒出生率自二次大戰後就開始持續下降。戰後初期，匈牙利、捷克、東德、保加利亞的母親，平均生育三個子女，現在都降至兩個以下。只有羅馬尼亞和波蘭可以保持在二點一的水平之上。人口學者認為，婦女平均要生二點一個子女，才能維持人口生死平衡。

生育率低，老齡人口比例也就高。匈牙利一千一百萬人口中，吃退休金的老人就有二百萬，勞動人口和政府的負擔實在不輕。匈牙利政府以經濟補貼鼓勵生育，如果育三個孩子，母親可得二千五百二十福林（匈牙利貨幣單位）的津貼，相當於一般工人工資的[illegible]。東歐國家大都採用[illegible]同[illegible]的方法，但效果不佳，原因是補貼過[illegible]，吸引力不足。匈牙利和羅馬尼亞的官員承認，補貼其實只夠孩子生活費的四分一到三分一。

另一方法是嚴厲控制墮胎。在五十年代，避孕和人工流產都在東歐盛行，現在卻都受批評。在東歐所有國家，婦女要想做人工流產手術都要申請，要有充分的健康或經濟理由才能進行。不過，提高生育率的效果仍然不顯著。匈牙利禁止墮胎的第一年，出生率躍升了，第二年便又回到原來水平，政府於是又得推行經濟獎勵措施。

羅馬尼亞也有同樣情況，但沒有退卻，反而控制得更嚴。所有避孕用品、人工流產都被禁，除非有危急原因。婦女一旦懷孕，就受密切注視。羅馬尼亞的措施確收到一定成效，但距離齊奧塞斯庫的指標仍遠。齊奧塞斯庫指出，要在一九九〇年把人口增加到三千萬，現在僅約二千二百八十萬，四年間，如何增加七百萬人？

捷克為了解決勞動不足的問題，這自越南招聘工人。

❁

蘇聯也長期面臨勞動力不足。蘇聯家庭一般只有一到兩個孩子，《真理報》認為這頂多只夠把人口保持現有水平，每個家庭該有二至三個孩子才對。《真理報》一方面提倡多生育以增加勞動力，一方面反對獨生子女，認為這不利於培養集體思想，到頭來對社會不利。對大力推行獨生子女政策的中國來說，這話值得三思。

❁

在蘇聯，婦女的產假特別長，每胎一年，產假期內按月有津貼，首胎五十盧布，次胎以後，增至一百。如果有五個或以上的子女，即使不工作，到退休年齡一樣領退休金。

❁

人口增長放慢以至老化，算得上是社會繁榮的一個代價。社會現代化、城市化，加上婦女解放，必然使出生率下降。聯合國發表的《一九八四年世界人口狀況》報告宣告，世界人口增長率在現代歷史上首次出現下降，這是個好的開始還是壞的開始？

## 繼續向好

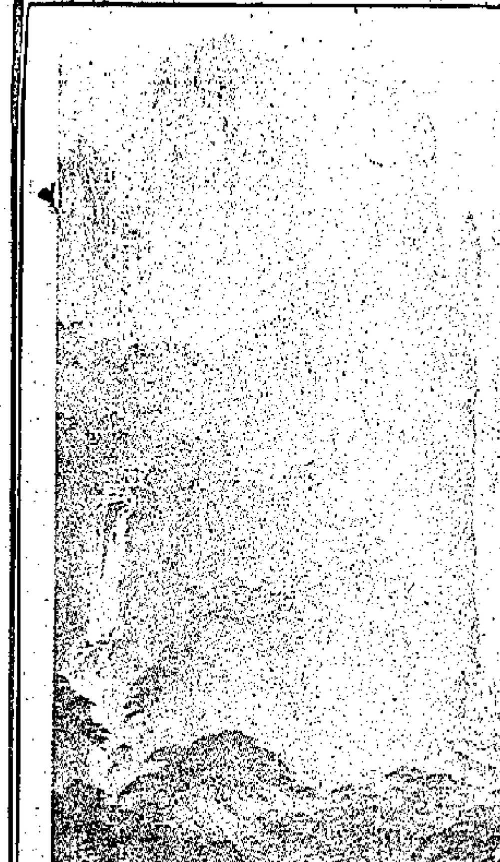
變變鏡　向谷樺

「文革」成了歷史陳迹已經整整十年，內地的文學作品近年亦呈現出繁花競艷的局面。假如我們仍固步自封地用傳統的現實主義美學原則來欣賞新時期的作品，恐怕難以理解其中的富於創意之作。如果不能直透創新技巧的內層，領會作品的精神實質，相信作家與讀者之間難免存在一道鴻溝。簡單來說，現今內地文學作品在藝術上的創新，已經跟作家們普遍地、自覺而又積極地開放，並更新固有的審美觀和文學觀密不可分了。必須正視這種事實，我們並非否定傳統觀念所應有的價值。肯定與否定，兩者關係其實是相對統一的。

過去，我們過分把政治上的實用主義沁入文學領域之中。舉例說，有相當長的一段時期，我們讀魯迅的作品是為了學魯迅，而學魯迅不管基於何種目的，皆一律只談現實主義而避談其非現實主義，只提他的拿來主義而諱言其開放的一面！大書特書其作品的民族化、大眾化，而偏偏看不到他的作品亦存在「化民族」、「化大眾」的一面。這僅僅是例子之一，其他類似的偏頗事實上太多了，加起來便難怪把人的審美觀迫到一個色彩單調、範圍狹窄的小胡同。幸而上述現象已得到改變，自由創作的氣氛已衝破藝術保守主義的習慣勢力。當然，中國文學的向好絕非僅此足矣。

## 王維詩意（國畫）

單劍鋒



## 「文革」文學

林泉

若以七六年打倒「四人幫」為界，文革結束屈指已十載，照理說，經過十年的澄濾，以反映「文革」這一歷史事件為題材的文學作品，應當達到相當的高度。其標誌，是出現一兩部「文革」文學代表作。然而目下關於「文革」文學的現狀卻仍未盡人意。

一般地說，「文革」文學的發端，是始自「傷痕文學」。它以小人物對文革歲月的反思和控訴為主旨，調子比較低沉。而後的，進入了一個唱「正氣歌」為主的階段，表現光明與黑暗，正義與邪惡的較量，從而揭示出光明和正義最終勝利的歷史規律。到了最近，「文革」文學高潮再起，其特徵，則是以大爆「高層內幕」的證實性作品為主導。據稱，這類反映「文革」內幕的作品中，胡月偉著的《瘋狂的上海》是第一部。這部長篇紀實體小說，企圖採用「全景式」的手法，以「上海幫」的主要人物活動為主線，串聯起一連串大大小小的，鮮為人知的「內幕」消息。作品中的主角是「反派人物」。另一類則以正面人物為主角，比如鐵竹偉的《霜重色愈濃》，寫陳毅。所國心的《一九六七年的七十六天》，寫一羣在「二月逆流」中被整的老帥。由於涉及高層人物的內幕材料，這類作品出版後一時「洛陽紙貴」。但除了[illegible]有失實外（如所國心作品），作者用以駕馭歷史的觀點及能力，亦有局限，[illegible]對內幕材料過份投入，而作家應有的「超脫」感似嫌不足。[illegible]歷史看未必可信，當文學[illegible]堆砌。解決這種矛盾，恐怕還要期以十年。

## 「書低雜高」傾向

茶或咖啡　張散

日本每到深秋有個「讀書周」。一家大報社為了迎接這個節日，每年在六月舉行「學校讀書調查」，研究小學生、中學生的讀書傾向。各大出版社對此非常重視，因此調查結果可以作為編輯計劃的直接參考，以便迎合青年讀者的趣味和要求。

今年的調查結果，大致與去年相同，總的傾向是「書低雜高」。亦即讀書的學生較少，看雜誌的學生較多。而且從比例來說，這一傾向比起去年更為強烈。

每個學生在學校規定的教科書或參考書之外，自己是否選擇書籍來看，每月有多少冊，是什麼內容？具體的數字如下：小學生每月讀書六冊（去年六點五冊），初中學生每月一點八冊（去年一點九冊），高中學生每月一點三冊（去年一點三冊）。與此對比，則每月所看雜誌的數目有所增多。小學生每月從去年的八點四冊增至今年的九點三冊，初中學生從七點四冊增至九點六冊，高中學生從八點二冊增至八點五冊。

至於書的內容，小學生則愛讀傳記（諸如居里夫人、愛迪生）、偵探推理、古典名作，初高中學生卻喜歡閱讀殺人、怪盜、科幻等書籍。女學生所讀的雜誌是影視娛樂，男學生則多讀連環漫畫及專業，如摩托車、電腦等。

## 賞之而廣之

芳譜　吳其敏

明人王象晉，為平諸苗衛關塞，威名久著九邊的王象乾之弟。字藎臣，號清寤齋，又號明農隱士。象乾、象晉分別舉隆慶、萬曆進士。象乾有膽略，著於武功；象晉膽博富才華，以文事勝。象晉所居書室曰冰玉軒，又稱二如堂。等身著作中，以《二如堂群芳譜》最顯盛譽，傳世簡稱《群芳譜》。作者廣涉花木果藥世界，善知諸般草樹生長效用之概，積其所得，撰為此書，都三十卷。其餘有關述作如《清寤齋欣賞編》、《剪桐載筆》等等，則遠不逮《群芳譜》流傳之廣。《群芳譜》分天譜、歲譜、穀譜、蔬譜、果譜、茶竹譜、桑麻葛苧譜、藥譜、木譜、花譜、卉譜、鶴魚譜等十二門類，體制頗為[illegible]，特別是末後一類「鶴魚」，[illegible]物中，更屬馬牛不相[illegible]，[illegible]門類分列種植、製用、療[illegible]、[illegible]藻諸目，頗略於種植[illegible]，人嫌其頗多割裂之弊。惟所述年中二十四番花信一月兩番，陰陽寒暖各隨其時，略如其初。二十四侯，引據《花木雜考》曰：「一月二氣六侯，自小寒至穀雨凡二十四侯。每五日一侯，一花之風信應。小寒一侯梅花，二侯山茶，三侯水仙；大寒一侯瑞香，二侯蘭花，三侯山礬；立春一侯迎春，二侯櫻桃，三侯望春；雨水一侯菜花，二侯杏花，三侯李花；驚蟄一侯桃花，二侯棠棣，三侯薔薇；春分一侯海棠，二侯梨花，三侯木蘭；清明一侯桐花，二侯麥花，三侯柳花；穀雨一侯牡丹，二侯荼蘼，三侯楝花。過此則立夏矣。」五日一信，仍本七十二侯之法，立義雅馴，亦行之可驗，很具參考價值。

清初新城王士禛，為王象晉之孫。曾於《香祖筆記》載言：「康熙乙酉，命詞臣廣續《群芳譜》。《群芳譜》者，先王父贈尚書方伯府君萬曆[illegible]歸田林下十[illegible]所著書也，異代乃為九重所賞，亦家世[illegible]不可不紀。」但亦應知，[illegible]賞之未足，命詞臣廣之，其書乃得完備也。

## 張惡子和文昌帝君

粵來地興　郭祝崧

古蜀道西段現存古柏中斷數十里後，又有一萬多株集聚生長在兩座山頭上，這就是所謂「七曲山九曲水文昌帝君之鄉」。（這是郭沫若題寫的石牌坊文字，「文革」期間作為迷信物砸毀了。）兩峯間，有座在四川也算罕見的大廟宇，俗稱「大廟」，即「文昌宮」。廟內現存殿堂廿餘座，有的部分多達五重，小的也有兩重，總共佔地不下五千公尺，加上廊廡、甬道，或許有建築面積一萬多平方公尺。廟中主神就是「文昌帝君」，他的存在，是「人造神」在封建社會中後期也還有之的最好例證。

文昌宮距劉備所建梓潼郡（今為縣）城十多里，川陝公路從廟側山坳口穿過，交通很方便，歷來遊客衆多。何況全國只此一座文昌宮，幾百年間，希圖僥倖獲取功名的書生，更少不得樂於來此獻禮。紅牆黃瓦的琳宇瓊樓，坐落在翠柏簇聚裏，真稱得上「萬綠叢中一點紅」，怪美麗的。即便我們對求神祈福無興趣，也要讚歎七曲山風光旖旎。

文昌帝君，據說乃是晉朝越嶲（今四川涼山彝族自治州越西縣）浪人張惡子。

東晉時期，成（漢）國常璩撰著的《華陽國志》中，記載所有「善板祠，一名惡子」，距今已一千六百五十年，但只說是廟名善板祠，又名惡子祠，沒有說神名張惡子。到了北宋撰刻的《太平寰宇記》，纔進一步地說：「張惡子，晉人，戰死而廟存。」從此以後，許多史書、地志、筆記小說類書就繪色繪聲地渲染張惡子的神奇事蹟：他同後秦國王姚萇是朋友，因助晉軍作戰陣亡，還先後在姚萇、唐明皇、唐僖宗、宋真宗面前顯示成靈，三次經皇帝封賜王爵，唐明皇也解贈佩劍。唐朝蕭遇對贈劍傳說表示懷疑，但在為此寫的《和王鐸張惡子廟》詩中，倒證實了此廟確實在中唐時期已存在，而且很有名氣：「青骨祀吳誰讓德，紫華居越亦知名。未聞一劍傳唐主，長拚千山作蜀城。斬馬威棱應掃蕩，截蛟鋒刃俟升平。鄧侯為國新簫鼓，當上神鑾更布兵。」詩裏盛讚張惡子的文治武功，文與可的《祭梓潼神文》也是這樣。

一位被美化的神，偏偏有着惡子的大名，譯成俗語，就是惡人、壞蛋，於是宋朝以來的幾百年間，都有人給他正名：亞子。也有道教徒著書證明他「道術顯著」，是張天師徒子徒孫中最偉大的人物之一。（上）

## 集趣

### 兩本書

雨本書

老師：「告訴我一兩件關於漢斯·哈雷頓的事情。」

學生：「他結婚時，寫了一本《失去的天堂》；他夫人死後，他又寫了一本《回到天堂》。」

### 數學家

一位數學家處理完太空艙從宇宙返回地球軌道的數據後，便駕車回家。路上，他突然發現迷了路。他不得不向路邊的行人問路，好不容易才回到家。十歲的兒子聽完他敍述回家的遭遇時，說：「爸爸，幸虧在空間的那些宇航員還不知道此事。」

## 康生的顫慄

八卦事　林青山

康生坐在李廣文對面的沙發上，慢悠悠地吸着煙，端詳着李廣文的表情，一看李廣文面色陰沉，便和顏悅色地說：「你們校委領導很弱。外單位都在轟轟烈烈地搞起來了，他們那裏卻按兵不動，冷冷清清。這怎麼行？你快點回黨校吧！」康生的話很有分寸，滴水沒漏林楓的問題。李廣文很受感動，康生這樣關照自己，就是信任。他暗下決心：今後應該多聽康老的話，跟康老走。他立即回海淀把「四清」工作料理一下，便打道回府了。

此刻的中央黨校，有如「鴨子浮水，外緊內鬆」，表面上不像北京大學那樣鬥爭劇烈，但暗裏雙方也在較量：反對林楓的，搜集材料，準備進攻；擁護林楓的，嚴密地注視動態。直到七月十日這天，青訓班的女學員智純貼出揭發林楓的大字報，頓時，反擊的大字報以壓倒的優勢一張接着一張，張貼出來。智純孤立了，處於被圍攻的地位。

幾天之後，康生來了電話，要李廣文、賈政（中央黨校的副校長）、武葆華和智純去釣魚台。李廣文立刻明白了：黨校已經是兩套馬車，林楓是一套，這四個人是一套；當然，這一套是由康生操縱的，借以對付林楓。火候到了，就要取代林楓。

走進康生的會客室，這次康生沒有含糊，一下子就把開會的用意挑明了：「你們談談智純貼林楓大字報以後的形勢。」武葆華匯報經過，智純作了補充，李廣文幫了腔。最後，康生作了指示，耐人尋味地說：「林楓的問題，主要不是在黨校，而是在東北，你們不妨去人民大學串連一下，摘些調查。」

（二十三）

## 華克山莊不足觀

——南朝鮮一瞥之六

記遊　黃信今

華克山莊（Walker Hill）是南朝鮮着意宣傳的旅遊重點之一，但這個地方一點也不好玩。我們去了兩次，還不知道它吸引人的是些甚麼。

那兒主要有一家喜來登酒店，賭場也就設在酒店裏。酒店我們沒有住過。住在那兒度假，又可以賭兩手，也許有些人覺得寫意。但如果專門為了賭錢，賭徒們大概不會選擇這個三流的賭場吧。吉隆坡的雲頂高原、澳門的葡京，賭場有的是，何必偏偏選中漢城呢。那天我連十三元港幣的入場券也省掉了。但據進去的團友說，裏面冷冷清清，連十分之一的下注者也不夠。

賭場外面，商店也只有十來家，旅遊商品並不豐富，可供取景攝影的東西又不多，只有一組重約二十噸的青銅編鐘，有點欣賞價值。我們在那兒，足足悶了一個多小時。

晚上去的一次，便是去看那夜總會的「豪華」歌舞表演了。不吃任何東西，只有開水一杯，入場費約港幣一百五十元。吃餐的座位在前，光看表演的座位在後。付錢少的，便很吃虧。

表演分兩部分。第一部分是朝鮮民族舞蹈，第二部分是從西方聘來的歌舞團。主事者似乎把重點放在後半，並聲明上半部分可以拍照，下半部分則不可以。

朝鮮的民族舞蹈其實是非常健康和精彩的，特別是那場鼓舞。整條演出走廊從天而降，十多位朝鮮姑娘穿着民族服裝，用美妙的舞姿敲打懸鼓，配上樂隊，組成動聽的民族樂章，非常悅耳悅目。其他的好幾個節目也很不錯。很可惜，我們下午剛在亞運會的開幕式中看了足足兩個鐘頭的朝鮮民族舞蹈，上萬人的偉大場面各類精彩的舞蹈都出場了。打個比喻，就是說下午我們都「吃飽」了朝鮮舞蹈，現在再來一兩味「山珍海味」，也便有不外如是因而「食不下咽」的感覺。

寄希望於下半場的西式歌舞換換口味。不意這個「爵士熱」（Jazz Hot）歌舞團卻是第三流的貨色。歌舞毫不精彩，演員也非常平庸。那幾場所謂美國「百老匯」式的歌舞，實在蹩腳得很。唯一可觀的是那位「腹語」（Ventriloquy）的表演者，能發出幾種不同的聲音，甚至於兩位觀眾上場，也能代替他們發聲，令人捧腹而又嘆為觀止。

## 移民去女人界（六〇）

半斗33　女性小說　呂麗

好不容易，這個晚上聚會，才告結束。拖着每次都那麼疲累的身體，每次都那麼後悔的心情，開開地回家去。

面對一片烏燈黑火，寂寞悠然升上心間。洛西說：「都盡量不出席大雜會了。節目過後，獨自冷清清回家，思前想後，那種情緒不好受。」

這就是為什麼午夜過後，街上還那麼多人。那些人，只有在累得半死的時候才回去睡，或擁着有相同疲倦的拍拿去同睡，除了閉眼扯呼的幾個小時，他們永無法停止自己的活動。正如黃霑在「御前大牌檔」中一句傳神的歌詞曰：「港人鍾意匆忙」。去過夏威夷的人，都知道他們有一個好比「六」字形手指的符號，是奉勸人們「一切看輕放慢」，不過，港人就該找[illegible]設計一種與夏威夷相反的符號，以作為此時此地的代表性、歷史性記號。

我們這個派對解散的時候，朗臣、卓娜、季[illegible]，上了西蒙的車子，是「九龍[illegible]」，樂太會做，以「香港賓」的名義，載走了我、珠珠，以及安迪仔。安迪仔道個晚上又落了空，快快地回了家，臨行說：「麗姐姐，改天我請你飲茶，告訴我做女人的心得！」

我說：「這個問題，你該請教樂太才是！」

坊間有一大堆以女人心態，女人行徑為題材的「城市筆記」，安迪早已熟讀如考托福。唔通他想移民，移民去女人界。

我快快脫掉衣服，洗掉化粧，無甚顏面細瞧終日應酬下的臉孔，一頭栽進浴缸內，在水蒸熱氣中，權且當自己也是「天人」。

電話卻響個不停。我閒閒地數着，居然有廿響。過了一會，它又響了起來，超過廿響，仍然不肯收線。我忍無可忍，一身濕着水，一搖三倒地站起來，險些在沒有地毯的地方，滑了一跤，幸好腰的彈力還夠，及時扶住了沙發背。

午夜一點四十分，是誰？我才省起早上出門忘了按錄音響。

[illegible]的聲音。

## 才女芬要我瘋狂

諷刺小說　名女人手記　冷艷梅

我最討厭搖筆桿的人，說話沒大沒小，自以為了不起，從來沒有人敢用輕視的態度對我，就只有那個才女芬敢對我指口篤鼻。她竟然說她一天的稿費比我一年的稿費還要高。哼！這是什麼話？揸支筆寫東西或者繪幾筆丹青是何等清高的行當，怎麼能用金錢來衡量，就譬如我寫這篇大作吧！我不但不肯收稿費，每年我還派幾封大利是給那些小編輯們，這不是賄賂，是鼓勵他們士氣，也增加我這個女作家幾分清高的仙氣，而你才女芬，竟拿我的稿費來比，庸俗俗臭低級猥褻，聽見都要洗耳朵。

她聽了我一番擲地有聲的金石良言，不但不自知慚愧，反[illegible]這個年頭，寫東西都不值錢，何況又能麥克麥克，要趁青春留倩影，有錢落袋，我爬了多年格子，總算悟出這個道理，如今我對寫稿已經沒有多大興趣，準備通通推辭掉，改行作人體寫生模特兒，以我的名氣和膽色，相信很快就闖出名堂。天天伏在案前寫寫寫，人又老，錢又冇，老公又撳咗去掃榫埔，我還有什麼指望呀？我勸大姐您還是把筆也扔掉，我帶你去天高海闊去玩個痛快。

吱喲！你帶我？要到外面玩，難道我自己不會嗎？

阿芬說，我看您天天因在家裏彈什麼古琴，燒什麼檀香，道都是古老落後的消遣，我帶你去看「尋夢男孩」脫衣舞，讓您樂一樂！

呸！還以為你說什麼，原來是「尋夢男孩」，我五年前在阿美利加已經看過這隊全男班表演，親自摸過他們結實的肌肉，你到現在才講，證明真正古老落後的是你自己！

博，我幾十年前已開始看男人跳脫衣舞，八六年全美最優秀男性脫衣舞大賽冠軍法蘭格文曾經受邀到公館為我私人表演一場，說到這回事，我比你清楚得多哩！

才女芬說：但你恐怕不知道這隊「尋夢男孩」已經到了香港吧！如今他們每個星期表演三晚，在酒店地庫裏，有舞池有酒吧，活動柱燈，玻璃磚牆，水晶簾和透明昇降機，全部用電腦控制，在那裏，簡直置身夢幻世界。冷大姐呀！我們今天晚上就去瘋狂一次好不好？

## 第二十六回：惆悵情思困魔女　重重迷霧隱妖狐

武俠小說　狂俠·天驕·魔女　梁羽生

### 孤鶯山上感觸多

蓬萊魔女把那幾封書信寫好，已是將近五更時份，擱下紙筆，毫無睡意，頓時間又是心事如潮。

她打開華谷涵送給她的那個盒子，將那對進體孖生的紅豆拈了起來，怔怔的出了一會神，跟着把玉面妖狐留下的那封信再看了一遍，怔怔的又出了一會神，暗自想道：「華谷涵已到了臨安，辛棄疾所率領的義軍此際想也已經渡過長江了。我稍為就擱幾天，再趕去和他們相會，也還不遲。騰出這幾天時間，我應該再到桑家堡一看。公孫師兄喪心病狂，竟接受了金主封號，意圖裂土為王，並將有所不利於義軍，此事關係重大，雖說已有師嫂去制止他，我總是放心不下。」又想：「師嫂是武林天驕的師姐，或者可能知道玉面妖狐的底蘊，我定要查個水落石出，才得心安。嗯，即算師嫂依然對我有所誤會，我也是要去見她一面了。」主意打定，這才閉目養神，稍息片刻。

蓬萊魔女聽得雄鷄報曉，天色已白，將書信交給玳瑁，又和她巡視了一遍，見一切佈置週密，心中已無牽掛，便即下山。一路無事，三日之後，蓬萊魔女又到了孤鶯山下，桑家堡也已隱約可見了。

這時已是黃昏時份，蓬萊魔女心想：「還是等到晚間，悄悄的進去較好。」於是緩步上山，暮色蒼茫中，只見孤鶯山那座山峯，形似一頭張開雙翼的怪鳥，在黑暗中俯瞰獵物。

蓬萊魔女心頭恨觸：「師兄當日拋家背父，與師嫂私奔，何等情濃，豈知今日仍是難偕白首！難道果真如珊瑚所說，這孤鶯山的名字大是不祥？」

隨即啞然失笑：「這是他們志趣不投，關這地名何事？但志趣相投，便能成就美滿姻緣麼？」

蓬萊魔女本不是多愁善感之人，但不知怎的，一上到這孤鶯山上，便覺得心事重重，愁思難遣！

笑傲乾坤的影子驀地泛上心頭，接着又是武林天驕的影子。笑傲乾坤曾在這孤鶯山上狂笑高吟，武林天驕也曾在這峯頭飛出一片簫聲，奏過纏綿悱惻的曲子。蓬萊魔女第一次到桑家堡碰見了笑傲乾坤，第二次碰見了武林天驕，如今是第三次舊地重來，不自禁的就想起了這兩個人來。她想起了笑傲乾坤無限傷感的高吟：「彈劍狂歌過薊州，空拋心事意悠悠。」她想起了武林天驕滿懷心事的低奏：「我自飄零湖海去，嗟君此別意何如？」這兩個人雖未明言，但蓬萊魔女已是可以深深感到他們的情意。

（三七四）

## 小說林

### 六十　剛才看脚

慢慢看。」

「我顧得跳舞，顧不得看人。再說眼金金的，在舞池看女人……。」

「你怕人說你是色狼，怪不得你剛才和我跳舞，老是低下頭。」

「我剛才是看脚。」

「看脚？」

「我怕踏到你。」

「我不信。你又不是……」

阿成取了一碟生菜，又取了一些甜品。他把甜品分到曼華碟上。

曼華說，「我不吃甜的。」

「為什麼不吃？怕肥？」

曼華點點頭。

「不會肥的。你又不是……」

### 六〇　又去別墅

界。昨夜，他不是向姊姊說得清清楚楚嗎？但阿……

## 一三一、女將冒失

歷史小說

「天黑了就上去。」周玉芬說，「那兒的出入口我們都很清楚。」

「還是老法子。」杏姑說，「分成兩路，先用鳥槍火銃，兩邊輪流打，看哪一邊有破綻就衝進去放火。」

「不能說着的。」李芙蓉說，「先要講定，還是我先打進去，你們兩人帶一路。」

「那不好！」周玉芬說，「我要跟大姐。」

「既然如此，」李芙蓉說，「杏姑帶一路，我們分開吧。」

這個辦法，當初陳長祿用過，攻打大營，攻打柵堡，攻打了，都是這樣，李芙蓉便當作死法子，卻不知王谷莊彈丸之地，有重兵團團圍住，四周層層警戒，不想再[illegible]終給攻入的覆轍，李芙蓉等沒有探聽明白，貿然便去攻打了。

這支隊伍，原有八百人左右，有了死傷，現在還有六百來人，一分為二，李芙蓉、周玉芬和杏姑各領三百來人，黑夜間向王谷莊撲過去。

杏姑獨自帶幾百人，還是第一次，要好好安排一下，把鳥槍手和火銃手放在前……

## 新款印花棉外套

衣飾新潮　花想容

印上圖案花的棉質外套，今年秋冬將成為熱門便服，因為它穿起來輕軟舒適，又易配襯衣服。

就外套而言，棉質的要算是最佳便服，在乍暖還寒，毛冷外套會略嫌過冷的季節裏，……

……安排在一起穿上，因為花鬥花看起來似亂得一團糟。

印花長袖棉T恤，多與純色的外套或褲裙配襯在一起，而印花棉外套，則要襯以純色的衫褲或裙，最理想還是黑或白的，這樣才顯得外套的印花圖案如何突出。

近……流行的印花棉外套……

## 為什麼「常規」？

陳[illegible]

為什麼有「文曲星」而沒有「文直星」？這是很具啓示性的。文，要「曲」才能有味道，不是叫你轉彎抹角的「曲筆」寫來，而是說，要有一種婉轉、構思的味道吧？……界有「文直星」的嗎？「文直」的人會有，卻不可能成為「星」。

……一條思路，沿此路過去，「老豆教落，或者阿爺教落，係咁樣做，係咁樣做」。係咁樣做，也就只有越做越沉……

……按自己的牌理出牌，甚至教落那一套，完全……突破的做法也不是隨便的，胡來的，是根據實際的客觀環境，審時度勢之下才作出的決定，絕對不是胡來。採用新方法，新的……實際，甚至視為是廢話一堆。很多具有創意的，很有建設性的內容，就是這樣給拋入垃圾箱去。有些朋友為了這些情形而唏噓嘆惜，認為自己「遲滯」了。我的看法不是這樣——「遲滯」的，不是提供創意而被拋入垃圾箱的人，……

## 新款印花棉外套
衣飾新潮　花想容

印上圖案花的棉質外套，今年秋冬將成為熱門便服，因為它穿起來輕狀舒適，又易配襯衣服。

就外套而言，棉質的要算是最佳便服，在乍暖還寒，將冷未冷的季節裏，毛冷外套會略嫌過於保暖，改穿一件棉外套，恰到好處。

今年的印花棉外套，款式仍像多年前曾經流行過的一樣，領上附有帽子，前面開拉鍊，在比較寒冷的天氣裏，內穿一件套頭毛冷衫，把棉外套拉鍊拉上，可能較穿一件毛冷外套更保暖呢。

曾經提及，今季流行印花套頭長袖棉T恤，不過時裝專家的設計，並沒有把它與印花棉外套安排在一起穿上，因為花鬥花，看起來似亂得一團糟。

印花長袖棉T恤，多與純色的外套或褲裙配襯在一起，而印花棉外套，則要襯以純色的衫褲或裙，最理想還是黑或白的，這樣才顯得外套的印花圖案如何突出。

近期流行的印花棉外套，衫身也是比較闊長，剛好配合今冬流行的長身衫和貼身褲，逛街旅行最宜穿這類服式。

## 香梨其實很好吃
食飲皆談　秀官

近年來，我已很久很久沒吃過天津雪梨了。這在以前來說，應是中國梨中最好的一種，但可惜近年來所見，大小是比以前大了很多，但吃起來，味道經已大大不同，有點鹹味，近梨心之處又有點酸，已不想吃。反而，對來自新疆那邊的香梨有點喜歡，而且不時買來吃。

梨，一定要多汁，肉要嫩滑，已是佳品了，更何況淡近乎子便有一陣淡淡的清香，就是中國的天津「鴨嘴梨」、杭州「蜜梨」、「萊陽梨」，日本的二十世紀「水晶梨」，也沒有這種香味，而且梨身之上，泛出淺淺的嫣紅。看起來，吃起來，真可說是色香味三者俱備。

香梨雖然是那樣好，但在香港人眼中的歡迎度顯然不高，但看每磅只售四元或五元，便已可見了。人家的一隻「水晶梨」，就已是五六元了。更奇怪的是生果店或者是生果攤檔中，都很少見有香梨擺賣。若要買，就只有街邊的小販檔中才有。原因是什麼，你也許亦會想得出，香梨就是太細少了，從來不會有人買一隻，也不會有人像吃雪梨一樣「扯個雪梨」來吃，要買就得一磅兩磅的買回家吃，於是，買香梨的就只好靠「一家之煮」的女人的。事實上，很少有男人買了一袋香梨回家有人代為去皮又再切開，自然吃得開心，因為香梨太小，這兩門工夫也相當費神。

## 睡房色彩的爭論
安居說住　陳清偉

睡房的色彩的研究，是僅次於客飯廳，却更加涉及私人的愛好，更有可能利用個人的嗜好的色彩。而個人的愛好並不等於隨意而為，有人只見色辦上色彩，便歡天喜地作了選擇，以為經已找到自己的心愛色彩，要應用於自己的房間，可是房間當塗上或貼上這種色彩的用料之後，登時感到非常失望，自己所希望的優美色調，竟然走樣了。事實上，並非色彩變了，而是在色辦上看色彩與在牆壁上看色彩，完全不是那回事，不單只面積因素，配搭色彩所構成的視覺偏差，還有房間擺設與空間的問題等等，都可能使你在感覺色彩時，完全是另一回事。

更妙的是，有時候同房的成員，可能是夫婦，兄弟姊妹或朋友，往往為了爭論色彩的選擇，而引起了不愉快的事情，而他們却完全不知道，爭勝的一方到頭來可能也不喜歡自己選擇的色彩，同樣是為了他們只在色辦上的爭辯。還有，往往一些裝修工人憑着經驗而主張屋主選用的色彩，也會被主人家所否決，而應用了不該出現的色彩。在顧客永遠是對的的原則之下，不要說裝修工人，即使室內設計家也會讓步，讓主人家的不合理主張得勝，弄至室內的色彩既不自然又不舒適。

## 外遊難知天下事
篤志勵行　周永傑

身在香港，即使你不閱讀報章，也可每天從電視、收音機的新聞廣播中，知道本港及世界各地所發生的大事。正因為我們太容易取得種種消息，真正做到「足不出門，能知天下事」，所以一般人反而因此忽略新聞的重要性。

然而，當你處身海外，特別是一些並無唐人街、華埠設置，更無中文報章售賣的地方時，就算你不埋首沙堆，也彷彿變成什麼也不知的鴕鳥。原因固然是你可能因不懂當地語言，無從閱讀，收聽或收看當地報章和電子傳媒的新聞報道。不過，根據我的經驗，儘管你可挑選一些用英文發行的新聞時事性刊物閱讀，如《時代週刊》或《國際先驅論壇報》等，也頂多獲悉一些國際上的政經大事，想知道香港的一切，難乎其難。

理由是不當用英文、歐美以至其他世界各國語言刊印的報刊，他們報道該地區以外的新聞，比例很少。這與我們香港一些有份量的中文報章，甚至以國際新聞放在頭版首位的做法大相逕庭。事實上，香港中文報章這種不偏重地區性新聞的做法，大大豐富了市民對國際大勢的認識，當香港人有機會在外遊時與別國朋友接觸時，自能與對方就世界局勢，各國狀況侃侃而談，不像有些據講在大學英唸政治、歷史的西方青年，竟連香港在什麼地方，中國與香港的關係也不甚了了，更不會如美國很多大學生，連蘇共領袖也當作芭蕾舞星那樣愚昧無知。

## 什麼「常規」？
陳雨樵

為什麼有「文曲星」而沒有「文直星」？

這是很具啓示性的。文，要「曲」才能有味道，不是叫你轉彎抹角的「曲筆」寫來，而是說，要有一種婉轉、構思的味道吧？

很喜歡「文曲星」這三字，也由此而想到一些創意問題。具有創意的人，必然是一位喜歡「文曲」的，（是不是「星」，那是另一回事。）任何構想，必須從橫的方面想開去，一本通書讀到老的，是「文直星」而已，而世界有「文直星」的嗎？「文直」的人會有，却不可能成為「星」。

一條思路，沿此路過去：「老豆教落，或者阿爺教落，係咁樣做」。係咁樣做，也就只有越做越沉，包袱越揹越重罷了。美國最近主辦的那次奧林匹克運動會，就不是採用「阿爺教落」這一套，過去任何一屆都是做蝕本生意的，但這一次却賺了。為什麼能夠賺？那就是打破所謂常規，不採用阿爺教落那一套，甚至教落那一套，完全按自己的牌理出牌。這種突破的做法也不是隨便的，胡來的，是根據實際的客觀環境，衡時度勢之下才作出的決定，絕對不是胡來。採用新方法，新的處理形式。這其實才是真正結合環境，這才是從實際出發。一些守舊的人，不會真正去推敲人家計劃的可行性，而是先用自己的規尺去量度，不合自己這「常規」規尺標準的，那就認為是標奇立異不切實際，甚至視為是廢話一堆。

很多具有創意的，很有建設性的內容，就是這樣給拋入垃圾箱去。有些朋友為了這些情形而唏噓嘆惜，認為自己「運滯」了。我的看法不是這樣——「運滯」的，不是提供創意而被拋入垃圾箱的人，而是那些不懂得欣賞創意的人，他不僅是「運滯」，且是一種自身的悲哀。

能夠經常從「橫」去看問題想問題的，不應該有嘆運滯的想法出現。我對朋友說的這些話，現在公開出來，也許對別的同樣處境的人，有一點作用吧？

## 新園地

## 難在找題目
色然集　石人

沒有題目？便如掉在「文字海」中，淹上半天，也只聽得一陣「救命」之聲。

「題目」，在我罕來說，便是「文字的腦袋」。

「畫人難畫手」，寫文却是難在找題目。

好險的人，害人也要找個題目。「找個題目」，想來是有點道理，——同一樣是找不出便下不了手而已。

從某些角度看去，這也有點「提綱挈領」的味道，由此亦可見，能夠提綱挈領，讓人有所遵循去把事做好的，一樣不簡單。

看見別人弄來了綱領原則，照着做的人做得有聲有色，我們在旁邊看，總覺得「這樣的事可還不容易」，甚至還可以輕鬆寫意地來上幾番「評彈」，但要是請你也想一套來試試，你以為如何？

寫文慣了的人，大抵都會有此同感：

「寫一篇文字不難，寫出來有點水平不難。

難在找題目。」

有了主題，信筆而書，有時侯真的可以信筆而就，又即使文思不屬，雕琢較為費時，總會「弄出來像個樣」。

## 衡量意見
持平篇　唐約翰

香港基本法諮詢委員會內，對未來政制至少有兩種意見，兩批諮委分別發表了不同方案。在諮委會外，還有其他方案，並且也逐漸採取多人聯署方式發表。

諮委會是為協助基本法起草委員會工作的。草委會委員譚惠珠近日表示，諮委會所提的兩個政制模式，都會在草委會上討論，而兩種不同意見都屬芻議，另外還有其他主張，也都應受考慮，不宜太早下結論。

一位諮詢委員鐵世年較早時在一個政制研討會中則談到，由諮委中五十七人和十九人（後來又聯合了諮委會外逾百人）提出的兩套政制建議，目標可能是擴大宣傳及影響力，以增強在基本法起草工作中的諮詢地位，「這種以人數為說服力量而不以說理方式來進行基本法的起草或諮詢工作，是否合適仍有待事實證明」。

鐵世年又認為，目前基本法的政制問題，仍然是在提出建議和討論的階段，要得到合理而又能兼容衆議的結論，為時尚早。大多數提出建議的個人或團體，很少批評別人的建議或說明自己所提建議的根據，這樣就會令人難於分辨各項建議的可行性和合理性。因此他認為基本法諮委會應成立工作小組，整理各種建議，並邀請倡議者提出論據。在完成這工作前，一切建議則不應以是否人多或傳播廣泛作出定奪。

諮委會的工作，本來就是要把各種意見搜集羅列出來，不作表決取捨，而完整提供給草委會參考的。有認為應在各項不同意見上註明有多少人支持，以幫助衡量「比重」。這工作當然可以做，但是衡量意見，首先應在於其正確性與合理性，並非在於人數多寡，應是重質先於重量。

## 此地有銀　十月股市出色
羅奇

十月份香港股市的表現非常出色，雖然我寫此文時，還有三個交易天才結束，但從勢頭看，這個月的股市走勢是先低後高，已無疑問了。

九月份的收市恒指為二〇六八點，到十月廿八日的指數已升至二三五五點，升幅為二百八十七點，約百分之十三點八，明顯的比九月份股市的表現為優，九月份股市共升了一百五十五點，升幅為百分之八。

十月股市已經十創新高，走勢是非常強勁的。而成交額方面，又以十月八日的十七億三千二百萬元最令人矚目，成交大增，顯示入市資金充裕，對後市仍然保持樂觀。

當然，這個月股市之升，同公司消息多具刺激性，也有關係。為了疏導游資，使之納入工商業投資的正軌，一些具實力的藍籌股先後在倫敦和紐約開股集資，都數以億計的資金，而每次集資都順利完成，說明外資對港股興趣甚濃，胃納也甚強。似乎，外資並未被「[illegible]」，以致一些沽了相當數量股份的華資券商，不得不在現貨面前改變策略，不再換馬，轉買其他的實力二三線股，所以這些股份又一次繼藍籌股之後，掀起新的升浪。

股市一如跑車，在高速行車中，是無法急煞車的，看來投資者只有順勢而行，不宜做「逆市」行動。

## 投注要兼顧同線馬
評駒說馬　戴公

跑馬，永遠沒有「正路」可言，過去如此，現在也一樣，將來亦不會有變吧！

上周三的七場賽事，不少馬迷都說賽果此較正常，可是，上周日接着舉行的八場賽事，却是「爆到七彩」。

八場賽事，只有第三場的「福將」及第八場的「飛鷹」是熱門取勝，其餘六場賽事，都是熱門倒灶，甚至三甲不入亦有之，相信，普羅馬迷失多於得了！

麼麻「麗碧」季初拋躁，狀態呈勇，第一次上陣之時，馬評家已極力推薦，臨場也成為熱門，結果跑來無影無蹤。然而，上周日再次參賽，配上傳說與大摩不咬弦的夏禮善策騎，竟爆出二百多元的冷門。

第六場賽事，登記「先達」由告東尼策騎上陣，賽前消息滿天飛，據稱，馬房「來料」，準為可以贏身的必勝馬匹，自然被捧成一面倒的大熱門。但是，競賽結果，却是告東尼的策騎「權威」以九倍賠率勝出，「先達」僅跑個沒有派彩的「梗頸四」，「妙哉」！

季賽馬，一位朋友頻頻收穫，除中兩次六環彩，一次三寶彩，問他選馬的心得，據謂：「多花本錢，兼顧同線馬」。

的確，單憑馬匹實力與狀態評選是行不通的，兼顧同線馬便是辦法之一。如周日人如普羅馬迷唯有多花點本錢了。

## 「民主」的教訓
自由港　霍去疾

民主好不好？民主應不應該推行和發揚？應該好。這在今天的世界中，差不多已經是沒有人可以否認的道理。但是今天的世界也是一個很複雜的世界，和人們出自真誠的理想往往相去很遠。正如許多人覺得戀愛最純潔，而非常純情的人說不定就在美麗的戀愛夢中吃大虧。類似的事情多了，有社會經驗的都不難舉出例子。

近期以來，人們曾經以菲律賓今年舉行的大選為民主威力的一個例證。科拉桑通過競選活動，受到民衆的支持，一舉推翻了獨裁者馬可斯，建立了一個新的菲律賓政府。公孫牛曾經和許多人一樣，對於菲國人民所取得的成就，大表振奮。可是似乎，表面的好景掩蓋不了實質存在着的危機，菲律賓的軍方人士看來越來越明顯地在政治上對於科拉桑政府加以干預。而事實上，當時軍方對馬科斯政權的倒戈，會比「民主運動」的作用要大得多。現在連親馬科斯分子也與「部分軍人沆瀣一氣了，先前大受讚揚的民主，在菲律賓正面臨嚴峻的考驗。可見，以為有民主就有一切的想法，在這複雜的世界裏，難免流於天真。而宣揚這種想法的人，倒不是那麼純情，也許只因為民主可供利用而已。

通過奮鬥以得到真正民主，應該是人類長期以來的願望，是志士仁人努力的方向。但不顧條件，不講過程，不求實效而唱民主高調者，可能適得其反，這種教訓值得注意。

## 鄧小平愛聽言派戲
柔葑小言　仲慧

「小平也愛戲曲的，他愛聽京劇老生戲，欣賞言派戲，我跟着他聽聽，也就聽得喜歡上了。」

這裏的小平，當然是鄧小平，「我」，就是鄧夫人卓琳。她說這席話，是在家裏接待上海昆劇演員時談家常，透露鄧小平的生活喜愛與消遣活動。鄧小平愛打橋牌，香煙不離手，這是國際上已周名的了，愛看京劇，而且愛聽言菊朋言派，恐怕知道人還不多。中共老一輩人中，喜愛京劇的不少，已故的朱德即其一，而且是京戲迷，陳毅則喜愛蘇州評彈，因為他是江浙人。

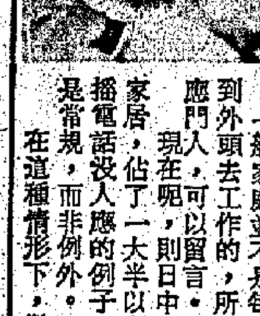
過去，大陸給人的印象，高層政治領導人的生活愛好，也是「機密」，似乎是嚴肅得幾乎「六根清淨」，搞得太神秘化了。其實，他們是人，有工作，也有生活消遣。現在，這方面開放得多了，高層人士的家門也開放了，上海昆劇團演員就到卓琳家作客，老一輩名家俞振飛和年輕一代的華文漪、梁谷音、計鎮華、王芝泉，岳美緹都去了，很富人情味。

## 會變色的花
玩賞篇　正園居士

芙蓉花一日三色，晨早初開時是白色，至中午時變為粉紅色，近黃昏變為深紅色，入黑收合而凋謝。我很喜歡看芙蓉花的變化過程，尤其是從白色變為粉紅色的，白裏透紅是最迷人。

芙蓉是秋天著名的花卉，它被稱為「秋艷」，是秋花中第一花了。

花卉的變色，不單止有芙蓉，有許多花卉都具有這個特性，比如鴛鴦茉莉，有人把它稱做「昨日，今日，明日」，花細小，單瓣，花形一如「日日新」一差不多，花的顏色是昨日開的是藍色，今日變為粉藍色，明日是白色了，鴛鴦茉莉的花有香味，一樹中有三色的花，很得人喜愛。（上）



（圖：芙蓉花）

## 傳呼聲
銷金術　簡而清

傳呼機在目下的香港，是已經流行到十分厲害的。此機流行的理由，當然是因為迎合目下香港人生活形式中的需要。

記得在五六十年代時，一般香港人的家庭組織，與現在是略為不同的。

那時代仍然有大家庭的影子，一般家庭並不是每個人都需要到外頭去工作的，所以總有一個應門人，可以留言。

現在呢，則日中鬧空城計的家居，佔了一大半以上，所以空搖電話沒人應的例子，往往變了是常規，而非例外。

在這種情形下，變得想找一個人的下落，比較以前就困難許多。

只可以利用傳呼機，才可以找得到你要找的人，而且通訊方便得多，不再像以往那麼多麻煩了。

但傳呼機的「必必」連聲，有時也實在是不大雅的，特別是女性，對那種「必必」聲，尤其是有戒心，因為怕人誤會是什麼一種人，所以要隨傳隨到。

傳呼機發明了既可以響，又可以震的一種。當然就很合那些怕「必必」聲的人應用，因為那總算來得含蓄許多。

有了震機以後，女性用傳呼機的數目，自然亦增加了許多。

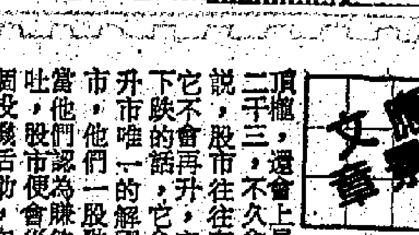
## 京滬福建民居
郵趣　中光彰

中國最近發行的「中國民居」套票是陸陸續續印刷並上市的，迄今，已經有十二枚運到香港。

單看一枚，可能還引不起集郵者注意。把十二枚不同形狀和風格的民居擺在一起來對比和欣賞，就很能引人入勝。

可惜的是中國郵票一向在「包裝」方面沒有突破。如能對每一枚郵票上的各地民居特點多加介紹，既可以增長集郵者知識，又可以增添集郵興趣。

這裏介紹的是其中三枚。八分是「北京民居」——四合院。二十分是「上海民居」——西式樓房。一元是「福建民居」——它為什麼是個圓形五層居屋，還有待高明賜教。



## 股市投機
眼界文會　潔之

近日的股市猶如野馬脫韁，勇往直前。二千點在一般人的眼中，本來已是個不可攀越的頂點，因為香港股市歷來最高是千八，二千已頂櫳。二千三，還會上昇嗎？事實說明現在已經上到二千三，還不久會不會二千五，三千呢？很難說，股市往往在意想不到中進行的，你以為它不會再升，它却升個不停；你以為它下跌的話，它會跌到你心臟病暴發。目前的升市，唯一的解釋是外來的基金會看好本港股市，他們一股勁買，股市也就一股勁地升，當他們認為賺夠了，殺一個回馬槍，獲利回吐，股市便會從高處暴跌下來了。股市是一個投機活動，你有在這個活動中得益嗎？

## 一件玩具一條命
林舒

一名十歲男童墮樓死亡。據說，他可能是為了找回被母親丟掉的玩具而死。一件玩具，一條命，這個孩子的父親是的士司機，母親是酒家的散工。為了一日三餐，為了生活，也是為了孩子而終日勞碌。照顧孩子的時間不多，對孩子的心態也了解不深，自然談不到其他了。

類似的慘劇，屢屢發生。不論出於哪種原因，總的來說，依然是父母的疏於照顧。父母之所以疏忽照顧，大多數是為了工作。如果家庭經濟富裕，請得起保姆照料，那就安全得多了。所以家居安全，除了懂得安全知識之外，還要有經濟這個條件。這類孩子的慘劇，帶有普遍性，自有其社會的因素。

從這裏也可以說明，如何設置更多的托兒所、幼兒園，是多麼迫切的需要了。

## 更上層樓
宇文

香港人口維持在五百五十萬，這是一個相當可喜的消息。

戰後以來，世界人口發展趨勢，大約三十來年就遞增一倍，其中中國的人口增長尤其快速，廿年稍多就翻了一番。

不過，人口增長太快，却算不得是好事。畢竟物質生產增長速度及不上人口增殖速度，結果是人的物質生活難於迅速改善。這情況，在第三世界許多人口增長迅速的國度，都是衆所共見的。

但是，香港的情況却是例外。戰後四十年，香港人口雖然增長了五倍，但社會物質生產，却又遠超於人口增長率，使港人的生活水準有着大幅上升。在這個基礎上，香港人口維持着低增長，設若社會生產能夠保持高增長，那麼，港人生活就有望更上一層樓了。阿彌陀佛！

# 小說林

## 阿成的故事
勵志小說　當阜

### 六十　剛才看腳

阿成取了一碟生菓，慢慢看。又取了一些甜品。

他把甜品分到曼華碟上。

曼華說，「我不吃甜的。」

「為什麼不吃？怕肥？」

曼華點點頭。

「不會肥的。說老實話，你是吃很多。吃一點點甜，皮膚更滑嫩，更好看。」

「我不信。」

「你以為我騙你。我也想你更靚。」

曼華含羞的低下頭。阿成說，「你怕可以吃少一點。」

「他一面說，一面要回少許栗子蛋糕。」

曼華終於聽話的吃了。

吃了甜品又吃了生菓。

阿成說，「我們今晚計劃做的事還未開始呢！」

曼華說，「你沒有留心麼？」

阿成不好意思的笑。

「我願得跳舞，願不願得看人。再說眼金金的在舞池看女人……」

「你怕人說你是色狼，怪不得你剛才和我跳舞，老是低下頭。」

「我剛才是看腳。」

「看腳？」

「我怕踏到你。」

「我不信。你又不是不會拍子。你不是不想望我，如果不是怕人說色狼，就是不想望我。」

「怎麼會呢？」

「和女朋友跳舞，當然是望着女朋友了。」

「但你剛才不望。」

「我是望腳。」

「我不信。」

「那等會再跳舞，我踏到你也不再望腳。」

「是你自己說的，不要忘記我跳你。」

「等會我眼金金望着你時，你不要垂下頭。」

「你望我，我不會望你麼？」

「那好極了，我們現在先試一下。」

阿成果然定了眼的望着曼華。「你望着我呀！」阿成說。

「等會我們跳舞時，……」

## 名女人手記
冷艷梅

坊間有一大堆以女人心態，女人行徑為題材的「城市筆記」，安迪早已熟讀如考托福。唔通他想移民去女人界。

我快快脫掉衣服，洗掉化粧，無甚顏面細聽終日應酬下的臉孔。一頭栽進浴缸內，在水蒸熱氣中，權且當自己也是「天人」。

電話卻響個不停。我閒閒地數着，居然有廿響。過了一會，它又響了起來，這一回，超過廿響，仍然不肯收線。我忍無可忍，一身濕着水，一搖三倒地站起來，險些在沒有地毯的地方，滑了一跤，幸好腰的彈力還夠，及時扶住了沙發背。

午夜一點四十分，是誰？我才省起今早出門忘了按錄音機。[illegible]的聲音。

我最討厭搖筆桿的人，說話沒大沒小，自以為了不起，從來沒有人敢用輕視的態度對我，就只有那個才女芬敢對我指口篤鼻。她竟然說她一天的賣肉錢比我一年的稿費還要高。哼！這是什麼話？搖支筆寫東西或者繪幾筆丹青是何等清高的行當，怎麼能用金錢來衡量，就譬如我寫這篇大作吧！我不但不肯收稿費，每年我還派幾封大利是給那些小編輯們，這不是賄賂，是鼓勵他們士氣，也增加我這個女作家幾分清高的仙氣，而你才女芬，竟拿我的稿費來比，庸俗臭低級極矣，聽見都要洗耳朵。

她聽了我一番擲地有聲的金石良言，不但不自知慚愧，反而[illegible]年頭，寫東西都不值錢，要趁青春留倩影，何況又能麥克麥克有錢落袋，我爬了多年格子，總算悟出這個道理，如今我對寫稿已經沒有多大興趣，準備通通推辭掉，改行作人體寫生模特兒，以我的名氣和膽色，相信很快就闖出名堂。天天伏在案前寫寫寫，人又老，錢又冇，老公又搬咗去掃桿埔，我還有什麼指望呀？我勸大姐您還是把筆也扔掉，我帶你天高海闊去玩個痛快。」

哎喲！你帶我？要到外面玩，難道我自己不會嗎？

阿芬說，我看您[illegible]古琴，撓什麼檀香，這都是古老落後的消遣。我帶你去看場「尋夢男孩」脫衣舞，讓您樂一樂！

吔！還以為你說什麼那麼架勢，原來是說「尋夢男孩」，我五年前在阿美利加已經看過這隊全男班表演，親自摸過他們結實的肌肉，你到現在才講，證明真正古老落後的是你自己。

咦！別在我面前扮嘢博，我幾十年前已開始看男人跳脫衣舞，八六年全美最優秀男性脫衣舞大賽冠軍法蘭格文曾經受邀到公館為我私人表演一場，說到這回事，我比你清楚得多哩！

才女芬說：「但你恐怕不知道這隊「尋夢男孩」已經到了香港吧！如今他們每個[illegible]店地庫裏，有舞池有酒吧，活動柱廳，玻璃磚牆，水晶簾和透明昇降機，全部用電[illegible]直置身夢幻世界。冷大姐呀！我們今天晚上就去瘋狂一次好不好？」

## 海峽幽靈
夢幻小說　白

### 六〇　又去別墅

姊姊伸手拍了拍他的手背說：「那不好，畢竟你和她有十多年交情，又是她的誼兒。」

「聽你的話，到時我去酒家就是。」

「記住，要到席散才走！」

「我懂得這份禮貌的。爸爸媽媽也許要去哪！」

是夜，姊姊留在家裏睡一宵，晚上和媽媽長談，她們母女甚有感情。姊夫却在十點多的時候，駕駛快艇回索罟灣，照料漁排和讓他老媽媽管帶的小女兒。爸爸多住一夜，他明天上午駕駛機動艇，和女兒回第三大島去。

次日早起，他又騎着電單車，馳去石澳上班。

傍晚，家裏已亮燈，母子倆吃過晚飯，偉昌在追看一些報紙娛樂版刊登——日本歌星山河小木抵港演唱的消息，希望尋到有關禾子的綫索，但他什麼也沒找到。

他想——山河小木有其人，他是來過香港開演唱會……而井林那天晚上，也見到我跟禾子一起聽演唱……禾子，是吳國幽靈？

一個婦人走進屋來。是阿金姐，她說她是奉未來女主人錦華之命，走來請他去「畢園」別墅走一遭。

不想涉足那富郵別墅區，他立心不再越界。昨夜，他不是向姊姊說得清楚嗎？但阿金姐一臉鄭重，說錦華今夜特別來別墅，就為的是找他去商量要事！

要事，什麼要事？

「偉昌，昨天下午，錦華來別墅看裝修得怎麼樣？聽我說你來別墅找人，她愕然，今天下午，她便開車來，要住一夜！」阿金姐說。

「我前晚不是去別墅找她。」

「我也這樣說。可她就說有重要事情找你。」

無可奈何，他向正在浴室洗澡的媽媽說：「媽，我出去一會就回來！」

媽媽在浴室叫他把大門鐵閘拉好上鎖。他依言，和阿金姐走在山路上。他一壁走路一壁慨然想——說是不再到這富郵別墅區，可錦華一句「有要事商量」便把我拉來啦！破戒啦！

兩人走到門口鐵閘，阿金姐以鎖匙打開，和他走在花園裏，米碎蘭花的清香，隨盛夏的晚風飄散。一輛紅色車子停在那裏。

已裝修得八八九九的客廳，放新沙發、圓桌與坐椅，舖地毯，吊燈燦亮，穿淺藍色T恤、棗紅西褲，椰菜髮型的錦華，站在門口迎客。她一臉嫣笑，臉色紅潤，樣子比前成熟而美。

## 武德頌
歷史小說　高旅

### 一三一、女將冒失

「天黑了就上去。」周玉芬說，「那兒的出入口我們都很清楚。」

「還是老法子。」杏姑說，「分成兩路，先用鳥槍火銃，兩邊輪流打，看哪一邊有破綻就衝進去放火。」

「不能說着的。」李芙蓉說，「先要講定，還是我先打進去，你們兩人帶一路。」

「那不好！」周玉芬說，「我要跟大姐。」

「既然如此，」李芙蓉說，「杏姑帶一路，我們分開。」

這個辦法，當初陳長祿慣用，攻打柵堡子，攻打大營，都是這樣，李芙蓉便當作死法子，却不知王谷莊彈丸之地，有重兵圍住，四周層層警戒，不想再蹈柵堡終給攻入圍的覆轍，李芙蓉等沒有探聽明白，貿然便去攻打了。

這支隊伍，原有八百人左右，有了死傷，現在還有六百來人，一分為二，李芙蓉、周玉芬和杏姑各領三百來人，黑夜間向王谷莊摸過去。

杏姑獨自帶幾百人，還是第一次，要好好安排一下，把鳥槍手和火銃手放在前面，到了王谷莊但聽她號令，先放他一頓再說，韃子出來迎戰，廝殺一陣便散開退却，待韃子回頭了，再聽號令上前攻打。

杏姑之意，無非是讓李芙蓉有機會打進莊去。

哪知離王谷莊一里多路時，便遇到清軍的斥堠，不是幾個，却有百來人，紮了幾座營帳，黑沉沉的，就像是王谷莊已經到了，前軍碰了頭，廝殺起來。杏姑急叫鳥槍手和火銃手上前，轟了一頓，清軍斥堠頗有死傷，紛紛後退。後軍聞響即刻增援，就在王谷莊外一里多路廝殺。

好在天黑，清軍也不辨到底多少官兵來打，後備隊伍一批一批開上來，喊聲震天，杏姑覺得四面都是韃子，看來不敵，即刻吩附放連環炮，下令退却。

弟兄們就散開，向後面樹林裏躲避。

這時才知離王谷莊還有一里多路，還不曾摸着王谷莊的邊。現在只能看李芙蓉那邊動靜，再作定計了。

李芙蓉聽到這邊鳥槍、火銃響，知道已經打上了，但是離王谷莊還有一大段路，揣摸是杏姑途中遇敵，不得不對壘，後來喊殺聲大起，但隔了一陣就停下了，這才下令發動，從東邊攻打王谷莊。（一二八三）

---

## 「書低雜高」傾向
張散

小學生、中學生的讀書傾向，各大出版社對此非常重視，因此調查結果可以作為編輯計劃的直接參攷，以便迎合青年讀者的趣味和要求。

今年的調查結果，大致與去年相同，總的傾向是「書低雜高」。亦即讀書的學生較少，看雜誌的學生較多。而且從比例來說，這一傾向比起去年更為强烈。

每個學生在學校規定的教科書或參考書之外，自己是否選擇書籍來看，每月有多少[illegible]（去年一點三冊）。[illegible]雜誌的數目有所增多。[illegible]八點四冊增至今年的[illegible]

從八點二冊增至八點[illegible]至於書的內容，[illegible]如居里夫人、愛迪生[illegible]作，初高中學生卻喜[illegible]幻等等書籍。女學生[illegible]，男學生則多讀連環[illegible]、電腦等。

談藝篇

新鳳霞在「中華文化促進中心」舉行講座。過程非常成功，也非常感人。整整兩個小時，她談評劇和她自己。聽衆既學到了藝術，也受到她高尚人格與品質的感染。這個講座使人的心胸受到一次洗滌。

作為這個講座的主持人，筆者事前曾在她住處跟她有個很短的會晤。她二話未說，就講：她要說的是「求生存」，——錚錚的三個字。當時我的感受是：這個字擲地有聲。

在那次短短的會晤中，作為我非常欽佩的藝術家，她毫無架子（明星的），更無官氣，當然不會有官腔。說話一如其文——她在港出版的兩本厚厚的回憶錄，是那麼樸素、率真，但又那麼秀氣。跟我見面的時候，還是剛從記者招待會上下來，但穿的却那麼「土」，朋友都嚷說，要她去買衣服，因為她晚上還要上《歡樂今宵》。但新鳳霞却執拗地堅持不要使人添麻煩。

# 坐輪椅的新鳳霞

金建

老實說，非常少見這樣平凡但又非常高尚的藝術家，僅僅就是三言兩語，你就感覺到，她都說的「真話」，而且都是「真誠」的話。——裏裏外外，都是一個「藝術」家。新鳳霞就是這樣的一個人，她的「地位」不是由某一職位而來的，她的「名氣」也不是靠別的什麼因素硬充得來。人人都尊重新鳳霞今天的名氣與地位。——而這一切，却是由於她的藝術與人品。

在講座上，她也講：即管是受迫害最苦的時候，她也堅持要鍛鍊，主要是：她一定要保持藝術。——而有藝術，就有羣衆，也就有了希望。在講座裏，她也許自覺，也許不自覺，這番話她重複了不只一次，於是，我就感覺到：作為一個真正的「藝術」家，她「投靠」的始終是「藝術」。——「要生存」，就要靠「藝術」。「藝術家」始終靠藝術「吃飯」。「求生存」，首先就是「求藝術」，如她講的：有「藝術」就有「羣衆」。

新鳳霞現在坐着輪椅，仍要教戲，文化不高，却成為了名副其實的作家。這樣的藝術家，骨頭硬！

任達華在圈中難尋知己，只有寄望於學業

# 任達華欲償留學夢 讀石頭藝術或戲劇

摘星錄　敖思捷

任達華在記者眼中，是一個很合作的藝員，他對記者態度極友善，有時在電視台碰見他，若遇着他有空，總會主動走過來聊天，每次未必有新聞可採訪，不過是朋友式的閒聊，可是從中却體會到他的熱誠親切。

有次，我們一班記者坐在記者室聊天，他以為大夥兒是在玩「鋤大D」（一種紙牌遊戲），興緻勃勃走入來央求加入玩埋一份，後來知道大家只是在談天，他半帶失望的說：「好啦，冇得玩也好，傾偈亦是樂趣！」

以朋友式口脗問華仔：「你常主動跟記者聊天，不怕別人指你實是想多製造新聞，才與記者拉關係嗎？」

華仔點着頭說：「我知道實有人講，不過我當記者都係朋友，根本未想過要利用人製造新聞，若果我要成為頭條新聞主角，道陣子的緋聞我便可以加鹽加醋了，可惜本人對這些事不感興趣。」

素知華仔的性格，他跟記者合作是一回事，但涉及私生活的，如與太太的生活狀況，甚至他的戀悶，却堅持無可奉告。

「華仔，你總是不肯正面答覆關於你與太太現時的關係，倒似是加了一塊黑紗在自己背後，增添不少神秘感，何苦呢？」

他沉默了一會，再說：「很抱歉，我真的不想講，由始至終我都認為藝人雖然是公衆人物，但總該保留一點私生活的，若果連這一點原則也不能堅持，我覺得自已好悲哀。」

他常掛在口邊是一句話：「我並不適合娛樂圈，我跟它永遠都格格不入。」

在娛樂圈他找不到朋友，「在公司裏我是孤獨的，雖然見面會與同事互相打招呼，但再想跟他們傾一些深入的問題，就發覺找不到話題，相對良久也不知說什麼好，唯有尷尬地各自各走開。」

「是否你自鳴清高呀？」

他做了一個很怪的表情道：「我不知道呢，不過我喜歡的，他們多數不感興趣，例如我最愛游水，以前無線開設拯溺員訓練班，我第一個報名，更取得認可資格，現在我的工作袋中一定備有游水褲一條，隨時收工後便到西沙灣游水，冬天則到暖水泳池，我又愛種花、拾石頭，但同事們却多數喜歡打麻雀、跳舞，所以道不同不相為謀嘛！」

道個圈中，只有鄭裕玲跟他最傾得埋！

談到將來，他滿腔抱負的說：「將來我一定到美國讀書，時間並非問題，只要有一天我覺得是走的時候，我自然會提着行李離去，到了那邊我想選讀戲劇或者石頭藝術，我對石頭最有興趣，現在仍留下來，只是從演戲與讀書中取捨而已。」

娛樂 2

紙上談歌

# 蔣麗萍

李讀如

最怕聽着這種唱片，說它很動聽實在不對，但說它不動聽又未到此地步，總之聽了又聽，却沒半首可以把旋律記得着。再看歌詞，也是如此境況，說它首首佳作當然不是，但又未至太差的地步，一切是如此的平淡。

蔣麗萍的新唱片《午夜過後之舞》就是這樣的一張唱片。唱片中的歌，電台常播的是由林敏聰填詞的中詞西曲《黑暗》，不過，這首歌除了經常強調「黑暗」二字，其實就再沒什麼了。唱片中另一首《愛你一個》，蔣麗萍與新人蔣志光合唱，雙「蔣」合璧，却不見有什麼威力，事實上，這唱片蔣麗萍也自顧不暇，怎能帶得起新人呢。

在平淡中尚能感到有一點兒突出的是幾首抒情調子的中詞日曲：《深淵》、《海情》和《細雨》。其中，《深淵》的譜子，該是來自一首很舊的日本歌，但筆者也不知原曲的名字了。另一首《細雨》，部份樂句的日本味也甚濃。不過，三首中最特別的却是《海情》，大調調式的旋律，近似民謠，而歌詞韻腳是個入聲險韻，為此歌帶來一點小趣味。

蔣麗萍在樂壇的日子不短了，個人唱片也出版至第四張，然而除了年前的《我為你狂》，發展成績始終未見太大的躍進，真為她心急。

# 傾偈，好！

薛惠

若聽廣播，個人較喜歡聽一些座談式的節目，譬如專業人士的座談，又或者藝員「名氣界」的座談，更愛聽電話諮詢的節目。因而對「港台」的《八十年代》、《開卷有益》，「商台」的《月光光四人幫》、《盡訴心中情》之類節目早已發生興趣。

《八十年代》有接聽聽衆的電話，話題環繞社會民生時事，又有專業人士接受訪問。身為節目的主持人，見多識廣，又得及時作適當的「言論調節」，讓投訴者有投訴有門之感的同時，不致影響「立場」等等有關的敏感問題，身負重任，殊不簡單。

《開卷有益》每週訪問一位出書的作者，問題環繞那本書和作者寫書的思緒，就是沒看過那本書，相信亦會對作者與主持之間的談話發生興趣，那純然是「思想性」的，性格的流露，就在作者談「書與作者」的關係之時流露。

《月光光四人幫》與《盡訴心中情》打正對台（雖然同是「商台」節目），有時聽得多那些傷心人訴的傷心事，聽輕台聯「四人幫」——四位人士——的談話，天南地北的談天，也是睡前的輕鬆事。那天聽徐小明的絲路之行和武師行業，聽出誠意來，有內容的傾偈，好！

# 小明新戲

園裏園　白韻琴

在絲綢之路拍電影回來的徐小明，上次一去五個月，回來不久又溜走了。最近見他，小明說：

「暫時不要去充軍了，可是，後期的工作也不少，剪接、配音、配樂、做字幕等，希望快點把片子弄好，請你們看。」

徐小明道部新片《海市蜃樓》，雖然拍攝的工作頗不容易，在沙漠地方拍戲，困難重重，他為了導這部電影，瘦了廿多磅，由本來的肥嘟嘟變成如今的瀟洒適中了，所以老闆娘韓培珠時時說：

「小明道部電影拍得真好，他的努力用功，還沒有上畫，已經得到獎勵，光是自動減肥變靚仔了已是一種收穫。」

聽有參予《海市蜃樓》後期製作看過道戲的人都說，映像豐富，有趣味，我們拭目以待吧。

彩幕星雲

# 問答新猷

康堤

「電視先生」準決賽舉行過了，看當晚的演出，所欣賞的不是「先生」們個個牽着隻小狗出場的紳士狀，而是在問答的項目中有點新猷。

凡選美都有問答一項，以測參選者的才智，「電視先生」選舉自也不可少。一般的問答，都是主持人問，參選者答，這次「電視先生」選舉打破了這個形式。它所選取的，是兩個方法。

第一個方法，好像是玩電子遊戲。列出了多個背景、地點、人名，由參選者按亮燈號，選出了三個組合，再由此編出一個簡短的故事來。例如，背景是「月黑風高之夜」，地點是「豬欄」，人物是「關德興」，你怎樣串合？這是很考急智，很考組織能力，也很考口才的。這些都是從事娛樂圈工作的人，應備的素質，所以考得好。

再一個方法，是電視螢幕上放出短片，由參選者作旁述。這和上一個方法所考的範圍差不多，有出色的旁述能力，當然有助於做配音、唸對白、新聞旁述，很配合「電視」這個主題，也是考得好的。

從當晚參選者的表現看來，不少人素質都很不錯。事前有沒有先排練過數遍呢？就算有，臨場也還是具備一定難度的，沒有一定的口才和反應力，很可能「口窒窒」，準備好了，也說不出來。

# 酒後胡塗的故事

多咀篇　阿帆

真不明白「無線」的編導怎麼想，大概他們認為男女主角都必須胡裏胡塗的發生關係才算真實，《黃金十年》中，張兆輝演的田永泰有人性，才算有曲折，才算有戲，酒後胡塗發生關係。《英雄故事》中，萬梓良演的石傑男和劉敏儀演的殷雪艷也酒後胡塗的發生關係。酒後真會這麼胡塗，非發生關係不可？人的意志何其薄弱如是？這對男主角的形象，觀衆的觀感……唉，不說了。其實道些所謂真實的情節，古老的粵語片已經有，謝賢、江雪、周驄、南紅、曹江、嘉玲、寶珠、張英才、蕭芳芳、胡楓……隨便問一個，相信都演過類似的情節了。下一回寫道些長篇劇時，不要再寫甚麼酒後胡塗發生關係了，道不只令觀衆發笑，而且會令觀衆睇到有癮，一如阿帆我睇到有癮一樣。

銀勾

# 繼後有人

李茵

原來兆立新是周驄之子，看他苦着口面的樣子，倒也十足像他老豆在銀幕上的表情。

周驄，粵片時代紅小生之一，因他五官生來端直忠厚，所演角色盡皆善良懦弱甚至多情之類，但凡這一類人，戲中難免受盡磨折，吃盡苦頭，而周驄演戲時往往苦到入心，所以他雙眉緊鎖，滿眼淒怨無告的印象，至今仍極深刻不忘。對，就像其子落淚時的樣子。

還以為周驄的苦情之在於銀幕，沒料到其子竟感染了他這份「特色」，不知算不算胎教？嘻嘻。

兆立新之當衆垂淚，令人大表意外，但亦為「電視先生」選舉大會增添了矚目新聞花絮，對他而言雖不能表現出男性剛強的一面，却令觀衆記住了他的名字，他的眼淚。

# 區丁平喜歡阿麗內在美

混話　阿混

區丁平與何嘉麗拍拖，聽何嘉麗談這段情聽得多了，但區丁平則未有講過。

「男人之家唔講感情事，唔好問。」

唔問又點得，梁李少霞話，區丁平的感情至今仍未定性，所以擔心何嘉麗多過佢。

「定性？我唔知嚿。」區丁平情到濃時，乜都唔知。

「你鍾意何嘉麗乜嘢？」

「佢人品好、爽直、有機心……。」

「包唔包括靚在內？」

「事關區丁平是美術指導，好多人直覺認為做美指的審美角度會好䏭尖。

「我揀女朋友着重內在美多啲，平時工作都得為人設計外在美，外在美唔難有，讀過設計識扮就得，內在美係冇得扮嘅。」

總之，靚女未必過得美指呢一關。

馬前馬後

# 記者站

董行

敘週來，兩家電視台的記者，因採訪英女王的新聞，跑遍大江南北。

螢幕上，一下子是古都風光，一下子是江南情調，剎是好看。心想，其實內地現今變化大，新聞多，假若電視台能夠經常派員到各地採訪，必然為新聞節目增添不少色彩。

記得，無線與亞視新聞部的負責人，都曾經講過，要在內地（好像是北京）設記者站。當時，兩台給人的印象，是雄心萬丈，大有準備「擴大其採訪版圖千萬倍」之勢。

不過，據北京一位知情的朋友說：兩台其實都沒有甚麼實際的行動。其實，這純屬「僞水」新聞。在內地設立記者站不失為一個好的抉擇。

內地的經濟生活，社羣生活，近年來變化之大，並非外間人士所能感覺得到的，文字記者在報道這些變化時，總逃不出「重大變化」、「脫胎換骨」的一般字眼。

董行一直覺得，道些變化，適宜作畫面上的紀錄。那會是比較客觀，及有價值的做法。

為了電視觀衆的眼福，及增進香港與內地的進一步了解，希望兩台重新考慮「擴闊採訪版圖」這主意吧！

我有意見

# 義之所在

林擒

周潤發的演技是跳躍性的，呂方的演技是勤懇摻半。兩人的合作，巧妙得有層次有分寸，有激情也有料。如此的處理是導演的事，如此的表演方法是演員的工作。

我是指羅文導演的《義蓋雲天》而言。

《義》片是邵光榮監製，導演羅文與歌星羅文同姓同名，在藝術上，各有千秋！

《義蓋雲天》是否受《英雄本色》的影響，這話說來似是實非。以警匪為題材的電影，自然有「義」有不義，警探為人服務，時刻有面對槍彈橫飛的場合的處理。

危險，警探認真對付奸邪兇徒，以「義」的心腸「義」的身手去搏殺，人們對他們的精神的敬重，「英雄」的形象也就出現了。所以也不必說是受那一方面的影響。如果觀衆看了《義蓋雲天》認識周潤發因與兇徒搏殺槍中要害搶救不及溘然長逝，在女角王祖賢與好友呂方的眼淚中握着兩人對手瞑目，觀衆也該有所感動罷。

我常想，為何兇徒的犯罪行為，是這樣的近乎惡獸所為，他們的思想裏除了姦淫擄掠殺人還有什麼？羅文對兇徒沈威的惡相的塑造自然出於深切的憎恨，對周潤發和呂方當然以敬佩的心情去處理。

域外影壇

# 同居七年有結果 花拉有意再結婚

齊齊

花拉與賴恩

自從賴恩的女兒泰坦與麥根萊結婚後，花拉與賴恩亦傳出結婚的消息。花拉的一位朋友表示，花拉正隨時準備說：「我願意。」花拉與賴恩同居七年，賴恩多次向她求婚，她就是不理會，生了孩子，仍然堅持已見，兩人就曾為此事而爭吵過。賴恩還是敵不過這個「賭娘子」，他們仍舊維持同居的生活。近期花拉却改變主意。據這位朋友說，她是受了教會神父的勸導，在天主面前，還是有個正式名份好。

花拉是個虔誠的天主教徒，從小在天主教學校唸書，曾有一個時期還有意思當尼姑，雙親的虔誠，令花拉一直受着這方面的薰陶。老人家已度過結婚四十週年，花拉與賴恩亦為他倆慶祝一番，挾着同居的名義去為結婚四十年的夫婦慶祝，這也是一種壓力，令花拉想到何時步入教堂，要令孩子正常地長大，也是一個因素。

花拉的朋友還表示，花拉與賴恩曾雙雙見過教會的神父，談及婚姻的問題，據說他們曾商量過結婚的地點，為了避開公衆的注意，會到法國南部舉行，但為着花拉的雙親，又可能在美國本土進行。

三十九歲的花拉曾與李美佐斯結婚，而四十五歲的賴恩也結婚兩次，一次生了泰坦和基芬，另一次生了第二個兒子。

銀幕拾錄

# 丁嵐成熟了

唐麗思

丁嵐說自拍電影以來，最辛苦的一部片是拍《立體十三妹》。這個片她從頭到尾都擔戲，佔全部演出百分之八十，搶戲之重，猶如李連杰拍《少林寺》一樣。

問丁嵐，最辛苦是拍那一場戲？她答：是大鬧能仁寺一場。這一場機關佈景在北影廠搭起來，比真的廟宇還要大，足足拍了一個月。一個月的戲都是人與機械搏鬥，其他演員都休息，就只有丁嵐一個人天天拍，常常整天綁住「威也」又打又吊的。

五年前見過丁嵐，那時她十六歲，什麼也不懂，現在見她，不但長得比以前漂亮，人也高了，成熟了，也有很強的事業心。看該片大鬧能仁寺一場，便知道丁嵐的努力沒有白費。

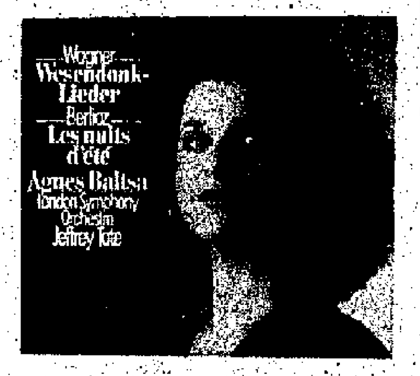
# 巴爾莎演唱《夏夜》 鐳射製作

史丹

只應天上有

這是希臘女次高音新秀阿格妮絲．巴爾莎演唱的專集。巴爾莎今年四十一歲，以歌唱家而言，正是黃金時期。她早年在希臘雅典音樂學院受音樂訓練，一九六四年參加恩涅斯科國際賽獲第三名，但前二名現在在樂壇上仍默默無名，可見比賽結果也並非絕對可靠。巴爾莎一九六八年初次登台演唱，成功演出了莫扎特的《費加洛的婚禮》、格魯克的《奧菲歐》及斯特勞斯的《玫瑰騎士》，七十年代後半演唱維爾蒂的《阿伊達》、《堂．卡洛斯》等角色，近年她最成功的演唱是與卡拉揚合作的《卡門》，她的聲藝魅力有人甚至以之與她的同胞當代最偉大的希臘女高音卡拉絲並論。

這裏巴爾莎演唱的是兩輯歌曲，華格納根據詩人韋遜唐克詩篇寫成的五首歌曲，總題名是《韋遜唐克之歌》（Wesendonk-Lieder），以及貝遼茲的聲樂套曲《夏夜》（Les muits d'ete）。華格納以樂劇馳世，他的抒情歌曲數量不太多，演唱錄音也較少，但都很動聽，這一輯最後一首《夢》（Traume），意境最迷人。貝遼茲的《夏夜》寫於一八四〇——一八四一年間，根據法國詩人戈蒂葉的詩篇寫成，內容以愛情為中心，包括了六首歌曲，題名分別為：牧歌，玫瑰幽靈，在濱海湖上，不在場，墓地，無名島。兩曲都由泰迪指揮倫敦交響樂團伴奏。今年新發行，音響頗好。PHILIPS出品，鐳射唱片：416807—2




京都　凱聲
今天五場盛大獻映　請早訂座
美國戰地記者李貝修人經歷
薩爾瓦多
天地驚魂　人慘無道　慘不忍睹　不宜兒童

新光 5-632959　南華
今天兩場　12時半　立體十三妹　丁嵐領銜主演
今天五場　第一部中日合拍立體功夫片　立體十三妹　猛虎下山

珠江　銀都
今天五場隆重獻映　第一部中日合拍立體功夫電影　丁嵐　王昭伯　邱國建　王群　主演
立體十三妹
銀都今早場：一代英豪

凱旋 0-4161419　銀星
今天五場　立體十三妹　化科技中國功夫立體電影　丁嵐　王昭伯　邱國建
五場：立體十三妹
最後五場：停不了的愛

皇后　皇都
今天五場獻映
義蓋雲天
周潤發　王祖賢　呂方　主演　羅文導演
兒童不宜

嘉年華 H670421
今天請早　停不了的愛　有性有情　中性情中
今天獻映　義蓋雲天　周潤發　呂方　王祖賢

民樂　樂聲
最後今天　連環炮　陳惠敏　高飛　呂良偉　主演
不宜兒童　女之夜：明天獻映

麗聲　總統
最後今天　連環炮　陳惠敏　高飛　呂良偉　主演
不宜兒童　女之夜：明天獻映

金聲　鴻基　1鴻基
最後今天五場　連環炮
女之夜：明天獻映

華聲　金聲
今天五場　火燒少林紅蓮寺　薩爾瓦多
今天五場　猛鬼戲院　不宜兒童

利舞台　華盛頓
最後兩天　學生皇帝　校園最有觀衆自黃金玉如顏
華盛頓午夜場：四條女

金冠　新華 H738291
最後二天　真假戲情　黑夜聲鎗
六場加映　好夫淫婦

海運　國都
今天五場　薩爾瓦多　宜不兒童

元朗　國華
今天五場　薩爾瓦多

倫敦　明珠
最後五場　衰鬼升天　明天獻映一鑊泡

影都　宇宙
最後五場　衰鬼升天　明天獻映一鑊泡

好運　紅磡 K7555810
今天五場　義蓋雲天

國際　香港仔 H551449
今天五場　義蓋雲天
最後五場　連環炮

普慶　新都 H773496
今天獻映　美國心　方育平導演新作

國泰　ABC
今天大盛獻映　青春祭
停不了的愛
霹靂五號



# 紀念孫中山誕辰一百二十周年

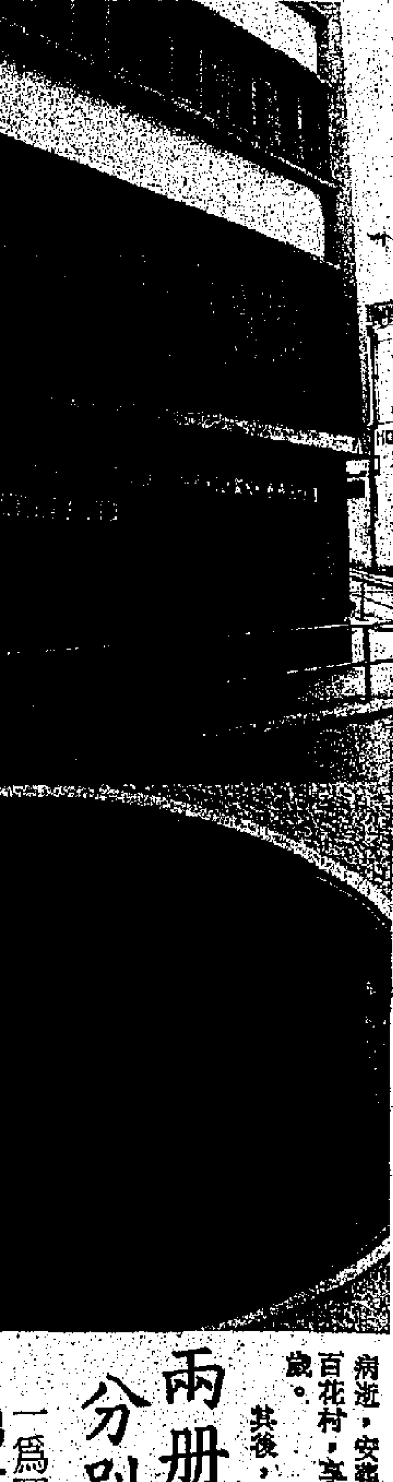
## 孫中山生平事蹟展覽 昨日起在港展出四天

## 孫中山在港三 港府已置牌匾

一九八一年十二月，港府古物古蹟委員會宣佈在港島中環三個地點設置兩面紀念孫中山先生的牌匾。

第一面牌匾設於中環歌賦街四十四號與荷里活道交界處，上址為孫中山當年就讀的中央書院，即今皇仁書院前身。原建築物已拆卸，現為東華三院賞鳳翎中學校址。

第二面牌匾設置於中環士丹頓街十三號，原名乾亨行……



……病逝，安葬於飛鵝嶺百花村，享年八十三歲。

其後，孫中山先生還曾多次來港，包括一九二三年二月重回香港大學演講，他憶述自己革命思想，實來源於當年在香港的學校教育和接觸西方新思想、新事物。

## 兩冊孫中山事蹟書籍分別在香港海外出版

一為圖片集由中山大學與中文大學合作……

# 紀念孫中山先生誕辰一百二十周年

孫中山油畫像

## 紀念孫中山誕辰一百二十周年
## 孫中山生平事蹟展覽 昨日起在港展出四天
### 內容豐富尊重歷史如實反映孫中山偉大的一生

**孫中山先生生平事蹟展覽**
主辦：廣州中山大學、香港中文大學
協辦：中山縣翠亨邨中山故居紀念館
地點：灣仔港灣道華潤大廈展覽中心C5
時間：二十九日下午三時至五時半，三十日、三十一日上午十時至下午五時半，十一月一日上午十時至下午六時半

今年十一月十二日，是孫中山先生誕辰一百二十周年。

為了緬懷這位偉大的中國革命先行者推翻帝制、建立民國的功績，以及救國救民、天下為公的精神，全國各地將展開隆重的紀念活動，包括北京將舉行紀念大會及發表重要講話，廣州及中山翠亨村將有大規模的學術研討會，中山陵所在地南京亦將有謁陵等活動。

中山先生一生為革命奔走，足迹遍及全國及海外，而香港這彈丸之地，曾是他青年求學及早期從事革命活動的重要所在，對他的思想、見識及行動均有極大影響。因此，廣州中山大學與香港中文大學特聯合主辦，並獲得翠亨邨中山故居紀念館協辦「孫中生先生生平事蹟展覽」，本月二十九日起至十一月一日一連四天，在華潤大廈展覽中心展出。

展覽內容豐富，而且充份尊重歷史事實，如實反映了這位偉大人物的一生及中國近代史的悲壯一頁。

展覽內容分為下列五個部分：

**前言**

為紀念偉大的中國革命家孫中山先生誕辰一百二十週年，我們謹以此展覽奉獻給觀衆。

孫中山先生（一八六六—一九二五）畢生以救國救民為職志。一八九四年創立興中會，首舉反清革命旗幟。一九〇五年更聯合廣泛的革命力量，組建中國同盟會於日本東京，確定「驅除韃虜，恢復中華，創立民國，平均地權」的民主革命綱領。一九一一年武昌起義成功，先生被舉為臨時大總統。一九一二年元旦，在南京宣佈中華民國成立。迨袁世凱竊國，軍閥繼起，先生為捍衞共和，展開反袁護法。一九二二年，陳炯明叛變後，在國內外形勢推動下，先生為實現剷除帝國主義和軍閥兩大禍患之目的，決志喚起民衆，聯合國內外進步力量，共同奮鬥，於一九二四年一月召開國民黨第一次全國代表大會。一九二四年十一月，先生抱和平統一救中國之宏願，扶病北上，不幸於一九二五年三月十二日在北京逝世，終年五十九歲。

中山先生為國為民，鞠躬盡瘁。他為振興中華，促進人類進步而奮鬥不息的精神，必將永垂不朽！

**（一）認識世界，求救國真理（一八六六—一八九四）**

**中山先生青少年時代**

中山先生，名文，字德明，號日新，改號逸仙，一八九七年在日本曾化名中山樵，後遂以中山名世。先生於一八六六年十一月十二日出生於廣東香山（今中山）翠亨村。幼年家貧，曾從事農耕，並就讀於鄉中私塾，十三歲到檀香山。此後十餘年，先後在檀香山、香港和廣州等地求學習醫，一八九二年畢業於香港西醫書院，到澳門和廣州行醫。因目睹清廷腐敗，外侮頻仍，轉以「醫國」「救民」為己任。一八九四年北上天津，上書李鴻章，提出仿行西法以籌自強方案，但未被接受。

**（二）決志革命，首倡共和（一八九四—一九〇五）**

**中山先生早期革命活動**

先生上書李鴻章失敗後，即赴檀香山，於一八九四年十一月創立興中會，矢志「驅除韃虜，恢復中華，創立共和政府」。次年返香港，組建香港興中會，策動廣州起義，事泄失敗，逃亡國外。一八九六年在倫敦被清政府駐英使館誘拘，脫險後，繼續在海外宣傳革命，發動反清起義，籌組革命新黨。同時，展開筆戰，反駁保皇黨政見。

**（三）推翻清廷，創建民國（一九〇五—一九一二）**

**中山先生領導人民，推翻清廷，創建民國的功勳**

一九〇五年先生在日本聯合海內外革命精英，組成中國同盟會，被舉為總理，並確定以「驅除韃虜，恢復中華，創立民國，平均地權」為該會綱領；隨後創辦《民報》，同保皇派展開論戰；籌集軍餉，組織志士，頻舉義於西南邊境。一九一一年十月，武昌起義成功，先生回國，被舉為臨時大總統。一九一二年一月一日到南京宣誓就職，建立中華民國臨時政府；四月，被迫解職，讓權於袁世凱。

**（四）捍衞共和，反袁護法（一九一二—一九二二）**

**中山先生為維護民國而鬥爭的業績**

一九一二年八月同盟會改組為國民黨。一九一三年三月袁世凱指使兇徒刺殺宋教仁於上海，先生憤而發動「二次革命」，事敗，再度逃亡日本。次年組織中華革命黨，展開討袁運動。袁死後，軍閥紛起，國無寧日，一九一七年南下護法，在廣州組織政府，任海陸軍大元帥，主持北伐。次年因受桂系軍閥排擠離粵居滬。一九一九年十月成立中國國民黨。一九二〇年返粵再組織政府，次年任非常大總統。一九二二年六月，陳炯明叛變，炮轟總統府，先生被迫退居上海。

**（五）喚起民衆，共同奮鬥（一九二二—一九二五）**

**中山先生晚年為國民革命鞠躬盡瘁事迹**

先生雖屢經挫折而革命之志愈堅。一九二三年返廣州重建大元帥府，一九二四年一月召開中國國民黨第一次全國代表大會，通過改組國民黨以「改造國家」，喚起民衆，打倒帝國主義與軍閥。十月，馮玉祥在北京發動政變，邀先生北上共商國事，先生抱和平統一救中國之宏願，扶病北上，於一九二五年三月十二日在北京逝世。

孫中山先生母親楊太夫人一九一〇年移迎香港，安葬於飛鵝嶺百花林，圖為路旁指路碑及墓地

## 孫中山當年演講錄音 在展場播放並有講詞

展場內除展出大量照片及文物、模製品外，還有紀錄片放映，以及演講錄音。

錄音內容為中山先生一九二四年五月在廣州應《中國晚報》之邀所作的演講，因時日久遠，效果已不甚清晰。主辦方面特印備了演講詞供觀衆對照收聽。整個講話長約五分鐘。

## 孫中山在港三活動地點 港府已置牌匾以作紀念

一九八一年十二月，港府古物古迹委員會宣佈在港島中環三個地點設置兩面紀念孫中山先生的牌匾。

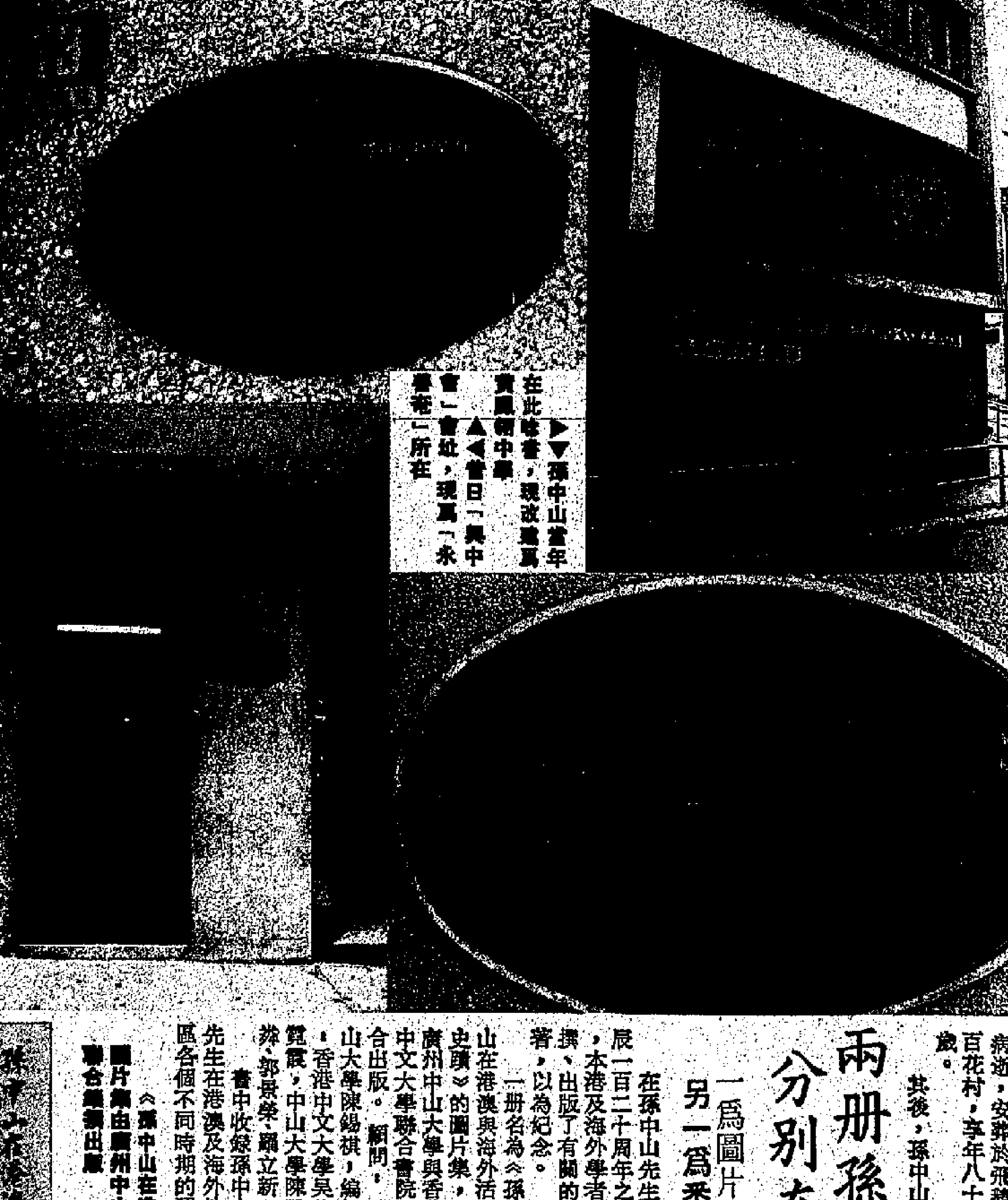
第一面牌匾設於中環歌賦街四十四號與荷里活道交界處，上址為孫中山當年就讀的中央書院，即今皇仁書院前身。原建築物已拆卸，現為東華三院黃鳳翎中學校址。

第二面牌匾設置於中環士丹頓街十三號，原名乾亨行，即昔日「興中會」會址，孫中山與會員們常在內開會。該樓宇已拆建，現為「永善庵」所在。

第三面牌匾設於中環歌賦街八號，即舊日「楊耀記」，是孫中山、陳少白、尤列、楊鶴齡「四大寇」聚會地點。現已改建為大廈，取名「中山樓」。

三面牌匾均為銅合金鑄造，寬約兩呎、高約一呎，呈橢圓形，紅底白字，中英對照。

青山紅樓是當年孫中山與革命黨人進行武裝起義的秘密基地，現立有紀念碑及銅像



▶▼孫中山當年在此唸書，現改建爲黃鳳翎中學
▲◀昔日「興中會」會址，現爲「永善庵」所在

## 孫中山在港大事記

發起他革命思想的座生，並使他成為堅決的革命家。一八九五年第一次廣州起義活動，便以香港為策劃基地。該役失敗後，孫中山被迫逃亡海外。但在一八九五至一九一一年間所進行的革命活動中，孫中山仍繼續注意香港的特殊地位。香港仍然為建立革命機構、辦報宣傳、籌募經費、偷運軍火及集合策動起義行動的主要基地。辛亥革命後，討袁（世凱）和伐陳（炯明）運動，亦是通過香港發展的。

香港，是一個與孫中山先生有極為密切關係的地方。

▲一八七八年五月，年僅十二歲的孫中山隨同家人，第一次自中山翠亨村鄉下來到香港，轉乘輪船前往檀香山。其後回國時又曾路過。

▲一八八三年十一月，孫中山以「孫帝象」的名字來港入學，先入讀聖公會辦的「拔萃書室」（即今拔萃書院前身），不久還接受了基督教洗禮，受洗時取名「日新」，後又由老師區鳳墀改為「逸仙」。

▲一八八四年四月，孫中山轉校中央書院（即今皇仁書院前身）。一八八六年畢業，當時孫十八歲，孫返回廣州博濟醫院的學堂學醫。

▲一八八七年十月，香港成立「西醫學堂」，孫中山立即自廣州來港進入該校，畢業時成績名列第一。西醫學堂即為香港大學醫學院前身。

在港學醫期間，孫中山與友人陳少白、尤列、楊鶴齡往來密切，有「四大寇」之稱。他們經常在楊鶴齡家在中環歌賦街開設的「楊耀記」聚會，發表不滿清廷的言論，尋求救國之道。

▲一八九二年，孫中山自西醫學堂畢業，年二十六歲，不久即前往澳門鏡湖醫院行醫。

▲一八九四年，孫中山在檀香山創立「興中會」，一八九五年來港召開成立大會，總部設於中環士丹頓街十三號的乾亨行內，並決定籌備在廣州武裝起義，孫親赴廣州行事。

▲一八九五年十月，起義事敗，被廣州海關搜出手槍六百多枝，孫中山馬上乘船逃出廣州，經港往檀香山再轉倫敦。在倫敦又被清廷大使館囚禁，即為「倫敦蒙難記」，幸獲在港西醫學堂時的老師康德黎營救脫險。

▲一八九九年，孫中山派陳少白返港創辦《中國日報》，報館設於中環士丹利街二十四號（今陸羽茶室），並首創橫排短行。

▲一九〇〇年，孫中山與「興中會」同人經常聚會於青山紅樓一農場內，策劃武裝起義，包括一九〇〇年的惠州起義、一九〇二年的廣州第三次起義，以及著名的一九一一年三月二十九日廣州黃花崗之役，軍械、糧食運輸及人員集合、聯繫等，均在紅樓進行。

▲一九一〇年，孫中山先生的母親楊太夫人與孫的兄長孫眉來港居住，居於現今東頭村，不久孫母病逝，安葬於飛鵝嶺百花村，享年八十三歲。

其後，孫中山先生還曾多次來港，包括一九二三年二月重回香港大學演講，他憶述自己革命思想，實來源於當年在香港的受教育和接觸西方新思想、新事物。

## 專訪

## 孫中山誕辰百餘次 因何今次特別隆重
### 中山大學講師郭景榮解釋箇中原因

廣州中山大學歷史系講師、孫中山研究所成員郭景榮，是「孫中山先生生平事迹展覽」中山大學方面的負責人之一。他為此曾多次來港，與香港中文大學歷史系的同行共同研究展覽內容，以及進行具體的籌備工作，忙了不少日子。

這次對孫中山誕生一百二十周年紀念，北京方面顯得十分重視。這有什麼特別的原因呢？

「解放後對孫中山先生一直是十分尊崇的，一九五六年曾隆重紀念他誕生九十周年。到孫先生誕生一百周年的日子，本當更隆重紀念，但那是什麼時候？正是一九六六年文化大革命造成全國大亂，試問還有誰會記得這件事？」

郭景榮感慨地談起這些往事說，到一九七六年，又到了中山先生誕生一百一十周年，但那一年剛剛打倒「四人幫」，百廢待舉，有關研究人員及資料、文物等四散，研究工作亟待恢復。因此，也談不上怎樣紀念了。

「一百周年和百一周年的紀念活動都因上述原因而無法舉行，『拖欠』了二十年，到今年中山先生誕生一百二十周年，我們一定要隆而重之地紀念，才對得起革命先輩們。」

看來，這次的隆重紀念，從某一個意義上來說，正好反映了中國大陸的安定團結局面，以及正確對待歷史，正確對待現實的客觀、開放的態度。

對穗港兩地這次合辦的展覽，郭景榮認為是十分難得和有意義的紀念活動，一來促進了兩地史學界的交流合作，而更重要的是：香港這個地方與孫中山先生有極為密切的關係，通過這次展覽，由於中大同行們做了不少研究工作，而且有條件從各方面收集到廣泛的資料，包括英國方面的材料，從而使香港部分的有關研究更為豐富和充實，為中山大學的孫中山研究工作提供了實貴的參考。

談到內地有關中山先生的研究工作及文物保護工作，郭景榮說，過去孫中山曾經生活或工作過的地方，如中山縣翠亨村、廣州、上海、南京中山陵、北京碧雲寺都闢有紀念館，專門保管及陳列有關文物。例如在上海的孫中山故居，就保存有中山先生當年就任臨時大總統時穿着的禮服，以及在廣州出任「非常大總統」時用過的指揮刀，都是很有價值的文物。

至於研究工作，全國不少大學的歷史系和研究所，都有近代史專業和研究人員，孫中山先生的一生是重點研究課題之一，至於專門研究孫中山事蹟的研究所，就只有中山大學一家，因為中山大學是中山先生一手創立的。

對此次展覽的內容，郭景榮強調學術態度，及尊重歷史，不因人廢言或迴避事實。如黃埔軍校創立，孫中山任命蔣介石為校長，親筆簽發委任狀，委任狀和蔣的就職照片一同展出。又如孫中山一九一三年在一次講話中說過共產主義不適合於中國，以至孫中山後來給鄉間元配盧夫人的四封信，都如實地展出。

這次紀念孫中山先生誕生一百二十周年的重點活動之一，還有本月四日在廣州中山紀念堂開幕，然後移師翠亨賓館一連舉行五天的國際學術研討會，內地和海外共有一百二十位中國近代史專家、學者出席，不少人都已提交論文。郭景榮相信，這個研討會對今後海內外的孫中山先生研究工作，都將有重大影響。他個人將在會上發表有關孫中山先生革命活動獲得海外華僑大力支持的一些最新研究成果。

## 兩冊孫中山事蹟書籍 分別在香港海外出版
### 一爲圖片集由中山大學與中文大學合作 另一爲悉尼大學歷史系講師黃宇和編著

在孫中山先生誕辰一百二十周年之際，本港及海外學者編撰、出版了有關的專著，以為紀念。

一冊名為《孫中山在港澳與海外活動史蹟》的圖片集，由廣州中山大學與香港中文大學聯合出版。顧問：中山大學陳錫祺，香港中文大學吳倫霓霞；編輯：中山大學陳勝粦、郭景榮、關立新。書中收錄孫中山先生在港澳及海外地區各個不同時期的照片及有關資料照片共一百四十五幀，其中一些為首次發表，十分珍貴。

澳洲悉尼大學歷史系高級講師黃宇和，最近完成一部有關孫中山先生的英文著作，名為《有志竟成——分析孫中山倫敦被難及其影響》（THE ORIGINS OF AN HEROIC IMAGE: SUN YATSEN IN LONDON，一八九六—一八九七），由牛津出版社出版。

該書講述孫中山於一八九六年在倫敦被拘禁的經過，並分析此事對他日後提倡三民主義的作用。該書作者認為，孫中山的一生充滿矛盾，一方面他非常感謝那些曾營救他的英國朋友，另方面卻與一名日本籍的亞太激進份子往來。孫中山曾聲稱他在歐洲的兩年間構思了他的三民主義理論，但實際上他只在倫敦停留了九個月，且其中大部分時間花在英國博物館。作者表示，希望嘗試解釋一些傳說，探討英雄形象的本來面貌。

該書共分成六章，包括「轟動世界的倫敦被拘禁事件」、「接二連三的轟動事件」、「英雄形象的建立」、「英雄形象的本來面貌」、「孫中山作為民族主義者」、「孫中山作為觀察者」。

作者黃宇和現任悉尼大學歷史系高級講師，曾著有《兩廣總督：葉名琛（一八五二至五八）》等。黃宇和將於十一月一日出席在香港大學的講座，內容是孫中山在倫敦的事蹟，港大校長王賡武亦將出席，會上並將介紹該新書。

澳洲悉尼大學歷史系講師黃宇和編著的《有志竟成——分析孫中山倫敦被難及其影響》

《孫中山在港澳與海外活動史蹟》圖片集由廣州中山大學與香港中文大學聯合編輯出版

圖文 本報記者 葉中敏 凌樹輝



年代》、《開卷有益》，「商台」的《月光光四人幫》、《蠱訴心中情》之類節目早已發生興趣。

《八十年代》有接聽聽衆的電話，話題環繞社會民生時事，又有專業人士接受訪問。身為節目的主持人，見多識廣，又得及時作適當的「言論調節」，讓投訴者有投訴有門之感的同時，不致影響「立場」等等有關的敏感

作者談「書與作者」的關係之時流露。

《月光光四人幫》與《蠱訴心中情》打正對台（雖然同是「商台」節目），有時聽得多那些傷心人訴的傷心事，轉轉台聽「四人幫」——四位人士——的談話，天南地北的談天，也是睡前的輕鬆事。那天聽徐小明的絲路之行和武師行業，聽出誠意來。有內容的傾偈，好！

**問答新猷** 康堤

凡選美都有問答一項，以測參選者的才智。「電視先生」選舉，自也不可少。一般的問答，都是主持人問，參選者答，這次「電視先生」選舉，打破了這個形式。它所選取的，是兩個方法。

第一個方法，好像是玩電子遊戲。列出了多個背景、地點、人名，由參選者按亮燈號，選出了三個組合，由此編出一個簡短的故事來。例如，背景是「月黑風高之夜」，地點是「警署」，人物是「關德興」，你

從當晚參選者的表現看來，不少人素質都很不錯。事前有沒有先排練過數遍呢？就算有，臨場也還是具備一定難度的。沒有一定的口才和反應力，很可能「口窒窒」，準備好了，也說不出來。

圈差不多，有出色的旁述能力，當然有助於做配音、唸對白、新聞旁述，很配合「電視」這個主題，也是考得好

，兩人就曾為此事而爭吵過。賴恩還是敵不過這個「騷娘子」，他們仍舊維持同居的生活。近期花拉卻改變主意。據這位朋友說，她是受了教會神父的勸導，在天主面前，還是有個正式名份好。

花拉是個虔誠的天主教徒，從小在天主教學校唸書，曾有一個時期還有意思當尼姑。雙親的

齊齊

們曾商量過結婚的地點，為了避開公衆的注意，曾到法國南部舉行，但為着花拉的雙親，又可能在美國本土進行。

三十九歲的花拉曾與李美佐斯結婚，而四十五歲的賴恩也結婚兩次，一次生了泰坦和基芬，另一次生第二個兒子。

父，談及婚姻的問題。據說他

**鐳射製作巴爾**

只應天上有

這是希

爾莎今年四

希臘雅典音

賽獲第三名，但前二名現在在樂
巴爾莎一九六八年初次登台演唱
的《奧菲歌》及斯特勞斯的《玫
、《堂·卡洛斯》等角色，近年
聲藝魅力有人甚至以之與她的同

這裏巴爾莎演唱的是兩輯歌
，總題名是《韋遜唐克之歌》（
Lieder），以及貝遼茲的聲樂
（Les muits d'ete）。華格納
他的抒情歌曲數量不太多，演唱
但都很動聽，這一輯最後一首《
me），意境最迷人。貝遼茲的
一八四〇——一八四一年間，根據
樂的詩篇寫成，內容以愛情為中
首歌曲，題名分別為：牧歌，玫
海湖上，不在場，墓地，無名島
迪指揮倫敦交響樂團伴奏。今年
頗好。PHILIPS出品，鐳射唱

金冠　新華
最後二天　戲假情真
本週六映　黑夜鎗聲
六場 加映四點　好夫淫婦
國泰 ABC
今天盛大獻映　青春祭
停不了的愛
辟鹽五號

# 紀念孫中山先生誕辰一百二十周年

## 孫中山早期革命運動與香港

吳倫霓霞（香港中文大學歷史系高級講師）

在孫中山、馮自由的回憶、自述及其他文章中，都一再強調香港是孫中山革命思想產生之地，也是辛亥革命的搖籃。但是在孫中山革命運動中，香港所佔的地位如何，有關這個問題的著作仍然很少。為了進一步了解孫中山與香港的關係，本文擬就孫中山革命思想的產生、早期革命組織及最早的起義過程，來看他在香港所扮演的角色。

### 革命思想的產生

從孫中山的回憶及自述中，有關其革命思想的來源，大概有下列不同的說法：

一、根據宮崎滔天的記述，當被問及他的革命思想來自何處時，孫中山的回答是「我革命思想之成為體系乃是以後的事，不過給我這種念頭的，却是幼時鄉間宿老的談話」。而宮崎滔天的解釋，宿老就是太平天國的老兵。

二、孫中山於一九一二年五月在廣州嶺南學堂的演講中，則指出他在檀香山讀書時期，當地情況觸動了他改革之念。他說：「至檀香山，就傳西校，見其教法之善，遠勝吾鄉。故每課暇，輒與同國同學諸人，相談衷曲，而改良祖國，拯救同羣之願，於是乎生。」陳少白在《興中會革命史要》中，亦謂孫中山目睹夏威夷王管理羣島的行政事務，而悲中國政府權柄落在滿洲人手裏。「所以心衷其有似洪秀全第二自命的志向。這恐怕就是孫先生革命思想的起點了」。

三、孫中山在一九一二年的回憶裏，把一八八五年視為他革命思想的起點，而他在《孫文學說》中，亦指出「予自乙酉（一八八五）中法戰敗之年，始決傾覆清廷，創建民國之志」。林百克（Paul Linebarger）在孫中山的傳記中引述孫中山的回憶，詳細地描述當時孫中山在香港讀書，目睹香港碼頭工人拒絕替法國火船修理，給「他（孫）對改革的希望明確的勇氣」。

四、孫中山一九二三年二月二十日在香港大學的接待會上，答覆與會人士的發問，指出他革命思想的發源地是在香港，他還解釋自己三十多年前在香港讀書時，當地的發展及社會秩序給他很深的印象，他說：「我早年回故里香山二次，兩地相較，情形迥異……，又聞諸長老，英國及歐洲之良政治並非故有者，仍人經營而改革之辛；……我遂作一構想曰「為吾人不能改革中國之惡政治耶？」」

從上述孫中山的記憶及在不同場合的言論來看，我們可以相信他的革命思想，特別是推翻清朝、建立共和國的思想，實還沒有確立。我們就孫中山所提的不同時間，其所說的意義及其背景，試作解釋。

孫中山幼時在鄉中生活及私塾讀書時，可能接觸到一些天地會會黨及太平天國老兵，當有機會聽到洪、楊起義的史迹，激起他對洪秀全的敬仰。事實上，陳少白亦曾提及孫中山在檀香山時有以洪秀全第二自命的志向。孫中山在香港初晤尤烈時，曾表示敬仰洪秀全之志。但這不表示他在鄉時已立志作洪秀全第二。而且，孫中山後來的革命事業，與洪秀全的並不相同。

孫中山於一八七八年往夏威夷，第一次體驗西方社會生活，並先後在英國聖公會主辦的意奧蘭尼學校（Iolani School）及美國人所設立的奧阿厚書院（Oahu College）就讀，至一八八三年才離開。在檀島居住共四年多，年齡從十三到十七歲。他的思想與知識，自然比前開拓，對清政府的落後腐敗，更為不滿。雖然孫中山在意奧蘭尼的老師韋禮士記述孫中山當日在校生活情況時，曾說「據記憶所及，帝象在校的時候，並沒有表現其後來那些發展的情況，也沒遺留關於反對官府的計謀」。夏曼（Lyon Sharman）在孫中山的傳記中却指出孫中山在夏威夷所學所聞，必對他的思想有相當影響，使他走上進步之路，漸成為改革者。不過她認為有些孫中山傳記，認為孫中山從檀香山回鄉後，便成為激進的青年，志於革命，是言過其實。史扶鄰（H.Schiffrin）在一九六八年出版的Sun Yat-sen and the Origins of the Chinese Revolution一書中，引用了陳少白的敘述，認為孫中山在意奧蘭尼受的教育，對他後來致力國內革命不是沒有關係的。在另一新書中，史扶鄰則指出意奧蘭尼學校的教育，使剛從傳統中國鄉村走出來的孫中山，受了西學的感染。

一八七〇年的夏威夷已受西方近代文明的洗禮，在政制方面，正受英、美的擴張活動而變化，一方面建立了憲法制度，另一方面民族主義又正受帝國主義的挑戰。有人認為孫中山所感受的民族主義恐怕比西方的民主政制深刻。同時，孫中山十三歲從鄉村私塾轉讀西文學校，相信他進入的是英國學校的第八級，至離開時，應念完第五級，即相當中學初級畢業。在校中所讀有關西方歷史、政治等，只屬初中程度。他能獲知及了解的有多少，是否已啓發了他對中國革命的思想，實在不能確定。

孫中山到香港求學，是在一八八三年十一月進入拔萃書室（Diocesan Boys' Home）。次年四月，轉入中央書院（Central School）。十一月奉兄命返檀香山。一八八五年四月再回中央書院讀書，至一八八六年秋離港入廣州博濟醫院附設醫科學校習醫。一八八七年秋孫中山再度回港，入讀新成立的西醫書院，至一八九二年七月畢業。這九年間，孫中山在港就讀的時間，共計七年半，即中學兩年半，大學五年。

陳錫祺教授在《關於孫中山的大學時代》中，對孫中山在這時期思想的發展，如何受到醫學教育，課外閱讀及所交往的人物的言行所影響，作了深入的研究，認為「在五年的大學生活中獲得了這樣的條件和基礎，孫中山才能在大學畢業兩年之後，正式走上資產階級民主革命的道路，成為中國歷史上偉大的民主革命先行者。」

就孫中山在香港居住的七年多時間及在港所受的教育總體而言，他在一八八三年至一八八六年就讀中學，即他從十七至二十歲時期，他所目睹的事物、接觸的人物及所學習的知識，對他思想的發展，相信亦有很大的影響。

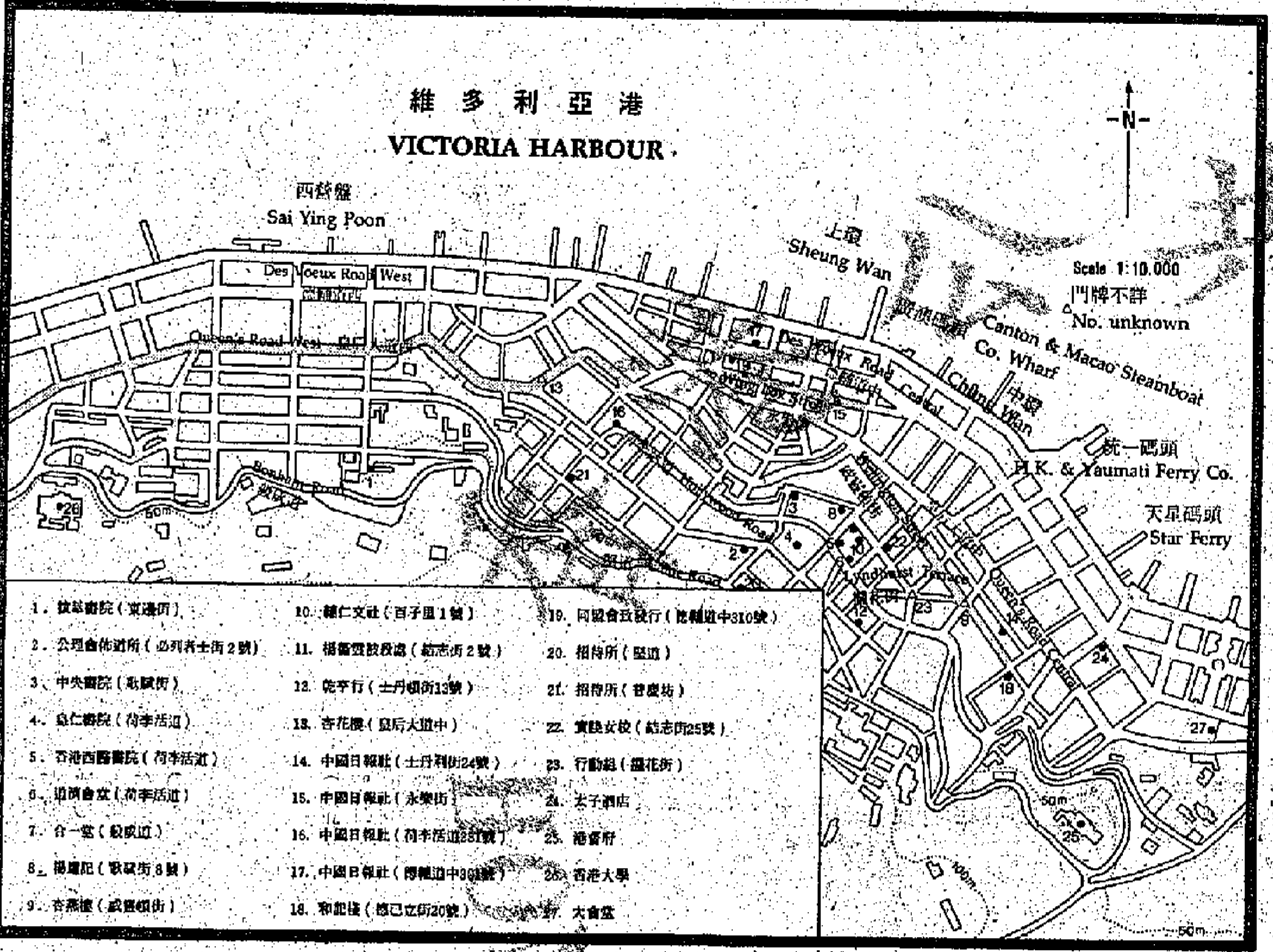
中央書院是香港第一所官立中學，也是政府所辦的最高學府。自一八六二年創立後，前來就讀的學生，不單只是香港華人子弟，且有英、美、葡萄牙、印度、菲律賓等不同國籍者，亦有從中國大陸來的。根據初步的研究，在清末民初的近代化運動中，推行洋務、維新、憲法、革命等活動的人物，有不少是中央書院出身的。其中包括梁敦彥、梁瀾勛、陳錦濤、溫宗堯、張煜全、王寵佑、王寵惠、胡禮垣、何啓、謝纘泰等。

中央書院早期的課程，以中、英並重。上午四小時授中文，內容以中國傳統的四書五經及古文為主，下午四小時授英文，以語文及文學為重點。但自一八七〇年開始，漸漸減少中文授課節數，加強了數學、歷史、地理等學科。英籍教師，有出自劍橋、亞巴顛、牛津等著名大學。香港總督對學校的課程、進度等，時加注意。一八七八至一八八二年間，由港督召開兩次重要的教育會議，改革該書院的課程，加強英語及理科教育，以訓練「精英」為主。所以孫中山在一八八四年入讀該書院時，在高中年級課程中，已取消了中文，所授學科及課程與英國當時的文法學校（即為預備升大學的精英分子）相差不遠。包括語文、文學、世界史、英國史、地理、幾何、代數、算術、衛生、機械繪圖、簿記及常識等。

中央書院的辦理，一方面是受當時一些英國人的「使命」感的影響。艾特爾（E.J.Bitel），香港的教育總監，就是其中的一位。他們認為盎格魯撒克遜傳統是世界最優秀的文明，要把它播送到世界各地。另一方面，亦有希望通過這種英國的「精英」教育，培養一些親英人物。希望他們將來無論在香港、中國或其它地方做事，會多站在英國立場，因而對英帝國有利。這種希望實現了多少，是一個有趣的問題。這不在本文討論之內。這裏我們要研究的是中央書院的教育對孫中山思想可能產生的影響。

孫中山入學時已十八歲，入讀的可能是第四或第三級，即高中年級。各科目的課程，都與英國看齊，西方歷史特別是英國史的內容非常深入。孫中山在學習中，會認識到當時西方共和國的組織，法國大革命的故事，英國人民與王權鬥爭的經過等。我們相信，那些年輕的、剛從大學畢業來執教的英籍教師，對這些問題的解釋和分析，是相當尖銳的。我們從一八八六年該校考卷中的一些問題可看到。第一級：占姆士二世為何喪失他的皇位？第二級：你認為查理士一世被處死一事是否公道？提出理由解釋你的答案。通過上述西方歷史的認識和問題的思考，孫中山對當時中國政治情況，一定會有相當的感慨。一八八五年中法戰爭事件，孫中山從香港報紙上知道戰爭的經過，因而亦知中國兵在安南戰爭捷勝時，法國政府竟能在和談中套取了中國安南的宗主權。孫中山對清廷昏憒誤國一定感到很大的不滿。再加上他目睹華工的愛國行動，因而激起「決傾覆清廷」之心，這是可以理解的。

這時期，孫中山的思想還僅限於個人的思索，而且不一定有我們現在所理解的「革命」之意。但在大學時期，當他遇到鄭士良、陳少白、楊鶴齡等具有愛國思想和反清傾向的青年朋友，便常相聚談論政事，差不多在同一時期，他認識了不少改良主義者，常從報章、書籍中看到新派的理論。這些理論有些與英國君主立憲制度的基本原則相同。所以我們可以了解，大學時代的孫中山，一方面與陳、楊、鄭等人高談反清言論，一方面上書鄭藻如，並與鄭觀應反覆談論農學問題。稍後又上書李鴻章，希望能通過改良之道，拯救中國。但上書李鴻章並無結果，再加上甲午戰敗之辱，這對孫中山選擇革命之路，是有決定性影響的。




**孫中山先生在港活動地點示意圖**（原載《孫中山先生在港澳及海外活動史迹》，廣州中山大學與香港中文大學聯合出版）

### 革命團體的創立

組織團體是革命的一個先決條件。在孫中山的革命活動中，到底何時創立革命團體，有不同的說法。而無論是興中會的成立，或較早前的聯絡及結社，香港都是一個相當重要的起點。

孫中山在博濟醫院習醫時結交的同學鄭士良，日後成為革命運動的主要人物之一。鄭是三合會重要人物，結識會黨衆多，日後亦成為反清活動的活躍分子。因此有人認為孫與鄭的結識是創立革命黨的前奏。不過孫中山在香港讀書時更能夠加速結識和聯絡的工作。據孫中山自述，他轉學西醫書院，一方面是因為其學科較優，另一方面是因為香港地方較自由，可以鼓吹革命。他因而結識了楊鶴齡，尤烈和陳少白，結成了在革命史上的所謂「四大寇」。根據陳少白及馮自由的解釋，所謂「寇」者，是因為洪秀全反清未成而敗，清人目之為「寇」，而孫、陳、尤、楊四人的志願，所談的與洪秀全的反清相同，所以知者稱為「四大寇」。他們聚談之所，多在楊鶴齡的祖產商店楊耀記。參與聚會者尚有西醫書院同學關景良、王孟琴、何隆簡、楊鶴安等。此外，已往淡水工作的鄭士良及孫中山少年同鄉朋友陸皓東路經香港時也時常下榻於楊耀記，密談時事。而楊、陳、尤、鄭、陸五位，後來都成為孫中山組織團體和進行革命的核心人物。所以，這雖然沒有具體組織小集團，但却是孫中山立黨進行革命的重要基礎。

這個小集團的組成，與後來興中會分子的特色有頗大關係。上述六人（包括孫中山在內）有幾點相同之處：一、籍貫廣東，縣屬珠江三角洲；二、在個人成長階段居留於中國沿海商埠，即香港、澳門、廣州及上海等地；三、在不同程度上曾接受西方教育，如鄭士良原先在德國教士主辦的禮賢學校，後在博濟；陳少白則在廣州格致學校及西醫書院；陸皓東則在上海電報學堂，尤烈和楊鶴齡則是廣州算學館同學。鄭士良、陳少白和尤烈更是秘密會社的重要分子。這些相同點，在早期的革命團體及參與行動的革命分子中都反映了出來。一八九五至一九〇四年間在檀香山、香港、橫濱、南非、台灣等地成立的興中會，其會員廣東籍者佔百分之九十以上，特別是香山、南海、新會等珠江三角洲地區，領導者的教育背景沒有清楚列明，但從他們的職業如洋行買辦、銀行經理、通譯員、教員等，多是所謂「新知識分子」。一般會員及參與行動者，會黨數目亦佔多數。

在「四大寇」經常聚會的差不多同時期，香港另有一批愛國的新知識青年，亦常集會，而且在一八九二年正式成立「輔仁文社」。該社的格言是「盡心愛國」。但組織的目的及活動性質則有不同的記述和意見。據該社重要成員謝纘泰的記述，「我在皇仁書院念書時，我結識了一些校內外的有出息的愛國年青人。這使我開始醒覺到，計劃組織一個中國億萬人的革新運動，一個驅逐滿洲韃靼篡奪者的運動正好是時候了。」他並稱之為「革命總站」，而馬小進亦謂該會是以「密謀革命事業為目的，所論者皆政治革命之事」。據馮自由的敘述，則該社是「開通民智，討論時事為宗旨，是為港僑設立新學團體之先河」。他還認為「此社內容僅在多購新學書報，以開通民智，尚未含有政治上之激烈性質，然是時風氣仍極閉塞，閱者輒以洋化二字譏之」。可能由於史料的缺乏，張玉法在《清季的革命團體》一書，亦沒有對該社組織有所交代。不過他指出輔仁文社與孫中山的關係是很密切的。

要想對輔仁文社與革命組織的關係作進一步的探討，我們首先必須注意一點，即香港是一個英人統治下的中國人社會，絕大部分人口是從中國大陸移民此地。他們對中國內地發生的事都非常關心，對十九世紀末清廷的腐敗無能都有不同反應。其中有志之士，有為清廷服務，希望能協助推進洋務；有在港著書立說，希望能引進西方知識，改良政制。當時，有一班新知識分子，大都出生於香港，接受英國式的教育，在香港工作和居住。但是他們在政治意識上，仍以中國為依歸，關心國事，進而組織起來，成立會社。為了避免引起香港政府或清廷的注意，他們的活動都以促進教育和文化為口號，實際上則以政治、時事、國事為討論重心。輔仁文社就屬於這種組織。

輔仁文社一八九二年在香港百子里正式設立總部時，該社的核心社員共有十六名，以楊衢雲為社長。其他名單仍可考的，則只有十二名。現據香港所存資料的初步調查，分列如下：

| 姓名 | 籍貫 | 出身學校 | 職業 |
|---|---|---|---|
| 楊衢雲 | 福建海澄 | 聖保羅 | 招商局書記、沙宜洋行副經理 |
| 謝纘泰 | 廣東開平 | 中央書院 | 香港工務局書記 |
| 陸敬科 | 廣東南海 | 中央書院 | 中央書院教員 |
| 黃國瑜 | （不詳） | 中央書院 | 政府翻譯 |
| 溫宗堯 | 廣東新寧 | 中央書院 | 中央書院教員 |
| 羅文玉 | 廣東順德 | 中央書院 | 聖若瑟書院教員 |
| 胡干之 | 廣東番禺 | 聖保羅 | 沙宜洋行買辦 |
| 何汝明 | 廣東香山 | 聖保羅 | 聖保羅書院教員 |
| 劉燕賓 | （不詳） | 聖若瑟 | 炳記船務書記長 |
| 溫德 | （不詳） | 中央書院 | 政府翻譯 |
| 陳芬 | （不詳） | 中央書院 | 政府翻譯 |
| 周昭岳 | 廣東南海 | 中央書院 | 商人 |

輔仁文社社員大部分都出身中央書院。在校期間，大部分都在八十年代，以陸敬科畢業為最早（一八八二年），周昭岳畢業為最晚（一八九一年）。社員多是同期同學，但不同班級。有關該社的活動資料，謝纘泰所述的有限。一九〇一年楊衢雲被廣州政府派人暗殺後，當時香港報紙有關此案的報道可使我們略知該社社員一八九二年左右的活動概況。該社社址設在香港百子里二樓，陸敬科則住在三樓。社內購置有關新學的書報，供社員閱讀，亦偶有舉行公開會談，所談論者，都是以「戒纏足說」、「西洋火炮」、「開啓民智」等為題目。但是，社員亦時假炳記船務公司（劉燕賓工作地方）、招商局輪船公司（楊衢雲工作地方）及胡干之的船務行聚會，談論國事。這些會議，則是秘密進行，鮮為人知，亦沒有留下紀錄。從這些情形來看，我們可以相信該會的活動是有兩面的。一面是以交換智識，研究學問為宗旨；另一面則談論政事，甚至革命。他們的活動及言論比「四大寇」小心，這可能因為他們都在香港政府著名學校或洋行任職。謝纘泰曾說：「我的英國友人和同事們小心機警，不下於我，所以我們能事事保持秘密，不致外泄。」事實上，一八九五年興中會在香港成立後，楊衢雲能任會長之職，相信他在領導輔仁文社的活動時，不會只是教育性的。

革命團體的正式創立，始於一八九四年十一月在檀香山組織成立的興中會。會員差不多有一百三十人。其主要人物，除孫中山外，李昌、程蔚南和鍾工宇，他們亦曾在中央書院就讀。

香港興中會於一八九五年二月成立，後於檀香山三個月。它同楊衢雲為首的輔仁文社結合而成。其基本成員是以與孫中山交往最密的鄭士良、陳少白、尤烈等。據馮自由記述，孫中山於一八九二年經尤烈介紹已曾與輔仁文社諸人接觸。但在一八九五年加入興中會的，除楊氏外，只有謝纘泰和周昭岳。其中原因，至今尚未有資料可供作解釋。也許這是因為該社的人的教育出身、家庭和工作都在香港，加入反清的公開組織非常危險。楊衢雲和謝纘泰都是輔仁文社的中堅分子，而周昭岳則是唯一的獨立商人。其他都是受僱於香港政府、學校或洋行的中層知識分子，行動會比較小心謹慎。事實上，其中至少有兩位（陸敬科、溫宗堯）較後選擇了另一途徑，加入清廷的新政工作。其他加入的會員有區鳳墀、黃詠商和余育之。區鳳墀是孫中山的國學老師。余育之是香港一大銀號的東主，擁有不少房屋。黃詠商則更是香港世家子弟，他的父親黃勝是與容閎同期赴美讀書的四人之一。回港後曾與王韜等合作，著文介紹西學，後來經商致富，一八八六至一八九〇年間任香港議政局華人議員。但黃詠商加入興中會時，黃勝已去世。黃、余雖然也曾在中央書院讀書，但是他們出身富家，後來又慷慨捐助革命經費。他們代表了支持革命運動的另一種力量。

在香港發表的興中會章程，其內容仍然以救國為宗旨，沒有明確提出新的政綱。但序言及章程細則比在檀香山發表的，語氣比較強硬，反政府的調子也比較鮮明，特別強調了清廷的腐敗無能和外力侵略的危險。現試舉下列例子作比較。

檀香山章程

1、中國積弱，非一日矣。

2、有志之士，能無撫膺。

3、乃以庸奴誤國，荼毒蒼生，一蹶不興，如斯之極。

4、有心人不禁大聲疾呼，亟拯斯民於水火，切扶大廈之將傾。

5、蓋我中華受外國欺凌，已非一日。……為害何極。

香港章程

中國積弱，至今極矣。

有志之士，能不痛心。

乃以政治不修，綱紀敗壞，朝廷則鬻爵賣官，公行賄賂；官府則剝民刮地，暴過虎狼。

有心人不禁大聲疾呼，亟拯斯民於水火，切扶大廈之將傾，庶我子子孫孫，或免奴隸於他族。……倘不及早維持，乘時發奮，則數千年聲名文物之邦，累世代冠裳禮義之族，從此淪亡。

章程的其他條款有關工作方針、組織及入會程序，都有較明確的規定。例如在「志向宜定」條款下，提出了為「利國益民」應辦之事，如設報館以開風氣，立學校以育人材……等。在「人材宜集」條款下，又聲明「無論中外各國人士，倘有心益世，肯為中國盡力，皆得收入會中」。最後並鼓勵會員以購股方式，捐助經費。

這篇宣言雖然沒有提出所要獲得的政治成果，但革命的情緒，已顯然流露。根據有些資料敘述，入會時會員要右手舉天發誓，聲言「驅除韃虜，恢復中華，建立合衆政府」。但大部分資料，似乎都採自馮自由的記述，而沒有原文紀錄，是否屬實，仍不能確定。

無論如何，興中會的成立，是辛亥革命運動史上的一個里程碑，是孫中山從思想、言論走向具體行動的第一步，也是他從個人、聯絡、結社到團體組織的成果。香港加入興中會的人數並不多，據張玉法《清季的革命團體》一書所述，至一九〇四年，姓名可查考者只有五十餘人，一八九五年加入的則只有十一人。不過在成立後不到一個月，孫中山便以這個團體為核心，計劃起義行動。

### 起義行動第一步

一八九五年二月甲午戰爭中國慘敗消息傳到香港，所引起的波動似乎不大。但此事對與中會立刻準備行動頗有直接關係。因為戰爭失敗一方面進一步暴露了清廷的腐敗無能，人民痛心於對日的屈辱；另一方面停戰後遣散軍隊直接引至國內會黨紛起，造成混亂和不安。加上當時廣東官吏公然接受賄賂，人民不滿情緒高漲。這情況相當有利於革命行動。興中會分子相信，通過他們與會黨的關係，在廣州附近發動一些大衆參與活動是不難的，而孫中山通過農政問題為號召，亦可聯絡官紳中一些人物。但是直接促成採取行動的原因，是興中會在香港得到了一些富有階層或有地位的人士的支持。這些人士中，我們從現存資料所獲知的非常有限，在會員名單上只有上述的余育之、黃詠商及稍後加入的李紀堂和李煜堂。至於在幕後給予支持的有多少，則至今尚未作過深入研究。至少除何啓外，其他如胡禮垣、韋玉等，不但與黃詠商及何啓有密切關係，而且對中國國事亦非常關心。胡禮垣新政議論的發表，韋玉於一八七二至一八七九年間在中國洋務中的工作，我們可以相信，何啓與興中會幕後的交往是可能有關係的。

何啓是興中會幕後的支持者，孫中山、謝纘泰及馮自由都有多次記述。但何啓在興中會的實際地位及一八九五年起義中所扮演的角色，我們尚須作進一步的研究。不過他在興中會的超越地位是頗為明顯的。從教育背景來看，大部分興中會成員曾在中央書院讀書。何啓的年級最高，後來是該校的校監。他是孫中山和陳少白在西醫書院的老師，也是專業醫生和律師。所以他在教育及知識領域上的領導地位，一定被人接受。至於他的社會地位及與香港政府的關係，更非其他會員所能超越。如果興中會要多爭取同情者，或在活動上獲取方便，何啓所能起的作用也很大。當孫中山的擁護者陳少白、鄭士良、楊衢雲和謝纘泰等因會長職位而起爭論，何啓的地位更顯得超然。所以會長一職便先由黃詠商擔任。後黃因事辭職，才由楊衢雲繼任。

當時支持興中會的，還有幾位外國人。他們大都是香港西文報紙的主筆或記者。其中最活躍的有《香港電訊報》（又稱《士蔑西報》）的高文（T.Cowen）、鄧勤（C.Duncan）及《中國郵報》（又稱《德臣西報》）的黎德（T.Reid）。《香港電訊報》創辦於一八八一年，其立場常與香港政府對立，同情中國。但偏向保守。根據謝纘泰所述，鄧勤曾被香港輔政司譴責，認為他發表的文章意圖煽動中國人起來反抗與英國保持友好關係的清政府。謝纘泰並沒有提到確實的日期。但據初步研究，一八九五年內《香港電訊報》發表有關中國改革或革命的言論不多，其中以三月三十日發表署名「你的忠心臣民」致光緒皇帝的一封公開信，內容最為激烈。此信亦在同日發表於《德臣西報》。相信這就是謝纘泰在《中華民國》書中所稱他致滿清光緒皇帝的「公開信」。至於該信是否謝纘泰執筆的，當時的人是否知道你的「忠心臣民」是誰，則需待進一步研究。

就以一八九五年該報發表有關中國改革活動的新聞報道及社論來看，《德臣西報》的黎德與興中會或何啓的關係更密切。該報是香港創辦歷史最久的報紙，對中國問題素是採取較溫和態度，代表較開明的英商立場。它廣銷中國沿海各商埠。自三月初，該報常談及中國革命問題。史扶鄰在《孫中山與中國革命的起源》一書中，已就其中最重要的社論數篇，提出來討論。但是對於這些社論發表的革新綱領和目的，為什麼與興中會的抱負不相同，該書尚未能確定其原因。據目前資料所示，其中一個重要關鍵，是何啓對中國革新的態度及他與香港政府的關係。有一點我們可以確定，是興中會分子當時希望能通過外籍人的報道和幫助，獲得外人對該會活動的同情與支持，特別是思想開放的英商和香港政府上層決策者的同情與支持。

根據謝纘泰及孫中山的記述，起義行動的整個策劃經過，都由在香港的興中會主要人物主持。第一次會議，在該年三月十三日舉行，參加者有孫中山、楊衢雲、謝纘泰及黃詠商，當時的決定是要利用廣州及其附近的土匪和防勇，先攻佔廣州衙門，作為根據地，然後進一步佔領兩廣，成立獨立政府，與清廷對峙。會議上黃詠商願意賣掉房屋一所，得八千元，以解決經費及糧餉問題。

第二次會議則在三月十六日假會所乾亨行舉行，決定利用農曆九月九日（陽曆十月二十六日）登高節，使戰鬥人員可得適當掩護，進入城內。將香港作為人員、武器和資金的集中地，以待出發。何啓答允起草宣言，黎德亦答允支持此次行動。三月二十一日，他們又會見鄧勤，獲得鄧保證支持。

當計劃差不多達到確定階段時，他們便將乾亨行封閉。八月二十九日的會議，便假一公共地方——杏花樓舉行。興中會以何啓為主席，黎德亦在座。會中除確定攻佔廣州的詳細計劃外，並擬定臨時政府政策大綱。

根據進攻計劃，在「香港招集會黨三千人，由主要黨員朱貴全等率領，集中九龍，初八（十月二十五日）晚附保安輪赴省，並用木桶裝載短槍，充作膠泥，瞞報稅關。初九日晨抵省垣時，劈開木桶，取出槍械，分兵四隊，齊向城內各重要衙署進攻」。

香港的一路似乎為主要武力，另一路則由孫中山負責聯絡北江、西江、汕頭、香山等地會黨，分路入廣州響應。計劃舉事的當天，粵督派兵搜捕各革命分子。翌日抵達廣州的香港部隊及軍器，被官方截住，被捕的有四十人。於是，起義行動尚未開始便被粉碎，殉難者包括陸皓東。孫中山則幸得王煜初牧師之助逃回香港。

這次起義的失敗，顯示了興中會組織及籌劃上的種種缺點，也反映了香港與此事有關係的另一面。

首先是人力上的問題。根據預定計劃，在香港招集的武力，應有三千人。但這人數及人選是否適當，似乎沒有經詳細考慮，因為從資料來看，從香港出發的實際上只有四百人。其中二百人，是中日甲午戰爭後被遣散的軍人，「散處於新安屬之深圳、鹽田、沙頭各地」。這股武力的收編，據鄒魯在《中國國民黨史稿》的敘述，經過如下：「當中日戰起，兩廣總督李瀚章廣招軍隊。戰停，乃遣散四分之三。此等遣散之軍隊，多流為盜賊，即留者亦憤激不平，咸謂欲解散則全體解散，欲留用則全體留用。惟當局充耳不聞。香黨於是起而運動，收為已用」。至於其他的人員，「也是受僱而來，並不懂得革命」。這四百人，據香港警察的報告，「全是最貧窮的階級。他們受僱於沙宣洋行買辦的代表朱和，到廣州參軍，每月薪金十元」。所以我們相信，此次舉事，除少數領導者外，其餘的，並不是「意志堅決」的革命分子。

另一個重要問題是計劃行動不妥當。行動部隊未能依照計劃出發。這個問題有兩種不同的說法。張玉法據孫中山一九一二年的回憶，則謂在起事之日，汕頭部隊的領導人發給孫中山一封電報謂「軍官戒備，不能前進」。但據陳少白的回憶，則謂楊曾於十月二十六日發電報給孫中山說「貨不能來」。事實的發生是當孫中山決定改期時，楊衢雲負責帶領香港來的部隊及軍械，已在二十七日晚登船赴廣州。

起事行動受最大打擊，還是起事計劃已被清吏事先洞悉。消息的來源可能來自三月五日《德臣西報》對中國改革黨的報道。一般人相信，報紙所載消息，可能引起官吏當局的警覺。另一情報來源，則可能來自香港政府。但根據香港政府的檔案，並沒有文件顯示香港當局在事前曾注意此事，亦無香港與廣州政府或英國在廣州的領事館互相交換有關此事的消息。最早有關此事的報道，是由英駐廣州領事璧利南（B.Brenan）於十一月一日同時向英國駐北京公使歐格訥（N.R.O'Conor）及英國外交部的信。璧利南在信中說：「我現在獲知過去數星期，中國官吏得知報告有事在進行中，直至約十天前，他們覺得非常不安……」。外交部把這報告轉告殖民地部，殖民地部調查此事，香港有無人因此事被捕。翌年三月，香港政府才向殖民地部呈交有關此事詳細報告，裏面並附列由助理輔政司與香港警察獲得的報告及港督對此事件的意見。據警察當局的解釋，一八九五年十月初他們已接到消息，謂三合會在港招募人員前往廣西省起事。但這所謂「起事」他們查不到任何結果。到十月二十七日警察才獲知約有四百人在香港被僱為佣兵，乘船前往廣州。他們前往碼頭搜查要去廣州的船，但搜不到武器。當時碼頭上約有六百人，都是苦力，屬最窮的階層。他們是受僱前往廣州當兵，但因未付船費，不能登船。後來一名叫朱和的男子，帶來沙宣洋行買辦楊衢雲給的九百元，付了船費，其中四百人，包括朱和在內，便登船前往廣州。（下轉特刊三版）



紀念

四大寇 一八九〇年陳少白、尤烈合影，

在廣州創立黃埔軍校

上：孫中山任命文件

下左：蔣介石為第一任校長

下右：周恩來為第二任政治部主任

一九二四年十二月與夫人宋慶齡在船上合影

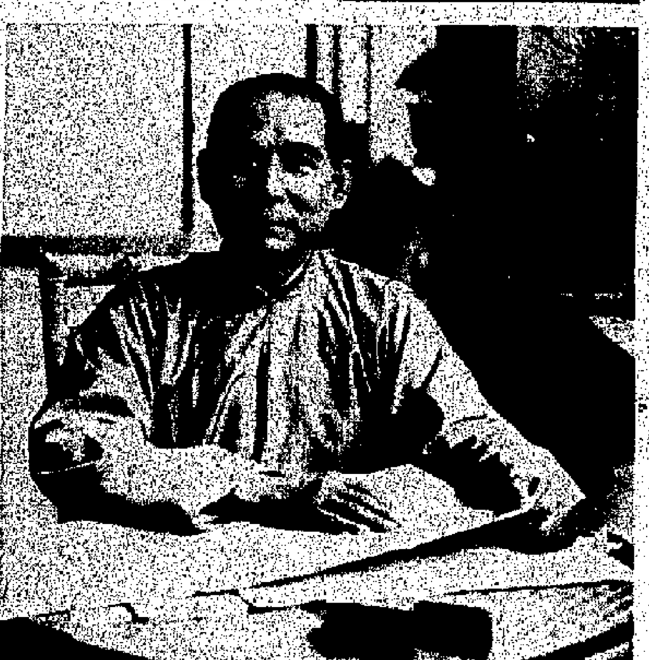
### 孫中山早期革命活動與香港

（上接特刊二版）

根據上述資料，無法確定香港政府預早已獲知起事行動。不過我們可以相信清吏在香港的線人，消息可能更靈通。早在輔仁文社設立時期，謝纘泰已謂「在香港這殖民地到處都是廣州清政府的諜探人員」及「廣州的滿清官吏和他們的特務奸細是這樣使人害

育，書報讀物和言論比較自由的環境，使孫中山能作比較廣闊的觀察，幫助他在摸索和嘗試中作出決定。此外，在香港，亦使他能結交一些與他社會背景相近的人。他們在不同程度上接受了西方教育，但都不屬中國傳統的士紳階層。他們是處於中國社會邊緣的人。這使孫中山能從個人思索開始

# 紀念孫中山先生誕辰一百二十周年



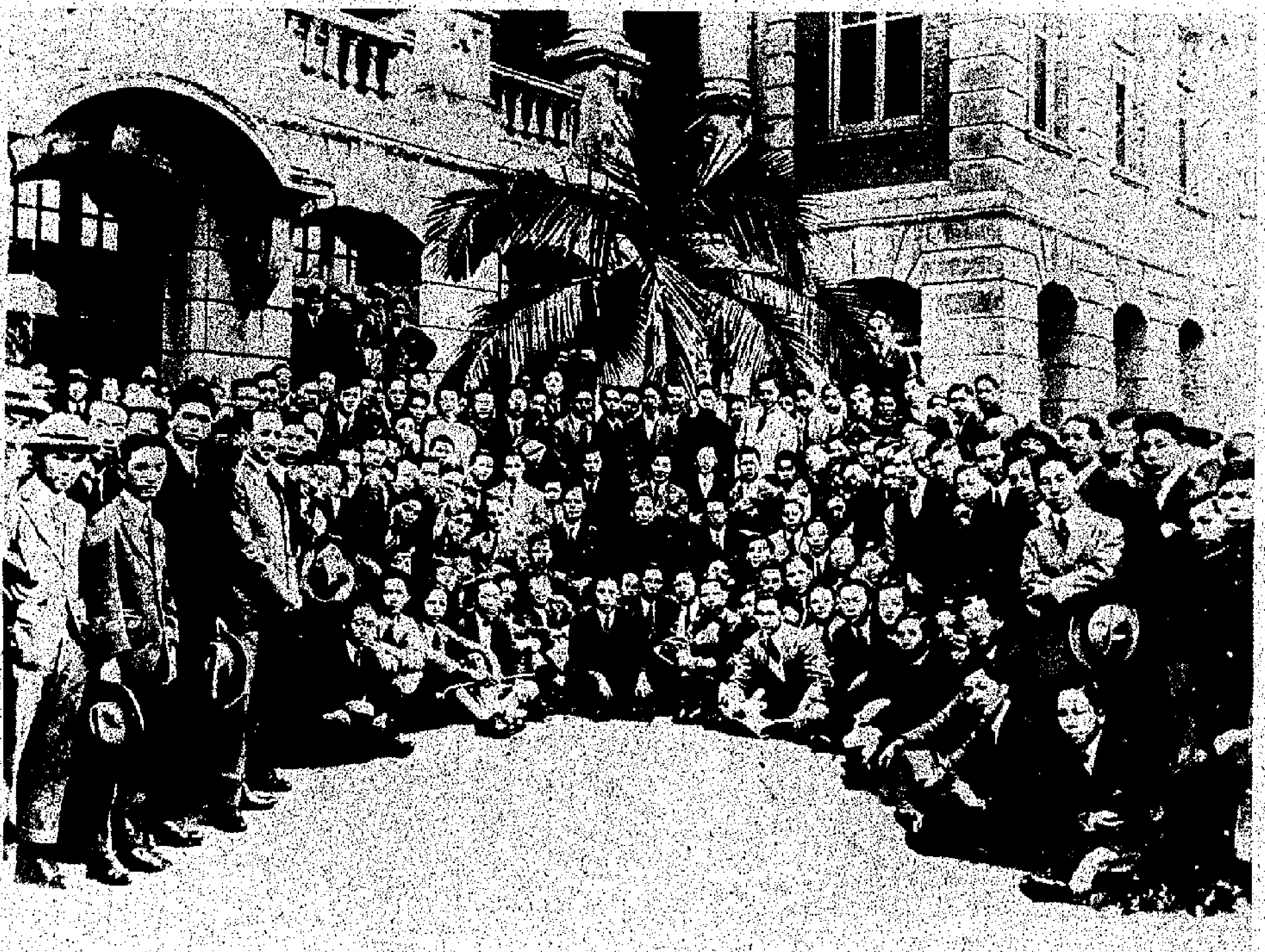
**孫中山先生三個時期形象**

上：一九一二年任臨時大總統
中：一九一七年任陸軍大元帥
下：一九二四年在廣州辦公室

## 中山先生生平事迹簡表

| | |
|---|---|
| 1866 | 11月12日先生誕生於廣東省香山縣（今中山市）翠亨村。 |
| 1875 | 開始入村塾讀書。 |
| 1877 | 赴檀香山，就讀於意奥蘭尼學校和奥阿厚書院。 |
| 1883 | 從檀香山歸國，次年就學香港中央書院。 |
| 1886 | 入廣州博濟醫院附設南華醫學堂學醫。 |
| 1887 | 轉學香港西醫書院，1892年畢業，到澳門行醫，次年遷廣州開業。 |
| 1894 | 上書李鴻章失敗，赴檀香山創立興中會。 |
| 1895 | 在香港設立興中會機關，組織廣州起義，事敗，逃亡日本。 |
| 1896 | 倫敦蒙難。 |
| 1900 | 發動惠州起義。 |
| 1905 | 8月組建中國同盟會。 |
| 1911 | 10月在美國得知武昌起義爆發，即繞道歐洲回國，年底被舉爲臨時大總統。 |
| 1912 | 元旦在南京宣告中華民國成立。任總統職，三月後讓位於袁世凱，致力於實業建設。 |
| 1913 | 宋案發生後，發動「二次革命」，事敗逃亡日本。 |
| 1914 | 在日本組織中華革命黨，被舉爲總理。 |
| 1917 | 在廣州組織護法軍政府，被推舉爲海陸軍大元帥，次年離粵。 |
| 1920 | 第二次在廣州組織護法政府，次年任非常大總統。 |
| 1922 | 6月陳炯明叛亂，8月去上海。 |
| 1923 | 1月《孫越宣言》發表，2月又回到廣州，重建大元帥府。 |
| 1924 | 1月召開國民黨「一大」，改組國民黨，11月，離粵北上。 |
| 1925 | 3月12日，病逝北京。 |

**四大寇**　一八九〇年前後，孫中山（左二）在香港西醫學堂學醫，與好友（左起）楊鶴齡、陳少白、尤烈合影，四人被稱爲四大寇，後立者爲同學。

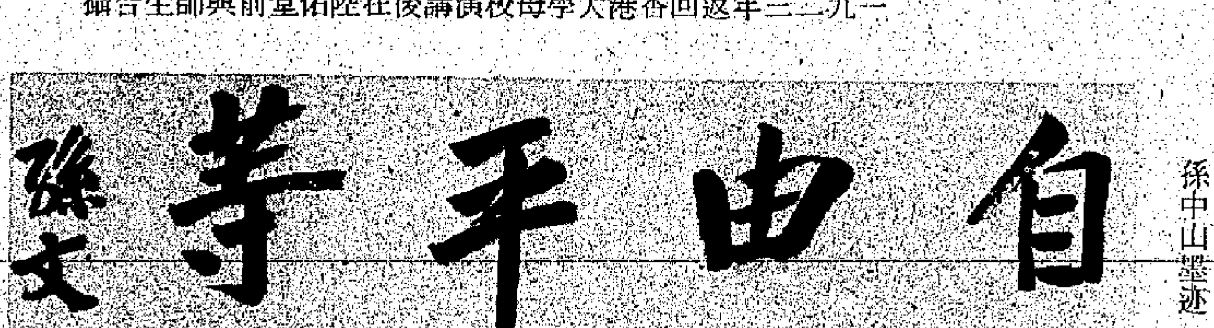


一九二三年回香港大學母校演講後在陸佑堂前與師生合攝

大元帥令
特任蔣中正為陸軍軍官學校校長此令
孫文

**在廣州創立黃埔軍校**

上：孫中山任命文件
下左：蔣介石爲第一任校長
下右：周恩來爲第二任政治部主任




孫中山墨迹

一九二四年十二月與夫人宋慶齡在船上合影

**合家歡**　一八九六年春天，孫中山（後右四）於第一次起義失敗後抵檀香山，與母楊太夫人（前中坐）及子女、親人合攝

**孫中山與海外華僑關係密切**

上：一九〇五年在比利時與留學生合照
下左：一九一一年與加拿大華僑合攝
下右：一九〇六年與新加坡同盟會會員

## 孫中山早期革命活動與香港

（上接特刊二版）

根據上述資料，無法確定香港政府預早已獲知起事行動。不過我們可以相信清吏在香港的線人，消息可能更靈通。早在輔仁文社設立時期，謝纘泰已謂「在香港這殖民地到處都是廣州滿清政府的諜探人員」及「廣州的滿清官吏和他們的特務奸細是這樣使人害怕和恐怖」。所以雖然在二十六日前一兩天，興中會會員朱淇之兄朱湘已向緝捕委員李家焯告密，粵督譚鍾麟仍沒有採取行動。但是「香港方面的行動，爲粵省駐港偵探韋寶珊所偵知……粵督譚鍾麟遂派兵捕人」。

一八九五年前後孫中山的反清活動，是他一生政治生涯中的一個關鍵時期。這關鍵不在於檀香山念書時或一八八五年他決定「革命」，而在於他摸索過程中如何走向革命，如何從敬仰洪秀全至決定成爲一個革命家，如何在「改良」與「革命」之間進行選擇。在這過程中，香港現代化的社會、學校教育、書報讀物和言論比較自由的環境，使孫中山能作比較廣闊的觀察，幫助他在摸索和嘗試中作出決定。此外，在香港，亦使他能結交一些與他社會背景相近的人。他們在不同程度上接受了西方教育，但都不屬中國傳統的士紳階層。他們是處於中國社會邊緣的人。這使孫中山能從個人思索開始，進而結友談論、聯絡，組織革命團體，進行革命起義，「從此開始了他的革命生涯」。

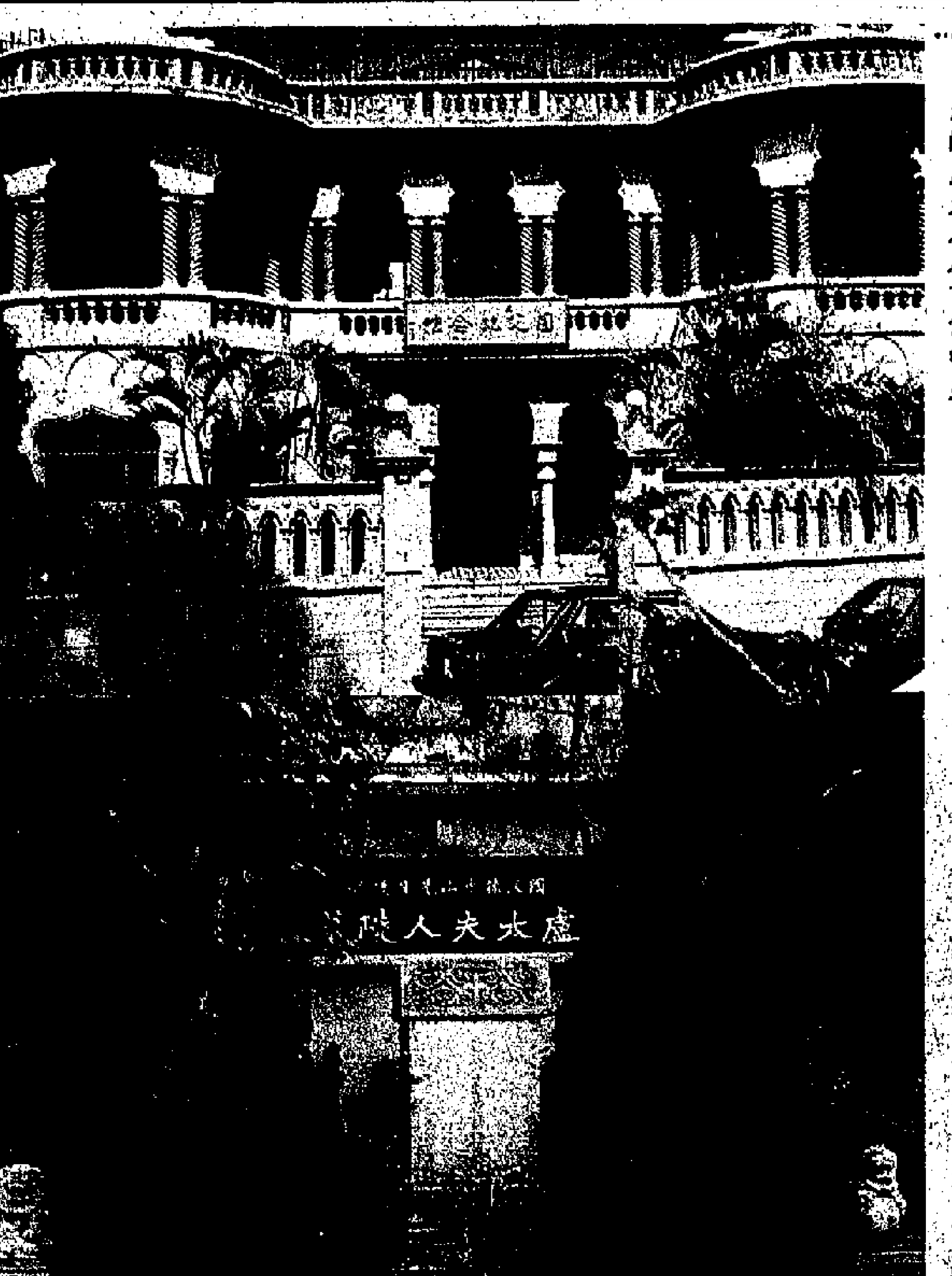
有一點要順帶說明，在香港的人物中，這時期加入孫中山行列的不多，在這少數人之中，他們的思想、行動和目的，是否真正支持孫中山的活動，還要待進一步的研究，才能下定論。

（本文原載中山大學學報《孫中山研究論叢》第三期，作者同意轉載。）

第一張
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬九千八百零九
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙五張半 零售壹元
香港有利印務有限公司承

# 孫中山與澳門息息相關

## 十二歲時首次經澳門轉香港往美國檀香山 其後擔任鏡湖醫院義務醫席並辦中西藥局 一八九二年由澳偷運槍械策劃推翻清政府



上圖：位於文第士街的「國父紀念館」，當年為孫中山家人居住；下圖：孫中山元配盧夫人在凼仔的墓。

孫中山先生為了進行革命，一生奔走於海內外各地，而澳門則是他有許多重要活動及常到的地方，甚至是他首次踏足社會的地方。至今，澳門仍保留着許多孫中山先生的遺迹，如他在港西醫學堂畢業後出任義務醫席的鏡湖醫院，曾居住過的盧廉若公園內的「春草堂」以及其元配盧夫人住過的舊居「國父紀念館」等。

在紀念孫中山先生誕辰一百二十周年之際，尋訪孫先生在澳的遺迹，了解他早年在澳門的活動，更加深對這位革命先驅的認識及敬仰。

孫中山少年時代的活動，可謂與澳門息息相關，他十二歲那年，經澳門轉香港往美國檀香山，首次踏出家門出國；十七歲那年，孫中山往香港唸書，也是經澳門去的；其後，在香港學醫的五年間，澳門更是他往返香港與家鄉之間必經之路及短暫的居留地。

其後，孫中山先生在澳門鏡湖醫院擔任義務醫席，及在澳門開辦「中西藥局」，懸壺濟世。

澳門是孫中山先生最早發表革命言論的地方。當時，二十一歲的孫中山進入了香港西醫學院習醫，與陳少白、尤烈、楊鶴齡三人志趣相投，被人稱為「四大寇」。這時的孫中山經常來往港澳之間，公開提出「勿敬朝廷」的口號，並主張效法西方，進行社會改革，主張以香山為試點，興辦農業，禁絕鴉片，普及教育，然後推行到各地。

其後，孫中山還利用澳門醞釀「造反」。一八九二年，孫中山在澳門行醫期間，曾參加澳門的「維新黨」。此外，孫先生還與「四大寇」偷運槍械子彈，策劃推翻清政府。

澳門不單是孫中山青少年時期頻密來往的地方，在歷史發展的重要關頭，也曾是他活動的重要舞台。

一九一三年春，「竊國大盜」袁世凱得勢一時，篡奪了辛亥革命的成果，並派出兇徒刺殺了國民黨的領導人宋教仁。當時在日本的孫中山知悉，在三月返回上海，斷然主張起兵討袁。六月中、下旬，孫中山由滬赴澳門、香港。孫中山在澳門期間，曾約陳炯明在軍艦上會面，商談討袁事宜，促陳同意「四省獨立，廣東同時宣布」。

### 孫中山父親孫達成 曾在澳當裁縫鞋匠

#### 元配盧慕貞女士居所已成為國父紀念館

此外，由於澳門與中山翠亨村只距三十七公里，往來方便，孫中山先生的親屬不少也居住在澳門。孫中山的父親孫達成，年輕時曾在澳門學裁縫、當鞋匠。孫中山的兄長孫眉，曾在澳門定居，於一九一五年在澳門病逝。孫中山的元配盧慕貞女士及子女也長期在澳門生活，而盧夫人及兩女兒均在澳門先後病逝。

現時，孫中山先生早年在澳門活動的遺迹大部分得以完整保存，如他曾住過的盧廉若花園「春草堂」、鏡湖醫院的行醫處、草堆街八十四號當年的「中西藥局」、以及由孫科後來重建的住宅現今的「國父紀念館」等。而屬「國父紀念館」，陳設孫中山先生早年辦公用品及盧夫人的遺物，長期開放，供人參觀。

澳門即將發行的孫中山紀念首日封及郵票

# 孫中山擔任義務西醫 創鏡湖西醫治病先河

## 醫療器械全屬科醫成績優異的獎品 行醫半載聲名播 葡醫妒忌乃返穗

澳門鏡湖醫院，是孫中山先生走向社會的第一站。因此，孫中山先生與鏡湖醫院的關係十分密切，鏡湖醫院歷屆總理也以此引以為榮。

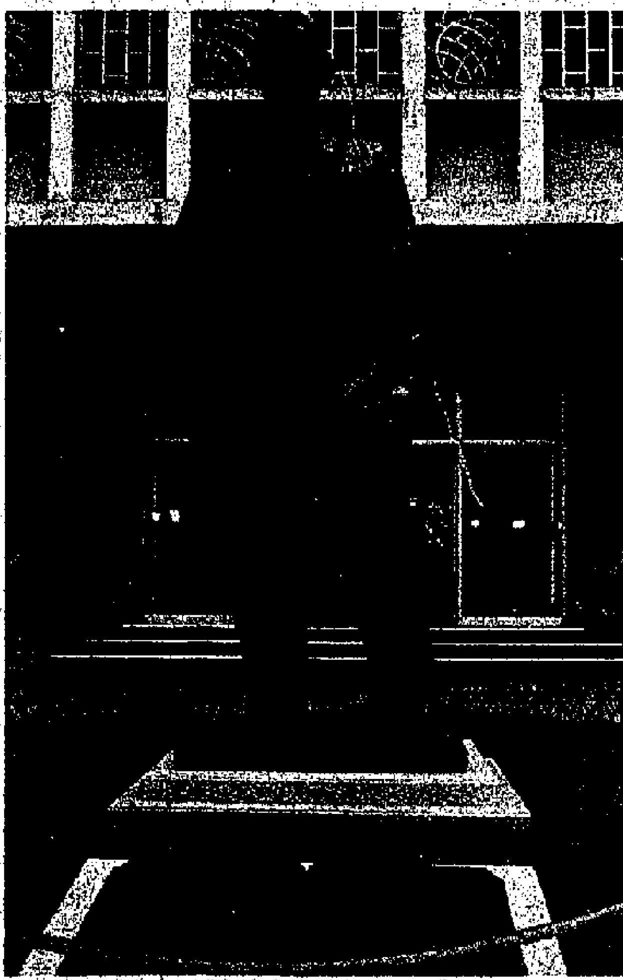
為紀念孫中山曾在鏡湖醫院行醫濟世，該院建立了一座紀念門樓，並於今年的三月，在醫院大樓的正面立起一尊孫中山全身銅像，供後人緬懷這位革命先驅。

孫中山是一八九二年九月（光緒七年）應鏡湖醫院總理之一的何穗田等人之邀，到澳門鏡湖醫院，擔任義務西醫。當時，雖然鏡湖醫院在澳門居民中聲譽甚高，但卻一直只以中醫中藥治病。由於孫中生先生願任義務西醫，開創了鏡湖醫院以西醫診病的先河。

及後，孫中山更以「自願贈醫」、「西藥贈送」的辦法，向鏡湖醫院借款開辦中西藥局，由他在鏡湖醫院為病人診症，西藥則由中西藥局贈與病人，以解決鏡湖醫院沒有西藥供應的問題。

至於孫中山在澳門行醫時使用的醫療器械，則是他在香港考取醫科執照時，成績優異而由英國政府發給的獎品。

孫中山在澳行醫雖僅半年，但由於醫術精湛，一時聲名鵲起，可惜卻招當地個別葡籍醫師之妒，按當時的澳門法例，在澳門行醫的西醫，除非獲得在葡萄牙醫科畢業的文憑，否則難以取得行醫執照。因此，孫中山先生便於翌年附義天，離開澳門往廣州。



矗立在鏡湖醫院門前的孫中山銅像

# 專訪 中國何時始能統一？

## 訪孫中山親屬、東亞大學校長林達光

新任的澳門東亞大學校長林達光對記者表示，澳門是孫中山先生曾經活動過的地方，而他本人能有機會在澳門工作，感到特別高興及有意義。

林達光之兄是孫中山先生的孫女婿。他雖然未能見過孫先生一面，但卻一直與宋慶齡保持親密的聯繫。早在他就讀哈佛大學期間，就曾發表多篇呼籲中國和平統一的文章，也因此而受到宋慶齡的賞識。在紀念孫中山先生誕辰一百二十周年之際，記者訪問了這位在海外一直關心着祖國統一的歷史學家。

兩鬢已顯灰白的林達光對記者說，孫中山先生一生致力於統一中國，振興中華民族的大業，而現時的大陸，推行對外開放、經濟改革以及精神文明建設，兩者雖處於不同的歷史時期，但概念與宗旨是一致的，就是要達到中國的富強，獨立自主及經濟繁榮的目的。

作為一個歷史學者，他認為孫中山是國民黨的締造者，傾畢生之精力奮鬥，為求中國的獨立、自由、平等及統一。可惜時間過去了，將近一代，但大陸、台灣仍未統一，少數不贊成統一的人應感到有愧。

林達光還說，他長期在國外生活和工作，接觸到的華僑百分之九十九都熱切希望祖國能統一，富強。他們不理解為什麼別的國家雖也經過分裂，如美國的南北戰爭等，但最後都能消除成見，共同去富強自己的國家，而有着幾千年優秀文化傳統的中華民族，為什麼不能坦誠地去處理好兄弟之間的事呢？

林達光表示，很高興見到大陸現在已放棄了一些教條主義的東西，對真理的認識轉向客觀，由此而取得的成績是有目共睹的。目前，我們的國家應集中精力去發展經濟，去追趕國際的發展，使中華民族得以振興。在這一歷史背景下，大陸與台灣更應早日達成統一，在經濟發展上，在資源、人才及科技方面取長補短，互通有無，共同富裕大陸與台灣人民的生活。即使是暫時對統一想不通的，也應盡早讓海峽兩岸建立民間聯繫，或兩黨間建立初步通話，這樣可消除異見，建立平等對待、互相尊重的關係，然後再謀求統一。

林達光最後指出，作為一個民族，沒有什麼根本理由分開那麼長的時間，那些不贊成統一的人不應繼續執着計較已經過去了的事，凡事不應只從權勢的角度去考慮，而應由全民族的前途去着眼。大家應比氣度，而不應記仇，我們的國家已不再是去爭論什麼主義的問題，而是如何同心協力去振興整個民族。

# 孫中山倫敦蒙難

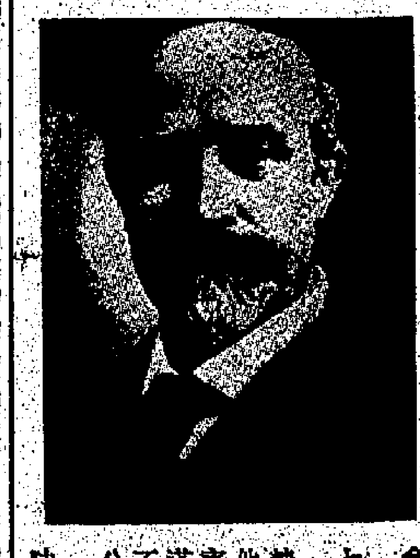
## 被囚禁於中國使館密室十二天 後由其在港的老師康德黎營救脫險

今年是孫中山先生誕辰一百二十周年紀念，同時也是孫中山倫敦蒙難的第九十周年。

一八九六年十月初，廣州武裝起義失敗，孫中山被迫逃往香港，不久經檀香山抵英倫。根據記載，當時清政府駐英公使龔照瑗得駐英使館密告，於是龔照瑗收買了一名廣東人鄧廷鏗，將孫中山誘至中國駐英使館拘禁，並擬秘密解返清廷殺害。在緊急情況下，孫中山及時通知了他的老師康德黎。康氏為英醫學家。孫中山在香港習醫時，康德黎任教務長，故兩人有師生之誼。當康德黎收到書簡後，立即奔走營救，運用輿論壓力，終使孫中山脫險。這就是中國近代史上著名的一頁：孫中山倫敦蒙難。中山先生自十月十一日至二十三日被囚禁於英使館一間密室，歷時十二天。

從清朝以來，中國駐英大使館一直設於倫敦市中心波特蘭街，到了今天，囚禁孫中山的小室依然保存在大使館內。

這所著名小室，至一九三三年正式闢為孫中山倫敦蒙難紀念室。小室面積約有五十平方呎，佈置簡單，室內放置了孫中山及康德黎兩個黑色銅像。房間的正中央有一個磨置小火爐，左面牆壁則有一個小窗。另外，牆壁掛了胡漢民及郭泰祺的兩幅手書。



曾救孫中山脫險的康德黎

孫中山當年怎樣被營救出險，有一種說法是他從小室窗門擲出求救字條，得清潔工人幫助，通知康德黎，因而成功地被營救出來。

記者日前參觀了這所著名小室。孫中山銅像底部刻有以下一段文字：「民國二十六年五月，祥熙奉命參加英王喬治六世加冕典禮，謁於駐英大使館總理蒙難紀念室，鑄立先總理銅像，以昭景仰而垂永久。孫祥熙謹記。」

孫祥熙當年歷任國民黨政府的工商部長、財政部長、行政院長、中央銀行總裁以及中國銀行總裁。他於一九六六年在美國紐約病逝。

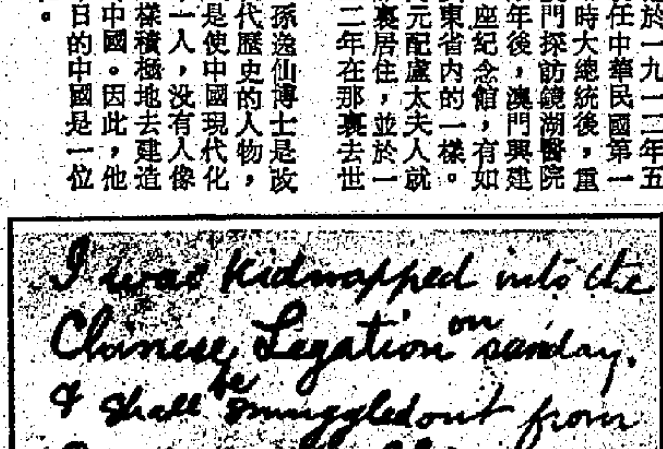
孫中山銅像右旁是康德黎銅像。康德黎銅像底部只簡單地刻着：「康德黎，James Cantlie。」

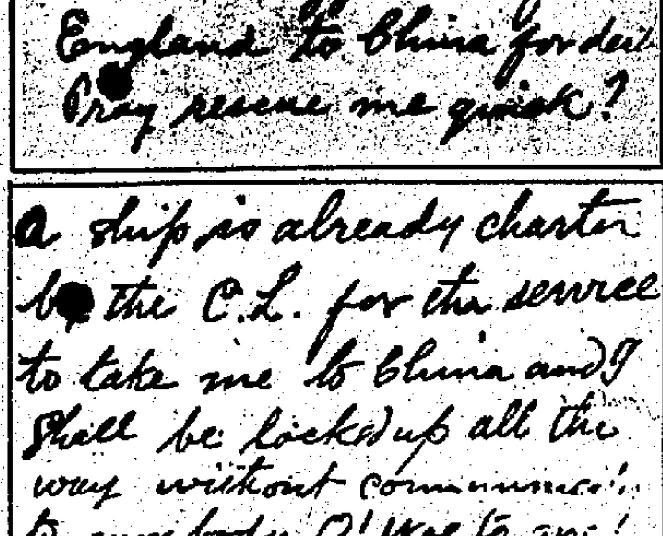
孫中山脫險後，一八九七年，曾用英文在倫敦的報紙發表了著名的《倫敦蒙難記》，一九一二年在上海譯成中文出版。

今年六月，中共中央總書記胡耀邦來英訪問的第一天，曾特別來到孫中山倫敦蒙難紀念室參觀。胡耀邦是近年來第一位參觀該小室的中國領導人。

本報記者 圖文
陳永平
李維慶

孫中山當年在倫敦被清廷誘捕，囚於中國大使館內。




孫中山被綁捕後，寫信向他的老師康德黎求救，信中說：「我星期日被綁架到中國大使館，我將會被偷運返中國，請快來援救我。」（上）另一段說：「他們已租了一艘船，要將我送回中國，我在船上將被關鎖起來，無法與任何人接觸，我在劫中。」（下）

# 為紀念孫中山誕辰一百二十周年 澳門發行紀念票首日封

## 施曼堯為此撰文讚揚孫中山是中國模範

為了紀念孫中山先生誕辰一百二十周年，澳門郵電司將在十一月十二日，發行一枚紀念郵票及首日封。

郵票的圖案設計，是以澳門松山燈塔為背景，青年時代的孫中山先生坐在一張擺放着煤油燈的桌子前，而首日封的圖案，則是西服的孫中山半身像，背後是他曾居住過的盧廉若花園「春草堂」。設計者是衛堅。

孫中山先生誕生一百二十周年的紀念郵票，面額七角，發行量是七十五萬張；此外，還準備發行小全張十萬張。

澳門葡裔學者施曼堯，還為此紀念郵票及首日封撰寫了介紹，全文如下：

孫逸仙，一般稱之為「中國之父」。對於很多代的中國人來說，他是革命和改變的化身，代表了現代化精神，但並沒有忽略愛國愛民，他經歷過勝利和失敗，曾有過光榮的時刻，但也備嘗流亡之苦。在這基礎上，使到中國人深感自豪。他是一個活躍的人，並且愛憎分明。這樣的人是不能忍受懦弱和不義的。他夢想着中國統一，夢想着自由，夢想着中國走入先進國家行列之中。他曾夢想過，奮鬥過並得到勝利。

孫逸仙博士在人生不同階段中，曾多次與澳門有關係。他的父親曾被澳門市或媽閣海的燈光所吸引，因為翠亨村與澳門相距僅四十公里，可遙望到令人神往的、華麗的燈光。他的父親曾到澳門當過裁縫學徒，積蓄了一筆錢後便回返鄉間。在一個不同的世界中獲得的體驗，對他是有利的，一般人通常都不會重返鄉間的，但孫逸仙博士的父親，卻能做得到，這是由於堅強的性格和家庭觀念使然。有人說，孫逸仙繼承了他父親的優點。

孫逸仙首次到澳門，是一八七八年五月，時年十二歲，到澳門後便乘船赴夏威夷會見他的兄長。

一八八三年，十七歲，從夏威夷返鄉。這時候，他的反叛精神已在心內萌芽，他已不是一個服從和害羞的年青人，對於滿清給予中國人民的不公平和勞役感到十分憤怒。

他打破傳統，和陸皓東一起將鄉間的神像打毀，因為這些神像就是中國人民屈服的象徵。這時候，狹小的鄉間已不能滿足他。他開始放眼全中國。

一八九二年秋，廿六歲，醫科畢業後，決定定居於澳門。

他本人說：「醫科畢業後，開始在澳門和廣州行醫，並在澳門開始我的職業和革命事業。多年以來，當無須上課時，便往返於香港和澳門之間，毫不畏懼的宣傳革命。」

首先在鏡湖醫院當醫生，為了實習醫學活動而創辦了中西藥局，並在醫院內推行新醫術以取代傳統醫學。

吳節薇先生作為他的擔保人，向鏡湖醫院貸款二千大元，為期五年。

他雖然有不少堅毅有力的同志在澳門，但在這兒的生活並不容易。一方面，他推廣西方醫學引起鏡湖醫院內部一些保守者的恐懼，另一方面，葡人當局亦不給予方便。華人社會更公開地、明顯地反對他，不過，部份葡人新聞界，如報刊 Echo Macaense 的東主 Francisco H. Fernandes 就支持他，並將報刊其中一版改為中文版，交由孫逸仙博士負責撰稿。這份刊物流通於中國各省，訂閱者分別來自星加坡、菲律賓、上海及[illegible]國。

在十九世紀轉入二十世紀之際，孫逸仙博士已經成為國際知名的政治家，人們被他的辭令，特別是他的堅毅所吸引。澳門對他的協助是多方面的，不同時期的，特別是在他重要的時刻。為表示他的感謝，他於一九一二年五月，就任中華民國第一任臨時大總統後，重臨澳門探訪鏡湖醫院。數年後，澳門興建了一座紀念館，有如在廣東省內的一樣。他的元配盧太夫人就在那裏居住，並於一九五二年在那裏去世。

孫逸仙博士是改變現代歷史的人物，而且是使中國現代化的第一人，沒有人像他那樣積極地去建造新的中國。因此，他在今日的中國是一位模範。

孫中山在澳門居住過的盧廉若花園「春草堂」

# 孫中山新加坡故居

孫中山為推翻滿清統治，多次到南洋進行組織及籌款工作，其間曾先後五次到過新加坡。

這是孫中山在新加坡時的住所，名「晚晴園」，他在那裏擬定「同盟會」的章程，「晚晴園」並曾作為南洋同盟會的會址。

「晚晴園」座落於新加坡大人路，面積達一萬八千平方米，環境清幽，綠草如茵。一九五一年「晚晴園」由新加坡中華總商會接管，園內保存有不少孫中山先生的文物，並有一座銅像，經常有遊人前來參觀。